

Số 192 - Tháng 11/2017

Nguyệt San

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Dien Dan Giao Dan, Inc.
Non-Profit Organization #2455155

7864 Westminster Blvd.
Westminster, CA 92683, USA

714-894-5826

Website: www.DienDanGiaoDan.com

Email: toabaoddgd@yahoo.com

Linh Hương

Lm. Cao Phương Kỷ

Cố Vấn Pháp Luật

L.S. Trần Đình Định

Nhóm Chủ Trương

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông,
Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân,
Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan,
Trần Tấn Toàn, Hoàng Quý, Lê Văn Trang,
Trần Quang Tuyền, Nguyễn Khoa Khương,
Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên,
Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh,
Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Trần Văn Cáo,
Nguyễn Văn Quát, Nguyễn Văn Liêm, Đinh Thái Sơn,
Trang Đài, Nguyễn Mạnh Chí, Ngô Đình Lượng.

Tòa Soạn

Chủ Nhiệm:

Nguyễn Văn Liêm
Đinh Thái Sơn, Phụ Tá

Chủ Bút:

Mặc Giao
Trang Đài, Phụ Tá

Tổng Thư Ký:

Charlie Nguyễn Mạnh Chí.
Joseph Ngô, Phụ Tá

Trị Sự

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường,
Nguyễn Đức Chuyên,
Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ,
Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát, Hương Thu,
Trần Quang Tuyền, Phạm Bá Cát, Đỗ Trí Tuệ

Ban Biên Tập

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc,
Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên,
Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm,
Đỗ Mạnh Trí, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ,
Phạm Hồng Lam, Trà Lũ
Trang Đài Glassey-Tràng Nguyễn

Trình Bày

Phong Trịnh

Trong Số Này

Thường Xuyên

Thư Tòa Soạn.....	ĐDGD 2
Thư Ngỏ.....	ĐDGD 4
Hộp Thư Độc Giả	ĐDGD 5

Chủ Đề

Tổng Thống Ngô Đình Diệm Dưới Cái Nhìn Của Các Lãnh Tụ Và Quan Sát Viên Quốc Tế	Nguyễn Anh Tuấn 18
Maneli Với Ngô Đình Nhu, Chuyện Gì Đã Xảy Ra?.....	Nguyễn Văn Lục 21
Những Kê Âm Mưu Ám Sát Tổng Thống Ngô Đình Diệm.....	Nguyễn Đức Chung 24
Hàng Năm Cứ Vào Ngày Này	Phạm Minh-Tâm 27
Lượm Lặt Đó Đây	Trần Phong Vũ 29
Viết Từ Canada: Trái Núi Đẻ Con Chuột.....	Mặc Giao 34

Tôn Giáo

Đức Thánh Cha Phanxicô Gặp Gỡ Các Đại Biểu Của “Các Tôn Giáo Vì Hòa Bình”	Minh Tuệ Chuyển Ngữ 7
Lễ Cầu Hồn Và Tháng Các Linh Hồn.....	8
Ý Nghĩa Bức Họa Các Thánh Tử Đạo Việt Nam	Nguyễn Đức Chung 9
Truyền Giáo Cho Người Đồng Hương	L.M.Cao Phương Kỳ 10
Thư Mục Vụ Hội Đồng Giám Mục Việt Nam Gửi Cộng Đồng Dân Chúa.....	13
Đức Tân Giám Mục Phụ Tá Nguyễn Thái Thành: Chữ Chấn Tuyệt Vời, Mục Tử Nhân Hậu.....	Trang Đài Glassey-Tràng Nguyễn 15
Linh Đài Đức Mẹ La Vang Tại Nhà Thờ Chính Tòa.....	Trần Phong Vũ 43
Giải Đáp Giáo Lý: Bí Tích Hòa Giải.....	LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huấn 46
Tin Mừng Giữa Dòng Đời: Ai Tuyên Xưng Thầy Trước Mặt Thiên Hạ.....	Trần Việt Cường 51
Sống Chứng Nhân	LM. Giuse Tạ Duy Tuyền 53
Vĩnh Biệt Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến.....	Lê Thiên 54
Mẹ La Vang, Mẹ Nhân Loại.....	Trang Đài Glassey-Tràng Nguyễn 59
Giáo Phận Orange Cử Hành Lễ Đặt Viên Đá Đầu Tiên Linh Đài Đức Mẹ Lavang.....	Đông Nhân 60
Đức Cha Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Sang Từ Trần	Vietcatholic 62

Thời Sự

Canada Thông Qua Luật Magnitsky Quan Chức Tham Nhũng Và Hành Dân Chạy Đâu?	Thiên Lâm 75
Công Dân Trần Thị Xuân Bị Bắt Giăm Vì Bảo Vệ Môi Trường	CTV Danlambao 77
Csvn Huy Bỏ Việc Tranh Cự Tổng Giám Đốc Unesco.....	Hữu Nguyên 78
Hoa Kỳ Rút Lui Khỏi Tổ Chức Unesco.....	Trần Vũ 79
Thơ Gió Chướng	Cuồng Phong 82
Mưa Lũ Ở Việt Nam, 54 Người Chết, 39 Người Mất Tích	Ngươi Quan Sát 83
Hàng ngàn người ở Hà Tĩnh biểu tình đòi thả Trần Thị Xuân.....	TK 85

Thông Tin, Văn Hoá, Xã Hội, Linh Tinh

Kính Tế: Dụ Ngọt, “Vỏ” Gọn Túi Tiền.....	Trần Nguyên Thao 37
Vụ Án Biên Thủ Bài Học Từ Đức Ông Hiền.....	Lê Thiên 40
Tìm Về Tiếng Việt Truyền Thống Với Thầy Cô Giáo Trẻ	Trang Đài Glassey-Tràng Nguyễn 63
Sổ Tay Thường Dân: Đồ Mặt Thót.....	Phan Huy 68
Lá Thư Canada: Da Đỏ Anh Em.....	Trà Lũ 70
Trang Y Học: Bệnh Cúm Mùa	Bác Sĩ Ngô Đình Tân 86
Gia Chánh: Heo Quay	Giang Anh 87
Danh Mục Quảng Cáo	112

Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ
Độc giả thường: 50MK
Độc giả ân nhân: 60MK
trở lên
- Canada: 70MK
- Âu Châu: 80MK
- Á và Úc Châu: 80MK

Các Đại Diện
La Puente, CA:

Nguyễn Đức
(626) 917-7487

Los Angeles, CA:

Nguyễn Ngọc Chánh
(626) 810-6346

Milpitas, CA:

Phạm Văn Tường
(408) 946-4027

Riverside, CA:

Đỗ Tâm
(909) 272-3446
Trần Huy Thống
(929) 788-4637

San Diego, CA:

Phạm Văn Hội
(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:

Chu Quang Định
(408) 972-5445

Nguyễn Đình Sang
(408) 230-6418

San Francisco/ Oaland, CA:

Nguyễn Văn Hiệp
(510) 363-8964

Stockton, CA:

Nguyễn Anh Quý
(209) 952-3914

Colorado:

Trần Công Huấn
(719) 574-9818

Denver, CO:

Lê Văn Giáo
(303) 761-0072

Florida:

Lê Ngọc Thanh
(561) 249-4201

Georgia:

Bùi Mai Quốc Tuấn
(770) 507-3247

Indiana:

Mt. Nguyễn Đình Cận
(260) 755-0774

Chicago, IL:

Nguyễn Thọ Khải
(773) 478-1128

Louisville, KY:

Nguyễn Văn Đang
(502) 375-0284

Wichita, KS:

Lê Văn Thành
(316) 655-7118



XIN ĐỪNG TỤC HÓA ĐẠO

Do độc giả thông tin, chúng tôi được biết vào tối ngày 1-12 sắp tới, tại thánh đường St Columban, thuộc giáo phận Orange, California, trong phạm vi “Thủ Đô Tỵ Nạn” của người Việt, sẽ có một buổi ca nhạc Giáng Sinh Gloria 3. Nếu là buổi nhạc thanh ca do các tu sĩ và giáo dân trình diễn trong tinh thần cầu nguyện thì không có gì đáng nói. Đáng ngại, buổi ca nhạc được tổ chức dưới danh Nhà thờ St Columban và Paris by Night.



Vé thượng khách không ghi giá tiền

Chắc chắn Paris by Night sẽ đóng vai chính trong nội dung chương trình ca nhạc, các linh mục và nam nữ tu sĩ có dịp làm ca sĩ nghiệp dư chỉ là phụ. Mục đích chính của gánh hát chuyên nghiệp không phải là ca tụng Chúa và Đức Mẹ mà là làm thương mại, làm băng nhạc Gloria 3 đem bán khắp nơi, như đã làm băng Gloria 1 thu tại nhà thờ St Barbara và băng Gloria 2 thu tại nhà thờ La Vang. Theo chỗ chúng tôi biết, giáo xứ St Columban sẽ hưởng tiền bán vé như một hình thức gây quỹ và Trung tâm Thúy Nga sẽ hưởng trọn tiền bán băng nhạc Gloria 3.

Điều đáng nói là các nhà thờ này đều do các linh mục Việt Nam làm chánh xứ hay quản nhiệm và giáo dân gốc Việt rất đông. Các linh mục đã nói gì với bề trên để được phép làm điều này? Phải chăng nỉ non đây là cơ hội giảng đạo, tôn vinh Thiên Chúa và Mẹ Maria (hình Đức Mẹ in trên vé và trên bích chương quảng cáo), phổ biến cho nhiều người nghe để đánh động lòng họ? Thế nhưng các vị có trình bày với Giám Mục giáo phận những lần cần sau đây không?

1/ Thánh đường và cả khuôn viên thánh đường là nơi tôn nghiêm để thờ phượng và cầu nguyện có nên biến thành rạp hát hay trung tâm giải trí để có thể được dùng làm sân khấu cho các ca sĩ hát hò, nhún nhảy, múa may, làm điệu bộ với khán giả hay không?

2/ Giáo xứ có cần tiền đến độ phải cho gánh hát chuyên nghiệp đến nhà thờ



Bích chương buổi trình diễn

Marrero, LA:
Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tâm
(504) 368-0055

Kenner, LA:
Nguyễn Đình Nghiêm
(504) 254-1150

Boston, MA:
Phạm Duy Lý
(617) 265-7934

Brooklyn, MN:
Trần Ngọc Bái
(763) 315-3942

Kansas City, MO:
Nguyễn Lưu
(816) 231-2413

Durham, NC:
Nguyễn Sương
(919) 361-5472

Lincoln, NE:
Trần Văn Trí
(402) 438-4415

Las Vegas, NV:
Phan Văn Sỹ
(702) 221-1688

Cincinnati, OH:
Francis Đình Khải
(513) 227-4711

Oklahoma:
Lê Minh Khôi
(405) 759-3645

Tulsa, OK:
Ngô Thiện Tích
(918) 437-6253
Nguyễn Minh Tuấn
(918) 627-2046

Portland, OR:
Ngô Trường James
(503) 591-0871
Đoàn Trọng Thu
(714) 642-8365

Philadelphia, PA:
Nguyễn Đức Phong
(215) 329-0538

Arlington, TX:
Trần Văn Minh
1-866-246-3702

Arkansas:
Lê Thiên Hoàng
(479) 471-7238

Austin, TX:
Phạm Trí Thức
(512) 832-6408

Irving, TX:
Đoàn Thanh Hùng
(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:
Kim Mai
(281) 970-4903

biểu diễn để thu hút khán giả và chia phần lời hay không?

3/ Căn bản luân lý và chính trị của những người sáng lập và điều hành gánh hát này có gì đáng nghi ngờ, có xứng đáng được đưa vào “nơi thánh” để hát ca? Một trong những sự kiện giúp ta suy nghĩ là từ lâu nay các chương trình Thúy Nga Paris by Night không dám đụng chạm gì tới chế độ đàn áp tôn giáo Việt Nam hiện tại, đa số những quảng cáo và tiền thưởng đều đến từ Việt Nam. Vậy sự liên hệ giữa Paris by Night và Việt Nam về mọi mặt hiện nay ra sao?

Để bảo vệ Thánh Danh của Thiên Chúa và Mẹ Chúa, để giữ gìn đặc tính thánh thiêng của các nơi thờ phượng, để không làm mất tiếng tốt của cộng đồng Công Giáo Việt Nam, chúng ta phải nêu những vấn đề trên với Đức Giám Mục Kevin Vann và các linh mục liên hệ, không thể để cho những con buôn lợi dụng lòng tin và cơ sở thờ phượng của chúng ta để thực hiện việc buôn thần bán thánh.

*

Tháng 11 có thể gọi là tháng tưởng niệm.

Về tôn giáo, tháng này là Tháng Các Linh Hồn. Chúng ta tưởng niệm những người đã ra đi trước chúng ta, trong đó có ông bà cha mẹ và những người thân yêu quen biết. Chúng ta cầu nguyện cho họ được sớm chấm dứt thời gian thanh tẩy để được về Nhà Cha hưởng bình an và hạnh phúc đời đời.

Lễ kính Các Thánh của Giáo Hội và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam cũng nằm trong tháng 11. Để được vinh quang, các Ngài đã phải đi qua gian khổ, kiên cường giữ vững và làm chứng Đức Tin. Không thể nên thánh khi chỉ tìm vinh hoa và lợi lộc trần gian. Nhân những ngày lễ này, chúng ta cầu nguyện cho chúng ta và đặc biệt cho những vị có nhiệm vụ hướng dẫn tinh thần chúng ta, để các vị biết sống những điều mình dạy.

Về chuyện đất nước, ngày 2 tháng 11, chúng ta tưởng niệm Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm, bị thảm sát 54 năm trước cùng với bào đệ Ngô Đình Nhu, bởi những thuộc cấp thân cận. Vì quyền lợi, chức tước của cá nhân và phe phái, vì những xúi dục và hứa hẹn của đồng minh, và vì sự phá hoại của cộng sản đội lốt, người ta đã quên hết công lao của Tổng Thống Ngô Đình Diệm trong việc ổn định, phát triển miền Nam, bảo vệ miền Nam trước cuộc xâm lăng của cộng sản miền Bắc. Hậu quả ra sao chúng ta đã thấy.

Tưởng niệm cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm không phải là suy tôn, là hoài Ngô, là luyến tiếc quá khứ, nhưng là để tưởng nhớ một nhân vật yêu nước đã hy sinh tất cả cho đất nước và dân tộc, bị giết hại bởi chính bàn tay những người cùng hàng ngũ với mình. Sự hy sinh của ông có để lại cho những thế hệ sau bài học nào không? ♦

Ý Cầu Nguyện

Xin Chúa ban ơn cho các vị chủ chăn
trong Giáo Hội luôn sẵn sàng lắng nghe
tiếng nói chân thành của con chiên
mình.



Nguyệt San DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN
7864 Westminster, CA 92683
Tel: (714) 894-5826

THƯ NGỎ

KÍNH GỬI

Đức Cha Kevin Vann

Giám Mục giáo phận Orange, California

Kính thưa Đức Cha,

Con là Nguyễn Văn Liêm, cựu chủ tịch Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Giáo Phận Orange (2009-2013), và chủ nhiệm Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân, xin được trình bày với Đức Cha một sự việc đang làm rất nhiều giáo dân chúng con xôn xao lo lắng. Đó là tin giáo xứ Saint Columban cùng với Trung Tâm Băng Nhạc Thúy Nga Paris by Night (Trung Tâm Thúy Nga) sẽ tổ chức chương trình văn nghệ tại Nhà Thờ lấy tên “Gloria 3 Hoan ca Maria” vào ngày 1 tháng 12 năm 2017. Giáo xứ St. Columban giữ trọn tiền bán vé còn Trung Tâm Thúy Nga được toàn quyền thu, bán đi, kinh doanh giữ trọn tiền lời.

Trong năm 2015 Đức Ông Phạm Quốc Tuấn trong vai trò Chánh xứ giáo xứ Thánh Linh đã toan tính đưa Trung Tâm Thúy Nga về nhà thờ giáo xứ tổ chức ca nhạc Giáng Sinh Gloria 3. Nhưng tuyệt đại đa số giáo dân và hội đồng mục vụ cộng đoàn Thánh Linh đã bỏ phiếu bác bỏ đề nghị này, không cho một đoàn hát thương mại núp bóng giáo đường kinh doanh thương mại, làm ô uế nơi thánh thiêng.

Chúng con không hiểu lý do nào mà năm nay Đức Ông Phạm Quốc Tuấn lại đưa Trung Tâm Thúy Nga này vào thánh đường Saint Columban để kinh doanh thương mại? Nhu cầu tài chánh để xây thêm phòng vệ sinh cho nhà thờ, như Đức ông nói trong nhà thờ, không thể là lý do chính đáng để biến nhà Chúa thành nơi kinh doanh thương mại được. Chúng con vẫn luôn cổ vũ và hoạt động cho những chương trình gây quỹ cho những nhu cầu của giáo phận, giáo xứ, kể cả những buổi trình diễn văn nghệ ý nghĩa, vì đó là bổn phận của người tín hữu. Nhưng việc dùng Cung Thánh làm sân khấu văn nghệ kinh doanh thương mại là điều không bao giờ được phép làm.

Băng nhạc Gloria 1 và Gloria 2 đã dùng Cung Thánh làm sân khấu trình diễn văn nghệ thu hình, làm đĩa bán lấy lời. Băng nhạc Gloria 3 tháng 12 tới đây cũng sẽ không ra ngoài cách thức đó? Chúng con hiểu rằng Cung Thánh là nơi Cực Thánh, nơi mà Đức Cha và quý cha tế lễ Thiên Chúa hàng ngày. Chúng con thật đau lòng khi nhìn thấy Cung Thánh bị tục hóa, trở thành sân khấu trình diễn cho con buôn văn nghệ.

Trên đây là những ưu tư của chúng con về sự việc này.

Chúng con xin Đức cha lưu tâm để sự trang nghiêm của nơi thờ phượng và tính thánh thiêng nơi Cung Thánh luôn luôn được tôn trọng triệt để.

Xin Đức Cha dùng quyền bính của vị Chủ Chăn trong giáo phận ngăn cấm việc dùng Thánh đường St. Columban để thực hiện chương trình văn nghệ thương mại Đại Hội Giáng Sinh Gloria 3 vào ngày 1 tháng 12 năm 2017 sắp tới.

Chúng con luôn cầu nguyện cho Đức Cha. Xin Chúa luôn ở cùng Đức Cha mọi ngày trong sứ vụ rao truyền Tin Mừng giữa lòng thế giới hôm nay.

Chúng con xin cảm ơn Đức Cha.

Trân trọng,

Nguyễn Văn Liêm

Ngày 23-10-2017

(*) Bản Anh Ngữ được gửi đến Đức Cha Kevin Van.

Hộp Thư Độc Giả



Marrero, LA:
Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tám
(504) 368-0055
Kenner, LA:
Nguyễn Đình Nghiêm
(504) 254-1150
Boston, MA:
Phạm Duy Lý
(617) 265-7934
Brooklyn, MN:
Trần Ngọc Bái
(763) 315-3942
Kansas City, MO:
Nguyễn Lưu
(816) 231-2413
Durham, NC:
Nguyễn Sương
(919) 361-5472
Lincoln, NE:
Trần Văn Trị
(402) 438-4415
Las Vegas, NV:
Phan Văn Sỹ
(702) 221-1688
Cincinnati, OH:
Francis Đình Khái
(513) 227-4711
Oklahoma:
Lê Minh Khôi
(405) 759-3645
Tulsa, OK:
Ngô Thiện Tích
(918) 437-6253
Nguyễn Minh Tuấn
(918) 627-2046
Portland, OR:
Ngô Trường James
(503) 591-0871
Đoàn Trọng Thu
(714) 642-8365
Philadelphia, PA:
Nguyễn Đức Phong
(215) 329-0538
Arlington, TX:
Trần Văn Minh
1-866-246-3702
Arkansas:
Lê Thiên Hoàng
(479) 471-7238
Austin, TX:
Phạm Trí Thức
(512) 832-6408
Irving, TX:
Đoàn Thanh Hùng
(972) 790-2216 / 3500
Houston, TX:
Kim Mai
(281) 970-4903

Ông Đình Công Phát, CA

... Tôi dự Thánh Lễ chiều chúa nhật 15 tháng 10 vừa qua tại nhà thờ St. Columban, được nghe Đức Ông Tuấn thông báo đại ý sẽ tổ chức Nhạc Giáng Sinh Gloria 3 với sự cộng tác của Trung Tâm Thúy Nga vào tháng 12 này. Tôi không nghe nói việc tổ chức chi tiết ra sao. Nhưng chắc cũng không khác gì mấy so với băng nhạc Gloria 1 thâu tại nhà thờ St. Barbara và Gloria 2 tại nhà thờ La Vang mà Trung tâm Thúy Nga đã phát hành vài năm trước đây. Đại để sẽ mượn nhà thờ làm Hội trường và cung thánh làm sân khấu không tốn tiền mà có khi còn được giáo xứ trả cho tiền trang trí, âm thanh, ánh sáng? Những người công giáo đã coi băng Gloria 1 và 2 đã đầm ngực kêu trời: “Sao người ta nỡ biến nhà Cha ta thành rạp hát và Cung Thánh đã được xức dầu làm nơi hiến tế thành sân khấu cho ca sĩ múa may quay cuồng”. Đức ông Tuấn khi còn làm cha xứ giáo xứ Thánh Linh đã đem đề nghị của Thúy Nga xin tổ chức Gloria 3 ra trước Hội đồng Mục vụ giáo xứ và đã bị Hội đồng bác bỏ. Nay không biết vì lý do gì mà Đức Ông Tuấn lại định tổ chức cho họ tại giáo xứ Columban? ...

Về nội dung thì BTC sẽ lại mời Giám Mục Giáo Phận chơi dương cầm, quý cha, quý sơ và ca đoàn trình bày một hai bản hợp ca còn thì các ca sĩ của Trung Tâm Thúy Nga sẽ bao dàn. Đức cha, quý cha và cả giáo dân sẽ được thông báo tham dự đêm thánh ca Giáng Sinh. Nhưng các vị đâu có được trình bày thâu đó là Trung tâm Thúy Nga chỉ đội lốt nhạc Giáng Sinh để sản xuất băng nhạc Gloria làm thương mại. Họ mượn danh Công Giáo, có Giám Mục,

Linh Mục, Nữ Tu, Giáo Dân tham dự, làm phương tiện quảng cáo vừa bán băng chạy vừa xóa được dư luận thân cộng mà cộng đồng tị nạn đã gán cho lâu nay...

Tôi khẩn khoản kính mong quý báo, tờ báo mà tôi tin cậy và là độc giả lâu năm, chủ tâm theo dõi vụ này và đưa ra trước công luận âm mưu thâm độc dùng công giáo thi hành nghị quyết 36 của Việt Cộng, để không chỉ người công giáo mà cả cộng đồng tị nạn sẽ có thái độ và hành động thích nghi...

Thưa ông Đình Công Phát,

Cám ơn ông đã thông báo và chia sẻ một tin rất hệ trọng, mà nếu nó được tiến hành, sẽ không chỉ di hại cho cộng đồng Công giáo Giáo Phận Orange, cho việc truyền bá Phúc Âm mà còn là một thách thức các tổ chức chống cộng, chống nghị quyết 36 tại thủ đô người Việt Tị Nạn Cộng Sản. Diễn Đàn cho đăng tải một phần những chia sẻ của ông, với sự dè dặt thường lệ, và sẽ có những tìm hiểu sâu rộng thêm để, khi cần, sẽ có phần lên tiếng chính thức.

Ông Vincent Vũ Đức, IN

... Tôi xin thành thật cầu chúc toàn Ban Biên Tập được tràn đầy Hồng Ân Chúa để thăng tiến, xây dựng xã hội tốt đẹp hơn... Đồng thời tôi xin gửi lệ phí cho hai năm tới ...

Thưa ông Vũ Đức,

Trước hết xin chân thành cảm ơn những chia sẻ và cầu chúc của ông cho Ban Biên Tập. Xin ông tiếp tục đồng hành và giới thiệu cho nhiều người cùng đọc các bài viết giá trị trên Diễn Đàn Giáo Dân,

ngõ hầu các lời cầu chúc của ông thành hiện thực.

Ông Nguyễn Ngọc Lập, NC

... Xin chúc mừng quý thành viên mới của Tòa Soạn. Nguyên xin Thiên Chúa luôn quan phòng và ban nhiều ơn lành và sự khôn ngoan, kiên trì để tiếp tục giúp độc giả có một cái nhìn tích cực và chính xác về những sự kiện của Giáo Hội và Xã hội...

Một đề nghị nhỏ: Để nội dung tờ báo thêm phong phú, xin sưu tầm hình ảnh để đi kèm theo nội dung các bài báo

Thưa ông Nguyễn Ngọc Lập, Diễn Đàn chân thành cảm ơn những chia sẻ và những lời cầu chúc tốt lành cho Ban Trị Sự mới. Ban Trị Sự chỉ có thể hoàn thành sứ vụ đã nhận lãnh một khi nhận được sự thương mến, tin cậy, quảng bá và nâng đỡ về mọi mặt của toàn thể Độc Giả bốn phương. Diễn Đàn hàng tháng vẫn nhắc nhở chiến dịch “Mỗi Độc Giả giới thiệu thêm Độc Giả Mới”. Mong ông tích cực tham gia chiến dịch này vì không có quảng cáo nào giá trị hơn là chính độc giả đem nhận xét của mình quảng bá cho tờ báo mà mình là độc giả dài hạn.

Về đề nghị của ông Tòa Soạn sẽ chuyển đến Ban Biên Tập để thích nghi. Mọi ý kiến hoặc đề nghị của Độc Giả đều được Ban Quản Trị và Ban Biên Tập trân trọng tiếp nhận.

THƯ TÍN

Ông Nguyễn Văn Cẩm, IA

Cảm ơn Bác, mặc dù cao tuổi, đã kiên trì đồng hành cùng Diễn Đàn Giáo Dân từ số bốn đến nay. Độc giả chậm trễ trong việc gửi lệ phí,

vì lý do sức khỏe hoặc hoàn cảnh nào khác, Tòa soạn vẫn gửi đều đặn báo đến nhà. Xin bác yên tâm đọc báo hàng tháng. Nguyên xin Chúa chúc lành để bác luôn minh mẫn và hưởng thọ trăm tuổi.

BS. Đinh H. Hạnh, CA

Chào mừng độc giả mới. Sự góp mặt và đồng hành của bác sĩ là khích lệ cho Diễn Đàn mạnh tiến trên đường phục vụ Giáo Hội và Quê Hương.

Cô Bùi Thu Hà, OR

Tòa Soạn đã nhận thư và hai năm lệ phí. Xin cô an tâm nhận báo hàng tháng và đừng áy náy vì gửi lệ phí trễ.

Thầy Trần Minh Tâm, LA

Tòa Soạn đã nhận thư, lệ phí cùng những lời cầu chúc của Thầy sáu. Ước mong Thầy, ngoài những lời cầu nguyện, giúp quảng bá Diễn Đàn Giáo Dân và giới thiệu thêm nhiều Độc giả mới.

Bà Nguyễn Dung, KS

Cảm ơn bà đã viết thư kèm những lời chúc tốt lành cho Diễn Đàn. Tòa Soạn đã cập nhật lệ phí.

Ông Nguyễn Đức Thiệp, IA

Tòa Soạn đã cập nhật theo thư ông gửi.

Ông Chu Bá Cao, TX,

Cảm ơn ông đã gửi Thiệp. Mong ông giới thiệu thêm cho nhiều người biết và đọc Diễn Đàn Giáo Dân.

Ông Nguyễn Công Minh, OR

Tòa Soạn đã nhận thư và cập nhật các chi tiết theo ý ông. Mong ông giới thiệu thêm độc giả mới.

Ông Nguyễn Khắc Quang, PA

Lệ phí 5 năm ông gửi chứng tỏ niềm tin và quyết tâm đồng hành với Diễn Đàn.

Tòa Soạn chân thành cảm ơn Quý Độc Giả đã gửi lệ phí:

Ông Vũ Văn Khải, PA

Ông Phạm Đình Khuông, CA

Ông Bùi Hiến Thành, PA

Ông Hoàng Đình Hạnh, OK

Ông Nguyễn Văn Hai, CA

Ông Nguyễn Văn Hào, CO

Ông Huỳnh Hóa, CA

Ông Đinh Xuân Mão, Mo

Bà Cao Thế Mỹ, CA

Ông Nguyễn Nhi Thập, CA

Ông Nguyễn Gabriel An, Canada

Bà Mary Truc Lam, NJ

Ông Nguyễn Đức Thiệp, IA

Ông Peter Hoang, TX

Ông Dương Quốc Anh, KS

Ông Phạm Văn Hồ, IA

Ông Lê Thuýết, CA

Ông Lưu Quán Tuyết, CA

Ông Đinh Văn Cốc, TX

Ông Đỗ Anh Tài, CA

Ông Nguyễn Văn Ngọc, WI

Ông Đoàn Văn Xuân, NC

Ông Đinh Trọng Kim, OK

Ông Dương Thanh Khiết, NY

Ông Bùi Văn Nhơn, KS

Ông Đỗ Văn Vinh, OH

Ông Phạm Huy Cường, TX

Ông Nguyễn Joseph Nho, SC

Bà Trần Thị Khiêm, CA

Ông Nguyễn Nghị, NE

Đức Thánh Cha Phanxicô gặp gỡ các đại biểu của “Các Tôn giáo vì hòa bình”



“Các tôn giáo, với các nguồn lực về tinh thần và luân lý của họ, có một vai trò cụ thể và độc đáo trong việc xây dựng hòa bình”, ĐTC Phanxicô cho biết hôm thứ Tư 18/10. “Họ không thể giữ thái độ trung lập, trở nên ít mơ hồ hơn, nơi mà hòa bình cần phải được quan tâm”, ĐTC Phanxicô phát biểu với một đoàn gồm 80 thành viên của liên minh “Các Tôn giáo vì Hòa bình” (Religions for Peace), những người đã có cuộc gặp gỡ với ĐTC Phanxicô tại Vatican.

‘Religions for Peace’ là một liên minh đa tôn giáo lớn nhất và đại diện nhất trên toàn thế giới vốn nhằm thúc đẩy hành động chung giữa các cộng đồng tôn giáo trên thế giới để biến đổi các cuộc xung đột bạo lực, thúc đẩy sự phát triển của con người, thúc đẩy các xã hội công bằng và hài hòa hơn, và đồng thời bảo vệ trái đất.

CÔNG LÝ VÀ HÒA BÌNH

Lưu ý rằng “hòa bình vừa là một món quà thiêng liêng vừa là thành tựu của con người”, ĐTC Phanxicô cho biết “tín đồ của tất cả các tôn giáo được mời gọi để cầu xin hòa bình và đồng thời can thiệp để có được nó”. ĐTC Phanxicô nhấn mạnh rằng “việc hòa giải và theo đuổi công lý phải đi kèm với nhau” và đồng thời cho biết rằng “tất cả những ai có thành tâm thiện chí, đặc biệt là những người có trách nhiệm, được triệu tập để nỗ lực làm việc cho hòa bình với toàn tâm toàn trí và những đôi bàn tay cùng cộng tác với nhau”.

BẠO LỰC NHÂN DANH THIÊN CHÚA

ĐTC Phanxicô một lần nữa lên án vấn đề bạo lực nhân danh tôn giáo, “chúng đã xúc phạm nghiêm trọng đến Thiên Chúa, Đáng là hòa bình và nguồn mạch của sự bình an,

và đã để lại nơi con người một sự phản ánh về trí tuệ, quyền lực và vẻ đẹp của mình”.

VIỆC CHĂM SÓC CÔNG TRÌNH SÁNG TẠO

Đức Thánh Cha Phanxicô đã bày tỏ sự cảm kích đối với những nỗ lực của ‘Religions for Peace’, đồng thời nhấn mạnh rằng “các tôn giáo được ràng buộc bởi bản chất của họ để cổ vũ hòa bình thông qua công lý, tinh thần huynh đệ, việc giải trừ quân bị và việc chăm sóc công trình sáng tạo”. ĐTC Phanxicô cho biết rằng có một “sự cần thiết đối với một nỗ lực chung và hợp tác các tôn giáo trong việc thúc đẩy một hệ sinh thái toàn diện”. Các tôn giáo, ĐTC Phanxicô lưu ý, có “các phương tiện cần thiết để tiếp tục một kết ước luân lý vốn có thể thúc đẩy việc tôn trọng phẩm giá con người cũng như việc chăm sóc công trình sáng tạo”. ĐTC Phanxicô cũng đã bày tỏ sự hài lòng rằng có rất nhiều sự đơn cử về sức mạnh của việc hợp tác liên tôn trên toàn thế giới chống lại các cuộc xung đột bạo lực, thúc đẩy phát triển bền vững và bảo vệ trái đất. ♦

Minh Tuệ chuyên ngữ

(VRNs)

**ĐỌC VÀ
CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN
DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

LỄ CẦU HỒN VÀ THÁNG CÁC LINH HỒN

Theo sách vở ghi lại, thì thánh Odilo (962- 1048) là viện phụ đan viện Cluny. Đan viện này thời đó nằm trong phần đất của đế quốc Germany. Ngài là người thánh đức, thường cầu nguyện, hi sinh, và dâng lễ cầu cho các linh hồn đã qua đời.

Truyện kể rằng:

Một hôm, một đan sĩ Dòng ngài đi viếng Đất thánh Giêrusalem. Trên đường trở về Đan viện Cluny. Tàu chở đan sĩ bị bão đánh giạt vào một hòn đảo. Tại đó, đan sĩ gặp một ẩn sĩ và được ẩn sĩ cho biết:

«Trên đảo này có nhiều hang lửa, trong hang có nhiều người bị hành hạ, đánh đập. Tôi thường nghe các tên quỷ phản nản với nhau về Viện phụ Odilo và các đan sĩ Dòng của ngài rằng: ngày nào họ cũng giải thoát một số linh hồn ra khỏi hang lửa đó. Vì thế, xin thầy về nói với cha Odilo và các anh em trong Dòng cứ tiếp tục cứu giúp các linh hồn đau khổ. Đó cũng là niềm vui cho các thánh trên Thiên đàng và là sự đau khổ cho quỷ dữ dưới Hỏa ngục».

Sau khi nghe biết sự việc này, cha Odilo đã lập lễ Cầu hồn vào ngày 2 tháng 11 và trước hết cử hành trong đan viện Cluny của ngài vào năm 998 (có sách nói năm 1030). Về sau lễ cầu hồn đã được truyền sang nước Pháp, và tới giữa thế



kỉ 10, Đức Giáo hoàng Gioan 14 đã lập lễ Cầu hồn trong Giáo hội Rôma.

Từ thời đó, nhiều nơi đã có thói quen cầu nguyện tuần chín ngày cho các linh hồn, họ đi thăm viếng, sửa mộ mả cha ông. Vào buổi chiều lễ Các Thánh, có những người đi từng nhà xin quà cho các linh hồn, họ hát những bài ca cổ truyền cổ động cầu cho các linh hồn mau ra khỏi Luyện ngục.

- Tại nước Hungary, người ta gọi ngày 2/11 là «Ngày người chết». Ngày đó, người ta có thói quen tụ họp các trẻ mồ côi tới gia đình họ rồi cho chúng ăn, cho quần áo, cho quà bánh, đồ chơi.

- Tại miền quê nước Poland, người ta kể: nửa đêm lễ Cầu hồn, người ta thắp sáng nhà thờ giáo xứ, để

các linh hồn trong xứ đã qua đời về quanh bàn thờ cầu ơn giải thoát khỏi luyện ngục. Người ta nói là, sau đó trở lại thăm lại nhà mình, thăm nơi mình quen thuộc, làm việc mình đã làm khi còn sống. Và để đón tiếp những linh hồn này, người ta để cửa sổ mở suốt đêm mừng 2.

.....

- Tại Việt nam, nhất là miền Bắc, trước Công đồng Vaticanô 2 (62-65) người ta thường sửa mộ mả cha ông vào dịp Tết Nguyên đán đầu năm Âm lịch, tính theo mặt trăng, còn lễ Cầu hồn, người ta đi viếng các nhà thờ chung quanh suốt ngày lễ Các Thánh để lãnh ân xá chỉ cho các linh hồn đã qua đời. Cảnh người lớn trẻ em tấp nập ra vào rất vui vẻ. Người ta dự lễ và xin lễ rất nhiều để cầu cho Tổ tiên,

Ông bà, Cha mẹ sớm về hưởng phước Thiên đàng.

.....

*Thương nhớ người quá cố, nhất là cha mẹ, anh chị em trong gia đình là chuyện tự nhiên của con người.

*Ao ước cho người thân mình được «ngủ yên muôn đời trong nơi mát mẻ hạnh phúc» cũng là tâm lý thông thường.

*Do đó việc cầu cho người thân đã qua đời là việc cần thiết, vừa cho linh hồn người chết được cứu thoát khỏi Luyện ngục, vừa cho người sống được tỏ lòng hiếu thảo đền ơn.

Những điều trên không những hợp lòng người, mà còn hợp giáo lý trong đạo. Giáo lý Công giáo do Đức Thánh cha Gioan Phaolô 2 ban hành năm 1992 có 3 số như sau:

- Số 1030: Cần có Luyện ngục:

«Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, hòng đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng.

- Số 1031: Luyện ngục để thanh tẩy:

«Giáo Hội gọi là luyện ngục là sự thanh luyện sau cùng này của các người được chọn, hoàn toàn khác với hình phạt của những kẻ bị án phạt. Giáo Hội đã trình bày giáo lý của đức tin về Luyện ngục, nhất là tại các Công đồng Florentia (xem DS 1304) và Trentô (xem DS 1820; 1580).

Dựa vào một số bản văn của Thánh Kinh (Chẳng hạn 1 Cr 3,15; 1 Pr 1,7), Truyền thống của Giáo Hội nói đến một thứ lửa thanh luyện:»Đối với một số những lỗi lầm nhẹ, ta phải tin có một thứ lửa thanh tẩy trước ngày Phán xét, theo như những gì mà Đấng là Chân lý đã dạy khi Ngài nói rằng nếu ai nói lời phạm thánh chống lại Chúa Thánh Thần, thì sẽ không được tha cả đời này lẫn ở đời sau» (Mt 12,31). Theo lời quyết đoán này, chúng ta có thể hiểu rằng một số lỗi lầm có thể được tha ở đời này, nhưng một số lỗi khác thì được tha ở đời sau» (Th. Gregoriô Cả, Dial. 4,39).

- Số 1032: Người sống cứu người chết:

«Giáo huấn này cũng dựa vào cách cầu nguyện cho kẻ chết, như được nói đến trong Thánh Kinh: «Đó là lý do tại sao ông Giuđa Macabê đã truyền phải dâng hy lễ đền tội này cho các người đã chết, để họ được giải thoát khỏi tội lỗi của mình» (2 Mcb 12,46).

Ngay từ những thời gian đầu, Giáo Hội đã tôn kính việc tưởng niệm các người đã qua đời, và dâng kính lễ để cầu cho họ, nhất là dâng Thánh lễ (xem DS 856), để họ được thanh tẩy và tiến vào nơi chiêm ngưỡng Thiên Chúa. Giáo Hội cũng khuyến làm việc bố thí, hưởng các ân xá và thi hành những việc đền tạ để giúp các người đã qua đời:

Chúng ta hãy cứu giúp họ và hãy tưởng nhớ họ. Nếu các con ông Gióp đã được thanh tẩy nhờ lễ hy sinh của cha họ (xem G 1,5), tại sao chúng ta lại có thể hoài nghi

rằng những của lễ của chúng ta dâng cầu cho người chết sẽ không mang lại ủi an cho họ? Vậy chúng ta đừng ngần ngại cứu giúp những người đã ra đi, và dâng những kính nguyện cầu cho họ (Th. Gioan Kim khẩu, Hom. in 1 Cr 41,5).

* Ngày 10 tháng 8 năm 1915, Trong một Tông hiến, Tòa thánh cho các linh mục được dâng 3 lễ vào ngày lễ Cầu hồn: 1 cầu như ý người xin, được lấy bổng lễ, 1 cầu theo ý ĐTC (không bổng) và 1 cầu cho các linh hồn (không bổng). Giáo hội cũng xác định dành trọn tháng 11 dành để cầu cho các linh hồn Luyện ngục.

* Ngày 1 tháng 11 năm 1967, ĐTC Phaolô 6, trong Tông huấn Ân xá đã ban một đại xá với điều kiện thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu theo ý ĐGH) cho những ai «viếng nhà thờ vào Chúa nhật trước hoặc sau, hoặc chính lễ Các Thánh (số 67), và những ai viếng nghĩa địa trong 8 ngày đầu tháng 11 để cầu cho các linh hồn (số 13).

.....

*Tháng cầu hồn ta lo cứu giúp,
Các linh hồn luyện ngục chờ mong,
Thoát ra khỏi ngọn lửa hồng,
Vui về bên Chúa trả công cứu người.*

.....

Trong mùa nhiệm các thánh thông công, chúng ta cầu cho các linh hồn Luyện ngục, để khi về Thiên đàng, các Ngài sẽ cầu lại cho ta trước tòa Chúa.◆

(www.thanhcavietnam.org)

Ý nghĩa bức họa Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Đây là bức tranh được trưng bày trong đại lễ suy tôn Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ngày 19-06-1988 tại quảng trường thánh Phêrô tại Roma, do họa sĩ Gordon Faggetter trình bày.

Bức tranh lấy cảm hứng từ câu 9 trong đoạn 7 của sách Khải Huyền: “Tôi đã thấy một đoàn người đông đảo không tài nào đếm nổi, thuộc mọi nước mọi dân, mọi chi tộc, mọi nước và mọi ngôn ngữ. Họ đứng trước ngai Con Chiên, mình mặc áo trắng, tay cầm nhánh lá thiên tuế”. Theo Thánh Gioan, đám người đông đảo tượng trưng cho muôn vạn vị Tử Đạo trong lịch sử Giáo Hội hoàn vũ đã bỏ mình vì trung kiên với Thiên Chúa, và hiện nay đang vinh hiển trong cõi hoan lạc trường sinh. Còn trong Giáo Hội VN, 117 Thánh Tử Đạo tượng trưng cho trên dưới 130,000 bạn đồng hành đã anh dũng hy sinh mạng sống trong suốt 261 năm bách hại: từ sắc chỉ cấm đạo đầu tiên năm 1625, cho tới hết thời Văn Thân (1886).

Đứng hàng thứ nhất chính giữa hình là sáu vị đứng đầu danh sách 117 Thánh Tử Đạo Việt Nam, được XUỐNG DANH trong nghi thức SUY TÔN đó là : Linh mục Anrê Dũng Lạc, Thanh niên chủng sinh Tôma Thiện và Cụ Trùm gia trưởng Emmmanuel Lê Văn



Phụng, đại diện chính thức cho 96 vị thánh Việt Nam, thuộc ba miền Bắc Trung Nam.

Hai giám mục Dòng Đaminh Hermosilla Liem và Valentino Vinh, đại diện cho 11 thừa sai Tây Ban Nha Dòng Đaminh (6 giám mục – 5 linh mục) và 27 vị khác quốc tịch Việt Nam thuộc gia đình Đaminh, (11 linh mục, 6 thầy giảng, 3 linh mục và 7 giáo dân dòng Ba Đaminh)

Linh mục Théophane Vénard Ven, (áo chùng đen, cổ có ba gạch trắng) đại diện cho 10 thừa sai Pháp thuộc Hội Thừa Sai Paris. (gồm 2 giám mục, 8 linh mục). Cũng ở hàng đầu từ trái qua phải là : Linh mục Phaolô Lê Bảo Tịnh, Hai vị Dòng Đaminh tử đạo tiên khởi trong danh sách 117 là cha Vinhson Phạm Hiếu Liem là cha Castaneda Gia (quỳ phía trước).

(xem tiếp trang 26)

TRUYỀN GIÁO CHO NGƯỜI ĐỒNG HƯƠNG

■ L.M.Cao Phương Kỳ

Nhiều biến cố Đạo và Đời được kỷ niệm hàng năm trong Tháng 10 và 11 như: Khánh Nhật Truyền Giáo(Oct/22), Lễ các Thánh Tử Đạo VN(Nov./19) và Lễ Cầu Hồn cho cố T.T Ngô Đình Diệm (Nov./ 1).

Theo giáo huấn của ĐGH Bênêđictô VI”” *người Công Giáo tốt cũng là người công dân tốt*”, chúng ta không thể không quan tâm đến những tai nạn khủng bố như vụ bắn chết 45 sinh mạng và làm bị thương 546 người tại Las Vegas, thiên tai bão lụt tại Houston, TB.Florida, P uerto Rico, và cháy lớn tại Santa Rosa, Napa. Nhờ tinh thần Bác ái Thiên Chúa Giáo qua Hội Hồng Thập Tự và quỹ cứu trợ của Chính Phủ như FEMA và Catholic Charities, các nhà hảo tâm...đã tương trợ và xoa dịu vết thương cho các nạn nhân. Các Cộng đồng gốc Việt sinh sống trên đất Hoa kỳ, được ty nạn chính trị khỏi cuộc bắt bớ đầy ải của chế độ tam vô, được ưu đãi học hành, có công ăn việc làm và trở thành công dân của một quốc gia Dân chủ Tự Do, giàu mạnh nhất thế giới về quân sự, kinh tế, giáo dục...

”Ăn cây nào, rào cây nấy”

Chúng ta có bốn phận công dân đóng góp vào quốc gia Hoa Kỳ, nơi chúng ta nhận là quê hương thứ hai. Ngoài ra, chúng ta không thể quên các đồng hương còn rên siết dưới ngục tù độc tài chuyên chế tam vô, hàng năm, tổ chức

những Lễ Kỷ Niệm như: Ngày **QUỐC HẠN: 30 tháng Tư**

Hàng năm, *tháng Nov. ngày 1*, Kỷ Niệm ngày hy sinh tính mạng của Cố **T.T. NGÔ ĐÌNH DIỆM và Bào đệ**, để bảo toàn chủ quyền Quốc gia và chính thể Đệ nhất Cộng Hòa. Đồng Minh Hoa kỳ, dưới thời T.T.Kennedy muốn đem hàng nửa triệu quân Mỹ vào V.N, nhưng T.T.Diệm ngăn cản việc quân đội đồng minh đông đảo đổ bộ tham chiến, vì làm lợi khí cho tuyên truyền cộng sản Bắc Việt, là **”để quốc Mỹ xâm lăng”**. Đồng Minh chỉ cần viện trợ khí giới cho quân đội Quốc gia, nhờ quốc sách **”Áp chiến lược”** có thể chiến thắng quân cộng sản (gồm Trung Cộng và Nga xô) xâm lăng miền Nam Tự Do.

Khi T.T.Ngô Đình Diệm bị giết oan và nền Cộng Hòa đệ nhất cáo chung,(Nov/1/1963) thì Miền Nam Việt Nam **bắt đầu dần dần sụp đổ vào tay cộng quân**.(Apr/30/1975).

Gần đây, qua phim tài liệu **”Vietnam War”**, khán giả có óc khách quan, tôn trọng **SỰ THẬT** đều phân biệt được những điều giả dối, do một số tín đồ cuồng tín dàn dựng và **phong trào phản chiến** vu khống chính phủ Đệ nhất Cộng hòa là độc tài, gia đình trị, đàn áp Phật giáo! Càng ngày dân chúng Việt nam càng ngưỡng mộ và thương tiếc Người Anh Hùng hy sinh vì Tổ Quốc:**Tổng thống Ngô Đình Diệm**.

Sau thế chiến II, theo thoả ước của Đồng Minh(đặc biệt của Hoa kỳ) chế độ thuộc địa đã cáo chung. Các Nước như Ấn độ, Mã lai, Nam Dương, các Trung đông, Phi châu đã giành lại nền độc lập. **Nước Việt nam đã độc lập**, Quốc trưởng Vua Bảo Đại và Chính

phủ của Thủ Tướng Trần Trọng Kim là hợp pháp. Nhưng phong trào quốc tế cộng sản do Nga xô và Mao nguy tạo ra cái gọi là **”chiến tranh giải phóng các dân tộc bị trị”**, **”chiến tranh nhân dân”**, để xâm chiếm các nước nhược tiểu, như các nước miền Trung Âu (Balan, Tiệp khắc ..)vào đế quốc Nga Xôviết và Nước Việt Nam vào đế quốc Trung cộng.

Cuộc chiến tranh Việt Nam **”Việt Nam War”**, bản chất là xâm lược Việt nam Cộng Hòa do Việt cộng và Trung Cộng chủ mưu, dùng chiến thuật **”du kích”** và chiêu bài **”chiến tranh giải phóng”**. Tiếc rằng, trong phim **”Việt Nam War”**, nhà làm phim, gọi là tài liệu, mà quên hay nói rất ít về vai trò quan trọng của **Quân Lực, Chính phủ và Nhân dân của chính thể VNCH**, triệt để chống đối chế độ **”tam vô”** của cộng sản quốc tế và Việt cộng tay sai.

- Tháng Nov/ 19: **LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VN**.

Niềm TIN dũng cảm của **117 các Thánh Tử Đạo** được Hội Thánh tuyên thánh, và hàng trăm ngàn

các vị ẩn danh, nam, phụ, lão, ấu., các ***Đì Phước Dòng Mến Thánh Giá***, đã hy sinh mạng sống, kiên quyết trung thành với Chúa cho đến hơi thở cuối cùng! Hột giống Tin Mừng của Chúa Cứu Thế đã gieo xuống phần đất tốt, màu mỡ của nền Văn Hóa cổ truyền Việt Nam, do đó, giới bình dân tin theo “Đạo mới” rất đông, có khi cả làng xin tòng giáo.

ĐẠO THIÊN CHÚA du nhập Việt Nam vào thế kỷ 14-15, tuy sau Tam giáo, nhưng lại rất thích hợp với Tín Ngưỡng Cổ truyền: ***Đạo Thờ TRỜI, Thờ Cúng TỔ Tiên***, tức tin tưởng **HỒN THIÊN** của Tổ Tiên vẫn trường tồn có thể phù hộ cho con cháu. Vì thế, lập ra những ngày **Lễ Tế Trời** (Lễ Nam Giao) ngày **Giỗ Tổ tiên** (Ngày Tết) và mỗi gia đình đều dựng Bàn Thờ Tổ Tiên (**Đạo Hiếu**).

Việc dâng cúng Tổ Tiên bằng bông trái, xôi thịt,, chỉ để tỏ lòng biết ơn Ông bà:

“Ăn quả nhớ kẻ trồng cây”

Trước khi **Tam Giáo** (Khổng-Lão Phật) từ Trung Hoa, Ấn Độ du nhập vào Nước ta, thì Dân Việt vẫn hằng TIN ở Vị Chúa Tể vũ trụ cần khôn mà người bình dân gọi một cách thân thương là: ***“ÔNG TRỜI”***:

Trời sinh voi, Trời sinh cỏ”

Dân chúng hiểu biết các vị hiền nhân, quân tử lập ra các Đạo giáo như Đức Khổng Phu Tử, Đức Thích Ca (tiếng Phạn Cakya), Lão Tử., ***không phải là Đấng Tạo Hóa***, các Ngài không có quyền ban ơn giáng phúc cho ai cả! Các Ngài cũng là phạm nhân như mọi người. Sở dĩ trở thành thánh nhân, quân tử vì đã khổ công tu luyện các nhân đức, đặc biệt là lòng

NHÂN ÁI, yêu người. Các Ngài không có quyền thế ban ân huệ, nhưng chỉ ***nêu gương sáng***, chỉ đường dẫn lối, (như ngón tay chỉ *mặt trăng*) trên con đường đi tìm Hạnh Phúc. Mọi người chúng sinh, ***phải tự mình***, cố gắng tu thân tích đức, không ai

làm thay chúng ta được, không ai cứu chúng ta được, nếu chúng ta không tự cứu lấy

mình (**TỰ ĐỘ**)

Chú Ý: Đốt vàng mã như máy bay, ngựa, xe.. xuống âm phủ cho ông bà dùng hay “lộn kiếp” (luân hồi), nghĩa là Hồn Thiêng Tổ Tiên có thể nhập vào súc vật làm thân trâu bò.. đều là những dị đoan mê tín. (***“làm thân trâu bọ đèn nghi trúc mai, Nguyễn Du***)

Về Luân lý, Đạo Thiên Chúa cũng dạy: Mười điều răn: ***Thương Người như thể thương thân***. Con cái ***“Thảo Hiếu”*** đối với Ông Bà cha mẹ. Đạo Vợ-Chồng: ***“Nhất Phu, nhất Phụ”*** (***Một vợ, Một chồng***)

Dân chúng nhận thấy Đạo Mới do các nhà truyền giáo tây phương rao giảng, rất gần với tín ngưỡng cổ truyền bình dân, nên tin theo và xin tòng giáo rất đông.

Điều đáng tiếc là: giới sĩ phu hủ lậu, triều đình phong kiến, chế độ đa thê, chính sách đối ngoại “bế quan tỏa cảng”, không nhìn ra thế giới đang biến chuyển về kinh tế, thương mại, khoa học kỹ thuật, nên triều đình và giới quan lại (Văn thân) đã ra “chiếu chỉ cấm Đạo”, giết hại hàng trăm ngàn người đồng hương theo Đạo Thiên Chúa. Tuy bị cấm cách, cầm tù, giết hại, nhưng các tân tòng vẫn càng ngày càng đông, các Thánh Đường được xây cất (Quần thảo Nhà Thờ Phát

Diệm) và các Trường học, Đại Học và các cơ sở xã hội, từ thiện mọc lên khắp nơi trong Nước. Thật đúng như lời của Giáo phụ Tertulianô nói:

“Máu các Thánh Tử Đạo là hột giống sinh ra các tín hữu”

Thật vậy, “Gương anh dũng của các Thánh Tử Đạo”, tức Sự Cầu Nguyện, và Hy sinh là động lực giúp các vị Tông đồ, các vị Truyền Giáo hăng say phụng sự và mở mang Nước Chúa. Ngoài việc cầu nguyện, hy sinh, chúng ta cũng cần dùng những **PHƯƠNG THỂ** thích hợp với **Văn Hóa** của một quốc gia dân tộc, để **LỜI CHÚA** dễ đâm hoa kết quả (Dụ ngôn: người đem hột giống đi gieo)

Sau đây xin trình bày góp ý về một vài điều kiện cần thực hiện để việc đem ***“Phúc Âm vào Đời”***, nơi chúng ta sinh sống, làm việc, được gặt hái nhiều kết quả.

RAO GIẢNG TIN MỪNG TRONG THỜI ĐẠI MỚI

Nước Việt tạm thời bị cai trị bởi chủ thuyết tam vô do Trung cộng và tay sai Việt cộng, nên hơn 5 triệu đồng hương đã trốn thoát, di tản trên khắp thế giới, đặc biệt tại Hoa Kỳ. Tỷ lệ đồng hương Công Giáo tương đối khá cao, có nơi lên tới 20%-30% dân số tỵ nạn cộng sản.

Đa số dân Công Giáo và đồng hương gần 90 triệu, vẫn còn sinh sống dưới chế độ độc tài, thiếu Tự do Tôn giáo, vi phạm Nhân quyền. Vì tình trạng đất nước bị chế độ tam vô kiểm chế, mất Tự do Tôn giáo, nên công cuộc Truyền Giáo gặp nhiều khó khăn.

(xem tiếp trang 88)

Thư Mục vụ Hội Đồng Giám Mục Việt Nam gửi Cộng đồng dân Chúa

Anh chị em thân mến,

Từ ngày 9 đến 13 tháng 10 năm 2017, Hội đồng Giám mục Việt Nam họp Hội nghị thường niên, kỳ II, tại Tòa Giám mục Thanh Hoá. Chúng tôi gửi đến anh chị em lời chào thân ái, “xin Thiên Chúa là Cha chúng ta và Chúa Giêsu Kitô ban cho anh chị em ân sủng và bình an” (Pl 1, 2).

1- Từ những chia sẻ của các giáo phận cũng như các Ủy ban trực thuộc Hội đồng Giám mục, chúng tôi vui mừng trước những hoa trái mục vụ theo định hướng đã đề ra cho năm 2017, là “chuẩn bị cho các bạn trẻ bước vào đời sống hôn nhân”. Việc học giáo lý hôn nhân được chú trọng hơn tại các giáo xứ; nhiều sáng kiến được áp dụng để giúp các bạn trẻ khám phá vẻ đẹp, sự cao quý và tầm quan trọng của hôn nhân Kitô giáo; mục vụ hôn nhân cũng là đề tài của các cuộc thường huấn linh mục ở cấp giáo phận cũng như giáo tỉnh. Chúng tôi cảm ơn những cố gắng của anh em linh mục, các tu sĩ, giáo lý viên và các bạn trẻ trong lãnh vực này. Hy vọng những nỗ lực đó sẽ được tiếp tục, hầu giúp các bạn trẻ bước vào đời sống hôn nhân cách vững vàng hơn.

2- Trong năm 2018, chúng tôi đề nghị anh chị em tiếp tục quan tâm đến Mục vụ gia đình, với điểm nhấn là đồng hành với các gia đình trẻ.

Mặc dù có nhiều thách đố và khó khăn trong đời sống gia đình, vẫn có những chứng từ tốt đẹp nơi nhiều cặp vợ chồng trẻ Công Giáo. Họ chấp nhận những hy sinh lớn lao, vượt



qua mọi khó khăn thử thách để sống trung thành với giao ước hôn nhân. Nhiều cặp vợ chồng đã can đảm giữ mãi sống trong mọi hoàn cảnh. Có những đôi bạn chấp nhận tình trạng son sẻ suốt đời, vượt qua cám dỗ muốn sử dụng những phương pháp trợ giúp Giáo Hội không cho phép, đồng thời đón nhận và thực thi tình phụ mẫu thiêng liêng qua việc đảm nhận những hoạt động tông đồ, bác ái xã hội với lòng nhiệt thành hân hoan. Nhiều bậc cha mẹ dù nghèo về kinh tế, vẫn cố gắng chu toàn bổn phận chăm lo cho con cái được giáo dục toàn diện về thể dục, trí dục, cũng như đức dục và tâm linh.

Tuy vậy, phải nhìn nhận rằng do ảnh hưởng trào lưu hưởng thụ, sống ảo, sống gấp và quan niệm lệch lạc về hôn nhân, một số không nhỏ những tiêu cực vẫn tồn tại và có nguy cơ phát triển, ngay trong cộng đồng Công Giáo như: phá thai, sống thử, kết hợp đồng tính, ly dị, lựa chọn giới tính. Những hiện tượng này đang làm mất đi những giá trị truyền

thống của gia đình Việt Nam, đi ngược lại với ý muốn của Đấng Tạo hoá, để lại những hậu quả nghiêm trọng cho thế hệ mới.

3- Dựa trên tình hình thực tế đã nêu trên, chúng tôi mời gọi các gia đình trẻ hãy trân trọng giữ gìn và phát huy giá trị của hôn nhân Công Giáo. Chúng tôi cũng mời gọi các mục tử và mọi thành phần dân Chúa đồng hành và giúp đỡ các gia đình xây dựng hạnh phúc.

Trong Tông huấn Niềm vui của tình yêu, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã nói đến những nguyên nhân dẫn đến tình trạng gia đình đổ vỡ. Đó là kỳ vọng quá cao về đời sống hôn nhân, sự thu hút ban đầu qua đi, cùng với những khó khăn mới mà đôi bạn chưa được chuẩn bị để đối diện. Ngoài ra, còn phải nói đến tác động của bối cảnh văn hoá xã hội ngày nay, đề cao tự do cá nhân hơn hạnh phúc gia đình, đo lường tình yêu dựa vào những tiêu chuẩn vật chất và hưởng thụ hơn là những giá trị tinh thần. Vì vậy, trước những khó

khăn trong đời sống hôn nhân, nhiều đôi bạn trẻ coi ly dị, phá thai là giải pháp tối ưu thay vì cố gắng vượt qua để bảo vệ hạnh phúc gia đình.

Chính vì thế, đồng hành với các gia đình trẻ là yếu tố quan trọng trong Mục vụ gia đình. Mục vụ hôn nhân không chỉ dừng lại ở khoá chuẩn bị nhưng phải đồng hành với các đôi vợ chồng trẻ trong những năm tiếp theo, bằng cách giúp họ hiểu rằng: (1) Hôn nhân là một hành trình dài, trong đó mỗi người phải gạt đi những ảo tưởng để đón nhận bạn đời của mình như họ là, cùng nhau nên hoàn thiện hơn mỗi ngày; (2) Hành trình này đòi hỏi sự kiên nhẫn, hiểu biết, hy sinh và quảng đại; (3) Hành trình đó giúp đôi bạn đào sâu và làm phong phú hơn quyết định của họ khi bước vào đời sống hôn nhân (Niềm vui của tình yêu, số 223).

4- Các linh mục và các cộng đoàn giáo xứ đóng vai trò quan trọng trong việc đồng hành này, cụ thể qua những việc sau:

- Cổ võ việc cầu nguyện chung trong gia đình, năng tham dự Thánh Lễ và lãnh nhận các bí tích;
- Tổ chức những buổi tĩnh tâm cho các đôi vợ chồng trẻ;
- Tổ chức thánh lễ nhân dịp kỷ niệm hôn phối, để tạ ơn Chúa và cầu nguyện cho đời sống gia đình;
- Tổ chức những buổi nói chuyện về đề tài cụ thể như: sinh sản và giáo dục con cái, những vấn đề thường gặp sau khi kết hôn, cách giải quyết xung đột trong gia đình;
- Chia sẻ kinh nghiệm của các đôi vợ chồng đi trước, đặc biệt gương sáng và kinh nghiệm của cha mẹ đôi bên có tầm ảnh hưởng quan trọng đối với các gia đình trẻ;
- Sinh hoạt nhóm nhỏ theo mô hình “cộng đoàn Giáo Hội cơ bản”, ở đó các gia đình trẻ có thể chia sẻ và nâng đỡ nhau cách cụ thể.

Chúng tôi ước mong các đoàn thể tông đồ quan tâm nhiều hơn đến các gia đình trẻ, có những hoạt động thích hợp để quy tụ và đồng hành với họ trong những năm đầu đời của sống hôn nhân, những năm ngập tràn hạnh phúc nhưng cũng không ít thử thách.

5- Nhân dịp này, chúng tôi muốn hướng anh chị em tới một gia đình lớn hơn là Giáo Hội Công Giáo Việt Nam, trải dài trong suốt bề dày lịch sử truyền bá đức tin. Năm 2018, chúng ta sẽ kỷ niệm 30 năm Toà Thánh nâng 117 vị Tử đạo lên hàng hiển thánh. Đây là một dấu son trong lịch sử và là niềm tự hào của Giáo Hội Việt Nam. Chúng ta hãy tạ ơn Chúa đã ban cho Giáo Hội những chứng nhân anh dũng, dám sống màu nhiệm hạt lúa được gieo vào lòng đất, chấp nhận chết đi để mang lại nhiều hoa trái (x. Ga 12,23-25). Thật vậy, trong lễ phong thánh tại Rôma, ngày 19-6-1988, Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã nhấn nhủ: “Hỡi các Kitô hữu Việt Nam, chúng tôi có thể nói rằng máu Các Thánh Tử Đạo là cho anh chị em, là nguồn ân sủng để tăng trưởng đức tin. Nơi anh chị em, đức tin của cha ông chúng ta tiếp tục được thông truyền cho những thế hệ mới. Đức tin này là nền tảng giúp cho anh chị em, vừa trung thành với quê hương Việt Nam, vừa tiếp tục là những môn đệ đích thực của Đức Kitô”.

Kỷ niệm biến cố phong Thánh Tử Đạo là dịp để chúng ta ôn lại đời sống chứng nhân của các ngài, noi gương các ngài, sống tinh thần Phúc Âm trong mọi hoàn cảnh, cộng tác phần mình xây dựng một Giáo Hội vững mạnh và một xã hội công bằng và nhân ái. Để kỷ niệm biến cố quan trọng này, chúng tôi sẽ bàn thảo và đưa ra những đề nghị, nhằm hướng tới một chương trình bao gồm cử

hành, học hỏi và sống đức tin. Cử hành để tạ ơn Chúa, tôn vinh các bậc Tiền Nhân và xin các ngài bầu cử cho Giáo Hội và Quê Hương; học hỏi để hiểu biết cuộc đời và ý nghĩa sự hy sinh cao cả của các ngài; sống đức tin theo gương các Thánh Tử Đạo là những người trước khi chết vì Đạo thì đã sống cho Đạo, đạo làm người và Đạo làm con cái Chúa.

6- Anh chị em thân mến, chúng tôi kết thúc Hội nghị này vào đúng ngày 13 tháng 10 năm 2017, kỷ niệm 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima. Sứ điệp Fatima vẫn mang tính thời sự và cần thiết cho Giáo Hội ngày nay. Ước gì mỗi người, mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam biết đón nhận và sống sứ điệp ấy cách cụ thể: Sám hối, canh tân đời sống theo tinh thần Phúc Âm; Lăn chuỗi Mân Côi để theo gương Mẹ, bước đi trên đường theo Chúa; Tôn sùng Trái tim Mẹ để tâm hồn chúng ta nên giống Đức Mẹ, chan chứa tình yêu và lòng thương xót. Nhờ Mẹ và với Mẹ, chúng ta hãy đem tinh thần Phúc Âm vào đời sống gia đình cũng như xã hội, góp phần xây dựng nền văn minh tình thương và sự sống trên quê hương đất nước chúng ta.

Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Fatima và các Thánh

Tử Đạo Việt Nam, xin Chúa chúc lành cho anh chị em.

Làm tại Toà Giám mục Thanh Hoá, ngày 13 tháng 10 năm 2017

+ Giuse Nguyễn Chí Linh
Tổng Giám mục Huế. Giám quản
Giáo phận Thanh Hoá. Chủ tịch Hội
đồng Giám mục Việt Nam

+ Phêrô Nguyễn Văn Khâm.
Giám mục Giáo phận Mỹ Tho
Tổng Thư ký. ♦

Đức Tân Giám Mục phụ tá Nguyễn Thái Thành: Chủ Chăn Tuyệt Vời, Mục Tử Nhân Hậu

■ Bài & hình: Trangđài Glassey-Trànguyn

1. Một Chủ Chăn Mới

Cuối tháng 9 năm 2017, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bổ nhiệm một Đức Giám Mục Phụ Tá người Mỹ gốc Việt cho Giáo phận Orange, California, Hoa Kỳ. Văn Phòng Báo Chí của Giáo phận Orange đã tổ chức một cuộc họp báo lúc 10 giờ sáng ngày 6 tháng 10, 2017 để chính thức công bố quyết định này, sau khi Đức Ông Walter Erbi, Tham mưu của Tòa Khâm sứ ở Hoa Kỳ tại Hoa Thịnh Đốn, đã công bố. Vatican đã loan tin này cùng ngày, nhưng trước 9 tiếng đồng hồ, vì Rôma cách California 9 múi giờ. Quận Cam, tức Orange County, tiểu bang California, Hoa Kỳ, là nơi có đông người Việt Nam nhất nước Mỹ và tại hải ngoại. Vị Giám Mục Tân Cử Nguyễn Thái Thành hiện đang là chánh xứ giáo xứ Thánh Giuse ở Jacksonville – giáo xứ lớn nhất trong giáo phận St. Augustine và có khoảng 4.000 gia đình. Ngài là Giám Mục gốc Việt thứ hai tại Mỹ, sau Đức Cha Đa Minh Mai Thanh Lương (được tấn phong năm 2003, xin nghỉ hưu năm 2015). Lễ tấn phong Giám Mục sẽ được cử hành vào ngày 19 tháng 12, 2017 lúc 1 giờ rưỡi chiều, tại Thánh đường St. Columban, dành cho những ai có thiệp mời. Vào ngày 18 tháng 12, 2017 lúc 7 giờ tối sẽ có buổi Cầu Nguyện đại trào trong Arboretum tại Nhà thờ chánh tòa Christ Cathedral,



và có tiệc khoản đãi nhẹ sau đó.

Đức Giám Mục Tân Cử sẽ hỗ trợ Đức Giám Mục Vann và Giám Mục Phụ Tá Timothy Freyer trong việc chăm sóc nhu cầu tinh thần của 1.3 triệu giáo dân trong Giáo phận Orange (tổng số dân cư tại Quận Cam là 3.2 triệu). Đây là một giáo phận phát triển nhanh nhất và đa sắc tộc nhất tại Hoa Kỳ, với 62 giáo xứ và lớn thứ 10 trên cả nước Mỹ. Riêng đối với giáo dân Mỹ gốc Việt, Đức Cha Thành sẽ đảm trách những công tác mục vụ quan trọng và giữ vai trò lãnh đạo trong Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam tại Quận Cam, nơi mệnh danh là Thủ đô tỵ nạn của người Việt hải ngoại. Cùng với hai vị Giám mục Vann và Freyer, Đức Cha Thành sẽ dồn mọi nỗ lực để chấn dất một cộng đồng đức tin lớn mạnh và đa văn hoá trong sự liên đới với nhau và với Chúa Kitô. Chia sẻ

về sứ vụ mới, Đức Cha Thành nói, “Tôi cảm thấy rất vinh dự và khiêm tốn để đón nhận sứ vụ này. Tôi rất biết ơn Đức Thánh Cha Phanxicô và Đức Cha Vann đã tin tưởng vào tôi, và tôi cầu nguyện sao cho tôi có thể phục vụ xứng đáng với những kỳ vọng của các Ngài. Cuộc đời tôi luôn được chúc phúc bởi Ân sủng của Thiên Chúa và tôi thiết tha được gia nhập vào gia đình đức tin của Giáo phận Orange.”

Tuy nhiên, Đức Cha Thành cũng cần chuẩn bị tinh thần cho việc rời xa nơi mà Ngài đã gắn bó phục vụ trong hơn hai thập niên để đi nhận bài sai mới. Sau khi kể lại những xúc động mạnh mẽ ban đầu khi được Toà Thánh thông báo, Đức Cha nói, “Giờ đây, tôi nhìn vào thực tế là mình cần phải buông bỏ và để cho Chúa làm việc. Tôi sẽ phải rời bỏ những nơi chốn thân thương, những gương mặt quen thuộc, Đức Cha Estévez thân yêu, linh mục đoàn của giáo phận, giáo dân và nhân viên của giáo xứ Thánh Giuse và của giáo xứ Chúa Kitô Vua, những người đã đóng vai trò quan trọng trong đời sống linh mục của tôi trong hơn hai thập niên qua.” Hơn nữa, Đức Cha là một người luôn sống trong tâm tình tri ân, như Ngài nói, “Tôi tạ ơn Chúa vì đã cho tôi hồng ân được làm Linh mục. Tôi yêu đời sống tu trì và mục vụ trong giáo xứ. Tôi đã tìm được nhiều bài học bổ ích và những thách

đó. Đây là một trách nhiệm tuyệt vời vì nó cho tôi tập trở nên giống Chúa Kitô khi tôi phục vụ anh chị em và các vị lãnh đạo tinh thần.”

Đức Giám Mục Felipe Estévez, Giáo Phận Thánh Augustine, nhận được tin bổ nhiệm Cha Thành làm Giám Mục vào ngày 27 tháng 9, năm 2017. Cũng trong ngày đó, Đức Thánh Cha Phanxicô đã khởi động chiến dịch hai năm với chủ đề “Chia Sẻ Hành Trình - Caritas Internationalis - Share the Journey Campaign.” Đức Thánh Cha kêu gọi người Công Giáo tích cực tìm hiểu, thông cảm, và giúp đỡ người tị nạn và người di cư, vì họ đã phải trốn khỏi xứ sở của họ, nơi đầy dẫy đói nghèo, bạo lực, khủng bố, và chiến tranh. Đức Cha Estévez nhấn mạnh, “Cha Thành biết rõ hoàn cảnh của người tị nạn. Cha thấu hiểu hành trình tìm kiếm một mái ấm dung thân của họ và nhu cầu giúp đỡ cho gia đình họ. Cha Thành là món quà Chúa ban trong việc phục vụ tha nhân trong môi trường văn hoá đa sắc tộc.” Nói về hoa trái từ đời sống mục vụ của Đức Cha Thành, Đức Cha Estévez xác quyết, “Cha Thành đã thúc đẩy sự hiệp nhất trong vai trò chánh xứ của mình, và đã cho thấy ơn thiên triệu tại giáo xứ Thánh Giuse được phát triển mạnh mẽ nhất trong toàn giáo phận.”

Đức Cha Kevin Vann, Giám mục Orange, đã chia sẻ cảm nghĩ về Đức Cha phụ tá mới, “Giáo phận chúng ta rất may mắn được đón nhận một vị lãnh đạo đầy kinh nghiệm và giàu nhiệt huyết để cùng đồng hành với chúng ta trong đức tin. Đức Cha tân cử Nguyễn Thái Thành rất được yêu mến tại giáo xứ đương nhiệm và có tiếng là một vị chủ chăn khiêm nhường, tài năng, và tận tâm. Những đức tính này sẽ giúp Giáo phận



Đức Cha Nguyễn Thái Thành trong ngày được giới thiệu với cộng đồng dân Chúa Orange

chúng ta rất nhiều trong việc tiếp tục phát triển về số lượng và về đức tin.”

2. Trọn Niềm Tri Ân

Tại buổi họp báo, Đức Cha Kevin Vann đã trân trọng giới thiệu Đức Cha Thành bằng tiếng Việt, “Kính chào quý ông bà anh chị em.” Mọi người đã vỗ tay hoan nghênh, nhưng Đức Cha Vann mỉm cười và nói, “There’s a little more (Còn một chút nữa). Thật là một niềm vui cho Địa phận của chúng ta để tôi giới thiệu Đức Cha phụ tá ngày hôm nay.” Mở đầu, Đức Cha Thành gửi lời chào đến mọi người và đã ‘báo trước’ cho cử tọa biết Ngài sẽ phát biểu dài-hơi (‘long-winded’) và bằng giọng Boston lai Việt. Âu cũng là một điều thích hợp khi Đức Cha Thành nói tiếng Mỹ có accent Việt [rất nhẹ], vì Đức Cha Vann nói tiếng Việt với accent Mỹ. Thật là dễ huê! Chắc chắn với khả năng đa ngữ của mình, Đức Cha Thành sẽ nói tiếng Anh với ‘español’ accent khi Ngài mục vụ cho các giáo dân nói tiếng Tây Ban Nha tại Quận Cam. Kể đến, Đức Cha Thành đã nói lên cảm xúc và lòng tri

ân của mình, “Tôi tạ ơn Thiên Chúa đã ân ban cho tôi sự sống, đã nâng đỡ tôi trong suốt hành trình đức tin, nhất là từ Việt Nam qua Phillipines rồi Mỹ, đã ân trao cho tôi thiên chức Linh mục, và đưa tôi đến với anh chị em hôm nay trong vai trò Giám Mục Phụ Tá. Tôi tri ân cha mẹ đã cho tôi cuộc sống và truyền đạt đức tin Công Giáo cho tôi. Khi tôi còn nhỏ, cha mẹ tôi luôn tín thác rằng tôi có ơn gọi tận hiến. Ông Bà đã rất vui khi dự lễ tấn phong linh mục của tôi. Bây giờ, cha mẹ tôi có thể nghỉ an trong Chúa.”

Trong bài phát biểu song ngữ Anh Việt, Đức Cha Thành đã ôn lại cuộc lữ hành Đức Tin của Ngài trong 64 năm qua. Với phong cách dí dỏm, thân thiện, Đức Cha đã làm cho cử tọa được vui tươi thoải mái với những nụ cười thú vị. Nhưng khi Ngài nói về chuyến đi vượt biên, đến những nguy nan và niềm hy vọng vào Chúa, thì mọi người đã nín thở để thẩm lấy từng câu, từng lời, từng cảm xúc trong chứng từ ấy. Thông cáo của Phòng Báo Chí Tòa Thánh cho biết, Đức Cha Nguyễn



Cử tọa lắng nghe lời phát biểu của ĐC Thành

Thái Thành năm nay 64 tuổi. Đức Cha Thành sinh ngày 7 tháng 4, năm 1953 tại Nha Trang, Việt Nam, và là người con lớn thứ nhì trong gia đình gồm tám trai và hai gái. Năm 13 tuổi, ngài gia nhập Tu Viện Thánh Giuse ở Nha Trang và học tại Chung viện thánh Giuse và Đại học Đà Lạt. Ngài khấn lần đầu tiên vào năm 1974. Năm 1975, sau khi Cộng Sản cưỡng chiếm miền Nam, Thầy Thành và gia đình cũng như mọi người dân khác đã chịu bách hại về mọi mặt.

Chương trình tu tập của Ngài bị gián đoạn. Ngài và các chủng sinh khác đã bị bắt đi lao động khổ sai ở những ruộng lúa để được phép tiếp tục việc học. Năm 1979, Thầy Thành cùng 26 thân quyến trong đại gia đình đã vượt biển tìm tự do. Họ lên một thuyền nhỏ đi từ vịnh Cam Ranh và đi về hướng Phi Luật Tân. Ngài kể lại, mọi người trong gia đình cùng nhau lần chuỗi Mân Côi và cầu nguyện ngày đêm. Thuyền của ngài đã gặp một trận bão lớn và trải qua 18 ngày lênh đênh trên biển, không còn thức ăn và nước uống, mọi người hầu như đã tuyệt vọng, và thiếp đi vì đói khát và mệt mỏi.

Ngày hôm sau, khi tỉnh lại, họ nhìn thấy trước mặt là núi. Mọi người đã mừng rỡ hân hoan, dùng hết sức bình sinh để chèo vào bờ. Khi kể lại biến cố này, Đức Cha Thành đã đặt câu hỏi, “Làm sao để mọi người có sức chèo vào bờ sau một thời gian bất tỉnh vì đói khát và mệt mỏi? Sức mạnh đó ở đâu, nếu không phải là từ Chúa?”

Thầy Thành đã sống ở trại tị nạn 10 tháng trước khi rời Manila cùng gia đình định cư tại thành phố Beaumont, Texas vào tháng 6 năm 1980. Thầy Thành tiếp tục cảm nghiệm ơn gọi của Chúa thôi thúc, và làm việc ở cơ quan Bác Ái Công Giáo ở Hartford, Connecticut. Thầy theo học tại Đại học Kỹ Thuật (Hartford State Technical College) và làm giáo sư toán và khoa học trong một trường trung học công lập năm 1981-1984. Ngài hoàn tất chương trình cử nhân tại Merrimack College, North Andover và tốt nghiệp hạng tối ưu (Cum Laude). Năm 1984 Thầy Thành gia nhập dòng Thừa Sai Đức Mẹ La Salette và khấn lần đầu năm 1987. Trong hai năm, Thầy đã hoàn tất chương trình đào tạo giáo sĩ tại Học viện Merrimack College và

chương trình thần học viện (Weston Jesuit School of Theology và trong ba năm tiếp theo tại Cambridge, bang Massachusetts. Cha Thành khấn trọn đời ngày 19-9-1990 và thụ phong linh mục ngày 11 tháng 5 năm 1991 trong Dòng Thừa Sai Đức Mẹ La Salette. Cha Thành làm cha phó tại xứ Thánh Tôma Tông Đồ ở Smyrna, Georgia (1991-1994), phó xứ Thánh Anna ở Marietta, Georgia (1994-1996) và Chúa Kitô Vua ở Jacksonville, Florida (1996-1999).

Năm 1999, Cha Thành được nhập vào Giáo phận Saint-Augustine, bang Florida, và tiếp tục làm cha phó xứ Chúa Kitô Vua ở Jacksonville (1999-2001), sau đó làm cha sở tại giáo xứ này năm 2001-2014. Từ năm 2014, Cha làm cha sở giáo xứ Thánh Giuse cũng tại thành phố Jacksonville, và cũng là thành viên Hội đồng tư vấn và Hội đồng linh mục của giáo phận Saint-Augustine. Giáo xứ của ngài không có thánh lễ tiếng Việt, nhưng có lễ bằng tiếng Mỹ, Mễ và Bồ Đào Nha.

3. Tin Yêu Thánh Mẫu

Sau phần phát biểu chính bằng tiếng Anh, Đức Cha Nguyễn Thái Thành đã xin phép nói bằng tiếng Việt cách ngắn gọn. Ngài nói, “Trước tiên, tôi muốn cảm ơn Đức Giám Mục Vann đã đón nhận tôi làm Phó Giám Mục Địa phận Orange để tôi được đồng hành với đồng bào Việt Nam trong địa phận của Ngài. Đứng trước quý vị hôm nay, tôi vẫn còn bàng hoàng xúc động, vì thứ Ba tuần trước, tôi đi hành hương Âu Châu vừa trở về thì sáng hôm sau, ngày 27 tháng 9, đang làm việc, tôi được nghe lời nhắn là gọi lại cho Đức Tổng Giám Mục Piere, Sứ Thần Tòa Thánh. Đức Tổng Giám Mục Piere và tôi nói

(xem tiếp trang 91)

Tổng Thống NGÔ ĐÌNH DIỆM

Dưới Cái Nhìn Của Các Lãnh Tự Và Quan Sát Viên Quốc Tế

■ Nguyễn Anh Tuấn

Trong suốt 40 năm hải ngoại, tôi có dịp nghe rất nhiều người nói về TT Ngô Đình Diệm. Những người thù ghét ông, lên án ông là con người độc tài, gia đình trị, Công giáo trị và kỳ thị Phật giáo. Ngược lại những người thương tiếc và tôn sùng ông thì ca ngợi khôi khôi ông đủ điều.

Con người thật của nhân vật Ngô Đình Diệm, và Cuộc Cách Mạng Dân Chủ Mà Ông Thực Hiện Suốt 9 Năm (1954-1963) để xây nên Hòn Ngọc Viễn Đông cho Miền Nam Việt Nam (MNVN) thì không mấy ai biết đến nơi đến chốn.

Phần thưởng dành cho ông là những đòn thù đâm chém toi bời lên lưng ông suốt 9 năm, đã đưa đến cái chết thảm khốc kinh hoàng cho ông và bào đệ ông là Ngô Đình Nhu. Vì thế, những bề tạc của lịch sử không làm sao khai thông được.

Cả hai sự khen chê của những người Việt Nam thường chủ quan và thiên kiến, chỉ nhận xét hời hợt ngoài da hay mặt nổi của những hiện tượng xảy ra cho đất nước, nên rất thiếu giá trị khách quan, thiếu công bình và giá trị vững chắc.

Tuyệt nhiên tôi không thấy ai đào sâu hơn, bằng cách sử dụng sử quan, tức là nhìn con người ấy sống ra sao, đã làm những gì



trong một bối cảnh lịch sử VN ở thời điểm tăm tối nhất, đau thương nhất và hỗn loạn nhất như thế, để từ đó đưa ra nhận định và phán xét về một nhân vật lịch sử có ảnh hưởng lớn lao, không chỉ trên đất nước Việt Nam mà cả toàn vùng Đông Nam Á cũng như Hoa Kỳ và thế giới. Một nhân vật lịch sử TT Diệm có tầm cỡ lớn lao, nếu chỉ khen chê theo cảm tính và bản năng sẽ không bao giờ thấy được Sự Thật Của Lịch Sử. Muốn thay đổi và chuyển hóa vận mệnh và sinh mệnh cho đất nước, phải tìm cho ra Sự Thật Của Lịch Sử.

1- Trong mấy chục năm mòn mỏi

tìm kiếm mẫu người điển hình lý tưởng Việt Nam Cộng Hòa của MN, sau khi đã nhìn rõ chân dung man rợ mẫu người XHCN của cách mạng CS, tôi vẫn không biết tìm ở đâu? 40 năm sau, tôi chợt nhớ tới Con Người VNCH Điển Hình Nhất - Chính Là Người Cộng Hòa Đã Đặt Viên Đá Đầu Tiên Để Xây Nên Nền Đệ I Việt Nam Cộng Hòa ngày 16 tháng 7-1955, và chỉ sau 9 năm đã dựng nên Hòn Ngọc Viễn Đông cho dân cho nước của ông. Nhưng con người VNCH đầu tiên này đã bị gục ngã thảm thiết bởi chính bàn tay của những người VN cùng người bạn Mỹ của ông.

2- Theo cuộc điều tra tỉ mỉ của Tướng Thomas Lane, “âm mưu cam bẫy đã được dàn dựng bởi những người CS ngoại hạng và siêu quần bạt chúng... Hồ Chí Minh đã vẽ ra một kế hoạch để sử dụng các nhà sư đội lốt tại MNVN, nơi đó họ có thể khuấy động toại bởi liên tục sự xung đột tôn giáo... Cuộc vận động quá nhơ nhớp bẩn thỉu đầy âm mưu gian trá, tìm mọi cách che dấu con người thật của TT Diệm và che dấu luôn con người thật của HCM và những người CSVN. Tổng Thống Diệm là một người có đặc tính mẫu mực điển hình của một con người xả kỷ vô ngã, tự quên thân mình để dâng hiến trọn đời ông cho quê hương xứ sở ông, một con người với giá trị nhân tính sâu thẳm” (trích từ cuốn The Last Of Mandarins Diệm Of Việt Nam của tác giả Anthony Trawick Boucarey, 1965, những trang 145, 146).

Trong tập sách của Boucarey, trang 1 có đoạn như sau:

Ngày 16 tháng 11-1964, Đại Sứ Hoa Kỳ, Frederick E. Nolting đã viết một bức thư cho tờ New York Times với nội dung:

“Tôi không thể chần chừ cho tháng ngày qua đi mà không nói lên sự kính trọng của tôi khi tưởng nhớ đến một con người can đảm phi thường đã gục chết vì quê hương của ông một năm trước đây, người đó chính là Ngô Đình Diệm, cựu TT VNCH.

Những biến cố xảy ra từ khi lật đổ và ám sát ông vào tháng 11, những tia sáng được bật lên để soi vào những vấn đề mà ông phải đối mặt đương đầu trong suốt 9 năm ông làm TT trong một xứ sở có quá nhiều thương đau.

Trong những hoàn cảnh khó khăn và phức tạp, chính quyền của ông đã gặt hái được những thành quả lớn lao, ở đó nhiều trường học đã được xây cất, nhiều bệnh viện đã mọc lên, nhiều đường bay đã được thiết kế, đáng kể nhất là cải cách ruộng đất, và thành quả lớn lao nhất là xây dựng được quân đội VNCH hùng mạnh để bảo vệ đất nước trong cơn dầu sôi lửa bỏng, và một ý chí mãnh liệt để đứng lên chống trả những đe dọa. Tất cả những thành đạt đó trở thành những trở ngại làm cho CSBV không thể nào chiến thắng được MN.

Cái chết quá đau thương của TT Diệm, tạo nên một hình ảnh nào nề nề nặng lên một đất nước có quá nhiều đổ vỡ và đau thương -- đó là điều mà đất nước của ông không vượt qua được. Ông Diệm là một nhà ái quốc, và tôi bảo đảm chắc chắn là ước mơ của ông là phục vụ cho người dân của ông, điều đó đã thể hiện suốt những năm dài kể từ khi biết ông, đó là làm sao đi đến thành công trong cuộc tranh đấu cho sự sống còn của đất nước Việt Nam để tiến tới những tiến bộ về phương diện chính trị, và tiến bộ xây dựng những giá trị chân thật cho con người.

Bi kịch đã diễn ra tại vùng nhiệt đới xanh tươi của Đông Nam Á, nhưng bi kịch làm cho con người xót xa thương cảm, và kinh hoàng như thời điểm của Bi Kịch Hy Lạp xưa. Đó là vóc dáng của một vị anh hùng dân tộc (national hero), người đã chiến đấu bền bỉ một cách hết sức dũng cảm để chống đỡ biết bao khó khăn, nghịch cảnh vây hãm lao lung tứ bề, cuối cùng đã phải gục chết thảm thiết trước số phận, số phận trong trường hợp

này đến từ những kẻ thù công khai, những người bạn cũ của ông, và lỗi lầm của riêng ông. Khi ông nắm quyền hành quốc gia trong 9 năm trước đây, ông đã nói với đồng bào của ông rằng, “Hãy bước theo tôi nếu tôi tiến lên. Hãy giết tôi đi nếu tôi rút lui tháo chạy. Hãy trả thù cho tôi nếu tôi bị giết”.

Thủ phạm chính về cái chết của con người VNCH đầu tiên ấy chính là Hồ Chí Minh và đảng CSVN, còn lại tất cả, dù người Việt Nam hay Mỹ dính líu đến cái chết của TT Diệm, dù vô tình hay cố tình cũng đều là phương tiện hữu hiệu, là những con người tự nguyện để cho con sói già sỏ mũi dắt vào những âm mưu thâm sâu quỷ khóc của họ Hồ ở Bắc Bộ Phủ. Con sói già quỷ quyết này ném đá dẫu tay tài tình tới mức độ dư luận nước Mỹ và Âu Châu tỏ ra rất kiêng nể ông ta, vì họ chỉ nhìn thấy chiếc mặt nạ mà không một ai biết bộ mặt thật của con sói già Hồ ly tinh này, nên chỉ chĩa mũi dùi phê phán tôn giáo này hay tôn giáo khác, phe này phe kia mà quên mất kẻ chủ mưu giết TT Diệm, một đối thủ hơn HCM tất cả mọi phương diện, tài năng cũng như đức độ, là người nếu còn sống thì ông ta và Đảng CSVN không bao giờ chiếm được được MN.

Con sói già này và Đảng CSVN tự biết không làm gì được TT Diệm và quân dân MN, nên đã mượn tay những con người ngây thơ nhẹ dạ, mù quáng thiến cận tiếp tay với ông ta, không phải chỉ giết một vị anh hùng dân tộc của VN mà giết cả một quốc gia, phá hủy tan tành Hòn Ngọc Viễn Đông, giết luôn nền Đế I Cộng Hòa Việt Nam ổn định, lương thiện và trong sạch nhất vùng Á Châu như Giáo Sư Wesley Fishel đã nhận thấy.

Tội lỗi của con sói già này đúng là: Dẫn hết trúc Nam Sơn chẳng đủ để biênghi tội ác. Múc cạn nước Đông Hải không đủ để rửa sạch tanh nhơ (Nguyễn Trãi).

Tự nguyện tiếp tay và trở thành phương tiện hữu hiệu cho con sói già và CSVN âm mưu giết giết hại một con người VNCH của MNVN, những người Việt Nam và người Mỹ ngây thơ nhẹ dạ, mù quáng thiên cận trong Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ đã thuyết phục TT Kennedy cúp viện trợ và không ủng hộ TT Diệm nữa.

3- Ngược lại, Chủ Tịch Quốc Hội Hoa Kỳ là John Mac Comick và Dân Biểu Edna Kelly đã sáng suốt cảnh giác TT Kennedy rằng:

“Gần như không có ai ưu tư tới một điểm là, Ông Diệm và chính quyền MN đang phải đối đầu với rất nhiều trở ngại khó khăn, xúi sở quê hương của ông đang đổ vỡ tan hoang mọi bề, với sự tràn ngập của CS, băng đảng, và các giáo phái võ trang xung đột khắp nơi, TT Diệm không chỉ làm sao sống còn tồn tại được trong 9 năm, và đưa đến nhiều tiến bộ tốt đẹp trong việc tái lập lại trật tự quốc gia, bảo vệ quyền tự do cho dân, thi hành công lý xã hội để làm đời sống toàn dân tốt đẹp hơn.

Thế mà tại sao không thấy ai để tâm tới điểm là, không có ông Diệm không làm sao ổn định được Việt Nam và cả Đông Dương đang trong những cơn lốc và hỗn loạn tới bờ, rồi sau đó chỗ đứng của Hoa Kỳ trong chiến lược toàn cầu sẽ gây đổ suy vong”.

Chính quyền Kennedy và những người trong Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ đã bỏ ngoài tai những lời cảnh giác đầy tính cách tiên tri của Quốc Hội Hoa Kỳ về tương lai đen tối trong những chiến lược toàn cầu của Hoa Kỳ tại Á Châu, vì giết TT Diệm và mất MNVN vào tay CSVN cũng chính là tay sai của CS Hoa Lục.

Kennedy đã lầm lạc, gọi con gấu già lạnh lùng đầy nanh vuốt Henry Cabot Lodge đến quê hương đau khổ ngập tràn của VN để ủng hộ những tướng lãnh MN – là những con người đang ôm ấp giấc mơ tranh danh đoạt lợi, tranh bá đồ vương và tranh quyền cướp nước.

Thực ra mà nói, đây là những con người được coi là “*đường đường một đấng*”, có thể không thiếu cái “*dũng khí*” nhưng cũng chỉ sống bằng bản năng, không có tâm hồn và trí tuệ sâu sắc, nhất là thiếu đời sống tinh thần, nên về mặt tâm thức và ý thức rất non nớt, dễ bị mê hoặc, bị mời gọi lừa dối và quyến rũ mê



hồn bởi giấc mơ quyền uy, quyền lực và quyền hành cũng như quyền lợi ích kỷ của riêng họ, nên chẳng bao giờ nhận ra là, tất cả những việc làm của họ để giết TT Diệm là tự nguyện để cho con sói già Bắc Bộ Phủ sở mũi dẫn dắt nhẹ nhàng vào những âm mưu cực kỳ thâm độc của hắn. Bởi vì những con người này, kể cả con gấu già lạnh lùng đầy nanh vuốt của Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ cũng chẳng thoát được những tính toán của con sói già Bắc Bộ Phủ.

Con sói già Hồ ly tinh này không chỉ muốn giết một mình “*con người VNCH đầu tiên*” của MNVN, mà hắn muốn giết cả một quốc gia, giết luôn nền Đệ I Cộng Hòa Việt Nam và giết luôn hơn 10 triệu dân MN, giết luôn đời sống ấm êm của họ mà những Con Người VNCH đã đổ bao nước mắt mồ hôi mới hoàn thành được cho toàn dân MNVN, để làm gì? hay chỉ để hoàn thành giấc mơ mù lòa và mê sáng XHCN của hắn?

Đó mới là mục tiêu tối hậu của con sói già. Trong khi tướng lãnh MN và Hoa Kỳ chỉ muốn hạ bệ TT Diệm để thay thế lãnh đạo MNVN bằng nhóm quân nhân hoàn toàn thiếu hiểu biết và kiến thức về chính trị trong hoàn cảnh lịch sử quá tăm tối của đất nước cũng như toàn bộ đời sống của toàn dân MN.

3- Sau khi các tướng lãnh lật đổ Tổng Thống hợp
(xem tiếp trang 92)

Maneli với Ngô Đình Nhu, chuyện gì đã xảy ra?

Từ cảnh đào ở Dinh Độc Lập đến chuyển sân cọp trong rừng Tánh Linh

Nói về ông Ngô Đình Diệm, người viết bài này mong muốn đi tìm lại bài viết của cụ Ngô Tất Tố, trên Thực nghiệp Dân báo năm 1933, nhan đề “Bình về Bộ Lại và Ngô Đình Diệm” với bút danh Phó Chi. Có được tài liệu này cũng giúp hiểu thêm con người ông Diệm. Theo tôi, nếu có điều gì làm cho ông Diệm là ông Diệm là ở chỗ ông coi chủ quyền quốc gia là số một. Ông chống Tây cũng vì thế, chống không hợp tác với Bảo Đại cũng vì thế, chết dưới bàn tay người Mỹ – qua Cabot Lodge – cũng vì thế. Khi cuộc đảo chánh đã nổ ra, ông Diệm gọi cho đại sứ Mỹ nói: “*Nhưng ông phải có những ý nghĩ đại cương. Dù sao tôi cũng là vị Quốc Trưởng. Tôi đã cố gắng làm bốn phận của tôi. Tôi muốn làm điều mà bốn phận và lương tri đòi hỏi. Tôi tin vào bốn phận trên hết.*” (“Hồ sơ mật của lầu năm góc về chiến tranh Việt Nam”. Bản dịch của tập san Trình Bày, số 42, tháng 9-1972.) Ông không muốn sự có mặt lộ liễu của người Mỹ ở Việt Nam như các cố vấn và các nhân viên mật vụ Mỹ. Ông nghi ngại và chống đối các hoạt động phản gián của người Mỹ ở Việt Nam. Nhiệm kỳ của TT. Eisenhower chỉ vồn vện có 300 “cố vấn” Mỹ ở Việt Nam. Thời TT. Kennedy, năm 1962 số “cố vấn” Mỹ tăng tăng từ 700 lên 12000 người; sau khi TT Diệm bị ám sát, con số này là khoảng 16000 người. Một số khác này làm việc cho CIA. Ngay cả nhóm Thanh

■ Nguyễn Văn Lục



TT Ngô Đình Diệm tại buổi lễ tốt nghiệp khóa 17 Trường Võ bị Đà Lạt vào tháng 3/1963 (8 tháng trước khi bị giết).

Nguồn: <http://petrotimes.vn/>

Niên Thiện Chí cũng cài đặt người của CIA vào. Nói chi đến các cơ quan USAID, USOM, USIS v.v... Ông Nhu có lần tuyên bố với phái viên từ Washington Post:

“On Sunday, May 12, the front page of The Washington Post featured an interview by Warren Unna with Ngo Dinh Nhu, in which Unna quoted Nhus saying that “South Viet Nam would like to see half of the 12,000 to 13,000 American military stationed here leave the country”. Unna

described Nhu as the power behind the throne and wrote that Nhu told U.S. authorities 5 months earlier that it was possible to withdraw one half of the American forces, and that the presence of unnecessary American forces lent credence to Communist propaganda. Unna reported that Nhu and Diem distrusted Americans working at local levels in Vietnam and that Nhu felt that many American advisers were only intelligence gatherers. Referring to American impatience, Nhu said that

the time was not ripe for a general counter-offensive [...]” (122. “Telegram From the Department of State to the Embassy in Vietnam”, May 13, 1963, FRUS 1961–1963, Volume III, Vietnam, January–August 1963, Cước chú số 2) “Vào ngày Chủ Nhật, 12 tháng 5, 1963, trên trang nhất của tờ Washington Post là bài phỏng vấn của Warren Unna với Ngô Đình Nhu, trong đó Unna dẫn lời Nhu nói rằng “Nam Việt Nam muốn thấy một nửa số 12.000 đến 13.000 quân nhân Mỹ ở đây rời Việt Nam” [...] Unna cũng viết ông Nhu đã nói 5 tháng trước đó là Mỹ có thể rút 1/2 lực lượng quân nhân Mỹ, và sự có mặt không cần thiết của quân đội Mỹ chỉ làm lợi cho tuyên truyền của cộng sản. Unna đưa tin rằng rằng Nhu và Diệm không tin tưởng người Mỹ làm việc ở các cấp địa phương ở Việt Nam và Nhu cảm thấy rằng nhiều cổ vấn Mỹ chỉ đi lấy thông tin tình báo. Đề cập đến sự thiếu kiên nhẫn của Mỹ, Nhu nói rằng chưa phải lúc cho một cuộc tổng phản công.” Cũng có lần ông Diệm đã phản nản với đại sứ Pháp: “Tất cả những người lính này. Tôi chưa hề bao giờ yêu cầu họ đến đây. Họ không có đến cả một cái giấy thông hành nữa.” (Gordon M. Goldstein, “Lessons in Disaster”, trang 72.) Mặc dầu không có những dấu hiệu gì cho thấy ông Diệm chuyển hướng về chính trị một cách rõ rệt, nhưng ông Diệm cũng mong được Pháp cho vay tiền để xây dựng những dự án kinh tế như nhà máy lọc đường, lò mổ heo tân tiến, đường tàu điện Đà Lạt và cầu Mỹ Thuận.

Trong suốt 21 năm chiến tranh miền Nam, Mỹ giúp được gì VNCH trong việc phát triển kinh tế?

[DCVOnline: “United States Economic Assistance to South Vietnam — 1954-75”, Tập III là một thư

mục 317 trang đánh máy, liệt kê những tài liệu chính thức của chính phủ Mỹ về Viện trợ Kinh tế cho Việt Nam Cộng hoà trong 21 năm, 1954-1975, do cơ quan USAID biên soạn xong ngày 31, tháng 12, 1975. Tóm lược của những nét chính của những chương trình viện trợ kinh tế lớn nằm ở Tập I và Tập II. Đây là tài liệu dành cho những người muốn nghiên cứu về viện trợ Mỹ ở miền Nam Việt Nam từ ngày thành lập đến khi sụp đổ nền Cộng hoà, 1954-1975, gồm Thư mục tài liệu về Viện trợ của Mỹ cho VNCN từ 1954-1975. Nguồn: USAID, 31/12/1975...

Kỹ nghệ chiến tranh theo nghĩa từ việc sản xuất một máy bay phản lực – đến súng đạn- trang bị quân sự đủ loại – đến một sợi giấy giấy đều do tiền viện trợ Mỹ cung cấp. Mỹ không có ý định lâu dài trong việc trang bị cho Việt Nam có thể tự lập và cũng không có một văn kiện chính thức nào cho phép người Mỹ vào chiến đấu ở miền Nam Việt Nam. Và đó, là điều ông Ngô Đình Nhu luôn luôn phản nản với người Mỹ về sự lệ thuộc này. Ngoài mấy phi trường và bến cảng cho nhu cầu quân sự, có lẽ chỉ có xa lộ Biên Hòa cho thấy sự “có mặt của người Mỹ”. “Xa lộ Biên Hòa với 700 mét cầu và lộ giới rộng từ 60 tới 100 mét. Xa lộ được khánh thành ngày 28-4-1961. Nhờ có xa lộ này mà ông Ngô Đình Diệm thiết lập làng đại học Thủ Đức và khu kỹ nghệ Biên Hòa ở cây số 22. Nơi đây có công ty giấy Cogido góp cổ phần giữa Việt Nam Thương Tín và hãng Sindacato, Cellusosa, Pomolio của Ý. Số tiền lên đến 150 triệu Mỹ kim.” (Báo Quê Hương số 23, tháng 5-1961, năm thứ ba – tập II -Tập 2) Mặc dầu Mỹ có cơ quan viện trợ United States Agency for International Development

[USAID], nhưng một dự án như xây cầu Mỹ Thuận rồi cũng bị chìm xuống vì nhiều nguyên do. Trong số những người Mỹ còn tin tưởng và ủng hộ ông Diệm – người cuối cùng là phó Tổng thống Mỹ Jonhson – người đã từng gọi Diệm là Winston Churchill của Đông Nam Á. Khi được gửi sang Việt Nam vào năm 1961, ông đã gửi một phúc trình như sau: “Chính là ở nơi này sẽ là nơi mà chúng ta sẽ phải đưa ra những quyết định chính sách căn bản cho vùng Đông Nam Á, hoặc là chúng ta buông xuôi và rút lui tuyến phòng thủ của chúng ta đến tận San Francisco. Sự kính nể ông Diệm đi đến chỗ hình ông Diệm được treo ở hành lang nhà ông. Hôm sau ngày đám tang Kennedy, ông đã chỉ cho Phó TT. Humphrey và chỉ vào bức hình ông Diệm treo trên tường nhà ông và nói: “Chúng ta đã đưa bàn tay của chúng ta ra trong việc ám sát ông ta. Bây giờ đến lượt chúng ta rơi vào đúng hoàn cảnh như vậy.” (Arthur M. Schlesinger, Jr.; traduit de l’anglais par Jean-Pierre Carasso, “Robert Kennedy et son temps”, trang 359.) Tôi chỉ thấy điều này nơi một người Việt Nam khác khi tôi đến thăm cụ Cao Xuân Vỹ. Cụ không phải chỉ treo ảnh ông Diệm mà cụ để ảnh trên bàn thờ.

Những tài liệu về phía các tác giả miền Nam về “vụ đi đêm” giữa Maneli-Ngô Đình Nhu Phần lớn các tác giả miền Nam đều sao chép một cách cầu thả, không dẫn chứng nguồn và gây một dư luận tai hại cho chế độ Đệ nhất Cộng Hòa miền Nam về “vụ đi đêm” giữa Maneli-Ngô Đình Nhu. Có những tác giả trình bày với ác ý như Vũ Ngự Chiêu, vì ngu dốt như đám tướng lãnh, có những tác giả trình bày với thiện ý, nhưng quá khờ khạo. Hầu như tất cả đều bị dư luận đầu

độc. Trừ một vài trường hợp như tác giả Nguyễn Ngọc Giao

- Vũ Ngự Chiêu trong loạt bài đăng trên Giao Điểm đã lập luận là ông Ngô Đình Diệm đã rơi vào cái bẫy sập “hòa bình, thống nhất, trung lập của Hà Nội” với sự cổ vũ của chính phủ Charles De Gaulle. Và Vũ Ngự Chiêu quả thực đã đánh giá quá thấp hai ông Diệm-Nhu khi viết:

“Nhu một phản ứng dây chuyền, hai anh em Diệm-Nhu bèn vận hết sức lực để tự cứu, một mặt ông Nhu xúc tiến mạnh hơn việc móc nối cộng sản qua trung gian của Pháp và khâm sứ Salvatore d’Asta. Trong bóng tối, ông Nhu bí mật gặp Phạm Hùng, phó thủ tướng đặc trách vấn đề thống nhất ở Bà Rịa. (Chính Đạo [Vũ Ngự Chiêu], “Cuộc Thánh chiến chống Cộng”, Văn Hóa, c2004- , Trường Hợp Phạm Hùng, trang 312.)

- Trong một bài báo nhan đề “1963, Tìm hiểu cuộc ‘đi đêm’ giữa Sài Gòn và Hà Nội”, Nguyễn Ngọc Giao đã nhắc khéo nhà sử học Vũ Ngự Chiêu như sau:

“ Một nhà sử học (1) đã khẳng định có cuộc gặp này và viện dẫn hồi kí của William Colby. Ông trùm CIA viết gì trong hồi kí? “Mấy năm về sau, tôi nghe kể từ một tướng lĩnh cao cấp Nam Việt Nam, một người lãnh đạo cuộc đảo chính chống Diệm và Nhu (...). Viên tướng này khoe đã nghe nói rằng, tuy ông ta không chứng kiến trực tiếp, đúng là năm 1963 Nhu đã gặp Phạm Hùng, người lãnh đạo nỗ lực Cộng sản ở miền Nam.(2) [...] Ông trùm tình báo cũng đủ tinh khôn để viết thêm một câu thận trọng: “Giai thoại này có thể là chuyện bịa”. Không biết Colby muốn nói ông tướng “bịa” ra cuộc gặp, hay chính ông đã “bịa” ra ông



BS Trần Kim Tuyến (Saigon 1964).

Nguồn: AP Wire

tướng. Nhưng bịa là cái chắc. Bịa tồi nữa kia: năm 1963, người lãnh đạo Trung ương cục miền Nam là ông Nguyễn Văn Linh, tiếp theo (từ 1964 đến 1967) là ông Nguyễn Chí Thanh, sau khi tướng Thanh từ trần, ông Phạm Hùng mới vào Nam đảm nhiệm chức vụ này.” (Nguyễn Ngọc Giao, “1963: tìm hiểu cuộc “đi đêm” giữa Sài Gòn và Hà Nội”, (1) Vũ Ngự Chiêu, *Tướng Dương Văn Minh và Đệ Nhất Cộng Hoà* xem ở đây. (2) William Colby, “The Lost Victory”, Contemporary Books, Chicago, 1989, tr. 102-103; có thể tham khảo bản tiếng Pháp “Vietnam / histoire secrète d’une victoire perdue”, Perrin, Paris, 1992, tr 118. DIỄN ĐÀN số 131 tháng 7.2003, diendan.org, <https://goo.gl/FQk5cG>)

Theo Nguyễn Ngọc Giao thì “vụ đi đêm” giữa Ngô Đình Nhu và Phạm Hùng là một chuyện bịa, và lại “bịa tồi nữa kia”.

- Trong cuốn “Làm thế nào để giết một tổng thống” của Lương Khải Minh – Cao Vị Hoàng, tập II có một đoạn như sau:

“Thường hay tháp tùng Ông Nhu đi săn cọp tại khu rừng già Phan Rang, chưa có lần nào Đại Úy Hạp thấy ông Cố Vấn Nhu tiếp xúc với việt cộng tại vùng này. Song sự tiếp xúc với cộng sản Bắc Việt đã diễn

ra ngay tại Sài Gòn và trong mấy tháng liền. Cuộc tiếp xúc gần như định kỳ mỗi tháng 2, 3 lần. Có lần khi trở về Dinh Ông Nhu rất tươi vui. Có lần ông đảm chiêu cau có. Lần tiếp xúc cuối cùng với đại diện của Bắc Việt đã diễn ra vào ngày 21, 22 tháng 10.1963. Khoảng 7 giờ tối hôm đó, ông Cố Vấn Nhu cho gọi Đại Úy Hạp vào Dinh bảo sửa soạn để ông đến dùng cơm chiều với ông Đại Sứ Ấn Độ Ram Chundur Goburdhun tại Ủy Hội Quốc Tế. Ông Goburdhun khoảng 50 tuổi (người Đảo Maurice Ấn Độ tốt nghiệp Cử Nhân Luật Khoa tại Đại Học Lille, cùng là bạn học cũ của Ông Nhu khi hai người còn du học tại Pháp) [...] Từ khi đến Sài Gòn, tân Đại Sứ Ấn trở thành trục nối giữa Hà Nội và Sài Gòn. Mỗi khi đi Hà Nội về, có tin tức gì, ông Đại Sứ Ấn lại vội vã đến thông báo cho Ông Nhu. Hoặc mỗi lần có mang theo “khách lớn” từ Hà Nội thì ông Đại Sứ Ấn lại tổ chức bữa cơm chiều tại tại Dinh, ông Cố Vấn Nhu trở thành thượng khách. Đại Úy Hạp tò mò theo dõi thì lần nào cũng chỉ có ba người dùng cơm với nhau: Ông Nhu, Đại Sứ Ấn và một nhân vật quan trọng theo Đại Úy Hạp. Nhân vật này, mặt mũi rất sáng sủa, rất trí thức, có lần mặc complet, có lần mặc áo lãnh tụ cộng sản song lần nào ông ta cũng gài ở trên túi áo ngực một ngôi sao vàng trên nền đỏ. Bữa cơm vào cuối tháng 10 kéo dài đến 11 giờ khuya, khi ông Nhu ra về thì chỉ có Đại Sứ Ấn ra tiễn chân ông ở cửa. Trước đó trong dịp đi săn cọp ở Phan Rang, Ông Nhu đã nói thẳng với ông Phước mà Đại Úy Hạp nghe được đại khái: “Mỹ họ gây cho mình nhiều khó khăn quá. Ngoài Bắc Việt họ tính chuyện hòa hoãn với mình. Mình cũng nên tìm cách hòa hoãn với họ trong một giai đoạn

(xem tiếp trang 95)

Những Kẻ Âm Mưu Âm Sát Tổng Thống Ngô Đình Diệm

Sau khi nhậm chức Tổng Thống, vị lãnh đạo dân cử đầu tiên của nước Việt Nam Cộng Hòa Ngô Đình Diệm cùng những người cộng sự bắt tay vào việc ổn định miền Nam Việt Nam trong tình trạng rối ren tương tự như loạn sứ quân thời Nhà Đinh nước ta thuở xưa, đồng thời xây dựng và phát triển nền dân chủ non trẻ tại miền Nam tự do.

Trong suốt 9 năm lãnh đạo nước Việt Nam Cộng Hòa (1954-1963), Tổng Thống Ngô Đình Diệm cũng là vị Tổng Tư Lệnh Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa nhưng bị thế lực Pháp muốn hạ bệ, thế lực Mỹ nghi ngờ, các phe nhóm, đảng phái chính-trị, bọn cộng sản nằm vùng đội lốt tôn giáo xáo động quần chúng gây náo loạn, phá rối trị an ngay trong lòng chế độ. Và,

Tổng Thống Ngô Đình Diệm đã từng bị ám sát ba lần bất thành. Những lý do nguy tạo là “độc tài, gia đình trị, kỳ thị tôn giáo”... Tất cả mọi sự thật, nhân chứng sống, lần lượt đã được phơi bày trên các phương tiện truyền thông đại chúng. Tuy nhiên, những kẻ theo giặc, tiếp tay cho giặc, phản loạn trong thời Đệ nhất Cộng Hòa, cho tới nay, chúng vẫn nguy hiểm bằng nhiều bài báo, sách vở, tài liệu giả tạo, thiên cộng đề chạy tội trực tiếp, hoặc gián tiếp. Ba vụ ám sát Tổng Thống Ngô Đình Diệm mà báo chí truyền thông đã đề cập đến nhiều nhất; đó là vụ ám sát do ông Hà Thúc Ký, một lãnh tụ của đảng Đại Việt trực tiếp thi hành. Chính ông Hà Thúc Ký đã công khai tuyên bố là ông có kế hoạch và tìm cơ hội ám sát Tổng Thống Diệm.

Sau ngày 1/11/1963, với chức vụ Tổng trưởng Nội vụ trong chính phủ Nguyễn Khánh, ông Hà Thúc Ký đã ký lệnh thả nhiều cán bộ Việt cộng, trong đó có hai tên cán bộ gốc là Mười Hương và Đại tá Cộng quân Lê Câu. Mười Hương là một trùm gián điệp của Việt cộng hoạt động tại miền Nam Việt Nam thời bấy giờ. Mười Hương, tức Trần Ngọc Ban đã bị bắt giam dưới thời Đệ Nhất Cộng Hòa, là bậc thầy của tên Phạm Xuân Ẩn, một điệp viên được Hà Nội cài vào hoạt động trong guồng máy chính quyền miền Nam cho tới 30/4/1975 mới lộ mặt; còn Mười Hương thì đã là Ủy Viên Trung Ương Đảng, nắm các chức vụ cao cấp của ngụy quyền Hà Nội, trong đó có chức Bộ Trưởng Công An. Ông Hà Thúc Ký là người chống cộng. Nhưng ông có tinh thần đảng phái quá nặng nên vô tình làm hại



Ông Hà Thúc Ký

phe Quốc Gia và làm lợi cho cộng sản.

Tiếp tới là vụ ám sát Tổng Thống Ngô Đình Diệm trong chuyến tham dự hội chợ Cao Nguyên năm 1957 do Hà Minh Trí, một tên cộng sản hoạt động dưới danh nghĩa tín đồ Cao Đài Tây Ninh thực hiện, với lý do trả thù cho đạo Cao Đài bị ông Diệm đàn áp. Sự thật Hà Minh

Trí sinh năm 1935 ở Nghệ An, di cư vào Nam và sống ở Tây Ninh để mai phục dưới cái vỏ tín đồ Cao Đài. Sau ngày 30/4/1975, Hà Minh Trí đã công khai hiện nguyên hình là một tên cộng sản, đã được ngụy quyền Hà-nội phong tặng danh hiệu “Anh hùng Lực lượng Vũ trang Nhân dân”. Ngoài ra, vợ chồng Hà Minh Trí còn “được” gặp tướng Võ Nguyên Giáp, và đã chụp hình lưu niệm.

Kế đến, là vụ ném bom vào Dinh Độc Lập mưu sát Tổng Thống Ngô Đình Diệm, do hai phi công của Không lực Việt Nam Cộng Hòa là Phạm Phú Quốc và Nguyễn Văn Cử vào tháng 2 năm 1962. Nguyễn Văn Cử đào thoát sang Cầm Bốt, còn Phạm Phú Quốc đã bị bắt giam.

Nguyễn Văn Cử là con trai của



*Hà Minh Trí bị bắt sau khi ám sát
hết Tổng Thống Ngô Đình Diệm
tại hội chợ Cao Nguyên năm 1957*



*Vợ chồng Hà Minh Trí được Võ
Nguyên Giáp tiếp (1996)*

ông Nguyễn Văn Lực, một đảng viên Việt Nam Quốc Dân Đảng. Sau ngày 30/4/1975, Nguyễn Văn Cừ đã cưới Thị Tám, một “nữ luật sư” cộng sản. Đám cưới của Cừ và Tám được tổ chức rất linh đình, có cả một đoàn xe của Nguyễn Văn Linh, Tổng bí thư của đảng CSVN lúc bấy giờ đến tham dự. Sau ngày cưới, vợ chồng Cừ và Tám đã sang Hoa Kỳ, và vẫn thường xuyên đi về giữa Mỹ-Việt, để ... “hưởng tuần trăng mật”.

Riêng trường hợp của phi công Phạm Phú Quốc, thì lại là một trường hợp đặc biệt. Theo lời kể của ông Lê Châu Lộc, nguyên Sĩ quan tùy viên của Tổng Thống Ngô Đình Diệm, và là Nghị Sĩ dưới thời Đệ nhị Việt Nam Cộng Hòa cho đến ngày 30/4/1975. Người viết xin tóm lược như sau:

“Sau khi bị bắt, Phạm Phú Quốc dù phải bị giam, nhưng được đối đãi tử tế; song đã có rất nhiều tin đồn, cộng thêm với một số tờ báo bắt lương, thân cộng đã đăng tải tuyên truyền rằng:

“Phạm Phú Quốc đã bị hành hạ,

tra tấn, đánh đập suốt cả ngày lẫn đêm, không cho ăn, không cho ngủ, đã bị mật vụ dùng kim rút hết mười móng tay và mười móng chân...”

Chính vì thế, Tổng Thống Ngô Đình Diệm đã phái Sĩ quan tùy viên Lê Châu Lộc, đến tận nơi gặp ông Phạm Phú Quốc, để nhìn thấy tận mắt trên thân thể, cũng như xem mười chiếc móng tay và mười chiếc móng chân của ông Phạm Phú Quốc có bị rút hết hay không?

Tuân lệnh của Tổng Thống Ngô Đình Diệm, ông Lê Châu Lộc đã đi đến tận nơi để gặp ông Phạm Phú Quốc.

Khi gặp mặt ông Phạm Phú Quốc ông Lê Châu Lộc đã tự giới thiệu:

“Tôi Đại úy Lê Châu Lộc, Sĩ quan tùy viên của Tổng Thống, được lệnh của Tổng Thống đến đây để gặp ông”.

Ông Phạm Phú Quốc, hình như không thể tin những lời của ông Lê Châu Lộc, nên vội đứng lên một cách nghiêm chỉnh. Nhưng ông Lê Châu Lộc đã nói tiếp:

“Tôi Đại úy Lê Châu Lộc, Sĩ quan tùy viên của Tổng Thống, được

lệnh của Tổng Thống đến đây để gặp ông; nhưng không phải để điều tra về ông, mà Tổng Thống bảo tôi đến đây để thăm ông. Vậy, tôi chỉ muốn hỏi ông: Ông có bị ai đánh đập, tra tấn hay không, để tôi về trình lại cho Tổng Thống hay về những gì tôi đã mắt thấy, tai nghe, chứ tôi không hề tra vấn ông bất cứ một điều gì cả?

- Dạ không.

- Ông có bị tra vấn không cho ngủ, không cho ăn hay không?

- Dạ không.

- Như vậy, xin ông vui lòng cởi bỏ y phục, cho tôi nhìn tận mắt, để biết trên thân thể của ông có bị thương tích gì không.

Và ông Phạm Phú Quốc đã làm theo yêu cầu của tôi, vì thế, tôi đã nhìn thấy toàn thân thể của ông Phạm Phú Quốc không hề có một vết tích nào gọi là “tra tấn” cả. Nhưng tôi vẫn hỏi tiếp:

- Ông có bị rút hết mười cái móng tay và mười cái móng chân hay không?

- Dạ không.

- Vậy, ông hãy bỏ hai bàn tay của ông lên hai bàn tay của tôi, để cho tôi nhìn thấy, rồi sau đó, là mười ngón chân của ông.

- Dạ, xin Đại úy hãy nhìn xem.

Sau khi nhìn và sờ lên tay chân của ông Phạm Phú Quốc, tôi không hề thấy có một chút vết tích gì hết, ông Phạm Phú Quốc vẫn khỏe mạnh bình thường, rồi bỗng ông Phạm Phú Quốc đã nói:

- Tôi xin Đại úy trình lên Tổng Thống: Tôi thành thật xin lỗi Tổng Thống, vì tôi đã nghe lời của người bạn, nên đã làm như vậy; chứ tôi không có chủ ý giết Tổng Thống.

Và ông Phạm Phú Quốc đã viết những lời xin lỗi Tổng Thống Ngô Đình Diệm, trên một mảnh giấy nhỏ, và nhờ trình lên Tổng Thống. - Tôi sẽ trình lại với Tổng Thống. ”

Qua các trường hợp đối xử tiêu biểu với những kẻ mưu sát mình của Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm nêu trên, người viết tự nghĩ đã quá đủ để cho thấy tấm lòng khoan dung và nhân hậu của vị Nguyên Thủ

Quốc Gia thời Đệ nhất Việt Nam Cộng Hòa, Người đã có công khai sáng và hy sinh mạng sống mình cho nền độc lập, dân chủ, tự do non trẻ của đất nước trong những điều kiện muôn vàn khó khăn của thời nhiễu nhương cả thù trong lẫn giặc ngoài.

Giả sử vào thời buổi hiện nay, nếu có một phi công nào đó mà đem bom mưu sát một vị nguyên thủ

quốc gia của mình, thì chắc chắn luật pháp của bất cứ một nước nào trên thế giới, ngay cả Hoa Kỳ, cũng không dung thứ như Tổng Thống Ngô Đình Diệm đã làm với những kẻ đã từng mưu sát Ông.

Nguyễn Đức Chung

(Anh Quốc)

Ý nghĩa bức họa Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

(tiếp theo trang 10)

Quỳ phía bên phải : Quan Thái bộc Micae Hồ Đình Hy.

Sau lưng là ba vị gia đình cụ Án Đaminh Phạm Trọng Khâm, với con trai Luca Phạm Trọng Thìn và người em Giuse Phạm Trọng Tả.

Riêng thánh nữ Annê Lê Thị Thành cũng đứng ngay gần giữa bức tranh, đại diện duy nhất của nữ giới Giáo hội Việt Nam. Thánh nữ đã 60 tuổi, nhưng họa sĩ đã xin phép được vẽ trẻ hơn một chút tính theo tuổi của Nước trời.

Họa sĩ Gordon Faggetter còn chú tâm vẽ rải rác trong bức họa đủ tám mũ Giám mục, thêm 24 Linh mục triều mặc lễ phục trắng đeo dây stola đỏ, và 7 Thánh Binh trong y phục quân nhân. Dưới chân bức họa là một số dụng cụ gia hình trong các cuộc tử đạo : gong cùm, xiềng xích, dây thừng thắt cổ, roi đòn, kim kẹp và thanh đao xử trảm.

Cụm hoa sen chỉ ý nghĩa trong sáng của cuộc đời 117 vị thánh,

theo biểu tượng văn hóa Việt Nam, Sen tượng trưng người quân tử : “Trong đầm gì đẹp bằng sen... gần bùn mà chẳng hôi tanh mùi bùn”.

Phía sau bức tranh là giang sơn gấm vóc của đất Việt, tượng trưng bằng một số KIẾN TRÚC :

- Chùa Một Cột (Bắc), chùa Thiên Mụ (Trung) và chợ Bến Thành (Nam)

- Và 5 ngôi thánh đường : Chính tòa Sài Gòn: nơi còn bảo toàn hài cốt một số các vị Tử Đạo miền Nam;

La Vang (Huế): chỗ Đức Mẹ đã hiện ra an ủi đoàn con bị truy nã vì tin theo Chúa Giêsu Kitô (1789);

Phát Diệm: ngôi thánh đường duy nhất theo kiến trúc Á Đông, và là nơi vị linh mục chánh xứ Trần Lục xưa kia đã một thời bị bách hại (1858), và bị đầy trên Lạng Sơn (1859-1860);

Bùi Chu: giáo phận đã đóng góp con số tử đạo nhiều nhất (26 vị trong số 117), vì thế mà vẫn là nơi sản xuất dân số Công Giáo đông nhất trong 26 giáo phận Việt Nam;

Chính tòa Hà Nội: một trong hai giáo phận đầu tiên tại Bắc Việt (1679), là xuất xứ của nhiều vị Tử Đạo (16 vị, trong đó có Cha Thánh Anrê Dũng Lạc).

- Mở rộng đến tận chân trời là biển khơi và cánh đồng lúa, chính là môi trường truyền giáo của các con cháu các vị Anh Hùng. Họ được kêu mời thêm tin tưởng vững bước tiến vào tương lai. Vì từ trên cao, Đức Kitô với một tay mở rộng đón đợi và một tay đang chúc lành, như muốn lập lại lời Ngài xưa : “Trong thế gian anh em sẽ còn phải gian nan khốn khó, nhưng can đảm lên, Thầy đã thắng thế gian” ♦

Trích “Uống nước nhớ nguồn” của **LM-PX- Đào trung Hiệu**

Hàng năm cứ vào ngày này...

■ Phạm Minh-Tâm

Một trong những nguy cơ hiện nay mà xem ra ít người lưu-tâm là Lịch-sử Đất Nước càng ngày càng bị hao-hụt. Trong nước thì những người cộng-sản chủ-trương xoá đi các trang chính-sử của dân-tộc. Xoá luôn cả những điều liên-hệ đến cội nguồn. Còn ở hải-ngoại, điều-kiện sinh sống và ngôn-ngữ sử-dụng nơi các nước định-cư cũng là giới-hạn để những người trẻ có cơ-hội học về lịch-sử đất nước mình. Chẳng những thế, các bậc cha anh xem ra cũng không nhiệt-tình lắm trong trách-nhiệm của mình đối với con cháu khi chúng được sinh ra trên xứ người. Bên cạnh đó không loại trừ tình-trạng thật buồn là có những đồng-bào vẫn cứ vì thành-kiến cá-nhân, vì mưu-đồ phe nhóm, vì tham-vọng tập-thể mà đã quên, đã lười hay đã cố tránh ngả đường đi vào lịch-sử... một cách trung-thực.

Chẳng thế mà, cho đến giờ này, chỉ nguyên giai-đoạn lịch-sử từ sau ngày 20-7-1954 đến hết thời Đệ-nhất Cộng-hoà, người ta vẫn còn những điều thị-phi. Tất cả những gì của chín năm Tổng-thống Ngô-Đình Diệm chấp-chính càng ngày càng phơi bày với bao nhiêu tài-liệu đã được giải-mã, bao nhiêu chứng-nhân đã ghi nhận và đã lên tiếng, mà rồi những tin nghi vẫn còn. Chẳng hạn giờ này mà vẫn còn có dư-luận phê-phán ông Ngô-Đình Diệm đã cướp ngôi vua của Bảo-đại, cho dù ngay trong cuốn hồi-ký “Con Rồng An-nam” chính vua Bảo-đại đã thuật việc nài ép ông Ngô-Đình Diệm về chấp-chánh ra sao.

Năm nay, để nhớ về năm thứ 54 Tổng-thống Ngô-Đình Diệm và bảo-đệ Ngô-Đình Nhu bị thăm-sát trong chính-biến 01-11-1963, người viết xin ghi sơ lược lại từ đôi ba nguồn sử-liệu về việc “cướp ngôi” này cho rộng đường dư-luận.

Ngày 24 tháng 6 năm 1954, ông Ngô-Đình Diệm sau khi tuyên-thệ nhận quyền từ nhà vua giao cho đã mang lời thề lên đường về nước để nhận một di-sản cay đắng và đầy thử-thách trong một bối-cảnh chính-trị phức-tạp và rối-ren của Đất Nước với cả thù trong lẫn giặc ngoài ở tuổi 52. Thù trong là Việt-minh cộng-sản đã đánh, song phức-tạp hơn nữa là các thành-phần nhân-sự cùng lực-lượng các phe nhóm do thực-dân Pháp làm hậu-thuần vẫn còn cố bám-víu cả quyền lẫn lợi. Còn giặc ngoài là người Pháp, chưa cam tâm dứt bỏ những gì họ đã xây nên tại Miền Nam, đặc-biệt là khối thần-dân của một thời Nam-kỳ quốc. Còn Hoa-kỳ, mà có dư-luận vẫn đề-quyết rằng “ông Ngô-Đình Diệm là người của Mỹ” thì dù đã có rất nhiều sử-liệu được công-khai, song vẫn không có một tài-liệu nào nói về việc này. Ngược lại, tướng Collins là đặc-sứ của Tổng-thống Eisenhower cũng đã ủng-hộ quan-điểm của Pháp là “Diem must go”. Cho nên ngày 08-12-1954, tướng Collins và đại-sứ Pháp Paul Ély đã chính-thức gặp Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm đề-nghị bổ-nhiệm ông Phan Huy Quát làm Bộ-trưởng Quốc-phòng và Bảy Viễn làm Bộ-trưởng Nội-vụ.

Ông Huỳnh Văn Lang, người làm việc sát cạnh Thủ-tướng Ngô-

Đình Diệm từ những ngày đầu, đã ghi ...*Biết rằng ông Diệm đang được chánh phủ Mỹ ủng hộ, nhưng cũng còn ở trong tình trạng thử xem (trial), chính Đại sứ Mỹ tại chỗ còn lừng chừng và ve vãn chánh khách này chánh khách khác. Vì vậy mà nhiều lúc ông Diệm quá mệt mỏi, quá chán nản gần như ngã lòng, muốn cuốn gói ra đi khi được Bảo-đại gọi qua Cannes, gọi là để phúc trình tình hình chính trị của Việt-Nam, mà sự thật là trước áp lực của nhiều nhóm, Quốc trưởng đã dự định giải nhiệm ông Diệm từ cuối tháng 9-1954.* (Ký Ưc Huỳnh Văn Lang - tập I, trang 464).

Những khó-khăn, những rắc-rối về chính-trị mà Chính-phủ Ngô-Đình Diệm trong thời-gian đầu khi vừa tiếp-nhận nửa miền Đất Nước đang ngổn-ngang mà phải đương-đầu là bắt nguồn từ lập-trường của Quốc-trưởng Bảo-Đại. Ông vẫn vì tham-vọng riêng hơn là ý-thức về một nửa giang-sơn đang chuyển mình bước từ một quá-khứ thuộc-địa sang một Đất Nước Độc-lập Tự-do. Cho nên mới chỉ ba tháng sau ngày diễn ra sự việc tại Cannes với lời hứa để ông Ngô-Đình Diệm hoàn-toàn hành-xử theo quyền hạn của một Thủ-tướng thì vua Bảo-đại lại mưu-sự muốn giải-nhiệm Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm.

Trong cuốn *Dòng họ Ngô Đình và Cuộc Cách Mạng bị Phản bội*, tác-gia Nguyễn Văn Minh viết... *Khi nhận lãnh trọng trách Thủ-tướng, đến giai độn phải giải quyết tình trạng các giáo phái, Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm đã viết thư cho*

Quốc Trưởng Bảo Đại trình bày rõ lập trường của ông, ông tự nguyện tiếp tục giữ trách nhiệm Thủ Tướng của chính phủ Bảo Đại, nếu Quốc Trưởng trở về, thực sự đảm trách vai trò lãnh đạo, để giúp ông có thể kiểm soát được tình hình quân sự và chính trị quá phức tạp của Đất Nước. Ông Bảo Đại đã từ chối không về, viện lẽ Thủ Tướng áp lực ông phải chống lại các Giáo phái, những người đã giúp ông chống lại người Pháp. Nhưng sự thật là vì Bình Xuyên là người cung cấp tiền bạc cho ông, để được độc quyền đặt người nắm giữ chức Tổng Giám Đốc Công an Cảnh sát...(sách đã dẫn, trang 423-424).

Trong cương-vị một người lãnh-đạo quốc-gia, vua Bảo-đại đã chối bỏ trách-nhiệm của mình mà chỉ đứng từ xa dùng quyền-hạn một Quốc-trưởng để quây phá. Chính vua Bảo-đại đã hòa theo thực-dân Pháp để hỗ-trợ cho tướng Nguyễn Văn Hinh, cho Bình-xuyên gây bạo-loạn chống lại Chính-phủ Ngô-Đình Diệm. Vua Bảo-đại đã đẩy ông Ngô-Đình Diệm là người mà mới vài ba tháng trước đó ông đã nài-ép phải nhận chức Thủ-tướng cùng với chính-trường Miền Nam vào cơn phong-ba như một kiếp-nạn mưa máu gió tanh của chốn giang-hồ. Tất cả các nhân-sự cũng như tổ-chức trong cái “chốn giang-hồ” này hợp sức cùng nhau ráo-riết quây phá chỉ vì một mục-đích để lật đổ Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm. Song, dù bị rơi vào hoàn-cảnh tráo-trở này, Chính-phủ Ngô-Đình Diệm vẫn từng bước văn-hồi trật-tự, an-ninh xã-hội và củng-cố nền độc-lập, dân-chủ, tự-do cho một Đất Nước vừa thoát ách ngoại-bang vừa phải sẵn-sàng khởi đầu một thế đấu-tranh mới. Bởi vì Mặt-trận Việt-minh đã hiện nguyên hình là tập-đoàn cộng-sản. Và những con người cộng-sản thì không bao giờ

biết ngừng nghỉ trong chủ-trương bành-trướng chủ-nghĩa và tham-vọng cướp chính-quyền.

Trước tiên là tướng Nguyễn Văn Hinh đã tạo ra cơn khủng-hoảng trầm-trọng bằng cách cùng với một số tướng tá trong Quân-đội được người Pháp đỡ đầu gây cuộc nổi loạn. Người dân Sài-gòn nhiều đêm chứng-kiến xe thiết-giáp của tướng Hinh vừa chạy trên đường phố thị-uy vừa dùng loa phóng-thanh chửi bới thô-bạo...*Ngô-Đình Diệm phải rút đi...* Tình-trạng này kéo dài cả tháng, đã không những chỉ làm lòng dân hoang-mang, mà như ông Huỳnh Văn Lang là một trong những người thường-xuyên đang làm việc với Thủ-tướng cũng thấy hình như ông Ngô-Đình Diệm đã quá mệt-mỏi, sẵn-sàng ra đi.

Trước hoàn-cảnh đất nước sau khi Pháp thua trận và Hội-nghị Genève đang diễn ra mà tồn là viễn-ảnh bất-lợi cho chính-quyền Quốc-gia, nên vua Bảo-đại phải hứa giao toàn-quyền để ông Ngô-Đình Diệm về nước cứu gỡ. Vì vậy cho dù vào thời-điểm mới chấp-chính, Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm cũng như Chính-phủ Quốc-gia chưa có được bao nhiêu phần đất để thực-thi quyền-lực nhưng ông vẫn tiến-hành từng bước phục-hồi lại nửa miền đất nước vừa thoát ách nô-lệ người Pháp, quét sạch các tàn-dư đòi-truy của thực-dân tạo ra qua lực-lượng Bình-xuyên. Đây là nỗi khó-khăn nhất vì tình-trạng các giáo-phái từ trước đã sẵn được người Pháp tạo điều-kiện để chia nhau hùng-cứ từng nơi, vẫn còn muốn duy-trì và bảo-vệ quyền-lợi tại địa-phương đang nắm giữ.

Sau khi Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm ra lệnh đóng cửa hai sông bạc Đại-thế-giới, Kim-chung và khu ăn chơi Bình-khang của Bảy Viễn do Bình-xuyên được đặc-quyền khai-

thác thì Bình-xuyên khai-chiến với Chính-phủ và vua Bảo-đại cũng đồng tình. Những nơi chốn kinh-doanh này chính là nguồn cung-cấp tài-chính cho vua Bảo-đại nên phần nào cũng là nguyên-nhân để nhà vua quyết-tâm muốn thay đổi Thủ-tướng.

Ngày 03-3-1955, do Pháp làm hậu-thuần và thúc đẩy nên vua Bảo-đại mời Hộ-pháp Phạm Công Tắc của Cao-đài lãnh-đạo để ra mắt Mặt-trận Thống-nhất toàn lực Quốc-gia đã manh-nha từ trước. Mặt trận này gồm một số nhân-sự thuộc Hoà-hảo, Cao-đài, Bình-xuyên có các ông Hồ Hữu Tường, Trịnh Khánh Vàng; bác-sĩ Nguyễn Tôn Hoàn đảng Đại Việt; ông Phan Quang Đán đảng Dân Chủ...để chống lại chủ-trương thống-nhất quân-đội, thống-nhất chính-quyền của ông Ngô-Đình Diệm.

Trong hoàn-cảnh chính-trị này, vua Bảo-đại đã không còn hành-xử trong tư-thế của Quốc-trưởng một nước để lo cho Quốc-gia nữa mà chỉ còn là tư-cách của một người chỉ muốn củng-cố một tập-đoàn thực-dân để làm sao đưa được Bảy Viễn và lực-lượng Bình-xuyên trở lại chính-quyền, tiếp-tục nắm giữ một số địa-vị và đặc-quyền như trước thì họ mới có thể tiếp-tục cung-cấp tiền bạc phong-phú cho ông.

Mặt trận Thống nhất toàn-lực Quốc gia gửi tới-hậu-thư cho Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm đòi trong năm ngày phải cải-tổ Nội-các theo sự sắp xếp của Mặt trận, nhưng không có kết-quả. Rồi ngày 27-3-1955, Bình-xuyên chính-thức khai-chiến với Chính-phủ Quốc-gia; bắn đại-bác vào Dinh Độc-lập và tấn-công Bộ Tổng-tham-mưu của Quân-đội Quốc-gia, ném lựu-đạn vào đoàn xe Quân-đội khi đi ngang qua

(xem tiếp trang 101)

LƯỢM LẶT ĐÓ ĐÂY



■ **Trần Phong Vũ**

Mối âu lo của các tín hữu Công giáo Quận Cam

Trước khi dẫn vào những bản tin lượm lặt trên mạng, trên báo, người phụ trách mục này xin báo động về mối âu lo của giáo dân VN trong cộng đồng Dân Chúa Giáo phận Orange. Đó là tin đồn về mối lo cảnh bầu đoàn gánh hát Thúy Nga Paris By Night sẽ tái xuất trên Cung Thánh một Giáo Đường nơi đây. Còn nhớ cách đây mấy năm do sự mời chài của một thiểu số giáo dân, giáo sĩ nhẹ dạ, ham vui, gánh hát này đã lần lượt xuất hiện trong hai dịp Lễ Giáng Sinh trên Cung Thánh hai nhà thờ St. Barbara và Đức Mẹ La Vang. Nhờ sự lên tiếng của hai tác giả bút danh Người Linh VNCH và Dược Trần đăng trên nguyệt san Diễm Đàn Giáo Dân, Cộng đoàn Thánh Linh đã tránh được sự xâm nhập tai hại này dịp Lễ Giáng Sinh sau đó. Được như vậy chính là nhờ sự cảnh giác của LM Chánh xứ, Đ/Ô Phạm Quốc Tuấn. Thay vì trực tiếp cho phép, Đ/Ô Tuấn đã giao cho Hội Đồng Mục Vụ VN tổ chức trưng cầu ý kiến. Kết quả tuyệt đại đa số hội viên HĐ không chấp thuận. Nhờ thế mọi toan tính của Thúy Nga Paris By Night đã thất bại.

Dựa vào tiết lộ của một giáo dân Việt Nam thuộc CĐ Saint Columban chúng tôi đưa tin này với sự dè dặt thường lệ, và dĩ nhiên trong niềm cậy trông câu chuyện tệ hại trên đây sẽ không xảy ra.

Dân Việt lại mắc lừa Trung cộng

Theo Ngọc Trương trên mạng Dân Làm Báo, tin ngày 8/10/2017 cho hay dân mua bán cau ở Sơn Tây, Quảng Ngãi, lại vừa bị thương lái TC lừa trắng trợn vì thu mua cau non ộtạt với giá cao. Gom hàng vài đợt với giá vượt ngưỡng để khơi gợi lòng tham, bất ngờ bọn

chúng không mua nữa. Chỉ sau một đêm số lượng lớn cau non vừa thu hoạch vội vàng ở mấy tỉnh Sơn Tây, Quảng Ngãi phải mang đổ bỏ. Được biết giữa Tháng Chín, giá cau ở đồng bằng tỉnh Quảng Ngãi khoảng 14,000 đến 18,000 đồng/kg, tại Sơn Tây giá cau lên 25,000 đồng/kg tiêu thương tranh nhau mua gom cả cau non lẫn cau già về sấy khô sẵn sàng chờ khách mua, không ngờ bị mất sạch cả vốn lẫn lời!

Nhìn lại quá khứ đây không phải lần đầu có những chuyến mua hàng kỳ quái như thế này từ phía thương buôn Trung cộng.

1/ Khoảng 1997, lái Trung cộng sang gom mua mèo với giá cao. Người dân lòng sục khắp nơi mua về. Thậm chí, còn trộm mèo của người khác đem bán. Hệ quả là vào những năm 1997/1998 mùa màng thất thu vì chuột phá. 2/ Năm 2004, tham lợi nông dân giết trâu lấy móng bán cho lái TC với giá bốn cái móng bằng... một con trâu. Chuyện gì xảy ra cho họ sau đó ai cũng có thể đoán biết. 3/ Cuối năm 2012, lái Trung Quốc đến Châu Thành (Hậu Giang) mua ngọn sắn, lá sắn non với giá 1.500 đồng/kg khiến người dân đổ xô trờng. Chỉ một năm sau giá lá sắn giảm, người mua biến mất. Người trờng sắn đứng ng ỡ không yên, mất lá non khiến sắn không ra củ được. 4/ Năm 2013, cao nguyên rộ lên việc lái Trung cộng mua gốc, rễ cây hồ tiêu với giá 40.000 đồng/kg. Người ta đua nhau đào bới trộm rễ tiêu đem bán, hàng chục hecta trờng tiêu bị hủy hoại. 5/ Năm 2014 tại An Lão, Bình Định, lá trầu cũng được lái Trung cộng lùng mua. Tại xã An Quang, An Hòa và An Hưng, mua bán trầu rần rộ. Giá trầu từ 5.000đ/kg tăng dần lên tới 45.000đ/kg. Giá cao, người dân bỏ làm nương rẫy, vét hết dây trầu ở nhà, vào rừng tìm lá trầu. Không lâu sau, bọn thương lái TC biến mất khiến các nạn nhân khóc dở.

Không hiểu bài học “bốn tốt” “16 chữ vàng” do Bắc Kinh đưa ra đối chiếu với những trò bẩn trên đây, liệu có tác dụng khiến cho bọn đầu sỏ ở Ba Đình tỉnh mộng?

Khi quan nữ nhà sản đi “kinh lý”

Cũng trên mạng Dân Làm Báo, người đọc lượm được tấm hình trên kèm theo bài viết có đoạn sau đây: Phải thừa nhận trong hệ thống nhân sự c ần quyền của cộng sản Việt Nam, nhiều quan nữ đã và đang tạo ra vẻ đẹp “rất sản” trong quần chúng. Chưa hết chuyện quan nữ cấp cao nhà sản, Nguyễn Thị Kim Tiến gây “sóng gió” trong vụ án thuốc ung thư giả. Bữa nay dân đen lại được dịp chiêm ngắm vẻ đẹp rất riêng của nhà sản qua



hai vị quan nữ thuộc phường Đông Thọ, Tp. Thanh Hoá.

Hình ảnh Nguyễn Thị Tâm (chủ tịch phường) và Trịnh Thanh Thủy (phó chủ tịch phường) dẫn đội nón cối, tay cầm ô, mặc váy ngắn đứng trên chiếc bè được người dân ông kéo đi để thị sát quần chúng trong vùng ngập lụt đang gây sốt cộng đồng mạng. Không ngớt những lời ta thán dành cho hai quan nữ nhà sản này khi sống và làm việc theo tấm gương của vị cha già mang tên Bả Chó.

Có thể nói đây là sáng kiến du ngoạn bằng bè rất sáng tạo của hai quan nữ Tâm và Thủy. Trước những lời chỉ trích của cộng đồng mạng, quan nữ Nguyễn Thị Tâm thanh minh với PV Báo Mới rằng: “Đó là đoạn đi vào vùng nước ngập đến ngang bụng ở đường Thành Thái. Một anh cán bộ trong phường thấy chúng tôi mặc váy lại đi vào vùng nước sâu nên bảo đứng lên bè để kéo đi cho tiện.”

Bão số 10 tại miền Trung làm lộ hơn 400 cột điện xi măng cốt “dỏm”

Miền Trung vốn dĩ vất vả khổ sở hàng năm vì những trận bão gây ra. Không những thế, thảm họa từ những đợt xả lũ do các nhà máy thủy điện cũng đã cướp đi hàng trăm sinh mạng cũng như làm thiệt hại nhà cửa, hoa màu của người dân nơi đây. Sau những trận bão, lũ, người dân miền Trung lại rung mình bởi những công trình phục vụ dân sinh do nhà nước thực hiện lại lộ ra những cái bẫy chết người.

Hàng trăm cột điện đồ gậy sau cơn bão số 10 trơ ra phần móng với kết cấu bên trong lõi cột điện là những



thanh thép chữ V mong manh không đạt tiêu chuẩn tối thiểu. Khu vực thị xã Kỳ Anh, Hà Tĩnh là nơi tâm bão quét qua đã làm rất nhiều cột điện đồ gậy. Điều này khiến nhiều người nghi ngại về chất lượng cột điện do công ty TNHH Khánh Vinh ở Nghệ An sản xuất.

Ông Nguyễn Trí Dũng, trưởng phòng kỹ thuật Công ty Điện lực Hà Tĩnh cho biết: “chúng tôi chỉ quan tâm lực đầu cột là bao nhiêu, còn chất lượng cột điện như thế nào thì đơn vị kiểm định phải hoàn toàn chịu trách nhiệm. Việc Công ty Khánh Vinh dùng sắt chữ V để sản xuất cột điện là do công nghệ của họ và được kiểm định bởi đơn vị độc lập, ngành điện không ép họ dùng sắt gì”. Ông Dũng cho biết thêm: “trong quá trình sử dụng cột điện của công ty Khánh Vinh, chúng tôi thấy bị gãy, hư hỏng nhiều nên có khuyến cáo không đưa vào sử dụng nữa”.

Giám đốc Công ty cổ phần tư vấn xây lắp điện Hà Tĩnh, Nguyễn Văn Viễn cho biết thêm trước đây đã phát hiện, kiểm tra cột điện do công ty Khánh Vinh sản xuất bị gãy đổ có sử dụng thép hình chữ V, sau đó đã đình chỉ. Ông Viễn nói: “Hầu như đúc cột điện là phải sử dụng thép tròn lõi xoắn để có cường độ chịu lực. Tại sao doanh nghiệp này được dùng thép chữ V để sản xuất thì cần phải hỏi cơ quan quản lý”.

Bị cách chức vì thảm họa môi trường lại được làm kiểm tra Formosa

Lang thang trên mạng vào những ngày đầu tháng 10, người ta đọc được bài viết sau đây: “Rõ ràng đảng cộng sản đang làm trò cười với cách xử lý kỷ luật những kẻ đồng phạm gây ra thảm họa Formosa. Có thể nói ngoài những nhân vật thuộc Bộ Tài/Môi, đảng cộng sản chính là đồng phạm dẫn đến thảm họa môi trường biển tồi tệ nhất trong lịch sử Việt Nam. Điều này chỉ chứng minh thêm một lần nữa là những Võ Kim Cự, Lương Duy Hanh hay những kẻ đã bị nhà cầm quyền cộng sản “xử lý kỷ luật” chính là những kẻ phục tùng Bắc Kinh và nắm giữ những mảng tối trong việc thực hiện dự án giết biển của Formosa...”

Lương Duy Hanh từng nắm giữ chức vụ Cục trưởng cục kiểm soát hoạt động môi trường thuộc Bộ Tài nguyên/Môi trường. Hanh cùng một số nhân vật cốt cán tại Hà Tĩnh bị dính án kỷ luật trong vụ việc gây ra thảm họa xả thải của Formosa. Tuy nhiên sau khi áp dụng hình thức kỷ luật đối với Lương Duy Hanh, cộng sản một lần nữa cho thấy tính chất của việc kỷ luật chỉ là màn kịch cơ cấu lại hệ thống nắm quyền



trong đảng. Dù đã không còn chức vụ gì trong đảng nhưng Hanh vẫn được bổ nhiệm làm Phó đoàn kiểm tra Formosa với tư cách là một chuyên viên Vụ Pháp chế Bộ Tài nguyên và Môi trường” .

Bộ Tài nguyên và Môi trường, còn được gọi là bộ Tài Môi, trở thành tâm điểm của

sự căm phẫn trong dư luận vì liên quan đến thảm họa biển chết tại 4 tỉnh miền Trung vào tháng 4/2016. Với cách quản lý vô cảm, mang nặng yếu tố trục lợi và nhieu “tài-môi” lười các quan chức cộng sản, Bộ Tài Môi đã trở thành đồng phạm giúp Formosa thực hiện dự án t ấ t ế dẫn đến thảm họa môi trường biển tại Việt Nam.

Sau những áp lực to lớn của người dân từ các cuộc biểu tình phản đối Formosa và yêu cầu minh bạch nguyên nhân thảm họa, đảng cộng sản đã buộc phải xử lý một số quan chức được xem là “dê tể thần” nhằm xoa dịu sự căm phẫn của người dân. Một số nhân vật đã được đảng cộng sản đem ra xét xử với hình thức kỷ luật, cảnh cáo, rút kinh nghiệm sâu sắc, cách tất cả các chức vụ đảng dù đương thời hay đã mãn nhiệm. Trong số đó, ngoài Lương Duy Anh còn có Võ Kim Cự được xem là “con dê tể thần” nổi trội nhất cần được hy sinh trong chiến dịch xoa dịu quần chúng.

Nhưng những hình thức kỷ luật của cộng sản đối với những kẻ như Võ Kim Cự chỉ là động thái mị dân. Bởi ngay sau đó, những kẻ tội đồ này lại được chính đảng cất nhắc vào một vị trí khác do lãnh đạo cộng sản chỉ đạo. Võ Kim Cự sau khi “mất tất cả” các chức vụ do đảng ban phát, bỗng dưng lại trở thành Phó Trưởng



ban chỉ đạo Hợp tác xã.

Hậu quả t ấ t ế sau thảm họa Formosa cho đến nay vẫn đang gây bao khốn đốn cho người dân miền Trung. Số tiền 500 triệu USD do nhà cầm quyền cộng sản tự ý nhận đền bù thiệt hại vẫn chưa được giải quyết và vẫn là vấn đề gây khó khăn cho người dân tại 4 tỉnh miền Trung. Đảng cộng sản vẫn tiếp tục trấn áp, bắt bớ những người tham gia tuần hành bất bạo động phản đối Formosa và yêu cầu minh bạch, b ấ t ừ thường thỏa đáng. Thế nhưng đảng lại tỏ ra ưu ái cho Formosa tiếp tục đổ thêm vốn đầu tư vào Việt Nam.

Chú nhái bén muốn làm con bò mộng

Áp ủ tham vọng hão huyền, Phạm Sanh Châu luôn xảo quyết che giấu bản chất CS TAM VÔ (Vô Gia Đình – Vô Tổ Quốc – Vô Dân Tộc), trong bộ quốc phục VN áo dài khăn đóng. Gần đây người ta mới vỡ lẽ đương sự mang thân chú nhái bén được đảng Ba Đình mưu toan dùng ông đu đủ thổi lên để làm con bò mộng hù dọa trẻ



con! Nói trắng ra, đảng và nhà nước csVN ảo tưởng đưa con mồi Phạm Sanh Châu ứng cử chức vụ người đứng đầu Tổ Chức Văn Hóa Liên Hiệp Quốc. Cuộc đầu phiếu bầu chọn vừa khai diễn vào trung tuần tháng 10-2017.

Trong vòng đầu ngày 9 tháng 10, Phạm Châu chỉ được 2 phiếu!!! Qua vòng nhì ngày 10 tháng 10, dù Hà Nội tìm đủ cách vận động, mua chuộc vẫn chỉ được 5 phiếu!!! Để tránh nổi nhục thảm bại, hôm Thứ Tư 11-10-17, đại diện Hà Nội bên cạnh Unesco đã gửi thư cho ông Michael Worbs, Chủ Tịch Hội đồng Điều hành UNESCO, thông báo quyết định của nhà cầm quyền CSVN là ứng viên Phạm Sinh Châu ngưng tranh cử!◆

Phở 86 **Phở 86** Vietnamese Cuisine

10528 McFadden Ave., Garden Grove, CA 92843

Danh bất hủ truyền:

- **Phở bò**
- **Phở gà**
- **Cơm gà Siu Siu**



Open 6 days

Mon - Sun: 8AM - 8:30PM

Closed Tuesday

Tel: (714) 531-0512

Nhà Quàn **AN LẠC**

7441 Garden Grove Blvd. Unit # C, Garden Grove, CA 92841



- * **Đầy đủ mọi dịch vụ cho Đám Tang**
- * **Có phòng rộng rãi, thăm viếng thuận tiện**

Tel: (714) 489-5571

MỘT VĂN PHÒNG BẢO HIỂM UY TÍN

TMIN

- ✓ NHIỀU HÃNG
BẢO HIỂM
- ✓ NHIỀU SỰ
LỰA CHỌN
ĐỂ TIẾT KIỆM



9741 BOLSA AVE., SUITE 206, WESTMINSTER, CA 92683



Mạc Giao

Hội Nghị Trung Ương 6 đã khai mạc ngày 4-10-2017, sớm hơn dự đoán hai tuần lễ. Sau một tuần lễ hội họp, Hội Nghị kết thúc ngày 11-10. Người ta không thấy những vấn đề ông Trọng loan báo được đưa ra bàn. Thay vào đó, đề tài chính được chuyển thành **vấn đề dân số và chăm sóc sức khỏe nhân dân**. Vấn đề nhất thể hóa đảng và guồng máy công quyền được thay bằng việc **tinh giản biên chế, đặt mục tiêu giảm 10% tổng số 2.5 triệu triệu viên chức nhà nước**. Những việc này bàn lúc nào chẳng được. Các cấp công quyền cũng có khả năng đề xuất và giải quyết những vấn đề này, cần gì phải đưa vào hội nghị trung ương đảng. Đúng là bày trò cho có chuyện để che lấp việc bất khả thỏa hiệp về những vấn đề

TRÁI NÚI ĐỂ CON CHUỘT

Trước Hội Nghị Trung Ương 6 (gọi tắt của Hội Nghị Ban Chấp Hành Trung Ương Đảng CSVN kỳ 6). Tổng Bí Thư Nguyễn Phú Trọng có những tuyên bố và hành động mạnh mẽ, báo trước những đề tài thảo luận và những quyết định lớn của hội nghị. Về việc chống tham nhũng, ông Trọng đề ra chỉ tiêu kiểm soát tài sản của 1000 đảng viên cao cấp, hạ bộ Nguyễn Xuân Anh, Bí Thư Đà Nẵng, cho người kẻ tội Đinh La Thăng với dấu hiệu truy tố ra tòa, bắt cóc Trịnh Xuân Thanh từ Đức về để tố quyết tâm truy tầm thủ phạm tham nhũng, dù phải vi phạm luật pháp quốc tế. Ông Trọng tuyên bố như đinh đóng cột: *“Lò đã đốt lên rồi thì củ tươi đưa vào cũng phải cháy”*. Về việc cải tổ chính trị và guồng máy công quyền, ông Trọng đề ra biện pháp nhất thể hóa các cấp chỉ huy đảng và nhà nước. Thí dụ bí thư tỉnh bộ của đảng kiêm luôn chức chủ tịch hội đồng nhân dân tỉnh, khỏi cần hai người. Theo nguyên tắc này, tổng bí thư đảng có thể kiêm nhiệm chức vụ chủ tịch nước, giống như Mao Trạch Đông, Tập Cận Bình. Quyết tâm chống tham nhũng vừa tạo uy tín cho riêng mình, vừa là dịp cho những kẻ đã nằm trong rọ phải khai ra những đường dây mối nhợ để dễ dàng nhổ cỏ tận gốc. Nhất thể hóa guồng máy công quyền là tăng cường quyền hành cho đảng và cho cá nhân ông Trọng, nếu ông còn tiếp tục được ngồi ghế tổng bí thư. Xem ra ông Trọng muốn vơ hết mọi quyền hành về mình, nhưng ông có thực hiện được những toan tính của ông không?



Cảnh khai mạc Hội Nghị Trung Ương 6

chính là tố cáo tham nhũng và chế tài nhân sự. Kết quả hội nghị trung ương lần này đúng là **“Trái núi để ra con chuột”**.

Té ra việc cách chức Nguyễn Xuân Anh và truy tố một số hạm tham nhũng không có hậu thuẫn nguy hiểm, đặc biệt bầu đoàn Oceanbank, chỉ



Châu Thị Thu Nga “chạy ghế” Quốc Hội – Hình Ba Bụi

là trò “vải thưa che mắt thánh”. Những thứ hạng nặng như Đinh La Thăng, Trịnh Xuân Thanh vẫn ăn no ngủ kỹ chờ ngày ra tòa mà không biết ngày nào mới phải ra. Phe Nguyễn Phú Trọng không dám làm mạnh như đã nói, có lẽ vì đã phải nhượng bộ nhóm bị tố. Họ dám dọa: các anh đừng làm tới đối với đồng bọn của tụi tôi, vượt mặt phải nể mũi, bằng không tụi tôi sẽ đáp lễ cho các anh từ chết đến bị thương. Mặt khác, cả đảng, không chỉ riêng phe Trọng, rất sợ những lời khai huych toẹt tại tòa của những Đinh La Thăng, Trịnh Xuân Thanh (đảng nào cũng chết, nói hết cho chúng chết theo luôn), khiến nhiều tai to mặt lớn của tất cả mọi phe đều lo bị dính.

Ông Phạm Chí Dũng, một nhà bình luận thời cuộc VN đặt câu hỏi “liệu đã có một “thỏa thuận ngầm” nào đó giữa người đứng đầu đảng cầm quyền với một thế lực chính trị nào đó, để khi vụ việc Đinh La Thăng “êm” thì những vụ tày trời khác như Võ Kim Cự - cựu bí thư Hà Tĩnh và bị xem là một

trong những thủ phạm gây ra nạn xả thải của nhà máy Formosa làm ô nhiễm biển 4 tỉnh miền Trung, Nguyễn Kim Tiến – đương kim bộ trưởng Y Tế và là nhân vật phải chịu trách nhiệm về vụ công ty Pharma nhập thuốc ung thư giả gây phản uất trong dư luận, biệt phủ (khai là để nuôi heo) gây phản nộ dư luận của Phạm Sỹ Quý, giám đốc Sở Tài Nguyên Môi Trường Yên Bái và là em bí thư tỉnh ủy Yên Bái Phạm Thanh Trà...cũng được cho “chìm xuống” (Diễn Đàn Thế Kỷ 17-10-17). Đó là lý do Nguyễn Phú Trọng khi bị hỏi ở Hà Nội, trong cuộc tiếp xúc với cử tri ngày 23-6-2017, là tại sao không đưa các nghi phạm ra tòa, đã trả lời rất mềm: “Chúng ta làm đồng bộ nhưng phải có bước đi, có tình, có lý, mở đường cho người ta tiến, cốt là đánh động để răn đe, ngăn ngừa”. Đúng là Trọng xuống nước, phải chấp nhận thỏa hiệp ngừng đánh đối phương để đối phương không đánh người của mình. Trong lại còn sợ việc chính phủ Đức đòi phải xử Trịnh Xuân

Thanh một cách công khai, đúng thủ tục pháp lý. Nếu làm vậy, cả đảng sẽ mất mặt vì những lời khai của Trịnh Xuân Thanh.

Nỗi lo mất mặt cả đám đã trở thành sự thật trong vụ xử Châu Thị Thu Nga, doanh nhân và cựu đại biểu Quốc Hội. Ngày 16-10-2017, sau hai tuần xét xử, bà Nga bị tòa án Hà Nội kết án tù chung thân vì tội chiếm đoạt 377 tỷ đồng VN của 726 khách hàng hợp đồng góp vốn mua đất xây nhà với công ty Housing Group của đương sự. Bà Nga lợi dụng uy thế đại biểu Quốc Hội trong việc làm ăn. Bà cho biết đã “chạy ghế” đại biểu Quốc Hội khóa 13 với giá 1.5 triệu Mỹ kim. Trước tòa, luật sư của bà đã đặt câu hỏi thăm vấn về vấn đề này để bà có dịp khai ra và chứng minh một phần tiền của khách hàng chạy đi đâu. Khi bà Nga bắt đầu khai thì chủ tọa phiên tòa ngắt lời, không cho phép bà nói vì “không nằm trong phạm vi vụ án”, đồng thời loa truyền âm thanh từ phòng xử sang phòng báo chí bỗng nhiên bị tắt. Người ta đã được chỉ thị phải làm gì khi những lời khai nguy hiểm được nói lên trước tòa. Trong lời nói cuối cùng tại phiên xử, bà Nga nói rằng bà có “nhiều oan ức”. Nếu bà Nga được khai hết thì nhiều ông lớn sẽ bị dính và tư cách của các đại biểu Quốc Hội sẽ bị nhân xuống bùn đen. Đó là một trong những lý do phe ông Trọng chưa dám đưa Đinh La Thăng, Trịnh Xuân Thanh ra tòa. Tòa án cũng phải làm chính trị theo chỉ thị. Ở chế độ này, cơ quan nào cũng có, nhưng chỉ là trò hề để che mắt thế gian.

Hội nghị trung ương 6 chứng tỏ đảng cộng sản VN hiện trong tình trạng bế tắc, bất động, sơ

cứng, không có khả năng vận hành để tự sửa sai và tiến

1/ Muốn dẹp tham nhũng cũng không được vì hệ thống tham nhũng đã bén rễ và phát triển chẳng chịt đến độ tinh vi. Đứt dây là động rừng. Toàn thể các quan chức lớn nhỏ tay đã nhúng chàm. Tổ cáo nhau không được thì phải bảo vệ nhau để khỏi chết chàm. Lâu lâu lại làm một màn trình diễn để chứng tỏ quyết tâm chống tham nhũng của đảng, thí dụ ra lệnh cho toàn thể viên chức kê khai tài sản. Trong số trên hai triệu viên chức, chỉ có trên một triệu nộp tờ khai. Trong số hơn một triệu tờ khai, chỉ có 5 trường hợp bị phát giác là không trung thực. Sao mà viên chức Việt Nam trong sạch và đạo đức thế?! Không có quốc gia nào trên thế giới sánh kịp! Lệ thường, có kê khai tài sản và lợi tức là phải có so sánh lời khai với thực tế và những tài liệu liên quan, điều tra nghiêm túc để xem tài sản có thích hợp với lợi tức thụ đắc một cách hợp pháp hay không. Nếu có khác biệt và không có giải thích và chứng minh hợp lý thì bị coi là khai gian và người khai sẽ bị chế tài. Đừng mong đợi chế độ cộng sản VN làm như thế. Nguyễn Phú Trọng đã lớn tiếng hô hào cho vào lò cả củ tươi, đòi cứu xét tài sản của 1000 quan chức cao cấp, nay chuyện đó trở thành “đánh trống bỏ dùi”. Trọng mới tuyên bố lại: *“Ai đã trót nhúng chàm thì sớm tự giác gột rửa”*, *“Từ nay bất cứ ai vi phạm kỷ luật sẽ bị xử lý nghiêm”*. Như vậy là chủ trương tự giác ngộ, không bị phạt, và từ nay trở đi ai phạm tội mới bị xử lý, còn trước đó coi như được tha tào. Hỏi ai còn muốn chống tham nhũng nữa không?

2/ Khó cải tổ đảng, cải tổ hành chánh và đổi mới chính trị như nhiều lần rêu rao. Nhìn vào hàng ngũ lãnh đạo đảng, người ta không thấy người mạnh (đừng nói người hùng) có đủ bản năng và ảnh hưởng để có người nghe và theo, như Gorbachev, Yeltsin, Đặng Tiểu Bình. Nguyễn Phú Trọng đã nhiều lần muốn theo gót Tập Cận Bình nhưng bất khả. Âm mưu hạ từng người không có đủ hậu thuẫn thì lai rai thành công. Chẳng hạn cho Đinh Thế Huynh, Trần Đại Quang “đi chữa bệnh”, nhưng chưa dám biến thành “quay sang từ trần”, chỉ dám biến Trần Đại Quang thành phỗng đá, bảo sao nói vậy, chỉ đầu múa đó. Đụng vào thứ dữ như “Ba X” và đàn em là bồng tay. Phe đảng của họ còn nhiều. Phe đảng của Trọng chưa đủ sức lấn áp. Và lại, anh lớn anh nhỏ nào tay cũng lem luốc. Toàn thứ cá mè một lứa, làm sao có người nổi trội và ít dơ để nắm đảng và thay đổi tình thế?

3/ Ảnh hưởng của Trung Cộng trong đảng CSVN cũng không tuyệt đối. Trọng là con cò của Tập Cận Bình, cục cung phục vụ quyền lợi của Tàu, được Bắc Kinh săn sóc hết mình. Vậy mà Trọng không thể tự tung tự tác trong nội bộ đảng CSVN, chưa thể đưa đảng về một mối hoàn toàn theo Tàu. Trái lại,

lực chống đối cá nhân Trọng và khuynh hướng thoát Trung trong đảng trở nên càng ngày càng mạnh. Dĩ nhiên con đường thoát Trung còn xa, nhưng ít ra Tập Cận Bình cũng thấy nắm cổ đám đàn em Việt Nam không dễ như nắm cổ đám Hun Sen và Lào. Có lẽ họ còn một chỗ khác để hy vọng dựa vào. Hoa Kỳ chẳng hạn. Ngoài ra, hành động hung hăng xâm lấn Biển Đông cũng làm nhiều đảng viên nghi ngờ, phần nộ, có thêm cơ để chống những kẻ phò Trung một cách lộ liễu.

Qua Hội Nghị Trung Ương 6, dân Việt Nam có thêm kinh nghiệm là đừng trông mong gì ở những lời đao to búa lớn của những người lãnh đạo cộng sản. Họ nói một đằng nhưng làm một nẻo. Bên ngoài họ hứa hẹn đủ thứ với dân, bên trong họ làm khác, kể cả câu xé nhau rồi lại thỏa hiệp với nhau để chia chác quyền và lợi, nhất là tránh lời những bộ mặt lem luốc của nhau ra phò bày dưới ánh sáng mặt trời. Tin cộng sản là bị lừa. Hy vọng nơi cộng sản sẽ thất vọng. Muốn đưa đất nước thoát cảnh dậm chân tại chỗ, chỉ còn cách toàn dân chung tay đẩy cộng sản đi chỗ khác. Cộng sản Việt Nam không thể thay đổi.♦

Cười Ti Cho Vui

DÒNG NHẠC

Hai anh bạn nói chuyện với nhau về các giọng ca. Một anh hỏi bạn

- Cậu thấy chất giọng của tớ thích hợp với dòng nhạc nào?

Anh kia trả lời không suy nghĩ

- Nhạc không lời



■ Trần Nguyên Thao

Dụ ngọt, “vô” gọn túi tiền.

Vào lúc Hanoi trầm mình trong thanh toán nội bộ; khủng hoảng ngoại giao với nước Đức, thì Tổng Thống Hoa Kỳ, Donald Trump quyết định thăm Việt Nam và tham dự hội nghị APEC tại Đà Nẵng ngày 10-11. Trong hội nghị thượng đỉnh doanh nhân APEC, ông Trump được mong đợi sẽ đưa ra “viễn kiến về một khu vực cởi mở, tự do tại Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương và nhấn mạnh vai trò quan trọng của khu vực để giúp thịnh vượng kinh tế của Hoa Kỳ”. Chủ Nhà Trắng chiếu cố trong tình cảnh Ba Đình bị Âu Châu liệt vào loại “bad name” sẽ giúp cho Hanoi cảm thấy “đỡ ngượng” với các nước có mặt tại APEC kỳ này. Ba Đình sẽ hết lòng “chiều người lấy của” để hy vọng sau này được Mỹ cho quy chế kinh tế thị trường hầu tăng thêm lợi nhuận; đồng thời mong chính phủ Trump “mau mắn” hơn về an ninh toàn khu vực.

Theo số liệu điều nghiên của AidData mới công bố cho thấy, Mỹ và Trung cộng phân phát số tiền gần bằng nhau trong giai đoạn 2000-2014 nhưng theo cách khác nhau. Chừng 93% viện trợ của Mỹ theo đúng định nghĩa truyền thống về viện trợ. Đó là Mỹ theo đuổi mục đích giúp phát triển kinh tế và phúc lợi. Ít nhất một phần tư số tiền là cho không chứ không phải tiền cho vay. Còn với Trung cộng, chỉ có 21% có thể xem là viện trợ truyền thống [1].

Cuối tháng 03, Việt Nam ký một thỏa thuận hợp tác với Tập đoàn Exxon Mobil, Hoa Kỳ khai thác mỏ khí Cá Voi Xanh, nằm ngoài khơi tỉnh Quảng Ngãi, ước tính trữ lượng thu hồi tại chỗ khoảng 150 tỷ m3 khí đốt.

Cuối tháng 04 vừa qua, Trợ Lý Ngoại Trưởng Hoa Kỳ, đặc trách Đông Nam Á Patrick Murphy nói rằng mặc dù Hoa Kỳ rút ra khỏi Hiệp định Hợp tác Xuyên Thái Bình Dương TPP nhưng Hoa Kỳ “vẫn không thay đổi cam kết mạnh

mẽ của mình đối với khu vực.”

Năm 2016, Mỹ chi tới 38.1 tỷ Mỹ Kim mua các loại hàng hoá của Việt Nam song chỉ xuất sang Việt Nam được lượng hàng hoá thấp hơn rất nhiều, trị giá có 8,7 tỷ Mỹ Kim. Chính phủ Trump coi đây là mất cân bằng thương mại, cần phải giải quyết.

Tăng trưởng kinh tế của Việt Nam lệ thuộc phần lớn vào nguồn công nghệ FDI, nếu Bắc Hàn leo thang khiêu khích chiến tranh như hiện tại, thì khi cuộc chiến xảy ra trên bán đảo Triều Tiên, nguồn ngoại tệ và kiều hối của Việt Nam

sẽ giảm xuống ngay tức khắc. Trên 75 ngàn công nhân Việt Nam làm việc tại Nam Hàn sẽ gặp khó khăn, không còn tiền gửi về VN. Phụ tùng công nghệ trong điện thoại cầm tay cung cấp cho nhà máy Samsung Thái Nguyên, nơi có 130 ngàn công nhân Việt Nam làm việc cũng bị khựng lại. Năm ngoái khi Samsung thu hồi Galaxy Note 7 kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam mất ngay 1.1 tỷ Mỹ Kim.

Phát biểu cuối hội nghị Trung Ương 6 bế mạc hôm 11 tháng 10, riêng phần nói về Kinh tế, Xã hội, ông Nguyễn Phú Trọng, Tổng Bí Thư (TBT) dùng khoảng 1000 chữ khoe khoang thành tích. Theo ông Trọng, kinh tế tăng trưởng khá, quý sau cao hơn quý trước, cuối năm sẽ đạt mức tăng 6.41%. Xuất khẩu đạt 154 tỷ Mỹ Kim, tăng 19.8%. Ngoại tệ dự trữ cũng ở mức 45 tỷ Mỹ kim, tăng 6 tỷ

Cả hội trường đang nồng nhiệt vỗ tay thì khựng lại, vì “bọn diễn biến” cài cắm vào một đoạn ngắn chỉ có 73 chữ mô tả đến thê thảm



thất bại trong các tập đoàn, công ty quốc doanh, tài chính, ngân sách bội chi và nợ công đầm đìa... phá tan những gì ông Trọng nói trước đó, nhưng ông vẫn đọc tiếp: “*Thâm hụt ngân sách và nợ công vẫn ở mức cao. Nợ xấu trong ngân hàng còn lớn; xử lý các tổ chức tín dụng yếu kém và nợ xấu chưa căn bản và triệt để. Phân bổ và giải ngân vốn đầu tư từ ngân sách nhà nước, nhất là vốn trái phiếu chính phủ, vốn ODA còn chậm. Nhiều dự án, doanh nghiệp nhà nước thua lỗ, thất thoát*”.

Dù nhìn nhận hầu bao gần như rỗng, nhưng ông Trọng vẫn xác quyết: “Nghiêm túc thực hiện nguyên tắc đảng thống nhất lãnh đạo xây dựng và quản lý tổ chức bộ máy, biên chế của hệ thống chính trị; phát huy đầy đủ, đúng đắn vai trò lãnh đạo của đảng”[2].

Nếu như sáng trí khôn, ông Trọng cứ lờ tịt đoạn văn tai ác trên, như vụ Trịnh Xuân Thanh (TXT), dù là chuyện lớn liên quan đến quốc tế, cũng không hề được đá động gì trong bài phát biểu, thì “bọn xấu” chả có bằng chứng gì để mà trích dẫn. Thì ra 73 chữ, con số cùng tuổi với ông Trọng tai hại thật! [3]. Đến 90% công nhân ở Việt Nam muốn nghỉ hưu ở độ tuổi luật định, năm 2017 là 55 cho Nữ, 60 cho Nam giới.

Về vi phạm kỷ luật, ông Trọng công khai tuyên bố “*Từ nay trở đi, bất cứ trường hợp nào mà vi phạm kỷ luật, chúng ta phải xử lý nghiêm, làm nghiêm từ trên xuống dưới để giữ vững kỷ cương, kỷ luật của Đảng, để lấy lại và củng cố lòng tin và tình thương yêu, quý trọng của nhân dân...*”

Luật sư Trần Quốc Thuận, nguyên

Phó Chủ tịch Thường trực Văn phòng Quốc hội VC đặt câu hỏi trên đài BBC “*Tức là những sai phạm mới à? Từ đây trở đi, còn*

những sai phạm vừa qua, các ngày vừa qua thì thế nào?”

Theo LS Thuận “*những người nhóm lợi ích có một tỷ lệ khá lớn, mà phải nói trên 50% là trong Đại hội và trong Ban Chấp hành Trung ương ủng hộ, bỏ phiếu họ mới trúng cử, như vậy đại diện cho khối đó, khối đó bây giờ như thế nào?*”[4]

Thật ra, mọi chuyện đã quá rõ: xảo thuật “từ nay trở đi”, trong đó có cả vụ bắt cóc TXT và mọi việc khác coi như thuộc về quá khứ, anh nào cũng “tay nhúng chân” nên phe TBT Trọng đã nắm trọn quyền lực ở thượng tầng. Nhưng ở những cấp thấp hơn, “phe bên kia” vẫn đan xen chằng chịt như tổ ong. Thế nên ông Trọng vẫn phải tiếp tục thâm tóm mọi thế lực qua hình thức chống tham nhũng. Tuy vậy, việc làm này khá phức tạp, nên phe cầm quyền muốn “mở ra” lối thoát, bằng cách chính ông TBT đưa lời dụ ngọt “*ai đã trót ít nhiều nhúng chân rồi thì sớm tự giác gột rửa*”. Các cá nhân “nằm ngoài nhóm đương quyền”, sẽ bị đẩy vào thế phải chọn một trong hai: xin từ chức (tự giác) thì may ra giữ được túi tiền; cứng cựa thì ăn cả, “ngã” thì tiền mất, tù mang, hay còn có thể “mò tôm”. Song song với diễn tiến này, nhóm cai trị sẽ ghé mắt



“recruit” các cá nhân do họ chọn để chắt lọc những không tinh gọn, mà sẽ “nhất thể” phình to - nơi giữ đặc quyền chính trị và hưởng trọn lợi nhuận kinh tế. Đó là mục tiêu của cộng đảng, cũng là lý do từ đầu năm nay đảng ra sức bắt bớ thêm những ai lên tiếng chống đối ôn hòa, để phe TBT Trọng dễ thi hành mưu chước.

Tuy nhiên, ngày nay cơ hội kiếm ăn không còn nhiều. Cạn tiền thì mọi cơ chế đều rệu rã. Đến như Hội Nhà Văn Việt Nam, khi hết tiền còn chỉ mặt nhau ôm tòi. Mọi toan tính của Ba Đình vẫn còn tùy thuộc một phần quan trọng vào đường lối sau đại hội 19 của Trung cộng, sẽ khai mạc hôm nay 18-10. Một phần khác ở việc Trump qua VN đầu tháng 11.

Hiệp định Thương mại Tự do Việt Nam - EU (EVFTA) trong tình trạng “mong manh”. Cuối tháng 9, sợ hậu quả vụ bắt cóc TXT khiến các điều kiện từng được thông qua bị xem xét lại, Hanoi phải chính thức đưa ra lời xin xỏ, từ Phó Thủ Tướng Vương đình Huệ “kết quả đàm phán EVFTA đã đạt được là rất quan trọng, hai bên cần trân trọng những kết quả này” [5].

Vụ bắt cóc Trịnh xuân Thanh (TXT) cho thấy rõ Hanoi hồ năng



khi già hòng nói ngoa, dùng truyền thông của đảng chửi rửa nước Đức . . . Rốt cuộc phải xuống nước đi đêm, nhưng vẫn chịu cảnh một mình cay đắng nhận nhiều “quả phạt đền”; chẳng thấy “ông thầy 4 tốt” tỏ (tí) tình liên đới!

Chỉ **một** ngày sau khi Hanoi bắt cóc TXT, hôm 24-07-2017, Bắc Kinh đe dọa dấy binh hất miếng ăn của Hanoi khỏi mỏ khí đốt có trữ lượng khá lớn, lô 136-03 thuộc chủ quyền VN cho công ty Repsol Tây Ban Nha khai thác. Thì ra Bắc Kinh thấy Hanoi sẽ lâm đường cùng không ai bên đỡ, liền ép cho “lòi dầu ra”.

Mọi chuyện chưa phải là đã xong, tương lai thương mại sau 30 năm “miệt mài” phải đến năm ngoài mới đạt tới con số xuất cảng sang Âu Châu 40 tỷ Mỹ Kim, nay có thể lâm vào thế teo tóp dần.

Gần đây nhất, Đức yêu cầu tất cả nhân viên ngoại giao Việt Nam và gia đình phải xin visa trước khi

vào nước Đức. Trước đây nhân viên ngoại giao và gia đình được miễn Visa theo điều 2.2 của Hiệp Định Đối Tác Chiến Lược.

Ba tháng trước, nơi mục này đã điếm qua các dịch chuyển ngoại giao giữa Hanoi và Hoa Thịnh Đốn để suy diễn rằng: sau khi mất Hiệp Định Thương Mại TPP, nhìn về trước mặt Hanoi lo nguồn vay nợ đã cạn, túi tiền đang vơi mau, vỡ ngân sách đã đến gần, nên đưa nhiều chỉ dấu chủ động đàm bán Cam Ranh (?). Theo thời gian câu chuyện lắng xuống. Hai bên tính toán thiệt hơn. Đầu tháng 08, Hanoi đưa ra kế hoạch Đặc Khu Kinh Tế, tổ chức, điều hành do một người đứng đầu, không còn Hội Đồng Nhân Dân; kế hoạch này nói đến thời gian cho thuê đất là 99 năm [6]. Coi như vấn đề thời gian cho thuê đất đối với Cam Ranh đã “bắn tiếng” xong. Còn lại là giá cả.

Khi nước Đức tạm ngưng đối tác chiến lược thì Hanoi rơi vào tình cảnh bụng đói, cô đơn trong một

môi trường thế giới biến đổi mau chóng. Hiệp định thương mại với Đức và EU (EVFTA) có thể bị xét lại. Trong khi đó các cuộc tiếp xúc ngoại giao vẫn âm thầm diễn ra đưa Tổng Thống Trump thăm Việt Nam vào lúc nhịp độ chiến hạm Mỹ thực hiện đều đặn hơn các cuộc tuần tra quanh vùng các đảo Hoàng sa trong hoạt động nhằm chống lại các đòi hỏi về chủ quyền trên biển Đông quá đáng của Trung cộng. Các biến chuyển này hẳn có ý nghĩa rất đặc biệt cùng cố cho suy diễn, mà Hanoi không khi nào hờ ra, rằng số phận Cam Ranh đã định hình (?). Cũng giống như Hanoi từng bí mật thương lượng bán Cam Ranh cho Liên Xô, lúc đó cũng chẳng có tin tức gì được rò rỉ ra ngoài. Nhưng thực tế là Liên Xô đã làm chủ Cam Ranh một phần tư thế kỷ (1979 - 2002). Mùa Đông 1991 Liên Xô tan rã, Nga tiếp tục ở lại Cam Ranh đến khi khánh tận mới cuốn cờ. ♦

TNT, Oct 18-2017

[1] <http://www.bbc.com/vietnamese/business-41587158>

[2] <http://nld.com.vn/thoi-su/toan-van-bai-phat-bieu-be-mac-hoi-nghi-trung-uong-6-cua-tong-bi-thu-20171011154830598.htm>

[3] https://vi.wikipedia.org/wiki/Nguy%E1%BB%85n_Ph%C3%BA_Tr%E1%BB%8Dng

[4] <http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-41595338>

[5] <http://trungtamwto.vn/vn-eu-fta/viet-nam-eu-no-luc-som-ky-va-phe-chuan-hiep-dinh-thuong-mai-tu-do>

[6] <https://www.baomoi.com/dac-khu-kinh-te-co-the-cho-thue-dat-toi-99-nam/c/22912822.epi>

Kính mời

Nhằm phục vụ quý Độc Giả ưa đọc báo trên Mạng toàn cầu, nhất là quý vị có mắt yếu muốn đọc được chữ khổ lớn trên máy điện toán, Iphone, Ipad...,

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân đã cho đăng nguyên văn Nội Dung cả tờ báo Dưới dạng hình PDF trong mục Điểm Lại Báo Cũ, sau một tháng. Ngoài ra, hàng tháng, một tuần sau ngày phát hành báo viết, Tòa Soạn đã để lên Website Diễn Đàn Giáo Dân một số bài Chủ

Điểm. Xin mời đọc giả vào trang Mạng:

diendangiaodan.com để theo dõi.

Vụ án biển thủ Bài học từ Đức Ông Hiền

■ Lê Thiên (18/10/2017)

Đức Ông Nguyễn Minh Hiền lãnh án.

Đức Ông Hiền đây không phải là Đức Ông Phan Văn Hiền, tác giả bộ sách **Cha Tôi**, hiện sống và làm việc tại Rôma, Ý. Đức Ông Hiền trong vụ án biển thủ tài chánh là Đức Ông **Nguyễn Minh Hiền**, 56 tuổi, thuộc Giáo phận San Jose, California, người vừa bị buộc tội “*đã chuyển 1.4 triệu Mỹ kim tiền giáo dân quyên góp nhà thờ vào trương mục cá nhân ở ngân hàng trong vòng 5 năm.*”

Theo tin từ các báo chí tiếng Anh cũng như tiếng Việt tại Mỹ, “*thẩm phán Tòa án Quận Mỹ đã tuyên án 3 năm tù giam và 3 năm giám sát sau khi mãn hạn tù đối với Đức ông Nguyễn Minh Hiền. Ông này cũng được Tòa truyền phải trả lại số tiền đã biển thủ cho chủ nhân đích thực là Giáo phận San Jose, California.*”

VietCatholic News (qua Long Thao) ngày 04/10/2017 cũng đưa ra bản tin: “*Tòa án liên bang khu vực San Jose vào tháng Ba năm 2017 đã kết án Linh Mục Nguyễn Minh Hiền 14 tội danh gian lận ngân hàng và chuyển tiền của giáo dân dâng tặng cho giáo xứ vào trương mục ngân hàng của mình.*” VietCatholic News còn ghi nhận: “*Biện lý của tòa án liên bang đề nghị phạt Linh mục Hiền 51 tháng tù ở tức 4 năm ba tháng nhưng chánh án phán quyết LM Hiền ở tù 3 năm, 3 năm quản chế và bồi*

thường gần 1,900,000.dollars Trong đó 1,450,000 dollars cho giáo phận San Jose và 435,000 cho sở Thuế Vụ.”

Như vậy, trước pháp luật, Đức Ông Nguyễn Minh Hiền có tội: Tội gian lận thuế và biển thủ tiền giáo dân, tiền nhà thờ. Trong khối người Việt Nam hải ngoại, đặc biệt người Công Giáo xung quanh Đức Ông Hiền đã có những cái nhìn và đánh giá khác nhau. Kể thì cho ĐÔ Hiền quả đã có tội, vi phạm luật khai thuế và sở hữu tài chánh. Người khác lại bảo rằng Đức Ông Hiền bị hàm oan, “*tình ngay lý gian.*” Đức Ông đã từng có công giải quyết “*tình hình rắc rối*” tại Trung tâm Công giáo Việt Nam và giúp Nhà thờ Saint Patrick giải quyết món nợ gần triệu bạc!

Bên cạnh đó, không ít người đã đồng ý với lập luận của chính ĐÔ Nguyễn Minh Hiền rằng “*căng thẳng giữa cộng đồng Công giáo Việt Nam và Giáo phận là nguyên nhân dẫn đến hành vi phạm tội của ông. Vì ông tin rằng mình có thể sử dụng tiền của giáo dân tốt hơn*

Giáo phận.”

Đức Ông Hiền “*tin rằng mình có thể sử dụng tiền của giáo dân tốt hơn Giáo phận.*” Tuy nhiên, Đức Ông có tiền liệu hậu quả gì sẽ đến với mình một khi mình phạm luật, nhất là luật về tài chánh trên đất nước thượng tôn pháp luật này, dù rằng kẻ phạm luật đã nhân danh quyền lợi của giáo dân mình?

Đức Ông Nguyễn Minh Hiền hẳn đã nghe nói về một linh mục người Mỹ bị lãnh án do liên quan tới tài chánh của giáo xứ. Giáo dân ở đây hết mực yêu thương Cha Sở cũ của mình. Họ cùng nhau đệ đơn xin Tòa xét giảm án cho Cha Sở mình vì những công lao mà Cha đã đóng góp cho giáo xứ cũng như cho xã hội. Tòa Án bảo với họ rằng, “*công lao của linh mục đáng được đền bù và quả đã được đền đáp bởi Giáo Hội của Cha cũng như mọi người xung quanh cha ấy bằng nhiều cách thức khác nhau. Còn Tòa Công lý thì chỉ xét tới việc một công dân có tội hay không có tội về mặt luật pháp mà thôi.*”





Orange County Commercial Printing

Web * Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- **Newspapers and Magazines:** Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- **Brochures:** One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- **Booklets:** The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- **Catalogs & Schedule Programs:** When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- **Business Cards / Post Cards:** Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

Problem Solvers • 100% Customer Committed
Professional • Relentless • Innovative

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

occprinting.com



Printing

**Graphic
Design**

Archiving

Consulting

Workshops

**Direct
Mailing**

Trong không ít vụ án tài chánh liên quan tới hàng giáo sĩ, dưới mắt giáo dân, nhiều vị linh mục bị hàm oan! Người ta đưa ra nhiều lý giải gọi là “khách quan” nhằm minh oan cho chủ chăn của mình. Riêng với người Công giáo VN, cái lý do “chính đáng” nhất được nại ra là việc các ngài không am tường luật pháp đất nước mình đang sinh sống! Còn chính các ngài thì viện cớ rằng vì thương giáo dân người Việt của mình mà linh động du di tài khoản với “ý ngay lành” khiến phải mang họa! Phải chăng vì du di mà ĐÔ Nguyễn Minh Hiền vào tù và đang mất hết mọi thứ? Là Tiến sĩ Giáo luật, lẽ nào ĐÔ mù mờ luật pháp của nước Mỹ đến vấp ngã như vậy?

ĐÔ Hiền quá thật thà trong đời phở.

Về một phương diện nào đó, ĐÔ Nguyễn Minh Hiền có những phút ngây ngô đến tội nghiệp. Đây này, một tờ báo Mỹ đã viết (xin phép ghi nguyên văn tiếng Anh ở đây): “Before Father Nguyen admitted to the tax evasion and pleaded guilty, he was surprised by the IRS and started talking. Agents from the IRS Criminal Investigation Division showed up unexpectedly and asked to interview the Priest. His first mistake was to agree. The IRS agents said that Father Nguyen was not legally required to submit to the interview. They informed him that he had the legal right not to answer questions.” Xin tạm lược dịch như sau: “Trước khi Cha Nguyễn nhìn nhận mình có lỗi tránh thuế và bị cho là phạm luật, ông đã bất ngờ tiếp cận với Sở Thuế (IRS) và bắt đầu nói. Các nhân viên Cơ quan Điều Tra

Hình sự của Sở Thuế đã bất ngờ xuất hiện và xin được phỏng vấn vị linh mục. Cái lỗi lầm đầu tiên của ngài là ĐỒNG Ý [cho người ta hỏi]. Nhân viên Sở Thuế nói rằng, theo luật, Cha có quyền không trả lời các câu hỏi.” (AUG 10, 2016 @ 09:05 AM 4,489 VIEWS [The Little Black Book of Billionaire Secrets](#). Catholic Priest Guilty Of Tax Evasion Shows IRS Interview Risks).

Người ta ngạc nhiên không hiểu vì sao Đức Ông Hiền đã không từ chối trả lời để nhờ tới luật sư. Ông nói huyền thiên khi trao đổi với nhân viên điều tra của Sở Thuế, dẫn tới “không đánh mà khai,” tự thú một cách khờ khạo khiến luật sư của ông hết phương cứu vãn sau đó! ĐÔ quên mất nguyên tắc “im lặng là vàng,” không dành việc trả lời cho vị luật sư đại diện mình, khiến ông Weill luật sư của ĐÔ Hiền phải kêu lên: “Đối với Cha Hiền, đây là một bài học để đời. Việc truy tố hình sự đã gây tổn thương cho ông.”

Trách nhiệm về tài chánh theo Giáo luật.

Linh mục William J. Bausch, thuộc Giáo phận Trenton, NJ, Hoa Kỳ qua tác phẩm “*Brave New Church*”¹ xuất bản năm 2001, đã thuật lại nơi trang 85 rằng, ĐGM Thomas Dayly của giáo phận Brooklyn, NY, có công bố việc một cựu linh mục giáo xứ đã đánh cắp tới 2 triệu đô-la từ ngân quỹ của một giáo xứ. Rồi lại một linh mục chánh xứ ở Denver, Colorado cũng đã biến thủ cả triệu đô-la từ ngân quỹ của một nhà thờ. Cả hai

1 Dịch nguyên văn: Giáo Hội Mới Can Trường. Nhưng đọc hết quyển sách, chúng tôi hiểu ý tác giả ngầm ý đề nghị Giáo Hội can trường đôi mới.

đều bị phát hiện, bị khai trừ khỏi chức vụ tư tế.

Theo Cha William J. Bausch, phần lớn nguyên nhân các vụ thâm lạm, biến thủ hay ăn cắp tiền nhà thờ là do quyền quản trị tài sản và tài chánh dành cho linh mục chánh xứ là quá lớn, thiếu kiểm soát, khiến gây nên tình trạng tự tung tự tác hay “tròng treó léo lộn.” Đã không có ít trường hợp khi linh mục chánh xứ qua đời bất ngờ thì bỗng lộ ra cả khối tài sản và tài chánh không nhỏ gọi là “tài sản riêng của cá nhân linh mục.” Rồi một số người xung quanh xông vào giành giật, xâu xé nhau, đều nhân danh mối liên hệ gần gũi với vị linh mục quá cố ấy.

Sở dĩ những điều tồi tệ về mặt tài chánh thường thấy xảy ra trong Giáo Hội là vì mặc kệ Giáo Hội ban hành những điều luật về quản trị tài sản/tài chánh ghi rõ trong Giáo Luật Hội Thánh Công Giáo, việc quản lý vẫn lỏng lẻo, phần thì do kẽ hở trong luật, phần thì bởi sự lạm quyền, coi thường Giáo luật khiến những vi phạm trầm trọng tại cả Vatican lẫn tại các giáo phận và giáo xứ liên tục xảy ra.

Chẳng hạn, Giáo luật Điều 537 nêu rõ: “Mỗi giáo xứ phải có **Hội Đồng Kinh Tế** được điều hành bởi luật phổ quát và bởi các quy tắc do Giám mục giáo phận ban hành; trong Hội Đồng ấy, các tín hữu được tuyển chọn theo các quy tắc vừa nói, giúp Cha Sở trong việc quản lý mọi tài sản của giáo xứ, tuy vẫn tôn trọng quy định của điều 532.” Điều 532 này lại đòi hỏi phải tuân thủ các điều 1281-1288 của Giáo luật. Đó là các điều khoản minh định phương thức tổ

(xem tiếp trang 102)

Linh Đài Đức Mẹ La Vang tại nhà thờ Chính Tòa Niềm vinh hạnh lớn cho người Việt Nam

■ Trần Phong Vũ



Toàn cảnh công viên Nhà Thờ Chính Tòa Chúa Kitô và Linh Đài Đức Mẹ La Vang sẽ được xây dựng ngay trong quảng trường Thánh Mẫu.

Từ La Vang Việt Nam tới La Vang Hoa Kỳ

Trong cơn bách đạo tàn khốc dưới thời Vua Cảnh Thịnh, giáo dân khắp vùng đã chạy trốn đến La Vang (một địa danh có tên là thôn Lá Vàng khi ấy). Năm 1798, trước thảm cảnh nhiều người lâm cảnh khốn khó vì đức tin, Mẹ Maria đã hiện ra cùng họ để an ủi và hứa sẽ ban mọi ơn lành hồn xác cho những ai chạy đến La Vang cầu khẩn Mẹ.

Xuất phát từ niềm tin sâu xa

trên đây, La Vang ngày nay đã trở thành một vùng đất Linh Thánh của người Công Giáo Việt Nam. Ngoài Trung Tâm Thánh Mẫu La Vang được xây dựng quy mô tại Tổng Giáo Phận Huế, gần đây một quần thể ghi lại sự tích La Vang cũng được thiết lập trong khuôn viên rộng lớn Dòng Châu Sơn, nơi Đức Cha Giuse Ngô Quang Kiệt nguyên TGM Hà Nội đang ẩn tu.

Trong các Cộng đồng người Việt tị nạn cộng sản ở hải ngoại, Thánh Tượng Đức Mẹ La Vang nguyên mẫu từ trong nước cũng

được cung nghinh tại Mỹ và hầu hết các quốc gia có đông tín hữu Công giáo cư ngụ như Âu châu, Úc châu.

Riêng tại Giáo phận Orange thuộc miền nam bang California, Đức Cha Kevin W. Vann, JCD, DD đã đặc biệt chuẩn thuận một dự án lớn nhằm xây dựng một Linh Đài Đức Mẹ La Vang ngay trong khuôn viên Vương Cung Thánh Đường Chúa Cứu Thế, tức Nhà Thờ Chính Tòa Giáo phận, góc đường Chapman và Lewis thuộc thành phố Garden Grove.

Đây là một tin vui và cũng là niềm vinh hạnh không riêng cho người Công giáo mà cho tất cả mọi người Việt Nam chúng ta, không phân biệt tôn giáo. Mai đây khi công trình vĩ đại này hoàn thành, nhờ danh tiếng sẵn có của nơi trước đây còn được gọi là Nhà Thờ Kính từng thu hút một lượng du khách cả triệu người tới hành hương, chiêm bái hàng năm, sẽ giúp cho đông đảo các sắc dân trên thế giới biết thêm về đất nước và dân tộc Việt Nam qua Thánh danh Đức Mẹ La Vang.

Lời tuyên bố long trọng của Đức Giám Mục Kevin

Trong lá thư gửi toàn thể giáo dân trong Giáo phận Orange không phân biệt sắc dân hồi tháng 5 vừa qua, Đức Cha Kevin W. Vann viết:

“Chúng ta đang trong tháng Năm, tháng hoa kính Đức Mẹ. Đây là một trong nhiều lý do mà tôi cảm thấy là một đặc ân được ở tại Giáo Phận Orange, nơi được thánh hiến cho Mẹ Thiên Chúa qua danh hiệu Đức Mẹ Guadalupe, và cũng là nơi mà đức tin mạnh mẽ được thể hiện trong cộng đồng người Việt, với lòng yêu mến Mẹ Thiên Chúa khi Mẹ hiện ra qua danh hiệu Đức Mẹ La Vang trong giai đoạn dân Chúa bị bách hại. Sự hiểu biết và lòng yêu mến của tôi với Mẹ La Vang bắt đầu từ khi tôi theo học tại Đại Chủng Viện Kenrick, St. Louis Missouri, cùng với các Thầy thuộc Dòng Đồng Công đến từ Carthage, Missouri; tiếp đó là tại Giáo Phận Fort Worth nơi có một bức họa Đức Mẹ La Vang rất đẹp tại Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.”

Tiếp theo Đức Cha Kevin vui mừng công bố cho toàn thể giao

dân và giáo sĩ trong Giáo phận biết như sau:

“Trong tiến trình phát triển khuôn viên Nhà Thờ Chính Tòa, tôi rất lấy làm hài lòng công bố rằng, sau nhiều tháng suy gẫm, cầu nguyện và xin ơn soi sáng, chúng ta sẽ tôn vinh Đức Maria với Linh Đài Đức Mẹ La Vang trong Quảng Trường Thánh Mẫu tại Nhà Thờ Chính Tòa Chúa Kitô, cùng với sự tôn vinh Đức Mẹ Guadalupe bên trong Nhà Thờ Chính Tòa.

Chúng ta vừa mừng 40 năm thành lập Giáo Phận Orange.

Tôi tin rằng đây là sự quan phòng của Thiên Chúa, vì đó cũng đánh dấu thời điểm người Việt đến Quận Cam tìm tự do và đời sống mới. Sự hiện diện của người Việt thật là một hồng ân cho Giáo Phận và Quận Cam. Linh Đài Đức Mẹ La Vang sẽ là một sự tuyên dương xứng đáng cho những đóng góp của người Việt Nam.

Ước nguyện của mọi người đang xúc tiến và cầu nguyện cho công cuộc thiết kế linh đài, là không những chỉ phục vụ cho cộng đồng người Việt, mà còn là nguồn cảm hứng cho mọi sắc dân, mà văn hóa của tất cả dệt thành cuộc sống hiệp nhất tại Quận Cam và California.”

Dự án xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang

Ngay sau khi được sự thuận của Đức Giám Mục Kevin W. Vann, trong niềm hân hoan của toàn thể giáo dân trong Giáo phận Orange, một Dự án quy mô đã được phác họa với hai giai đoạn như sau:

Giai đoạn I

- 1) Xây Linh Đài Đức Mẹ,
- 2) Xây Vườn Thánh Mẫu ngay sau Linh Đài, nơi khách hành hương có thể ngắm các chuỗi mân côi hay suy gẫm các sự tích cuộc đời Đức Mẹ.
- 3) Trùng tu công trường chung quanh Linh Đài, nơi có thể chứa đến 30,000 người cho những buổi lễ đại trào hay các sinh hoạt ngoài trời tổ chức tại Linh Đài.

Ngân quỹ dự trù cho giai đoạn I là 10 triệu Mỹ kim

Giai đoạn II

- 1) tổ chức Đại Hội Thánh Mẫu hằng năm,
- 2) kiến thiết Thư Viện La Vang: interactive digital library, 1 hệ thống computer với rất nhiều màn hình để con cháu chúng ta cũng như khách hành hương khi đến thăm Linh Đài có thể xem những đoạn phim tìm hiểu thêm về Đức Mẹ La Vang, linh địa La Vang, Giáo Hội hoàn vũ và Giáo Hội VN, các Thánh Tử Đạo, Giáo Hội Việt Nam Hải Ngoại, v.v.

3) thiết lập Cơ Sở Truyền Thông Công Giáo Toàn Cầu La Vang: để nối liền người Công Giáo VN với nhau, để cùng chia sẻ giúp đỡ lẫn nhau và cùng nhau thăng tiến Đức Tin, nhất là nơi các thế hệ tương lai và những nơi trên thế giới đang thiếu thốn mục vụ VN,

- 4) thiết lập quỹ yểm trợ Mục Vụ Việt Nam, TTCG VN và Nhà Thờ Chính Tòa Christ Cathedral.

Ngân sách dự trù cho giai đoạn II này là 15 triệu Mỹ Kim.



Hình phác họa đơn sơ để thấy những nét chính của Linh Đài. Công trình thiết kế đang tiến hành, các chi tiết sẽ được các kiến trúc sư dần dần thêm vào, và được cập nhật thường xuyên bởi 3 công ty kiến trúc

Kết quả trong tầm tay

Điều phấn khởi nhất, theo nguồn tin chính thức từ Ban Điều Hành Dự án xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang cho biết: tổng số tiền giáo dân hứa cộng với ngân khoản đóng góp rồi đã đạt tới gần mức ấn định nên Đức Cha Kevin W. Vann và giáo phận đã ấn định thời điểm khởi công và ước tính thời gian hoàn thành dự án xây cất.

Tất cả đồng lòng chọn ngày Thứ Bảy 21 tháng 10, 2017 để cử

hành Đại Lễ Làm Phép Địa Điểm và đặt Viên Đá Đầu Tiên. Nếu mọi việc gây quỹ cũng như đồ án thiết kế Linh Đài tiến hành tốt đẹp thì **chúng ta dự trù khởi công xây cất Linh Đài vào mùa Xuân 2018 và sẽ thánh hiến Linh Đài vào đầu năm sau, năm 2019.**

Trích đoạn sau đây trong phần kết lá thư của Đức Cha Kevin W. Vann, Giám Mục Giáo phận mang âm hưởng niềm tin thác sắt son của hàng ngàn nạn nhân vụ bách đạo

năm 1798 thời vua Cảnh Thịnh đặt để nơi Đức Maria La Vang. Và cả chúng ta, những tín hữu Việt Nam tại nam California, nói chung tại Hoa Kỳ và toàn thế giới cũng đặt hết lòng tin nơi ơn phù giúp của Mẹ La Vang.

“Trong tâm tình cầu nguyện, tôi mời gọi sự ủng hộ của quý vị giúp xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang thật hoàn mỹ và thật biểu tượng tại Giáo Phận Orange, như là một đóng góp đáng kể về vật chất lẫn tinh thần cho Nhà Thờ Chính Tòa Chúa Kitô. Chúng ta cùng nhau cầu nguyện để khi viếng linh đài sẽ cảm nghiệm được sự diệu và tình yêu của Mẹ, và được Mẹ dẫn đến với Chúa Kitô, Con của Mẹ. Một lần nữa, lời của Thiên Thần Gabriel truyền tin theo Phúc Âm Thánh Luca vang vọng trong tâm hồn chúng ta: ‘đừng sợ hãi... vì đối với Thiên Chúa không có gì là không thể làm được.’

Chân thành cảm ơn sự đóng góp quảng đại và đồng hành của quý vị trong hành trình Đức Tin tuyệt vời này.”

Nam California trung tuần tháng 10 năm 2017

Lưu Ý: Xin quý độc giả coi ngày đáo hạn lệ phí trên góc phải label của bao thư gửi báo. Nếu đã đáo hạn, xin gửi check để "Diễn Đàn Giáo Dân" kèm theo tên họ và số ký danh ID của độc giả, in trên góc trái của label để khỏi lầm lẫn; hoặc cắt miếng label kèm vào thư. Đa tạ.

GIẢI ĐÁP GIÁO LÝ

■ LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huấn



BÍ TÍCH HÒA GIẢI (Reconciliation = CONFESSION) CẦN THIẾT RA SAO CHO PHẦN RỜI CỦA CON NGƯỜI ?

Hỏi :

Có linh mục kia đã nói rằng Chúa Giêsu đã chết để đền tội cho loài người rồi,

Nên không ai cần phải đi xưng tội nữa. Điều này có đúng không, xin cha giải đáp giúp.

Trả lời:

Nếu đúng như câu hỏi trên, thì tôi không biết ông linh mục kia đã học thần học bí tích (Theology of Sacraments) ở đâu mà lại dạy sai lầm như vậy.

Nếu học đến nơi đến chốn, thì mọi linh mục đều phải hiểu và dạy rằng Chúa Giêsu đã chết để đền tội thay cho con người. Nhưng Chúa không tiêu diệt hết mọi mầm mống của tội trong trần gian và trong bản tính của con người đã bị băng hoại vì tội Nguyên Tội (Original Sin). Vì thế ,sau khi đã được tái sinh qua Phép Rửa- những người được rửa tội rồi, vẫn còn có thể phạm tội cá nhân nhiều lần nữa chứ, vì bản tính yếu đuối, vì gương xấu, dịp tội còn đầy rẫy trong trần gian và nhất là vì ma quỷ luôn cám dỗ để lôi kéo con người ra khỏi tình thương của Chúa, khiến mất hy vọng được cứu rồi để vào Nước Trời vui hưởng hạnh phúc vĩnh cửu với Chúa,sau khi chấm dứt hành trình con người trên trần thế này.

Chính vì Chúa biết rõ như vậy, nên sau khi từ cõi chết sống lại, và hiện ra với các Tông Đồ, Chúa Kitô đã phán bảo các ông như sau:

“ Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha

Anh em cầm giữ ai thì người ấy bị cầm giữ.” (Ga 20: 22)

Trên đây là nền tảng Kinh Thánh của Bí Tích Hòa giải (Sacrament of Reconciliation) mà Chúa Kitô đã trao cho các Tông Đồ tiên khởi và cho Giáo Hội ngày nay để tiếp tục tha tội cho những ai còn tin tưởng nơi lòng

thương xót của Chúa để chạy đến xin Người tha thứ mọi tội lỗi, trừ tội phạm đến Chúa Thánh Thần là tội hoàn toàn chối bỏ Thiên Chúa và tình thương của Người , nên không thể tha thứ được nữa..

Vậy, nếu không cần phải xưng tội nữa , thì Chúa lập bí tích Hòa Giải để làm gì và cho ai ? ??.

Người ta phạm tội vì bản chất yếu đuối, vì gương xấu, dịp tội trong trần gian, và nhất là vì ma quỷ ví như “ **sư tử đói gầm thét rảo quanh tìm mỗi cắn xé**” cám dỗ mãnh liệt như Thánh Phê Rô đã cảnh giác.(1Pr 5: 8-9).

Thêm vào đó và quan trọng hơn cả, là vì con người còn có ý muốn tự do(free will) mà Thiên Chúa luôn tôn trọng cho con người sử dụng để : hoặc chọn sống tin yêu Chúa, hay khước từ Chúa để tự do làm những sự dữ như oán thù , trộm cắp, bài bạc, khủng bố, chém giết nhau, phá thai, thay chồng đổi vợ, dâm ô thác loạn... buôn bán phụ nữ và trẻ nữ cho bọn ma cô tú bà hành nghề mãi dâm và ấu dâm rất khốn nạn và tội lỗi, như thực trạng sống của biết bao con người ở khắp nơi

trên thế giới tục hóa, vô luân vô đạo ngày nay.

Là người tín hữu Chúa Kitô, bao lâu còn sống trên trần gian và trong thân xác có ngày phải chết đi này, không ai là người dám nói mình không có tội như Thánh Gioan Tông Đồ đã dạy như sau :

“ Nếu chúng ta nói là chúng ta không có tội

Chúng ta tự dối mình

Và sự thật không ở trong chúng ta

Nếu chúng ta thú nhận tội lỗi

Thiên Chúa là Đấng trung thành và công chính

Sẽ tha tội cho chúng ta.” (1Ga 1: 8-9)

Và đó là lý do cần có Bí Tích Hòa giải để mọi người tín hữu chúng ta chạy đến để xin Chúa thứ tha mọi tội lỗi qua tay các Thừa tác viên có chức thánh là linh mục và giám mục. Như thế, xưng tội là một nhu cầu không thể thiếu được trong đời sống thiêng liêng của mọi tín hữu trong Giáo Hội, từ giáo dân đến giáo sĩ và tu sĩ.

Trong mùa chay năm qua (2016), Đức Thánh Cha Phanxicô đã nêu gương sáng cho mọi tín hữu qua việc ngài công khai đến xưng tội với một linh mục trong Đền Thánh Phêrô trước khi ngài ngồi tòa để nghe và tha tội cho các hối nhân khác đến xưng tội.

Như vậy, thật là sai trái cho ai đã nói với người khác là Chúa Kitô đã đền hết tội cho nhân loại qua khổ hình thập giá rồi, nên không ai cần phải đi xưng tội nữa ! Nói như vậy là phủ nhận thực trạng nói trên của con người và chối bỏ lý do khiến Chúa Kitô đã lập Bí Tích Hòa Giải để tha mọi tội cá nhân cho con người, sau khi được tái sinh và thanh tẩy qua Phép Rửa.Được thanh tẩy một lần khỏi tội Nguyên Tổ và các tội cá nhân (người lớn khi được rửa tội)

Nhưng vì bản chất còn yếu đuối nên người ta lại tiếp tục phạm những tội cá nhân nhiều lần nữa chứ ?, vì ơn ích của Phép Rửa không có hiệu lực tha thêm những tội này. Muốn tha phải cần có Bí Tích Hòa Giải mà Chúa Kitô đã thiết lập để Giáo Hội tiếp tục tha các tội cá nhân đã lỡ phạm vì yếu đuối con người, vì ma quỷ cám dỗ, vì thế gian mời gọi với mọi gương xấu và dục tội.

Chúa tha thứ thêm nhưng con người không được lợi dụng lòng tha thứ này để cứ phạm tội, rồi lại đi xưng tội. Hoặc không xưng tội vì hiểu lầm- hay cố ý hiểu sai- là Chúa Kitô đã chết để đền tội cho nhân loại, nên khỏi cần xưng tội nữa !!! . Chúa chết một lần để tha một lần mọi tội Nguyên Tổ và tội cá nhân cho con người qua Bí Tích Thanh Tẩy (Rửa Tội).Nhưng vì biết con người sẽ còn phạm thêm nhiều tội cá nhân nữa, nên Chúa đã lập thêm bí tích Hòa giải để tha các tội cá nhân này, như: oán thù, giết người, giết thai nhi, dâm ô, ngoại tình, bỏ vợ cáo gian, lường gạt, bóc lột, bất công, khuynh đảo, bài bạc... chạy xe quá tốc độ khiến gây tử vong cho người khác hay cho chính mình....

Vì con người còn phạm thêm các tội cá nhân sau khi được rửa tội, nên Chúa Giê-su đã hai lần phán bảo phải chữa tội, trong khi Người

còn đang đi rao giảng Tin Mừng cứu độ.Một lần khi bọn biệt phái dẫn đến xin Chúa cho ném đá một phụ nữ bị bắt phạm tội ngoại tình. Chúa đã bảo bọn kia là ai trong chúng không có tội thì hãy ném đá chị kia. Bọn chúng đã lần lượt rút lui vì chúng biết mình đều có tội cả. Chúng đi rồi, Chúa đã nói với chị kia như sau :

“ Tôi cũng không lên án chị đâu. Thôi chị cứ về đi và từ nay đừng phạm tội nữa.”(Ga 8: 11)

Chúa nói rõ với chị kia là **“từ nay đừng phạm tội nữa.” chứ không nói là nếu còn phạm tội nữa thì cứ lại đây tôi tha cho.**

Lần khác, sau khi chữa lành cho một anh tàng tật, Chúa lại gặp anh này sau đó ở trong Đền Thờ và nói với anh là; **“ này anh, anh đã được khỏi bệnh.Đừng phạm tội nữa, kẻo lại phải khốn hơn trước.” (Ga 5: 14)**

Nghĩa là không một lần nào Chúa đã nói với ai là “các con đừng lo sợ gì về tội lỗi vì Cha đã chết thay cho kẻ có tội rồi, nên cứ vui sống và muốn làm gì thì làm, khỏi cần xưng tội nữa !. Ngược lại, khi bọn Biệt phái đến hỏi Chúa xem có phải mấy người bị Tổng Trấn Phi-la Tô giết và 18 người khác bị thác Si-ô-a đổ xuống dè chết có phải họ là những người tội lỗi hơn người khác ở Jerusalem không, Chúa đã trả lời họ như sau:

“ Không phải thế đâu. Nhưng nếu các anh không sám hối, thì cũng sẽ chết hết như vậy.” (Lc 13: 3-5)

Sám hối có nghĩa là nhìn nhận mình có tội để xin Chúa tha thứ. Chúa ghét mọi tội lỗi nhưng lại yêu thương kẻ có tội biết ăn năn xin tha thứ. Nhưng tha thứ rồi thì phải

NHÀ HÀNG MỚI KHAI TRƯƠNG

CHUNG's EXPRESS RESTAURANT

New restaurant in downtown Bremerton, WA

242 First Street, Bremerton, WA 98337

Tel: (360) 813-1620



NHÀ HÀNG Á ĐÔNG VỚI CÁC MÓN ĂN ĐẶC BIỆT:

- * Món Teriyaki đặc biệt của Chung's Teriyaki
- * Món Phở Việt Nam
- * Các Món Phở và Mì Xào
- * Các Món Bún
- * Chả Giò và Gỏi Cuốn
- * Bánh Mì có Lò Sản Xuất tại Tiệm

Anh Nguyễn Chung, chủ nhân khá ái, đã thành công trong lĩnh vực Nhà Hàng từ năm 1988



Business Hours:

Mon-Sat: 11 AM - 9 PM

Sunday: 12 PM - 8 PM

CHUNG's Teriyaki

**3111 NW. Bucklin Hill Road,
Silverdale, WA 98383**

Tel: (360) 662-1205

- * Vietnamese Noodle Soup - Phở
- * Vermicelli Bowl - Bún
- * Appertizer - Khai Vị
- * Teriyaki Entrees



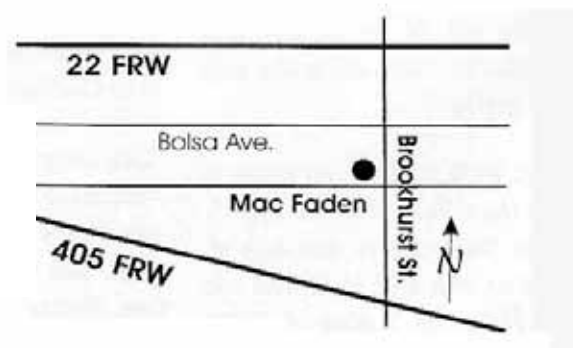
15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683

Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**

**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI

quyết tâm mà chưa bỏ tội lỗi . chứ không thể lợi dụng lòng thương xót của Chúa để cứ phạm tội, cứ sống trong tội rồi lại nại công nghiệp cứu chuộc của Chúa Kitô để bào chữa cho việc mình không cố gắng chữa bỏ tội hay lợi dụng lòng thương xót của Chúa để không chạy đến với Bí Tích Hòa Giải nữa.

Ai cố ý sống như vậy thì hãy suy gẫm lời Chúa Kitô đã nghiêm khắc cảnh cáo như sau trong Sách Khải Huyền :

“ Ta biết các việc người làm. Người chẳng nóng mà cũng chẳng lạnh. Phải chỉ người nóng hần hay lạnh hần đi. Nhưng vì người cứ hâm hâm, chẳng nóng chẳng lạnh, nên Ta sắp mửa người ra khỏi miệng Ta.” (Kh 3: 15-16)

Vẫn biết là con người, ai cũng yếu đuối và khó đứng vững trước mọi cám dỗ của thế gian và ma quỷ. Nhưng nếu ta quyết tâm về phần mình, và cậy trông ơn Chúa nâng đỡ, thì sẽ đứng vững để sống theo đường lối của Chúa hầu được cứu rỗi mà vui hưởng hạnh phúc vĩnh cửu với Chúa trên Nước Trời mai sau.

Chính vì biết con người yếu đuối trước mọi cám dỗ của ma quỷ và lời cuốn của thế gian với đầy rẫy gương xấu và dịp tội, nên Chúa Giêsu đã nói với các môn đệ xưa là **“ không có Thầy ,anh em chẳng làm gì được.”** (Ga 15: 5)

Không có Thầy, nghĩa là không có ơn Chúa phù giúp thì chúng ta không thể đứng vững trước mọi cám dỗ tinh quái của ma quỷ , mồi mọc của thế gian vô luân vô đạo. Vì thế, trong đêm Người bị nộp vì Giuda phản bội, Chúa Kitô đã ân cần nhắc các môn đệ khi đó, và tất cả chúng ta ngày nay về sự cần thiết phải cầu nguyện như sau:

“ anh em hãy canh thức và cầu nguyện kéo sa chước cám dỗ, vì tinh thần thì hăng hái, nhưng thể xác lại yếu đuối.” (Mc 14: 38)

Tóm lại, bao lâu còn sống thân phận con người trên trần thế, mọi người có niềm tin Thiên Chúa phải ý thức sâu xa về những thử thách phải đương đầu để đứng vững trong đức tin, đức cậy và đức mến.

Thiên Chúa là Cha nhân từ biết rõ mọi khó khăn chúng ta phải trải qua để được cứu độ. Nhưng Chúa không để cho ta chịu khó quá mức chịu đựng của con người. Vì thế, Người hằng luôn ban ơn phù trợ để giúp ta vượt mọi khó khăn và thắng tiến trong đời sống thiêng liêng, trong thân tình với Chúa.

Dẫu vậy, về phần chúng ta, chúng ta phải tỏ thiện chí muốn sống theo đường lối của Chúa Cha và bước đi theo Chúa Kitô là **“ Con Đường, là sự Thật và là sự Sống.”** (Ga : 14:6) bằng nỗ lực xa tránh tội lỗi, vì chỉ có tội mới tách con người ra khỏi tình thương của Chúa ,khiến mất hy vọng được cứu rỗi mà thôi..

Nếu không có quyết tâm cộng tác với ơn Chúa để sống theo đường lối của Người thì Chúa không thể cứu ai được, vì con người còn có ý muốn tự do (free will) để chọn Chúa, hay khước từ Chúa để sống theo thế gian, đầu hàng ma quỷ và làm những sự dữ như giết người, giết thai nhi rồi lấy các bộ phận trong thân thể của thai nhi để đem bán kiếm tiền như bọn **Planned Parenthood** đã và đang làm ở Mỹ, trộm cướp, bài bạc, khủng bố, buôn bán phụ nữ và trẻ nữ cho kỹ nghệ mại dâm và ấu dâm vô cùng khốn nạn và tội lỗi, như thực trạng của thế giới tục hóa, vô luân, vô đạo hiện nay.

Cứ làm những sự dữ trên mà không kíp ăn năn sám hối để từ bỏ thì công nghiệp cứu chuộc vô giá của Chúa Kitô sẽ trở nên vô ích hoàn toàn cho những kẻ cứ làm những sự dữ đó, rồi lại nại đến việc Chúa đã chết để đền tội thay cho con người . Chúa chết một lần để đền tội thay cho con người , nhưng con người không được lợi dụng công nghiệp cực trọng này để cứ phạm tội , cứ sống trong tội mà không cộng tác với ơn Chúa để chữa bỏ tội lỗi, như đã nói ở trên.♦

Chúa nói: **“ Ai có tai nghe, thì nghe.”** (Mt 13: 43; Mc 4: 23; Lc 8: 8)
Ước mong những giải đáp trên thỏa mãn câu hỏi đặt ra.

LM. Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân.

Cười Tì Cho Vui

QUAN THANH LIÊM

Một vị quan thanh liêm, không bao giờ nhận tiền hối lộ. Quan bà tiếp một thương gia đến xin giúp một việc. Người này không dám đưa tiền, chỉ xin tặng một kỷ vật và hỏi quan lớn tuổi gì. Quan bà nói: “Tuổi Tý”. Hôm sau, thương gia đưa đến biếu một con chuột bằng bạc.

Khi quan lớn về nhà, quan bà đưa con chuột bằng bạc ra trình và kể lễ sự tình. Quan ông nổi giận, la vợ:

- Sao bà ngu thế?
- Xin lỗi ông, tôi đã lỡ nhận tặng vật và quên rằng ông rất thanh liêm
- Không phải chuyện ấy. Tại sao bà không nói tôi tuổi Sửu?



Tín Mừng Giữa Dòng Đời

Trần Việt Cường

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Phần lớn những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiênn Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

Ai Tuyên Xưng Thầy Trước Mặt Thiên Hạ**

Mt 10:26-32

Vậy anh em đừng sợ người ta. Không có gì che giấu mà sẽ không được tỏ lộ, không có gì bí mật, mà người ta sẽ không biết. Điều Thầy nói với anh em trong bóng tối, hãy nói ra giữa ban ngày; và điều anh em nghe rỉ tai, hãy rao giảng trên mái nhà.

Anh em đừng sợ những kẻ giết thân xác mà không giết được linh hồn. Đúng hơn, anh em hãy sợ Đấng có thể tiêu diệt cả hồn lẫn xác trong hỏa ngục. Hai con chim sẽ chỉ bán được một xu phải không? Thế mà, không một con nào rơi xuống đất ngoài ý của Cha anh em. Thì đối với anh em cũng vậy, ngay đến tóc trên đầu anh em, Người cũng đếm cả rồi. Vậy anh em đừng sợ, anh em còn quý giá hơn muôn vàn chim sẻ.

Ai công nhận Thầy trước mặt thiên hạ, thì Thầy cũng sẽ công nhận người ấy trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời. Còn ai chối Thầy trước mặt thiên hạ, thì

Thầy cũng sẽ chối người ấy trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời.

Chúng ta đã cùng nhau suy niệm về lời Chúa nói phải công khai rao giảng không sợ hãi sứ điệp của Tin Mừng, về những sự sợ hãi ta phải đối diện trong cuộc đời trong cuộc đời, và suy niệm về mẫu nhiệm hỏa ngục dưới ánh sáng của mạc khải Thiên chúa là Tình Yêu.

Hỏa ngục là một tình trạng mà con người có thể cố tình lựa chọn cho mình khi nhất định chối từ tình yêu Thiên Chúa. Thiên Chúa là tình yêu như ánh mặt trời chiếu sáng khắp nơi, mời gọi mọi người đón nhận. Chỉ những ai nhất định đóng kín cửa tâm hồn và cố tình từ chối mới không nhận được ánh sáng nồng ấm yêu thương của mặt trời Thiên Chúa.

Bản chất của Thiên đàng là sự kết hợp với Thiên Chúa tình yêu trong hạnh phúc tuyệt vời. Bản chất của hỏa ngục là tình trạng xa lìa, không đón nhận tình yêu Thiên

Chúa. Như vậy mẫu nhiệm về hỏa ngục có thể được lý giải một phần nào trong ánh sáng Thiên chúa là tình yêu thương. Cho dù mẫu nhiệm về hỏa ngục vẫn tiếp tục là một nan đề mà ta không bao giờ thấu hiểu.

Hình ảnh một hỏa ngục có thể lý giải trong ánh sáng của mạc khải Thiên Chúa là Tình Yêu được làm sáng tỏ hơn khi Chúa Giêsu nói tiếp về sự kiện Thiên Chúa luôn yêu thương và chăm sóc cho con người. Ngài mạc khải chân lý này qua hình ảnh những con chim sẻ bé nhỏ và yếu đuối mà còn được Thiên Chúa lưu tâm gìn giữ. Từ đó Chúa Giêsu dẫn ta đến sự bình an không sợ hãi khi Ngài nói: “*Anh em đừng sợ, anh em còn quý giá hơn muôn vàn chim sẻ*”.

Những nỗi sợ hãi, những tính toán lo âu làm ta ngày quên ăn, đêm quên ngủ sẽ lấy đi niềm vui và sự bình an trong đời. Ta có thể tìm lại được sự bình an và niềm vui trong tâm hồn nếu ta tin vào lời Chúa

Giêsu và hoàn toàn tin thác vào Thiên Chúa. Tin vững vàng là Thiên Chúa là Đấng cầm giữ vận mạng ta và Ngài rất đỗi yêu thương ta. Ngài quan tâm và gìn giữ ta trong tình nâng niu âu yếm dịu dàng cho đến nỗi: *cả những sợi tóc trên đầu ta Ngài cũng đã đếm cả rồi!* Có người mẹ nào trên trần đời lại có thể quan tâm săn sóc con mình cho bằng Thiên Chúa chăm sóc chúng ta?

Không những Thiên Chúa chỉ đếm những sợi tóc trên đầu ta, mà đến từng nhịp tim, từng hơi thở của ta Ngài đều biết cả. Hơn thế nữa ngay chính sự hiện hữu của ta cũng chỉ có thể tồn tại trong Ngài. Một mình Thiên Chúa duy nhất mới là chính sự hiện hữu. Như Danh Hiệu Cực Thánh mà Ngài đã mạc khải cho Mai-sen từ bụi gai bốc cháy mà không bị thiêu hủy: *Ego sum qui sum*. Mọi sự vật hữu hình và vô hình đều chỉ có thể hiện hữu và tồn tại trong Thiên Chúa là sự hiện hữu tuyệt đối. Thiên Chúa gần gũi ta còn hơn chính trái tim ta. Ngài biết về ta hơn chính mình ta. Thánh Augustin đã tuyên xưng: *Thiên Chúa cao hơn đỉnh cao nhất và sâu hơn vực sâu nhất trong tâm hồn ta!*

Sau khi đã khuyên bảo các môn đệ phải dẹp bỏ nỗi sợ hãi và tin tưởng vào sự quan phòng đầy yêu thương của Thiên Chúa, Chúa Giêsu trở về với sự quan trọng của sứ vụ tuyên xưng Ngài trước mặt người đời: *“Ai công nhận Thầy trước mặt thiên hạ, thì Thầy cũng sẽ công nhận người ấy trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời. Còn ai chối Thầy trước mặt thiên hạ, thì Thầy cũng sẽ chối người ấy trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời.”*

Sứ vụ tuyên xưng Chúa Giêsu quan trọng cho đến nỗi trở thành một điều kiện tất yếu cho định mệnh đời đời của ta.

Thế nhưng thế nào mới là công nhận Chúa Giêsu trước mặt người đời? Có phải là làm dấu thánh giá trước công chúng trước khi ăn? Câu nói trên của Chúa Giêsu thật sự rất bí ẩn. Hay phải đi đến từng nhà để giảng đạo như một số các anh em Tin Lành? Và nếu không làm như vậy thì lại không được Chúa Giêsu đón nhận khi ta đến trình diện với Chúa Cha sau cuộc đời này hay sao?

Thật sự ta không dám cất nghĩa Lời Chúa nhưng chỉ có thể suy niệm trong tâm tình rất khiêm tốn, nhận rõ sự yếu đuối và giới hạn nhỏ bé của mình.

Trong Tin Mừng Thánh Mat-thêu sau khi Chúa nói với các môn đệ về sứ vụ làm muối và ánh sáng cho đời Ngài nói thêm: *Ánh sáng của chúng con phải chiếu sáng trước mặt thiên hạ, để mọi người nhìn những việc lành của chúng con mà ngợi khen Cha trên trời. Mt 5:14.* Như vậy ta cũng có thể suy niệm là một cuộc sống phục vụ yêu thương cũng đã là một hình thức công nhận và giới thiệu Chúa Giêsu trước mặt người đời.

Thật ra hai chữ *công nhận* trong bản dịch của Nhóm Phiên Dịch Các Giờ Kinh Phụng Vụ cũng rất khó hiểu. Bản dịch của cha Nguyễn Thế Thuần dịch là *xưng*, có thể hiểu là *tuyên xưng*. Các bản dịch tiếng Anh cũng dùng những từ khác nhau như: *confess, publicly acknowledges, acknowledges*. Ta có thể hiểu là *tuyên xưng* hay *nhìn nhận*.

Tại sao Chúa Giêsu lại muốn ta phải tuyên xưng hay nhìn nhận Ngài trước mặt người đời? Chúa có cần dương danh không? Và tại sao nếu ta không nhìn nhận Ngài trước mặt người đời thì Ngài cũng không nhìn nhận ta trước mặt Chúa Cha? Có phải là ăn miếng trả miếng không?

Thiên Chúa là tình yêu và mọi sự

Ngài làm đều phát xuất từ tình yêu. Nếu Chúa Giêsu kêu mời ta tuyên xưng Ngài cho thế gian là cũng chỉ vì Chúa yêu thương con người và muốn mọi người đều có cơ hội nhận biết và mở tâm hồn đón nhận tình thương yêu cứu độ Thiên Chúa muốn ban cho con người. Thật hạnh phúc cho chúng ta được Chúa Giêsu mời gọi cộng tác với Ngài trong việc loan báo tin mừng ơn cứu độ.

Ta cũng có thể suy niệm là Chúa Giêsu muốn ta nhìn nhận Ngài vì Ngài muốn ban cho ta hồng ân lớn lao được đi vào trong mối tương quan mật thiết với Ngài như bạn hữu thân tình. Trong Tiệc Ly Chúa Giêsu đã tâm sự với các môn đệ: *“Thầy không gọi các con là tôi tớ nữa... Nhưng Thầy gọi các con là bạn của Thầy.” Jn15:15*

Quả là một mẫu nhiệm kỳ diệu của tình yêu: Thiên Chúa muốn được làm bạn với con người. Và chỉ khi là bạn của Chúa Giêsu, đi vào trong mối tương quan tình yêu với Ngài, lúc đó ta mới có thể được nhận biết trước mặt Chúa Cha. Vì trước mặt Thiên Chúa là chính Tình Yêu, chỉ những ai đang sống trong tình yêu mới có thể nhận biết Ngài và được Ngài nhận biết. Thánh Gioan Tông Đồ tuyên xưng chân lý vô cùng mẫu nhiệm này: *«Ai không sống trong tình yêu cũng không biết gì về Thiên Chúa, vì Thiên Chúa là tình yêu.»* 1Jn4:8.

Mẫu nhiệm *Thiên Chúa là tình yêu* phải là nền tảng cho sự bình an và niềm hy vọng trong của ta. Sự bình an mà mọi nỗi sợ hãi trong cuộc đời không thể chiếm đoạt. ♦

Trần Việt Cường

** Những suy tư rất cá nhân trong bài chia sẻ này chỉ là một sự cố gắng hạn hẹp để hiểu và sống Lời Chúa và không hề mang tính thẩm quyền.

Sống chứng nhân

■ Lm. Giuse Tạ Duy Tuyền

“Tin đạo chứ không tin người có đạo”. Câu nói này tôi đã nghe nhiều người nói. Nhưng đáng tiếc không phải là những người ngoại đạo nói mà là những người có đạo nói. Đa số họ là những người đã lâu năm không tới nhà thờ. Họ bỏ xưng tội rước lễ. Họ bỏ đồng đạo. Họ có đạo nhưng không sống đạo. Họ mang danh ky-tô hữu nhưng lại bảo rằng “đạo tại tâm” nên không thể hiện ra bên ngoài dấu chỉ là người ky-tô hữu. Thế nhưng, họ lại biện minh cho hành động chối đạo của mình là vì chê ghét một ai đó trong đạo. Họ không đến nhà thờ vì ông A, ông B đã không tốt với họ. Họ bỏ Chúa vì cha xứ quá khắc khe trong lề luật của Chúa. Họ không còn xưng tội rước lễ vì bà A, bà B vẫn chứng nào tật ấy có tốt hơn họ đâu? Họ đòi người khác phải làm chứng cho họ còn bản thân họ thì lại không chịu làm chứng cho Tin Mừng. Họ đòi người khác sống tốt còn bản thân họ thì lại nuôi thù oán. Họ đòi người khác phải bác ái yêu thương còn bản thân họ thì cô lập một mình không gần bó với giáo xứ. Họ chính là những cớ đại đang làm mất đi vẻ đẹp của cánh đồng lúa Giáo hội Chúa Kitô. Họ chính là những người có đạo nhưng không đáng tin vì tính cố chấp, nuôi thù hận mà bỏ Chúa, bỏ anh em.

Các thánh Tử đạo Việt Nam năm xưa đã lãnh nhận cái chết tử đạo nhiều khi cũng bởi chính những con người mang danh ky-tô hữu

nhưng đã không còn sống men tin mừng. Họ đã tố giác anh em vì một chút bổng lộc. Họ đã bán đứng anh em vì cố chấp trong tội lỗi. Như trường hợp thánh An-rê Kim Thông, ngài đã bị tố giác bởi chính người cháu tội lỗi, ngang ngược. Ngài đã từng nhắc nhở người cháu sửa đổi nhưng chứng nào tật ấy. Hắn đã không sửa đổi mà còn tố giác ngài để cầu vinh.

Trường hợp Thánh Phaolô Hạnh cũng thế. Ngài là một thanh niên nổi tiếng về sự quen biết những tay anh chị trong giới giang hồ tại chợ Quán. Một lần, chứng kiến một phụ nữ bị đàn em bóc lột không thương tiếc. Thánh nhân bỗng xúc động ra tay can thiệp, làm áp lực buộc chúng trả lại tất cả những gì đã lấy của nạn nhân. Vì hành động nghĩa hiệp này, thánh nhân phải trả giá: họ tố cáo ngài ngoài tội là Kitô hữu, còn tiếp tay với quân đội Pháp. Thánh nhân bị bắt, bị cầm tù, sau cùng bị trảm quyết tại Chí Hoà ngày 28-5-1859.

Trường hợp Cha Thánh Luca Vũ Bá Loan còn đáng thương và cảm động hơn. Có hai tên tội phạm đang chờ xét xử. Họ bàn tính với nhau đến bắt Cha Loan để lập công chuộc tội. Thế là họ đang tâm nộp Cha cho quan huyện Phú Xuyên, nhưng quan không chịu nhận, họ phải đưa Cha về Thăng Long. Sau cùng, ngày 5-6-1840, Thánh Luca Loan bị chém đầu.

Điểm chung của các thánh Tử

Đạo chính là can đảm đón nhận thập giá Chúa gửi đến mà không oán hận kẻ làm hại mình. Các ngài đã vui nhận hy lễ thập giá vì yêu mến Chúa Kitô. Các ngài luôn xác tín rằng: những đau khổ đời này không đáng gì so với vinh quang bất diệt mai sau. Các ngài đều có chịu khổ hình trong giây lát nhưng được sống lại vinh quang muôn đời. Đó là điều mà thánh Đaminh Hạnh đã xác tín, khi mà quan triều đình nói với ngài: “Xem kia, đạo trưởng Duyệt đã chịu bỏ đạo, được tha về, ông cứ làm như thế tôi sẽ tha cho ông”. Nhưng thánh Đaminh Hạnh bình tĩnh trả lời: “Kẻ trung thành với Chúa, khi chết sẽ được lên thiên đàng”.

Mừng kính các thánh Tử đạo Việt Nam là dịp nhắc nhở chúng ta hãy sống thể hiện niềm tin trung kiên của mình trong mọi tình huống. Đừng vì một chút cớ đại lần át mà chán nản bỏ đạo. Đừng vì một chút giận hờn mà thù hận cả niềm tin của mình. Đừng chối đạo vì ghét ai đó hay đánh mất niềm tin vì bên trong Giáo hội vẫn có cỏ lung xen lẫn. Và nhất là đừng bán đứng anh em để cầu vinh.

Ngày nay chúng ta không còn những bạo chúa bách đạo bằng gươm đao súng đạn, nhưng để sống niềm tin đòi hỏi chúng ta phải chiến thắng chính mình. Không ai bắt chúng ta bỏ đạo nhưng vẫn còn đó những người bỏ đạo vì chức vụ

(xem tiếp trang 58)

VĨNH BIỆT ĐỨC ÔNG PHÊRÔ NGUYỄN ĐỨC TIẾN

■ Lê Thiên (15/10/2017)

Trua Thứ Bảy 14/10/2017, tôi bàng hoàng khi nghe Gs Lê Tinh Thông báo cho biết Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến hồn lìa khỏi xác vào lúc 2 giờ 56 phút sáng. Tôi chỉ biết làm Dầu Thánh Giá, đọc lời nguyện “Chúng con cậy vào lòng Chúa nhân từ, xin cho linh hồn Thầy Phêrô Nguyễn Đức Tiến được nghỉ yên muôn đời.” Trong ngày, tôi lại đọc tin trên VietCatholic News cùng lời phân ưu của Liên đoàn Công giáo VN tại Hoa Kỳ cũng như thông báo của bạn Phạm Đình Chiến, Tổng Thư Ký Nguyệt san HIỆP NHẤT về sự ra đi của Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến ở tuổi 87.

Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến được nhiều người Công Giáo Việt Nam biết đến, yêu thương và mến phục cả về đức độ, tài năng cũng như cung cách xử sự lịch lãm của ngài. Đúng như bản tin của Vietcatholic News ngày 14/10/2017 mô tả, “Đức Ông Tiến đóng vai trò chính yếu trong việc tậu mại và xây dựng Trung Tâm Công Giáo Việt Nam.” Với công lao mục vụ của ngài, năm 1990, ngài được Tòa Thánh ân ban tước hiệu Đức Ông. Và như Đức Ông Trịnh Minh Trí, Chủ tịch LDCGVN tại Hoa Kỳ nhận định trong bản phân ưu của Liên Đoàn, Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến là “Vị mục tử tài đức đã phục vụ hết mình cho Giáo Hội Chúa Kitô và mọi người”.



Quả vậy, chỉ trong thời gian định cư tại Miền Nam California, Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến đã dày công kết nối các Cộng đoàn Công Giáo trong vùng thành một khối Cộng đồng đoàn kết, đầy sinh khí trong các sinh hoạt cộng đồng vừa thấm đậm văn hóa Kitô giáo, vừa đậm đà tình nghĩa tuyên thống văn hóa dân tộc Việt Nam.

Ý tưởng về sự kết hợp hai nền văn hóa ấy luôn sống động trong lý tưởng phụng sự của Đức Ông Tiến với tư cách là một vị mục tử của người Công giáo Việt Nam lưu vong trên đất nước Hoa Kỳ này. Ý tưởng ấy soi sáng Đức Ông mạnh dạn gánh vác vai trò Giám đốc Trung Tâm Công Giáo Việt Nam và xây dựng cơ sở Trung Tâm Công Giáo tại Miền Nam California để làm Trung tâm Văn

hóa Công giáo VN hải ngoại, một trong những di sản mục vụ quý báu và đáng hãnh diện của người Công Giáo Việt Nam trên đất nước Hoa Kỳ này: Một công trình kiến trúc tuyệt vời, vừa nguy nga tráng lệ, vừa duyên dáng điệu kỳ, hội tụ hài hòa cả nét thẩm mỹ của văn hóa Kitô giáo Tây phương lẫn sắc thái văn hóa và nghệ thuật cổ truyền Đông phương của người Việt Nam trên đất Mỹ.

Bên cạnh kiến trúc tôn giáo mang màu sắc truyền thống đặc thù Việt Nam ấy, người Công Giáo Việt Nam không những chỉ tại Nam California mà còn tại hầu hết các tiểu bang Hoa Kỳ cũng thọ ơn Đức Ông Nguyễn Đức Tiến về một di sản văn hóa khác giá trị không kém cũng đã từng tồn tại và bước đi vững vàng suốt 25 năm qua. Đó là tờ Nguyệt san HIỆP NHẤT.

Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến đã chọn danh xưng HIỆP NHẤT cho tờ “báo đạo” của ngài. Theo lời ngài tâm sự, HIỆP NHẤT không phải chỉ là tên gọi của một tờ báo. Nó đích thực là tâm nguyện của ĐÔ, đồng thời là tôn chỉ và đường hướng mục vụ của ngài qua sản phẩm văn hóa Công Giáo Việt Nam ngài đã từng thai nghén và ước mong được chuyển tải đến mọi người Công Giáo Việt Nam khắp nơi tại hải ngoại.

Trước 1975, vợ chồng tôi đã từng một thời gian 10 năm cộng



tác với ngài, dạy học tại Trường Trung học Trương Vĩnh Ký Phan Rang, nên biết rõ về ngài. Lúc bấy giờ, Linh mục Nguyễn Đức Tiến vừa đứng bục giảng bài (Giáo sư môn Pháp Văn, Công Dân và Sử-Địa) vừa đảm nhiệm trọng trách GIÁM HỌC (kiêm Giám thị) bên cạnh Linh mục Hiệu Trưởng Đặng Xuân Đồng. Vì vậy, có người đã từng gọi đùa Trường Trương Vĩnh Ký Phan Rang là “Trương Vĩnh Ký Đồng-Tiến”. Cha Tiến đảm nhiệm các vai trò Giám Học – Giám Thị suốt 15 năm, từ năm 1960 tới năm 1975 (chứ không phải chỉ từ 1960 đến 1963 như có báo đã nêu¹).

1 Có lẽ người thông tin đã lẫn lộn Đức Ông Nguyễn Đức Tiến với Đức Ông Nguyễn Thế Thoại. Đ. Thoại dạy học ở Trường Trung Học Trương Vĩnh Ký Phan Rang chỉ một thời gian ngắn, có lẽ 3 năm thì được Giáo phận Nha Trang bổ nhiệm làm chánh xứ, về sau kiêm Giáo sư ĐCV Nha Trang, rồi Tổng Đại Diện Giáo phận, được tặng ban

Người dân tỉnh Ninh Thuận trước 30/4/1975 ca ngợi Trường TVK Phan Rang là Trường Trung học có kỷ luật nghiêm minh vào bậc nhất tỉnh, và năm nào cũng có sĩ số học sinh tốt nghiệp cao. Tuy là “trường đạo”, nhưng số học sinh không Công giáo của Trường năm nào cũng cao gấp đôi số học sinh Công giáo.

Vào thời đó, với cuộc di cư năm 1954 của dân Miền Bắc, Tiểu Chủng Viện Thái Bình di cư vào Ninh Thuận, mở trường mở lớp tại Giáo xứ Tấn Tài (gần Thị xã Phan Rang) Ninh Thuận. Các Cha giáo của TCV Thái Bình được sự chấp thuận của Giám mục Giáo phận Nha Trang đã cùng nhau sáng lập, xây dựng và điều hành Trường Tư thực Công Giáo Trương Vĩnh Ký, Phan Rang. Linh mục Nguyễn Đức Tiến là một thành viên nòng cốt trong ban sáng lập cũng như ban điều hành nhà trường. Ngài phục vụ Trường từ năm 1960 cho đến ngày 30/4/1975, ngài phải bỏ danh hiệu Đức Ông.

nước ra đi và Trường Trương Vĩnh Ký rơi vào tay Cộng sản.

Với đức tính vui vẻ, bất thiệp, ứng xử tinh tế, chan hòa với mọi người, Đ. Ông Nguyễn Đức Tiến nhanh chóng thu phục lòng người đối với bất cứ ai ngài tiếp xúc. Ngoài ra, Chúa còn ban cho Đức Ông một bộ nhớ tuyệt vời: Sĩ số học sinh Trương Vĩnh Ký Phan Rang hồi đó luôn luôn không dưới 1000 mỗi niên khóa. Vậy mà với đông đảo học sinh của trường như vậy, cả nam lẫn nữ, ngài thuộc tên lâu lâu, không chỉ tên từng cô/cậu học sinh, mà còn tên cả các bậc cha mẹ các em nữa. Bàn làm việc – bàn giấy của ngài không đặt trong một phòng ốc, mà nằm tại một góc ra vào của hiên trường. Học sinh bước chân lên bậc thềm để vào lớp là gặp ngay Cha Giám học. Ngài gọi tên từng cô/cậu và hỏi thăm cha mẹ từng em... Có lẽ đó là lý do khiến các học sinh trong trường hầu như không mấy em dám trễ lớp. Các em tôn trọng kỷ luật trường một cách nghiêm túc triệt để!

Vào cuối năm 1991, người viết bài này cùng gia đình đến định cư tại vùng đông bắc Hoa Kỳ. Năm sau, Đức Ông Nguyễn Đức Tiến nghe tin, ngài mừng rỡ gặp lại người bạn giáo dân cộng tác viên cũ của mình. Lập tức, ngài mời chúng tôi tham gia viết bài cho Nguyệt san Hiệp Nhất. Chúng tôi cộng tác với Hiệp Nhất kể từ đó, qua ba đời Tổng thư ký Tòa soạn: Hoàng Quý, Nguyễn Lý Tường, rồi Phạm Đình Chiến cho tới nay.

Riêng Hoàng Quý được Đức Ông Nguyễn Đức Tiến trọng dụng và quý mến đặc biệt. Còn nhớ, năm 2002, khi đang còn là Thư ký Văn

**Cali
Home
Finance**

**VĂN PHÒNG
CHO VAY TIỀN
VÀ MUA BÁN
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
(714) 636-9880



TRẦN QUANG VINH
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



TRẦN QUANG HÙNG
(714) 636-9880

Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

**Bác Sĩ Nha Khoa
NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday

714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

PARACEL Seafood

Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **CÓ LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Binh chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM

15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683

Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614

phòng Trung Tâm Công Giáo kiêm Tổng thư ký Nguyệt san Hiệp Nhất, Hoàng Quý bất ngờ đứng ra chủ trương tờ nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân, bỏ lại đằng sau công việc của Trung Tâm Công Giáo cũng như ở Nguyệt san Hiệp Nhất, một sự hụt hẫng không nhỏ cho Đức Ông Nguyễn Đức Tiến (dù anh Hoàng Quý có báo cho ngài, nhưng có lẽ có phần gấp gáp). Đức Ông Nguyễn Đức Tiến không buồn, không giận. Ngài tổ chức lại nội bộ và vẫn thương mến, quý trọng Hoàng Quý. Khi Hoàng Quý sắp lìa đời sau một thời gian nằm bệnh, Đức Ông Nguyễn Đức Tiến luôn kề cận Hoàng Quý, ủi an người cộng tác viên cũ của mình trong tình thân thương, và ngài dâng Thánh lễ cầu hồn cho anh, tiếc nuối một nhân tài Công giáo sớm ra đi.

Nhớ lại, Hoàng Quý gặp tôi tại Nam California. Anh ấy gợi ý tôi tham gia Diễn Đàn Giáo Dân. Vì đang cộng tác với Hiệp Nhất, tôi thỉnh ý Đức Ông Tiến. Ngài bảo tôi đừng ngại, nhưng “*hãy nhớ là HIỆP NHẤT luôn chủ trương HIỆP NHẤT...*” Còn Diễn Đàn Giáo Dân là chỗ... để người giáo dân mặc tình chia sẻ kiến thức và tâm tư, muốn nói gì thì nói, viết gì thì viết... miễn là 2theo lương tâm.” Dầu vậy, ĐÔ Tiến không hề thắc mắc về những bài chia sẻ của tôi cho cả HN lẫn ĐGD hay thậm chí với vài trang báo “net” (báo mạng) vốn mang tiếng cực đoan. Cách hành xử của Đức Ông theo tôi là một bằng chứng tỏ rõ lòng hào hiệp và quảng đại của ngài, nên ngài thu phục nhân tâm nhanh chóng và lâu bền.

Lại nữa, Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến đến nay vẫn còn lưu lại cho người cộng tác cũ của mình một kỷ niệm không thể nào quên: Cùng với Lời Giới Thiệu đầy tình thân thương của Đức Hồng Y Phanxicô Nguyễn Văn Thuận, ĐÔ Tiến đã ưu ái viết LỜI TỰA cho cuốn “*Những Tấm Gương Sống Đạo Giữa Đời*” của chúng tôi (Lê Thiên & Lê Tinh Thông), năm 1999.

Giờ đây, hiệp ý với các đồng cấp trong Cộng đồng Công giáo Việt Nam Giáo phận Orange County cùng mọi tín hữu Công Giáo, thân hữu, cộng sự viên, học trò và thân quyến của Đức Ông, chúng tôi xin thấp lèn nén hương lòng, nguyện cầu Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến về nơi vinh phúc muôn đời.

Đặc biệt xin thành thật chia buồn cùng gia đình mọi người thân của Đức Ông nay không còn kề cận ngài, đặc biệt cô cháu ruột – Nguyễn Liên Trinh luôn kề cận, tận tâm tận lực chăm sóc Đức Ông cho tới cuối đời ngài.♦

Sống chứng nhân

(tiếp theo trang 53)

trần gian, vì lười biếng ham chơi, vì đam mê truy lạc. Không ai ngăn cản chúng ta thực hành đạo nhưng vẫn còn đó những người luôn nuôi dưỡng hận thù, luôn bất mãn với tha nhân nên đã sống thiếu yêu thương trong lời nói và việc làm. Không ai dụ dỗ chúng ta bỏ đạo nhưng nhiều người đã lao vào những con đường tội lỗi, những quan hệ bất chính nên đã không còn xứng đáng mang danh là ky-tô hữu.

Quả thực, ngày nay không cần những cuộc bắt đạo nhưng vẫn có hàng ngàn người bỏ đạo vì những danh lợi thú trần gian. Ngày nay không ai bắt chúng ta bước qua thập giá nhưng vẫn còn đó nhiều người vì danh lợi thú đã tự tháo bỏ thập giá khỏi bàn thờ gia đình, khỏi cuộc sống của mình. Họ đích thực là loại người mà nhân loại kết án «tin đạo chứ không tin người có đạo», vì lẽ họ không còn sống niềm tin của mình.

Lạy các thánh Tử đạo Việt Nam, là cha ông chúng con. Xin cho chúng con biết tôn thờ Chúa trên hết mọi sự, biết noi gương các ngài để thể hiện niềm tin trung kiên của mình trước những cám dỗ lợi lộc của thế gian. Xin giúp chúng con biết thể hiện niềm tin của mình qua đời sống thánh thiện, bác ái yêu thương.♦

Cười Tỉ Cho Vui

LÁI XE ĐẠI TÀI

Con trai đi thi lái xe về với bộ mặt thiếu não.

Bố hỏi:

- Con lại rớt rồi phải không?

- Chưa có quyết định của Hội Đồng Giám

Khảo, Bố ạ

- Tại sao?

- Vì ngay sau khi con thi thực hành, toàn Ban Giám Khảo được đưa đi nhà thương cả rồi.

MẸ LA VANG, MẸ NHÂN LOẠI

■ Trang đài Glassey-Trànguyn

Người Việt ở khắp nơi trên thế giới và người Công Giáo Việt Nam nói riêng sẽ rất hân hoan và vui mừng khi biết rằng Giáo phận Orange sẽ chính thức có một linh đài tôn vinh Đức Mẹ La Vang ngay tại khuôn viên Nhà thờ chính toà Christ Cathedral (trước đây là nhà thờ kiếng Crystal Cathedral) tại thành phố Garden Grove, Quận Cam, Hoa Kỳ.

Vào ngày 8 tháng 9 năm 2017, Ủy Ban Trùng Tu Nhà Thờ Chính Tòa đã đệ trình sơ đồ thiết kế tổng quát Linh Đài Đức Mẹ La Vang, và đã được Đức Cha Kevin Vann chính thức chuẩn thuận. Linh đài sẽ được xây dựng tại Công Trường Thánh Mẫu trong khuôn viên Nhà Thờ Chính Tòa Christ Cathedral. Bước ngoặt quan trọng này đã diễn ra trong ngày Giáo Hội Hoàn Vũ mừng kính sinh nhật Đức Mẹ. Ba công ty kiến trúc của Giáo Phận và Ban Đặc Nhiệm La Vang đã làm việc chặt chẽ với Ủy Ban Thiết Kế Linh Đài, và đã đón nhận sự góp ý rộng rãi của các đại diện Hội Đồng Linh Mục và Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đồng trong suốt thời gian qua, cũng như nhận được sự hưởng ứng nồng nhiệt và đóng góp của giáo dân và các cơ sở thương mại.

Đức Cha Kevin Vann đã chủ sự nghi thức Làm Phép Địa Điểm và Viên Đá Đầu Tiên vào chiều thứ Bảy, ngày 21 tháng 10

năm 2017, tại Nhà Thờ Chính Tòa Christ Cathedral, ngay tại địa điểm sẽ xây Linh Đài Đức Mẹ. Chương trình sẽ bắt đầu lúc 4 giờ chiều với ba phần chính. Phần một là nghi thức cung nghinh Đức Mẹ La Vang. Phần hai là nghi thức Làm Phép Địa Điểm Linh Đài và Viên Đá Đầu Tiên. Phần ba là Thánh Lễ Đại Trào. Phần tiệc mừng có sỗ xỗ và văn nghệ sẽ bắt đầu lúc 6:00 giờ chiều.

Cộng đồng dân Chúa đã tham dự đông đảo để tỏ lòng yêu mến Mẹ La Vang và tạ ơn Mẹ đã và đang đồng hành với chúng ta từ những bước đầu tiên trên con đường tỵ nạn cho đến hôm nay. Nếu có được sự tiếp tục nhiệt thành hỗ trợ của đoàn chiên Chúa, công trình xây dựng Linh Đài sẽ được khởi sự vào đúng thời gian dự định là mùa Xuân năm 2018. Linh Đài Đức Mẹ La Vang sẽ là nơi có thể cử hành Thánh Lễ đại trào hoặc những sinh hoạt ngoài trời cho trên ba mươi ngàn người tham dự. Linh đài sẽ được thiết kế theo kiến trúc tân kỳ của Nhà Thờ Chính Tòa đồng thời thể hiện được nét văn hóa dân tộc Việt và biểu tượng của Linh Đài La Vang tại quê nhà. Trong khuôn viên linh đài sẽ có Vườn Thánh Mẫu để khách hành hương cảm nghiệm được các sự tích Đức Mẹ cũng như suy niệm các mầu nhiệm Mân Côi trong khung cảnh thiên nhiên giống La Vang tại Quảng Trị, Việt Nam.

Đức Ông Giuse Phạm Quốc Tuấn, một thành viên của Ban Cố Vấn cho Dự án Linh đài La Vang và cũng là Chánh xứ gốc Việt đầu tiên tại Giáo xứ St. Columban từ tháng 7 năm 2017, nói, “Người Công Giáo Việt Nam có lòng sùng kính đặc biệt đối với Đức Mẹ. Mỗi lần có Đại hội Thánh Mẫu hay những sinh hoạt đạo đức liên quan đến Đức Mẹ thì giáo dân vẫn đến rất đông, cùng bám vào tà áo Mẹ. Quận Cam thuộc tiểu bang California là nơi có nhiều người tới để du lịch và thăm gia đình. Hầu như ai cũng có bạn bè hay họ hàng sống ở đây. Có nhiều người Việt ở các nơi trên thế giới khi đến Quận Cam vẫn muốn thăm Nhà Chánh Thờ Chúa Kitô. Nếu có tượng đài Đức Mẹ La Vang thì đây sẽ là nơi họ có thể viếng thăm và cầu nguyện. Qua đó, Đức Mẹ La Vang sẽ nối kết mọi người từ khắp nơi trên thế giới đổ về. Trong tương lai, Giáo phận sẽ tổ chức những Đại Hội Thánh Mẫu ngay tại Linh đài Đức Mẹ La Vang với sức chứa hàng chục ngàn người.”

Để biết thêm chi tiết về Dự án, xin vào trang mạng

www.LaVangUSA.org, hoặc liên lạc với các

Ban La Vang 714-696-8981

info@LaVangUSA.org.

GIÁO PHẬN ORANGE CỬ HÀNH LỄ ĐẶT VIÊN ĐÁ ĐẦU TIÊN LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LAVANG

■ Đồng Nhân



Cuộc Rước Kiệu kính Đức Mẹ La Vang và Thánh Lễ đại trào làm phép viên đá đầu tiên xây Tượng Đài Đức Mẹ La Vang trong khuôn viên nhà thờ chánh tòa Chúa Kitô, thuộc giáo phận Orange, Nam Cali, đã được bắt đầu từ lúc 4 giờ chiều Thứ Bảy, 21 Tháng Mười, với sự tham dự của trên 3.000 giáo dân. Đức Cha Kevin Vann chủ sự đại lễ cùng với Đức cha phụ tá và các linh mục đồng tế. Đặc biệt có sự hiện diện của Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Chí Linh, tổng giám mục Tổng Giáo Phận Huế, và cũng là Chủ tịch Hội đồng giám Mục Việt Nam, mang một ý nghĩa rất đặc biệt, vì Quảng Trị thuộc TGP Huế là nơi Đức Mẹ La Vang đã hiện ra năm 1798.

Đại lễ bắt đầu với nghi thức làm phép tượng trong nhà thờ và cuộc rước long trọng trang nghiêm từ nhà thờ ra lễ đài, qua khu vực sẽ xây tượng đài. Nhiều người chiêm ngưỡng khi cung nghinh tượng Đức Mẹ La Vang

từ trong nhà thờ ra địa điểm xây linh đài, đã rướm nước mắt trong niềm vui tràn đầy tâm tình sốt sắng và niềm thôn thức quê hương.

Trong không gian thơm nức mùi trầm hương, nghi lễ và Thánh Lễ được cử hành trên khán đài ngay tại địa điểm sẽ xây Linh Đài Đức Mẹ, phía sau nhà thờ, trong một quảng trường riêng biệt. Trong bài giảng Đức cha Kevin nói rằng: *“Tất cả mọi sự đều thuộc về Thiên Chúa, và chúng ta chỉ là dụng cụ của Ngài. Vì thế, chúng ta có thể hát kính dâng Thiên Chúa bài ca mới --như chúng ta đã từng hát-- và hôm nay-- chúng ta hát trước Linh Đài Mẹ La Vang này, tại khuôn viên nhà thờ Chánh Toà, tin tưởng rằng, bài ca mới này sẽ được hát mãi tới muôn muôn thế hệ mai sau.”*

Đến nghi thức làm phép địa điểm xây linh đài và viên đá đầu tiên, 10 người sẽ có tên trên phiến đá được vào khu vực làm phép.

Kết thúc thánh lễ, Đức TGM Nguyễn Chí Linh đã nói lên niềm vui mừng được hiệp nhất và nối kết với toàn thể anh chị em Việt Nam nơi đây qua hình ảnh Đức Mẹ và tượng đài La Vang trong khuôn viên nhà thờ chánh tòa thời danh Christ Cathedral này. Ước chi sự gắn bó với Đức Mẹ La Vang là điểm nối kết đức tin, tình yêu quê hương, văn hóa và truyền thống của di sản chung của chúng ta...

Phần thứ ba là Thánh Lễ Đại Trào. Sau đó là tiệc mừng có sô xô và văn nghệ.

Bài giảng của Đức Cha Kevin Vann trong thánh lễ đặt viên đá đầu tiên khởi công tượng đài Đức Mẹ La Vang tại Nhà thờ chánh tòa Christ Cathedral (do LM Nguyễn Văn Tuyên chuyển ngữ)

Anh Chị em thân mến,

Xin chào mừng anh chị em trong ngày vui hôm nay, dành cho dự án Nhà Thờ



Chánh Toà Chúa Kitô-Giáo Hội địa phương, nhất là cho dự án Mẹ La Vang, tôn vinh Mẹ Thiên Chúa, người đã cầu nguyện và che chở con các con của mẹ trong nhiều năm qua. Thật là điều hân hoan chào mừng Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Chí Linh, Tổng Giám Mục Giáo Phận Huế, nơi có linh đài Mẹ La Vang tại VN. Chúng con chào mừng Đức Tổng với lời cầu nguyện, với trọn con tâm hồn và lòng biết ơn. Cảm ơn Đức Tổng đã hiện diện với chúng con hôm nay. Cảm ơn tất cả những anh chị em về lòng quảng đại đóng góp và là những nhân chứng hứa dâng cúng cho công trình này. Lòng quảng đại cho dự án La Vang và cho công trình trùng tu nhà thờ Chánh Toà sẽ giúp cho chúng ta hôm nay, và cho nhiều thế hệ tương lai đến đây cao rao và tôn vinh danh Thiên Chúa. Xin hãy nhớ cho rằng đối với TC, thì không có gì không thể làm được, như lời Thiên Thần Gabriel nói trong Lễ Truyền Tin.

Trong bài PA hôm nay từ Thánh Matthêu, qua đó Chúa Giêsu trả lời cho những người Pharisiêu cố gắng gài bẫy Chúa rằng, rằng “Hãy trả lại cho Cesar điều thuộc về Cesar, trả về cho TC điều thuộc về TC.”

Lòng quảng đại và niềm phấn khởi anh chị em dành cho linh đài này là lời nhắc nhở cho chúng ta rằng, cuối cùng, mọi sự thuộc về Chúa: cuộc sống của chúng ta, niềm hi vọng, ước mơ, và cả lời cầu nguyện nữa. Vậy thì hôm nay, tại dự án Linh Đài Mẹ La Vang này, và trong công trình toàn thể khuôn viên Nhà Thờ Chánh Toà, chúng ta trước hết hãy dâng lên Thiên Chúa trọn cuộc sống, linh hồn, tài sản, niềm hi vọng, và ước mơ. Linh đài này sẽ là bằng chứng của sự tin cậy vào Chúa, Đấng sẽ không thua trong việc ban phát ơn lành cho chúng ta.

Rất nhiều anh chị em đã chia sẻ với tôi những câu chuyện về ơn Mẹ Chúa Giêsu đã giúp đỡ, và hướng dẫn anh chị em khỏi những hoàn cảnh tưởng như không thể vượt qua được. Tuy nhiên, lời Xin Vâng của Mẹ và sự trung thành của Mẹ với Thiên Chúa đã đưa chúng ta đến đây ngày hôm nay, và còn tiếp tục khuyến khích chúng ta nữa.

Tất cả mọi sự đều thuộc về Thiên Chúa, và chúng ta chỉ là dụng cụ của Ngài. Vì thế, chúng ta có thể hát kính dâng Thiên Chúa bài ca mới --như chúng ta đã từng hát-- và hôm nay-- chúng ta hát trước Linh Đài Mẹ La Vang này, tại khuôn viên nhà thờ Chánh Toà, tin tưởng rằng, bài ca mới này sẽ được hát mãi tới muôn muôn thế hệ mai sau.

Xin Chúa chúc lành cho chúng ta luôn mãi!

*Đồng Nhân
(Vietcatholic)*

Đức cha Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Sang từ trần

Đức cha FX Nguyễn Văn Sang, nguyên Phó Chủ tịch, Tổng Thư ký, Chủ tịch Ủy ban giáo dân của HĐGMVN, nguyên Giám mục Thái Bình đã qua đời ngày 5-10-2017 sau một thời gian bị bệnh nặng, hưởng thọ 86 tuổi với 59 năm linh mục và 36 năm Giám mục.

Ngài sinh ngày 8-1-1931 tại Lại Yên, Hoài Đức. Khi đi tu vẫn làm công nhân ở xưởng in Têrêsa. Được truyền chức linh mục ngày 18-1-1958, rồi được giao coi sóc xứ Hàm Long, Thư ký Tòa TGM Hà Nội, Giáo sư Đại chủng viện Hà Nội. Ngày 26-3-1981, được bổ nhiệm là Giám Mục Phụ Tá Tổng giáo phận Hà Nội với khẩu hiệu: “Chân lý trong tình thương”.

Từ 1983 đến 1989 là Tổng thư ký HĐGMVN. Từ 1989 đến 1995 là Phó Chủ tịch HĐGMVN và từ 1995 đến 2001 là Chủ tịch Ủy ban giáo dân.

Ngày 3-12-1990, Ngài được bổ nhiệm là Giám mục chính tòa Thái Bình. Khi qua phả Tân Đệ, Ngài đã hôn mảnh đất quê hương thứ hai của mình. Ngài viết nhiều sách, báo, làm thơ trong đó có những bộ nổi tiếng như “Bước đường hành hương” (3 tập), “Hành hương và thăm viếng” (2 tập), “Đối thoại tôn giáo” (3 tập).

Trong các học sinh của Ngài đã có 5 người trở thành Giám mục và trong số 100 linh mục ở Thái Bình



Đức Cha Nguyễn Văn Sang



Nhà thờ chính tòa Thái Bình

có một nửa do Ngài truyền chức.

Ngài có công xây dựng ngôi nhà thờ chính tòa Thái Bình, khánh thành năm 2007 và được coi là một trong 10 nhà thờ đẹp nhất Việt Nam. Ngài cũng có công xây dựng nhiều giếng khoan nước sạch, lập quỹ cho người nghèo và những phòng khám từ thiện ở Thái Bình

Ngài có nhiều chương trình hòa giải, đối thoại giữa đạo và đời và được tặng Huân chương “Đại đoàn kết dân tộc” năm 2005. Sự thân thiện quá chặt chẽ của ngài với nhà cầm quyền CS có lúc đã bị dị nghị. Lúc về hưu, ngài đã công bố một thư xin lỗi về những điều sai sót ngài đã làm.. Tháng 4-2015, Ngài bị đột quỵ, được cứu chữa tích cực nhưng hồi phục chậm và đã qua đời lúc 17 giờ ngày 5-10-2017.

Ngày 9-10, thánh lễ an táng Ngài đã diễn ra trọng thể tại Quảng trường Tòa Giám mục. Thánh lễ do Đức Hồng Y Phêrô Nguyễn Văn Nhơn chủ sự cùng với các Giám mục Việt Nam, Đức TGM L. Girelli- nguyên đại diện không

thường trực của Tòa thánh tại Việt Nam, khoảng 300 linh mục và chừng 2 vạn giáo dân.

Trước thánh lễ, điện văn chia buồn của Đức Phanxicô và Hồng Y Tổng trưởng Bộ Rao giảng Phúc âm đã được tuyên đọc. Phần giảng thuyết do Đức cha Giuse Vũ Văn Thiên- một học trò của Ngài thực hiện. Đức cha Giuse đã nêu bật quá trình cống hiến của Ngài với Giáo hội Việt Nam cũng như giáo phận Thái Bình qua hình ảnh bài thơ “Bạch Lạp”- một bút danh của Ngài.

Đức TGM L. Girelli cũng xúc động ghi nhận những công trình của Ngài để lại trong đó có ngôi nhà thờ chính tòa Thái Bình. Phần mộ của Ngài được đặt trong tầng hầm ngôi nhà thờ chính tòa. Các Giám mục, linh mục và người thân đã tham dự nghi lễ hạ huyệt do Đức cha Giuse Đặng Đức Ngân – một học trò của Ngài chủ sự. ♦

(Chi tiết theo Vietcatholic)

Tìm về Tiếng Việt Truyền Thống với Thầy Cô Giáo Trẻ qua Ngôn Ngữ, Văn Hoá, Lịch Sử

■ Trangdài Glassey-Trànguyên

LGT: Tác giả soạn bài viết này cho phần Hội thảo Chủ đề của Khoá Tu Nghiệp Sư Phạm (TNSP) kỳ 29 ngày 28-30 tháng Bảy, 2017, do Ban Đại Diện các Trung Tâm Việt Ngữ Miền Nam California tổ chức tại Coastline Community College, thành phố Garden Grove, Quận Cam, Hoa Kỳ. Chủ đề của khoá là “Tiếng Việt Truyền Thống Đối với Thầy Cô Giáo Trẻ.” Khoá có 68 người trong Ban Tổ Chức, 34 giảng viên, và 168 khoá sinh đến từ nhiều nơi tại Hoa Kỳ và Canada, gồm các Thầy Cô đang dạy tiếng Việt tại 35 trường (các trường công lập và các trung tâm Việt Ngữ trong cộng đồng), và 4 cá nhân dạy tại nhà. Bài phát biểu nhắm tới ba việc sau đây: 1. Thử định nghĩa tiếng Việt truyền thống đối với cộng đồng người Việt hải ngoại; 2. Đưa ra một số nhận xét tại sao chúng ta cần tìm về tiếng Việt truyền thống; và 3. Lược qua một số tài liệu giúp quý Thầy Cô tiếp tục phát triển khả năng hiểu biết và sử dụng tiếng Việt truyền thống khi dạy Việt Ngữ. Kính mời quý độc giả theo dõi phần cuối.

(tiếp theo)

Tôi phân tích việc chọn từ ngữ khi dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt vì tôi thiết nghĩ, các Thầy Cô trẻ thường phải đối diện với việc chuyển ngữ khi dạy tiếng Việt, vì có lẽ các Thầy Cô sinh trưởng ở Mỹ, nên thông thạo tiếng Anh hơn. Như chữ ‘shell’ trong tiếng Anh, dịch ra tiếng Việt là “cái vỏ,” nhưng cho con rùa, thì là cái ‘mai.’ Từ thập niên 90, tôi đã dùng tiếng Việt song song với tiếng Anh trong việc nghiên cứu về cộng đồng người Việt hải ngoại ở nhiều nơi trên thế giới, cũng như trong sáng tác văn chương. Chuyển ngữ không phải là một việc dễ dàng. Ngay cả khi tôi viết phần tiếng Việt cho một bài thơ hay bài nghiên cứu tôi đã sáng tác bằng tiếng Anh, thì tôi phải đi vào cả một quá trình sáng tạo mới, vì mỗi ngôn ngữ hành xử theo một cách riêng, phải dịch thoát ý và

theo văn cảnh, làm sao để chuyển tải được cái hồn cái ý chứ không thể dịch từng chữ được, nếu không thì nội dung sẽ bị tam sao thất bản, ‘lost in translation,’ theo kiểu “No Star Where - Không Sao Đâu.”

Vài năm trước, khi soạn một quyển sách tập đọc cho chương trình song ngữ Anh Việt tại các trường công lập ở Hoa Kỳ, tôi thấy rằng việc chuyển ngữ các từ ngữ thường ngày từ tiếng Anh sang tiếng Việt là cần thiết, nhất là cho các chương trình song ngữ Anh Việt. Nếu không, một quyển tập đọc cho cấp Mẫu Giáo có thể lâm vào tình trạng treo đầu dê mà bán thịt chó - tựa thì tiếng Việt, nhưng chữ toàn tiếng Anh. Chẳng hạn như đề tài sân chơi - playground. Có nhiều cái tôi chưa bao giờ thấy khi lớn lên ở Việt Nam. Cầu trượt, xích đu là những vật quen thuộc. Nhưng còn những vật như monkey bar (tôi dịch là “thanh đu

tay”), rồi cái loa nói điện thoại nổi ống ngầm dưới đất, cái windglider (tạm dịch: “ghế lướt gió/xích đu gió”), cái animal bouncer (“ghế thú nhún”), vv. Trong trường hợp này, chúng ta bắt buộc phải dịch vì nếu không dịch thì phần lớn các chữ trong sách sẽ là tiếng Anh. Nhưng dịch làm sao cho thoát ý và hợp hoàn cảnh nữa. Hình ảnh minh hoạ sẽ là một trợ tá đắc lực trong trường hợp này, nhưng tựu trung thì chúng ta vẫn phải tìm cách diễn đạt những danh từ này trong tiếng Việt.

Hơn nữa, chuyển ngữ là cái việc chèo đò đưa ý tưởng giữa hai bờ sông Anh-Việt, mà đôi khi, chèo mãi cũng không tới bờ bên kia. Đối với tôi, chúng ta không thể nào chuyển ngữ được những chữ nói lên giá trị văn hoá Việt Nam, như: hiếu thảo, cái tâm, chữ đức, ngoan, lành, đạt, thành nhân, sinh thành dưỡng dục, nhân lễ nghĩa trí tín, hoà thuận, về quê, nơi chôn nhau cắt rốn, vv. Những chữ hay cụm từ này phản ánh triết lý Việt và được thể hiện qua nếp sống bao đời của người dân Việt. Khi những chữ này nằm trong ca dao tục ngữ, trong túi khôn dân gian, thì lại càng khó diễn đạt hết ý nghĩa và mỹ từ pháp trong một ngôn ngữ khác, vì nó gắn liền với cảm nghiệm trong quan hệ con người và xã hội. Ví dụ: Ở hiền gặp lành; Thành nhân hơn là thành công; vv.

1. Các lý do ngôn ngữ, văn hoá, và lịch sử khiến chúng ta

Di's PRINTING

An Express & Discount
Printing Company

Nhận mọi dịch vụ ấn loát từ đơn giản 1 màu đến nhiều màu

ĐẶC BIỆT: In sách các loại với số lượng nhỏ, có máy
Digital Color, khách hàng không phải chờ đợi lâu.

VIỆC LÀM CẨN THẬN - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

10104 Westminster Ave. Garden Grove, Ca 92843

Tel: 714.636.7932

Email: Diusaprinting100@gmail.com



Tổ Hợp Luật Sư

MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates

Với sự cộng tác của LS GEORGE HENDERSON

và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

GARDEN GROVE Office: 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(trong khu Mái Ngói Xanh, trên lầu Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

SANTA ANA Office: 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN



**TAI NẠN: xe cộ, sở làm, nhà hàng,
siêu thị, bất cẩn y tế...**

Xin liên lạc

DŨNG PHẠM

Tốt nghiệp đại học tiểu bang California

Điện thoại: **714-636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714-906-6440**

**Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể
tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với
hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.
Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.**

PHÒNG NHÃN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM

Thứ Bảy: 10AM - 4 PM

**16125 Harbor Blvd.
Fountain Valley, Ca 92708**
(Trong khu chợ Smart &
Final và Dairy Queen,
chỗ đậu xe thoải mái)

NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD



Nữ Bác Sĩ PHAN MỸ DUNG Bác Sĩ LÊ PHAN STEPHANIE

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE

1693 Flanigan Dr., #100 San Jose, CA 95121

Tel: 408.274.3881

Y KHOA GIA ĐÌNH:

- Bệnh người lớn
- Bệnh trẻ em, chích ngừa
- Bệnh phụ nữ, sửa chữa mình, ngừa thai
- Khám định kỳ hàng năm, thử nghiệm PAP
- Thử máu, nước tiểu

*Nhận làm Bác Sĩ gia đình và nhận theo dõi em bé từ lúc mới sanh.

*Nhận Medical, Medicare, các loại bảo hiểm PPO, EPO, Valley Health Plan, HMO, Cover California

BÁC SĨ DUNG CÓ KHÁM SỨC KHỎE ĐỂ LÀM THẺ XANH VÀ QUỐC TỊCH.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu:
9AM-6PM
Thứ Tư, Thứ Bảy:
9AM - 1PM



NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, TRẢ GÓP

V-MEX DENTAL

Bác Sĩ Nha Khoa

PHAN MỸ CHÂU

**Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of Southern California*

2820 Alum Rock Ave #30

San Jose, CA 95127

(Giữa Taco Bell và phở 54)

Tel. (408)937-5058

4600 Alum Rock Ave #6

San Jose, CA 95127

Tel. (408)258-1901

cần tìm về tiếng Việt truyền thống:

a. Ngôn ngữ:

Tiếng Việt trong nước bị nhiễm độc ở nhiều hình thức, nhất là bị nhiễm phong cách của nhà cầm quyền vốn luôn hô khẩu hiệu, cường điệu, đánh bóng, dối trá. Từ đó, cách nói tiếng Việt trong nước hiện nay thường mang tính bốc phét, dễ khiến người nghe và người nói lên tăng xông. Hơn nữa, vì người dân quá bất mãn với nhà cầm quyền, văn hoá chửi trở thành thường lệ, người ta chửi chính quyền quen miệng nên việc nói và viết cũng nhuộm màu chửi bới, giễu cợt. Trong cái tù lớn mang tên Cộng Hoà Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam, tù nhân mỗi ngày chửi những tên cai tù đã hút máu và dồn ép họ. Cái chửi đã trở thành thói quen nên người ta không nhận ra mình đang dùng một thứ ngôn ngữ thiếu thanh lịch và thiếu nhân cách nữa. “Tiên học lễ, hậu học văn» không còn ý nghĩa gì trong một đất nước bị kềm kẹp bởi một đảng cướp độc tài và bất tài. Tiếng Việt không phải là một di sản bất biến. Người ta dễ dàng thấy cá chết đầy biển, đầy sông, nhưng có mấy người nhìn ra được dòng sông tiếng Việt bị nhiễm độc, những thảm hoạ Formosa chữ nghĩa, mà biết phải làm sao để khử độc và mang dòng sông ấy về lại thâm thúy tinh hoa sáng tạo?

Tiếng Việt mà chúng ta dạy cho các em là tiếng Việt hải ngoại, một tiếng Việt có nền tảng như đã nêu trên và được phát triển theo lịch sử định hình của các cộng đồng người Việt trên thế giới. Chúng ta cần lưu ý những từ ngữ phản ánh kinh nghiệm của người Việt hải ngoại: thuyền nhân, ty nạn, lưu vong, cộng đồng, bảo lãnh, định cư, hội nhập, thi quốc tịch, thế hệ di dân, Quận Cam, Tiểu Saigon/Little Saigon, vv. Đây là những từ khoá, hợp thành một thứ index của cộng đồng da

vàng. Mùa hè năm 2005, tôi có đến nghiên cứu về người Việt ở Warsaw, thủ đô của Ba Lan, và phỏng vấn cô Tôn Văn Anh, một người tranh đấu cho dân chủ đã nhiều năm. Điều đầu tiên cô nhắc đến trong cuộc phỏng vấn là khi lớn lên ở ngoài Bắc, cô không hề nghe đến hai chữ ‘thuyền nhân,’ cho đến khi cô ra nước ngoài. Nhưng không chỉ có những người trẻ sống trong nước mới không biết đến hai chữ thuyền nhân. Có những người trẻ sinh trưởng tại hải ngoại cũng mơ hồ về hai chữ thuyền nhân và những từ khoá khác trong lịch sử cộng đồng Việt hải ngoại. Đó là do khoảng cách thế hệ.

Khoảng cách thế hệ luôn hiện diện trong mọi xã hội, nhưng khoảng cách đó càng sâu sắc hơn trong các cộng đồng di dân. Vào tháng 8 năm 2002, tôi có dịp nói về đề tài này trong một chương trình hội thảo tại Nhật báo Viễn Đông (Westminster, CA) ở Little Saigon, Quận Cam. Tựa đề bài phát biểu của tôi là: “Bài toán thế hệ: Nối kết các thế hệ Việt Mỹ.» Ở đây, tôi không chỉ dừng lại ở khoảng cách thế hệ, mà đưa ra một số đề nghị để giúp cho các thế hệ đến gần với nhau hơn. Tôi đã nhấn mạnh: khả năng sử dụng tiếng Việt, và việc chia sẻ kinh nghiệm sống trong gia đình là hai yếu tố giúp nối kết thế hệ di dân với con cháu của họ. Hơn nữa, những thế hệ sinh sau 1975 và lớn lên ở Việt Nam cần được hướng dẫn để tìm về với tiếng Việt truyền thống. Chính bản thân tôi cũng tự ý thức là mình cần học tiếng Việt khi định cư tại Mỹ, dù lúc đó tôi đã 19 tuổi, và đã sống tại hải ngoại được 23 năm tính đến ngày hôm nay. Tiếng Việt là một ngôn ngữ mà tôi học bốn mươi mấy năm rồi vẫn chưa thạo. Sau Tết Nguyên Đán năm 2016, tôi có hướng dẫn một chương trình tập huấn cho các Thầy Cô của một trường Việt Ngữ tại Garden Grove.

Sau 28 năm, trường có hơn 400 em học sinh tuy mỗi năm đều phải từ chối hơn phân nửa số học sinh ghi danh vì thiếu phòng học. Một thầy giáo trẻ định cư ở Mỹ được vài năm đã hỏi tôi: Làm sao để phân biệt từ ngữ sử dụng trước và sau 1975, và làm cách nào để dùng từ ngữ cho thích hợp? Tôi nghĩ, đây cũng là mối quan tâm của rất nhiều người, không chỉ những chiến sĩ Việt Ngữ, mà của cả cộng đồng hải ngoại và nhất là những người làm công việc văn hoá, tư tưởng, và đấu tranh. Câu trả lời nằm trong phần 3 của bài này.

b. Văn hoá:

Tìm về với tiếng Việt truyền thống, là tìm về với văn hoá cội nguồn của dân tộc, một văn hoá không bị vấy bẩn bởi những chủ thuyết độc tài, phi nhân bản, phản sắc tộc. Và ngôn ngữ không chỉ là chuyện đọc nghe nói viết. Ngôn ngữ là linh hồn của văn hoá. Khi sử dụng ngôn ngữ nào, chúng ta cần thẩm nhuần văn hoá đó và thể hiện văn hoá đó trong cách diễn đạt của mình. Có người nhận xét tôi là hai người khác nhau khi tôi nói tiếng Anh hoặc tiếng Việt. Còn chồng tôi nhận xét là khi tôi nói tiếng Pháp, thì môi của tôi cong một cách bất thường. Nên tôi tự hứa với mình là sẽ không nói tiếng Pháp ở nơi công cộng ☺.

Tôi xin đưa ra một thí dụ về tương quan giữa văn hoá và ngôn ngữ. Ba năm trước, một cô giáo trẻ trong Ban Vận Động cho chương trình song ngữ Anh Việt VELI tại Học Khu Garden Grove có nhờ tôi xem lại và hiệu đính một thông cáo báo chí, và giúp phổ biến thông cáo này đến một số cơ sở truyền thông Việt ngữ trong vùng. Thông cáo được bắt đầu với ba chữ “For Immediate Release,” và trong bản tiếng Việt được ghi là “Phổ Biến Ngay.” Tôi đã thêm vào chữ “Xin” vì trong tiếng Việt, cách nói rất quan trọng.

Chữ “Xin” đó vừa tao nhã, nhẹ nhàng, lịch sự, và nó thể hiện tư duy ‘tiên học lễ, hậu học văn’ của người Việt. Tương tự, khi ra một bài tập cho các em, chúng ta không thể nói lấp lửng: “Điền vào chỗ trống” (như “Fill in the blank” trong tiếng Anh) mà cần nói “Em hãy điền vào chỗ trống.” Ở nhà, tôi hay dặn các con tôi, “Cái chữ “Dạ” đặt đồ lắm, con đừng bao giờ làm mất nó!” Những điểm tương nhỏ nhất này thật ra không nhỏ, mà nó nói lên sự dị biệt trong hai nền văn hoá và hai ngôn ngữ Mỹ-Việt. Văn hoá Việt Nam mang tính tương quan (relational), được thể hiện rõ nét qua cách xưng hô: mẹ/con, chị/em, vợ/chồng, bà/cháu, vv, phản ánh cái lễ nghĩa của người Việt.

Hơn nữa, tiếng Việt hải ngoại phản ánh nền văn hoá Việt với những thích ứng theo xã hội chủ lưu, nhưng vẫn giữ một số nét bất biến (salient) của nó. Tháng Ba năm 2005, tôi phỏng vấn cô Phạm Thị Hà Thu, lúc đó còn là một nữ sinh trung học, được sinh ra và lớn lên tại Berlin. Bố của cô du học từ Hà Nội qua Đông Đức, và Mẹ cô đi xuất khẩu lao động từ thời 80. Khi tôi hỏi điều gì làm cho Hà Thu cảm thấy mình là người Việt, thì cô đã trả lời, “Trong nhà cháu có bàn thờ tổ tiên.” Đạo thờ kính ông bà là một trong những rường cột văn hoá của người Việt. Về mặt thích ứng, nền văn hoá Việt cọ xát với nền văn hoá địa phương và dẫn đến một sự kết hợp cần thiết, nhưng cũng có những lần cần bất buộc. Tôi thấy ở Mỹ, ít ai còn nói, ‘Thương cho roi, cho vọt,’ vì luật pháp cấm đánh người, cho dù mục đích là giáo dục hay kỷ luật. Quá trình cọ xát và điều chỉnh đó giúp cho văn hoá Việt có những thay đổi thích hợp với xã hội chủ lưu và ở nhiều mặt, được tự hoàn thiện. Tôi thích nhưng không dám hát bài này: “Cùng nhau đến ngõ



(Hình: Mai Trung Thứ (1906-1980) - Năm cô gái trẻ - CINQ PETITES FILLES - FIVE LITTLE GIRLS, 1973).

ông trời, cùng nhau kêu ca đôi lời, Bao nhiêu em hay quấy, bao nhiêu em hay vùi, khiến trời phạt mười roi,” vì sợ ông trời sẽ bị kiện ra toà vì tội hành hung trẻ con. Một người chỉ nhận ra văn hoá của mình một cách rõ rệt nhất khi người đó sống trong một môi trường văn hoá khác. Tà áo dài Việt Nam khi đứng một mình, sẽ cho thấy vẻ đẹp và nét đặc thù của nó. Nhưng khi áo dài đứng chung với kimono của Nhật, với xà rồng của Lào, với sari của Ấn Độ, hay với Busuti của Buganda (thuộc Uganda), thì sự khác biệt và vẻ đẹp độc nhất vô nhị của áo dài sẽ được tăng lên và rõ nét hơn.

c. Lịch sử:

Tìm về với tiếng Việt truyền thống tại hải ngoại, là nhận chân lịch sử di dân tỵ nạn, và đón nhận một di sản dồi dào phong phú đến từ một xã hội dân chủ tiên bộ của nước Việt Nam Cộng Hoà và một nền giáo dục khai phóng trước 1975. Điều này sẽ giúp các Thầy Cô giáo trẻ hiểu rõ về chính cộng đồng mình, chính gia đình mình, và chính bản thân mình hơn. Tìm về tiếng Việt truyền thống sẽ giúp các Thầy Cô giáo trẻ bắt được mạch lịch sử của khối người Việt hải ngoại trên thế giới. Đây là một việc cần thiết và cấp thiết. Tại sao? Vì chính lịch sử cá nhân và lịch sử cộng đồng đó góp phần cho mỗi chúng ta phát triển nhân diện và căn tính văn hoá của mình.

Việc tìm về với lịch sử cộng đồng lại càng trở nên cần thiết cho các Thầy Cô giáo trẻ khi chúng ta nhìn lại việc một số trường hợp các trường công lập tại Quận Cam sử dụng những sách giáo khoa không phản ánh trung thực kinh nghiệm và lịch sử của người Việt hải ngoại. Đầu thập niên 80s, trường Trung Học Irvine trên đường Walnut của thành phố (để phân biệt với một high school khác trong khu Woodbridge) đã dùng một quyển sách sử bóp méo sự thật về kinh nghiệm của người dân miền Nam. Nhà văn Trần Phong Vũ, một số phụ huynh, và các trí thức người Việt đã bày tỏ sự bất đồng với Thầy Hiệu Trường và Thầy dạy Sử lớp 12 của trường Irvine High School. Nhờ đó, trường đã duyệt xét lại toàn bộ những tài liệu sử liên quan tới chiến tranh Việt Nam. Đầu năm 2017, ông Vũ Nguyễn, một phụ huynh có con gái đang theo học lớp 6 trường tiểu học John O. Tynes ở Placentia, đã phản ánh mối quan tâm khi con gái ông đọc quyển sách “I Am Vietnamese American” của tác giả Felice Blanc, do The Rosen Publishing Group’s Power Press, New York, xuất bản. Sách có nhiều chi tiết sai lệch đối với kinh nghiệm của người Mỹ gốc Việt.

Lịch sử thuộc về mọi người. Làm sao các Thầy Cô giáo trẻ có thể tìm

(xem tiếp trang 103)

SỔ TAY THƯỜNG DÂN - TƯỢNG NĂNG TIẾN

ĐỒ MẶT THỐT

■ Phan Huy

“Tôi đã từng rất ngạc nhiên khi được biết quyền tự do đi lại và cư trú, đặc biệt là quyền tự do xuất nhập cảnh dành cho chính công dân Việt là điều kiện tiên quyết mà Chính phủ Việt Nam phải chấp nhận để nhận được các khoản vay từ World Bank.” Tôi nghe thạc sĩ Trần Kiên nói vậy, và cũng “ngạc nhiên” không kém.

Hoá ra tại vì World Bank nên nhiều câu ca dao (mới) của VN đã chóng bị thời thế vượt qua, và sắp chìm vào quên lãng:

*Trăm năm trong cõi người ta
Ở đâu cũng được đi ra đi vào
Xa xôi như xứ Bồ Đào
Người ta cũng được đi vào đi ra
Đen đũi như An - Go -La
Người ta cũng được đi ra đi vào
Chậm tiến như ở nước Lào
Người ta cũng được đi vào đi ra
Chỉ riêng có ở nước ta
Người ta không được đi ra đi vào*

Sau khi được đi đứng lung tung thì lắm kẻ lại sinh tật ăn nói rất linh tinh. Hồi năm 2014 – sau chuyến du lịch Âu Châu – trong một cuộc phỏng vấn dành cho BBC, nhà văn Bùi Ngọc Tấn đã phát biểu (đôi điều) không mấy tốt đẹp về đất nước:

“Tôi sang châu Âu, tôi quan sát đáng người đi, nét mặt của họ khác dân mình lắm. Bên nhà chúng ta vừa đi vừa nghĩ mưu, thành ra ấn tượng nhất cho tôi là sự tự tin của bước chân, nét mặt người bên đó. Đi thì mới biết mình bị mất những gì.”

Mới đây, diễn viên Hồng Vân cũng thế:

“Người dân Nhật Bản được hưởng chế độ an sinh

LAO ĐỘNG



Nguyễn Thị Kim Ngân

Sinh ngày 12 tháng 4 năm 1954,
Quê quán: xã Châu Hòa, huyện
Giồng Trôm, tỉnh Bến Tre.

TÂN CHỦ TỊCH QUỐC HỘI VÀ
DẤU ẤN SỰ NGHIỆP CỦA
'NỮ KIẾT XỨ DỪA'

Một chế độ gồm toàn khuôn mặt thốt.

tuyệt vời nhất... Chỉ thương người dân Việt Nam mình
Được hưởng toàn những điều giả dối.”

Chả riêng gì ông nhà văn, hay bà nghệ sĩ, ngay cả mấy cô bán hàng rong cũng **ăn nói linh tinh** thấy mò luôn – theo tường trình (“Tâm Tình Của Hai Phụ Nữ Việt Bán Hàng Tại Thái”) của phóng viên Chân Như, RFA, từ Bangkok:

“Chính quyền Thái họ đối xử tương đối tốt. Chị có coi trên mạng cảnh nhiều người bán hàng rong ở Việt Nam, thấy phức tạp hơn so với bên đây nhiều, bên này họ nói vậy thôi chứ họ bắt vào thôi rồi họ phạt ít trăm Bath thôi, chứ họ không thu giữ gì cả. Chứ không phải như bên mình đâu, chị coi trên mạng cảm thấy thương người bán hàng rong như chị lắm. Bên này cảm thấy thích hơn, tốt hơn.”

Hễ cứ có dịp bước chân ra nước ngoài là dân Việt đều “biết mình bị mất những gì.” *Tổ quốc nhìn từ xa* khiến ai cũng ai cũng phải ái ngại – trừ quý vị lãnh đạo *đất nước*:

- Nguyễn Minh Triết : “Ngày nay, chúng ta ngẩng cao đầu, sánh vai cùng cường quốc...”
- Trương Tấn Sang : “Những thành tựu to lớn, có ý nghĩa lịch sử của gần 30 năm đổi mới mà nhân dân ta đạt được khiến chúng ta hãnh diện và tự hào, bạn bè quốc tế ngưỡng mộ.”
- Nguyễn Thị Kim Ngân: “Đất nước này được như thế này, ngẩng mặt lên nhìn với bạn bè năm châu



*Nguồn ảnh:
Hội Sinh Viên Nhân Quyền*

bốn biển như thế này, vai trò vị thế như thế này đó là do chúng ta duy trì được sự ổn định chính trị và trật tự an toàn trong cả nước.”

Ông nhà văn, bà nghệ sĩ, cô bán hàng rong đều là những nhân vật mà ai cũng có thể nhận diện hay sờ mó được. Chớ “bạn bè bốn biển năm châu” thì thiệt khó biết là thằng cha hay con mẹ (rurọt) nào, và “bạn bè quốc tế ngưỡng mộ chúng ta” gồm những ai (e) cũng là điều khó đoán.

May mà có cuộc Bầu Cử Lãnh Đạo UNESCO vào ngày 10 tháng 10 vừa qua. Kết quả, theo [BBC](#): “Tuy được báo chí truyền thông Việt Nam đánh giá cao sau cuộc phỏng vấn ứng tuyển hồi tháng Tư, Đại sứ Phạm Sanh Châu của Việt Nam chỉ giành được 2 phiếu bầu, thấp nhất cùng hạng với Azerbaijan.”

Cũng [BBC](#), hai ngày sau, buồn bã cho hay: “VN rút khỏi cuộc đua

lãnh đạo Unesco.”

Về sự kiện này, Tiến Sĩ Dương Hồng Ân ([VOA](#)) có đôi lời bình nghe không được “tử tế” gì cho lắm:

“Nói về phương diện văn hóa, chúng tôi nghĩ là (Việt Nam) không có đủ khả năng nói chuyện văn hóa với các nước trên toàn thế giới. Tôi không bàn đến cá nhân ông ứng cử viên mà tôi chỉ nói là chế độ Cộng sản hiện nay không có đủ tư cách, không có đủ khả năng nói chuyện về văn hóa đối với toàn cầu và thế giới.”

Đã thế, trên trang [RFA](#), nhà báo Trương Duy Nhất còn hân hoan ra mặt:

“Mừng. Khi hay tin Phạm Sanh Châu chỉ được vồn vẹn 2 phiếu, là một trong hai ứng viên ít phiếu nhất cuộc bầu vòng 1 cho chiếc ghế Tổng giám đốc UNESCO.

Có lẽ không chỉ riêng tôi. Nhiều, rất nhiều người Việt không dấu nổi sự vui mừng ...”

Trong số “nhiều người Việt” này, chắc chắn, không có ông quý vị lãnh đạo CSVN. Có lẽ, họ đều hơi “ngờ ngàng” khi biết sự thực là *bạn bè bốn biển năm châu hay bạn bè quốc tế*, té ra, không “ngưỡng mộ chúng ta” gì ráo.

Bằng chứng mới nhất không chỉ ở vồn vẹn hai phiếu bầu cho ông Phạm Sanh Châu mà còn ở thái độ lạnh nhạt của Ngân Hàng Thế Giới (WB) trước những lời nài nỉ “[xin hỗ trợ](#)” của ngài Thủ Tướng, vào hôm 20 tháng 9 vừa qua. Thái độ của ông Nguyễn Xuân Phúc tuy có hơi tráo trạo nhưng hoàn toàn không sai lệch, so với cung cách

và truyền thống lãnh đạo của giới “chính khách Việt Nam” – theo nhận xét của [T.S Nguyễn Văn Tuấn](#):

“VN cũng là nước chuyên xin xỏ: suốt năm này sang năm khác, quan chức VN ngửa tay xin viện trợ từ rất nhiều nước trên thế giới. Xin nhiều đến nỗi có quan chức nước ngoài phàn nàn nói ‘Sao chúng mày nói là chúng mày rất thông minh và cần cù mà cứ đi xin hoài vậy. Dân xứ tao phải làm lụng vất vả mới có tiền cho chúng mày’. Thật là nhục...”

Bị xi vả tới cỡ đó, nói nào ngay, cũng chưa “nhục” mấy. Nhà văn [Trần Đình](#) còn dẫn lời của một vị quan chức ngoại giao Ba Lan (nghe) còn nhục nhã hơn nhiều:

“Với chúng mày tốt nhất là đưa chúng mày ra một hòn đảo heo lánh giữa Thái Bình Dương rồi thế giới góp tiền nuôi và mọi người nhờ thế mà được yên ổn.”

Chả biết đến khi nào “thế giới” mới thực hiện được giải pháp “một hòn đảo heo lánh giữa Thái Bình Dương” cho Việt Nam để “mọi người nhờ thế mà được yên ổn” hơn? Trong khi chờ đợi, tôi xin có một lời đề nghị nhỏ, rất nhỏ và cũng rất dễ thực hiện, là từ nay xin quý vị lãnh đạo đất nước (làm ơn) nỗ lực bớt lại chút xíu – mỏng mỏng thôi – cho nó đỡ kỳ.

Đẩy cả một dân tộc đến bước đường cùng, đến độ phải xin ăn để sống qua ngày mà Chủ tịch Quốc Hội Nguyễn Thị Kim Ngân vẫn thản nhiên “ngẩng mặt lên nhìn bạn bè năm châu bốn biển” thì quả đúng là đồ mặt thốt. ♦

Lá Thư Canada

■ Trà Lũ



DA ĐỎ ANH EM

Xin được mở đầu lá thư này bằng tin người đẹp Canada lên ngôi.

Các cụ đã đoán ra người đẹp là ai chưa ? Thưa đó là Bà Julie Payette đại diện nữ hoàng lên ngôi Toàn Quyền Canada vào đầu tháng 10 vừa qua. Canada là một quốc gia độc lập mà lại có quan toàn quyền ư ? Thưa, vì hiện nay Canada vẫn còn trong Liên Hiệp Anh, vẫn nhận nữ hoàng Elizabeth làm quốc trưởng. Vì nữ hoàng không có mặt trên đất nước này nên Ngài đã chọn một người làm đại diện thường trực mang tên là Governor General là thế. Bà Payette là vị toàn quyền thứ 29 tiếp nối vị toàn quyền vừa mãn nhiệm David Johnston về hưu. Theo hình ảnh ngày nhậm chức trên mạng, bà trông còn trẻ và rất ngẫu, mới 53 tuổi, tóc hung hung vàng. Bà sinh quán ở Montreal thuộc tỉnh bang Quebec. Bà là một khoa học gia nổi tiếng và là phi hành gia không gian tài giỏi, bà đã hai lần bay lên trạm vũ trụ quốc tế. Bà nói thông thạo 6 thứ tiếng. Đáng nể quá.

Các cụ phương xa đã thấy dân Canada giỏi chưa? Trước ngày bà Payette lên ngôi đại diện nữ hoàng thì thủ tướng Justin Trudeau của Canada, mới 46 tuổi, được giải ‘ Công dân Danh Dự Toàn Cầu’ do những đóng góp về mậu dịch thế giới trong năm qua. Đúng là cha nào con nấy. Bố của ông là Cụ Pierre Trudeau đã làm thủ tướng Canada 15 năm và 164 ngày, nổi tiếng khắp thế giới trong thời chiến tranh lạnh vừa qua, chắc các cụ còn nhớ chứ.

Nhân nói tới Montreal sinh quán của Ngài tân Toàn Quyền Payette, tôi chợt nhớ tới lá cờ mới của thành phố lâu đời nhất Canada này. Trước đây Montreal mang lá cờ màu trắng

và chữ thập đỏ, 4 góc là 4 bông hoa biểu tượng 4 sắc dân da trắng đã có mặt ở đây mấy trăm năm, đó là Pháp, Anh, Tô Cách Lan và Ái Nhĩ Lan. Nay, kể từ đầu tháng Mười, cờ Montreal sẽ có thêm một biểu tượng nữa ở ngay chính giữa, đó là hình cây thông trắng, cây thông này chỉ người Da Đỏ, vì họ đã có mặt tại đây ngay thuở ban đầu khi miền đất này mới thành hình.

Viết đến đây tôi chợt nhớ tới miền Nunavut ở phía cực bắc, có lẽ là điểm xuất phát của người Da Đỏ khi họ tiến xuống miền Montreal này. Các cụ đã bao giờ đi Canada và lên thăm đặc khu Nunavut chưa ? Cụ muốn tìm hiểu dân Da Đỏ thì phải đến thăm đặc khu lịch sử

này. Năm 2015 tôi có viết một bài về Nunavut khi đặc khu này được thành lập, một miền riêng biệt tiếp giáp với Bắc Cực. Xin thưa thực với các cụ điều này nha : xưa nay tôi và mấy người bạn thân trong làng vẫn cho rằng người Da Đỏ ở Canada và Hoa Kỳ hiện nay chính là người Việt cổ, là con cái của Mẹ Âu Cơ khi mẹ chia tay bố Lạc Long mà dẫn 50 con lên núi. Lên núi tức là lên hướng bắc, tới bắc cực hết đường thì quẹo sang phía tây, đi chút nữa là tới eo biển Bering, là cửa ngõ vào đất Canada, Mẹ Âu Cơ và đoàn con đã đi vào Canada rồi dừng chân định cư ở đây luôn. Màu da mái tóc, nét mặt của người Da Đỏ giống y như người VN. Ông ODP, người anh cả

trong làng An lạc của chúng tôi năm xưa đã lập luận như thế này :

... Họ không phải là người da trắng hay da đen, họ da vàng rõ ràng. Các nhà nhân chủng học cho rằng người Da Đỏ đã có mặt ở miền đất Canada này ít nhất 25.000 năm. Nét mặt họ không giống nét mặt người Tàu, người Nhật hay người Cao Ly. Mắt họ không bé hay không xếch. Họ chính là người Việt cổ anh em với chúng ta

Giá mà Triết gia Kim Định năm xưa còn sống tới hôm nay thì chắc ngài cũng đồng ý với lập thuyết này. Gần đây có một vị cao niên VN đáng kính cũng đồng quan điểm với nhóm chúng tôi. Đó là Cụ Nguyễn Bách Bằng, cựu hội trưởng Hội Cao Niên Ottawa. Năm 1999, Cụ Bằng đã viết thư cho chúng tôi kể chuyện về buổi lễ thành lập tân đặc khu Nunavut ngày 1.4.1999, như sau :

... Đại lễ có quan Toàn Quyền Leblanc và Thủ tướng Chrétien chủ tọa, với sự tham dự của toàn thể nội các, các dân biểu và ngoại giao đoàn. Quan toàn quyền ký tên vào lá cờ Nunavut rồi trao cờ này cho vị đặc khu trưởng. Vị này cầm lá cờ áp vào ngực, mắt long lanh giọt lệ. Sau nghi lễ này là đến phần văn nghệ của dân Da Đỏ bản địa. Tôi thấy phụ nữ Da Đỏ Nunavut sao mà giống người phụ nữ VN chúng ta đến thế. Họ mảnh mai chứ không ‘đồ sộ’ như mấy bà da trắng. Bữa đó có tiết mục trình diễn âm nhạc. Một nữ ca sĩ da đỏ mặc chiếc áo giống y như áo dài VN, cô hát một bài có những điệu ngân nga ‘ý a, ý a, ối a...’ sao mà nó giống giọng hát quan họ của chúng ta thế. Hồi thập niên 1930 tôi có dịp đến dự Hội Lim cách Hà Nội 13 cây số, đã được nghe hát quan họ, cung điệu cũng ý a ý a như cô gái Da Đỏ vừa hát.

Tôi đem chuyện này kể với nhà

văn lão thành Tú Hát tức nhà văn Đinh Bá Hoàn. Cụ Hoàn cũng gật đầu đồng ý với cụ Bằng, và còn nói thêm : Danh xưng Nunavut của tân đặc khu chính là tiếng Việt Cổ. Cụ bảo rằng ngày xưa các em bé VN có trò chơi tên là ‘xìa chân’ : các em cùng ngồi và cùng duỗi chân ra rồi hát : *nu na nu nong, cái cồng nằm trong, cái ong nằm ngoài...* Đây là tiếng Việt cổ : NU = hoặc là, NA=mày, NÔNG= tao, CỒNG=con chó, ONG=con dê... đại ý bài ca nói rằng “hoặc mày hoặc tao sẽ phải thụt chân vào nếu bị con chó hay con dê cắn...”

Nói tóm lại, theo 2 cụ trưởng lão Bằng và Hoàn thì danh xưng tân lãnh địa NUNAVUT chính là tiếng Việt cổ. Và căn cứ vào hình dáng, y phục và ngôn từ thì chúng ta có thể kết luận người Da Đỏ chính là người Việt cổ, anh em của chúng ta. Đây là đất của người Da Đỏ, đất của anh em chúng ta. Có điều là chúng ta chưa chính thức nhận ra nhau là anh em mà thôi.

Về sau tôi cũng đem chuyện này hỏi Cụ Đào Trọng Cương lúc đó đang ở thủ đô Ottawa nhân buổi đại lễ mừng 100 tuổi vàng của cụ . Các cụ biết Cụ Cương chứ ? Cụ Đào Trọng Cương là một cây đại thụ gốc Bắc Kỳ, cụ là kỹ sư công chánh đầu tiên tốt nghiệp tại Hà Nội thập niên 1940, là nhạc phụ của BS nhà văn Nguyễn Trùng Khánh. Cụ Cương nghe tôi kể chuyện người Da Đỏ là người Việt cổ thì cụ vừa gật đầu lia lịa vừa nói ‘ Chí lý, chí lý !’

Ông ODP kể lại chuyện cũ rồi hỏi dân làng chúng tôi nghĩ gì về việc này. Cả làng đáp ngay : Còn nghĩ gì nữa. Chúng cờ rành rành mà ! Cụ Chánh tiên chỉ làng nói thêm : Chúng ta đang sống trên đất của anh em chúng ta, tức là đất của dòng họ nhà mình, đất của mình, chứ không

phải đang sống nhờ đất của người da trắng nha.

Nghe đến đây thì ai cũng vỗ tay cười hả hê . Anh H.O. chỉ vào anh John rồi nói : Dân VN đang sống ở Canada là đang sống trên đất nhà mình, chỉ có Anh là đang sống nhờ đất người khác đó nha. Chị Ba Biên Hoà nghe đến đây thì thích quá bèn vỗ vai chồng là anh John rồi hỏi : Anh nghe rõ chưa ?

Mà thôi, bây giờ xin ngưng chuyện Da Đỏ, để trở về chuyện thời sự. Chúng ta đi xa quá rồi chỉ vì nhân nói chuyện bà tân toàn quyền Julie Payette sinh ở Montreal, nên từ Montreal đã dẫn sang chuyện lá cờ mới của Montreal có biểu tượng của người Da Đỏ, rồi từ đó dẫn sang chuyện người Da Đỏ là người Việt cổ...

Nhân tin thời sự nói tới bà Payette làm tôi nhớ tới một vị nữ lưu nước Đức hiện nay, đó là bà Angela Merkel, hiện đang làm thủ tướng nhiệm kỳ thứ 4 do cuộc bầu cử quốc hội ngày 24/9/2017 vừa qua. Quả là vinh quang tột đỉnh. Bà được sánh ngang hàng với Cụ Konrad Adenauer người tái thiết nước Đức sau thế chiến. Điều làm chúng tôi khâm phục nhiều nhất là ở chỗ Bà Merkel là dân Đông Đức nha, từ miền đất CS khô cằn ngày xưa mà mọc lên một bông hồng huy hoàng sáng chói. Đáng phục quá.

Rồi nhân nói tới sự vinh quang của bà Merkel làm tôi nhớ ngay tới Bà Aung San Suu Kyi xứ Miến Điện. Trước đây mấy năm Bà Suu Kyi là một ngôi sao cũng sáng chói trên chính trường quốc tế, được Oxford vinh danh và trao tặng giải thưởng Nhân Quyền, nay bà đang đi vào bóng tối, bị Oxford lấy lại giải thưởng. Sao vậy ? Thưa, vì sắc dân Rohingya theo Hồi Giáo và hơn 20 sắc dân thiểu số khác nhau đang

Dầu gội đầu dược thảo thiên nhiên CHÙM KẾT - HÀ THỦ Ô

Đã có bán tại USA,
Canada và Australia

HIGH QUALITY
MADE IN THE
USA
Since 1991



2-in-1 Shampoo & Conditioner

- Promotes healthy hair growth
- Helps eliminate dry and flaky scalp
- Detangles and thickens hair.
- Nourishes follicles to prevent hair loss

Giúp cho tóc ít rụng, sạch gàu, hết ngứa.
Mái tóc đẹp, óng ả, mượt mà.

"Từ Điển Tiếng Huế" BS Bùi Minh Đức M.D. xuất bản tại Hoa Kỳ, trang 91:
"...Chất 'Saponin' của Chùm Kết (Bồ Kết) nuôi dưỡng chân tóc và giúp cho tóc
mượt đen, mềm mại. Dân Huế hay dùng trái Chùm Kết nấu nước để gội đầu cho
sạch và thơm. Ngày nay ở Mỹ cũng có cả một kỹ nghệ chế biến trái Chùm Kết,
làm sẵn vào chai bán để gội đầu, tốt hơn các chất hóa học gội đầu khác..."

Trang "Thăm Mỹ Hàng Tuần" trong Việt Báo tại California Hoa Kỳ:
"...Ngọc Anh xài đã 6 tháng, điều nhận thấy rõ ràng là tóc rụng ít hơn so với lúc
dùng loại khác. Chùm kết được chế tạo tại California USA, chỉ cần một muỗng
nhỏ là đủ tạo ra bọt và sạch da đầu và làm chắc gốc tóc, do đó nó ngăn ngừa
được chứng gàu tóc thường đi kèm theo hậu quả làm rụng tóc..."

Sách "Dược Mộc tại Việt Nam" thuộc Hàn Lâm Viện Pháp:
"Quả Bồ Kết còn gọi là Chùm Kết đem phơi khô, nướng trên than hồng rồi nấu
thành nước gội đầu để trị chứng tróc da đầu và trị gàu rất hiệu quả."

Dầu gội đầu dược thảo thiên nhiên không có hóa chất độc hại cho nên thích hợp
với mọi loại tóc và có thể dùng hàng ngày.



855-848-8224 www.CHUMKET.com



Quà tặng Giáng Sinh cho người thân!

(Giá đặc biệt nếu đặt chỗ trước 25 Dec 2016!)

Hành Hương Đức Tin—Tĩnh Tâm & Chữa Lành KỶ NIỆM 100 NĂM ĐỨC MẸ HIỆN RA TẠI FATIMA

Thánh Lễ • Châu Bí Tích Thánh Thể • Bí Tích Xức Dầu Thánh • Bí Tích Hòa Giải



Cha Paul Vũ
linh hưởng



Đặc biệt chuyến hành hương #2
vào ngày 10 Sep 2017, sẽ được
tham dự Thánh Lễ Kỷ Niệm 100
Năm Đức Mẹ Hiện Ra lần thứ 5
với ba thánh trẻ - 13 Sep 1917!

Alpha Travel & Tours (714) 989-8036

1172 Sunflower Ave
Costa Mesa, CA 92626
alphatravelcali@gmail.com
www.alphatravelcali.com



Anthony & Jackie
kính mời



Fatima-Spain-Lourdes

#1: 24/4 - 5/5/2017 (13 ngày)
#2: 10/9 - 21/9/2017 (12 ngày)
\$3,850/người +tips

Giá vé bao gồm: vé máy bay quốc tế từ Los Angeles, vé máy bay Split (Mễ Du), bảo hiểm du lịch, xe tour máy lạnh, hotel (4 sao), phòng đôi, vé vào cửa, breakfast & dinner mỗi ngày.

đi thêm Đức Mẹ Mễ Du

#1: 6/5- 10/5/2017 (4 ngày)
#2: 21/9 - 26/9/2017 (5 ngày)
\$700/người +tips

GIỚI THIỆU BẠN CÓ LỢI !

Người giới thiệu & người bạn
sẽ được bớt \$50/người!

(Xin ghi danh sớm, giới hạn 50 chỗ.)



A DONG SUPER MARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com

đánh nhau dữ dội. Người đẹp Suu Kyi xưa nay nổi tiếng thông minh và tài giỏi mà hầu như bất lực. Nhiều người bảo cái vận nước của Miến Điện đang bị cái bóng của 2 ông khổng lồ hàng xóm là Ấn Độ và Trung Cộng đè xuống. Thật tội nghiệp cho người dân đen Miến Điện và bà Suu Kyi quá.

Xin trở về các tin thời sự khác. Tin quốc tế thì nhiều quá. Xin chọn tin lớn nhất. Xin được nói về bài diễn văn dài 45 phút của Vua Donald Trump tại diễn đàn Liên Hiệp Quốc ngày 19 tháng 9 vừa qua. LHQ có 193 nước hội viên, ngày Vua Trump đọc diễn văn thì hội trường đầy nghẹt. Tôi viết là ‘đọc’ diễn văn chứ thực ra Vua Trump đâu có cầm giấy đọc. Trong 45 phút, ông hoàn toàn nói buông, không hề nhìn vào giấy, và những điều ông nói đều được cả hội trường LHQ vỗ tay hoan hô nhiệt liệt nhiều lần. Ông rất duyên dáng và hùng biện. Ông mới làm tổng thống 8 tháng mà đã làm được những việc hơn 8 năm cầm quyền của ông Obama. Nhiều người chỉ trích ông nhưng ông không hề nao núng, ông không hề sợ. Ông lớn tiếng chỉ trích Nga về vấn đề Ukraine, chỉ trích Trung Cộng về vấn đề Biển Đông, và Kim Dung Ủn về hạt nhân. Với ông, về niềm tin thì Ông chỉ tin vào Thượng Đế và về hành động thì ông chỉ hành động để giữ cho Hoa Kỳ mãi là số 1, “*In God we trust*”, và “*Make America great again*”.

Ngoài tin Vua Trump phát biểu ở LHQ, còn tin cuộc tàn sát ở Las Vegas khiến hơn 50 người thiệt mạng và hơn 500 người bị thương ngày đầu tháng Mười vừa qua. Eo ơi, kinh khủng quá. Báo chí đã tường thuật đầy đủ, các cụ đã biết việc này rồi. Điều làm tôi hết sức khâm phục người dân Hoa Kỳ trong dịp này là số người hiến máu để cứu

những người bị thương đã lên cao quá sức tưởng tượng. Bao nhiêu người đã xếp hàng dài để được cho máu. Số người cho máu đông đến độ phải lấy hên. Có người phải chờ cả tuần lễ. Ngoài hiến máu, còn vắn đề cho tiền cứu trợ. Chỉ trong 2 ngày mà số tiền giúp các nạn nhân lên tới hơn 3 triệu. Nước Hoa Kỳ vĩ đại và được nhiều phước lành chính là nhờ những hành động như thế này.

Còn tin thời sự của cộng đồng VN hải ngoại thì sao ? Thừa tin nóng nhất và sôi nổi nhất hiện nay là bộ phim 10 tập và dài 18 giờ ‘*The Vietnam War*’ của Ken Burns và Lynn Novick. Chỗ nào cũng nói tới, báo nào đài nào cũng bàn tới. Người khen người chê khắp nơi.

Đang khi tôi xem bộ phim dài này thì tôi được đọc một số bài viết của Tiến Sĩ Nguyễn Tiến Hưng. A, đây là người đã viết về thời sự VN trong cuộc chiến : *Khi Đồng Minh Nhảy vào, Khi Đồng Minh Thoát Chạy, Tâm Tư Tổng Thống Thiệu, Người Cày Có Ruộng...*

TS Hưng đã từng đối chất với cựu ngoại trưởng Henry Kissinger sau 1975. Tôi hỏi ông nghĩ thế nào về ông Kissinger thì TS Hưng cho biết : đây là một nhà ngoại giao đại tài nhưng cũng là một người mưu lược nhan hiểm.

Bài viết về bộ phim 10 tập này của TS Nguyễn Tiến Hưng rất dài, đây các dữ kiện, dẫn chứng và phản biện với nhà làm phim, rất hay. Tôi thấy ông viết trong lời kết như sau : “*Điểm son của phim The Vietnam War là đã phần nào lấy lại danh dự cho người quân nhân Mỹ vì họ đã phải chiến đấu trên một chiến địa khó khăn, hiểm trở, chấp nhận thương vong, rồi trở về thấy quê hương mình bị chia rẽ. Họ không được chào đón hân hoan như đoàn quân chiến thắng sau Thế Chiến II.*

Nhiều khi còn bị chế giễu...”

Dòng cuối bài, ông viết : Lý do nhảy vào VN của 5 tổng thống Hoa Kỳ là để bảo vệ quyền lợi của Mỹ chứ không phải để bảo vệ tự do của người Miền Nam. Lời TS Hưng đúng quá chứ, phải không các cụ ?

Ông bạn già ODP của tôi thêm : Nếu người làm phim này là người Na Uy hay Thụy Điển, không phải là người Mỹ Ken Burns và Lynn Novick, thì nội dung cuốn phim đã khác. Các cụ có đồng ý như vậy không ?

Mời độc giả tìm đọc bài viết của TS Nguyễn Tiến Hưng trên mạng, và bài đối thoại lý thú giữa Ông Vũ Văn Lộc và Ông Nguyễn Xuân Nam trên đài Cali Today ở San Jose đầu tháng 10 vừa qua, cũng rất hấp dẫn.

Tôi nghĩ rằng thời gian sẽ cho chúng ta câu trả lời chính xác về bộ phim dài này.

Xin chấm dứt phần tin thời sự để mời các cụ về làng An Lạc của chúng tôi dự tiệc Lễ Tạ Ôn Thanksgiving vừa qua. Một việc mà năm nào cũng xảy ra là Cụ Chánh mời cả làng cùng với gia đình cụ đi dự lễ tạ ơn ở nhà thờ Cha Paolo. Xứ đạo này đã bảo trợ gia đình cụ khi xưa từ trại tỵ nạn. Những năm trước thì Cụ biểu Cha Paolo xôi gà. Năm nay, theo lời mách nhỏ của một giáo dân da trắng, cụ Chánh biểu Cha Paolo và hội đồng giáo xứ một mâm chả giò. Ai cũng thích quá sức. Thì ra Cha Paolo và giáo xứ đều mê chả giò VN. Cụ già Bắc Kỳ B.95 và Cụ Chánh đã xắn tay áo làm chả giò. Hai cụ đều cười ha ha và bảo ‘chả giò’ là tiếng Nam Kỳ. Chúng tôi là dân gốc Bắc Kỳ nên sẽ làm chả giò lối Bắc Kỳ. Dân làng đa số đã quên cái gốc Bắc Kỳ, quên luôn cái gốc nguyên thủy của chả giò, nên

(xem tiếp trang 76)

Canada thông qua luật Magnitsky

Quan chức tham nhũng và hành dân chạy đâu?

Hạ viện Canada đã thông qua dự luật Magnitsky vào ngày 4/10 với 277 phiếu thuận. Trước đó dự luật đã được Thượng viện thông qua vào ngày 11/4/2017. Dân Biểu James Bezan thuộc đảng Bảo Thủ đối lập đã tuyên bố là đạo luật dựa theo cách thức của Magnitsky này không chỉ nhắm vào các quan chức Nga nhưng còn có mục tiêu là bất cứ ai trên toàn thế giới vi phạm nhân quyền. Ông nói thêm: *“Chúng tôi không phải chỉ dựa trên những giá trị của Canada nhưng còn muốn bảo đảm rằng Canada không được dùng làm nơi ẩn náu an toàn cho những quan chức tham nhũng và vi phạm nhân quyền để họ dấn của cải trong những định chế tài chánh an toàn hay mua nhà đất và cơ sở thương mại và cho gia đình họ đến sinh sống”*.

“Cửa thoát” của giới quan chức Việt Nam vi phạm nhân quyền lần tham nhũng lại hẹp thêm đáng kể sau ngày 4/10/2017 – thời điểm mà Quốc hội Canada chính thức thông qua Dự luật S-226 “Công lý cho Nạn nhân của các Viên chức tham nhũng Ngoại quốc”.

Chính phủ Canada chắc chắn sẽ ban hành luật này và sẽ cung cấp thêm một công cụ hữu hiệu cho phong trào tranh đấu cho nhân quyền và chống tham nhũng trên toàn thế giới, trong đó có Việt Nam.

Tương tự như Luật Magnitsky của Hoa Kỳ do cựu Tổng thống Obama ký ban hành tháng 12/2016, dự luật S-226 của Canada cho phép chính phủ Canada tịch thu hoặc đóng băng



Phiên họp của Hạ Nghị Viện Canada

tài sản của những người ngoại quốc vi phạm nhân quyền, trong đó sẽ áp đặt chế tài đối với những viên chức Việt Nam không tôn trọng nhân quyền và nghiêm cấm những viên chức này nhập cảnh vào Canada.

Có rất nhiều vụ nhân quyền bị xâm phạm ghê gớm ở Việt Nam, bất chấp nhà nước này đã luôn hô hào rằng họ đã tham gia ký Công ước quốc tế về các quyền dân sự và chính trị từ năm 1982, vinh dự trở thành thành viên của Hội đồng nhân quyền Liên hiệp quốc.

Sau mọi chữ ký và hứa hẹn đó, tất cả đều vắn vào đây. Nhân quyền ở Việt Nam càng lúc càng tồi tệ. Một cách nào đấy, Tổng thống Obama có thể tự an ủi rằng thân phận ông vẫn còn là may mắn khi 6 trong 15 khách mời của ông đã bị công an Việt Nam thẳng tay ngăn chặn khi ông Obama đến Hà Nội vào tháng 5/2016. Chỉ trong ít năm qua, công

luận đã ghi nhận hàng trăm người dân “tự chết” trong đồn công an. Chỉ riêng trong năm 2016 và năm 2017, công an một số địa phương còn công khai đánh chết dân ngoài đường xá.

Trong khi đó, số người hoạt động nhân quyền và người dân bị công an và “côn đồ công vụ” hành hung đã man thì không sao kể xiết...

Nếu trước đây Luật Nhân quyền Magnitsky chỉ áp dụng đối với Cộng hòa liên bang Nga và một ít quốc gia khác, thì bộ luật này đã được Quốc hội Mỹ chính thức thông qua vào tháng 12/2016 và được Tổng thống Mỹ ký ban hành trong cùng tháng. Những cái tên quốc gia đặc biệt nhất nằm trong bộ luật này là những địa chỉ có “thành tích nhân quyền” tai tiếng nhất: Bắc Triều Tiên, Trung Quốc, Việt Nam, Cuba...

Những cái tên quan chức công an và cả quan chức ngoài ngành công an

cũng bởi thế rất có thể sẽ được “tôn vinh” một cách thích đáng.

Mặc dù cho tới nay vẫn chưa có con số thống kê toàn diện nào, nhưng cần chú ý một dư luận rằng tương tự Trung Quốc, rất nhiều quan chức Việt Nam có tài sản và thân nhân ở nước ngoài, đặc biệt là ở Mỹ, Canada, Anh, Pháp, Đức, Úc... Nếu vài chục năm trước số quan chức này chủ yếu là cao cấp thì nay còn có cả quan chức trung cấp. Theo đó, dàn quan chức công an từ cấp phó giám đốc, giám đốc công an tỉnh, thành phố trở lên đều thuộc loại cao cấp, còn cấp trưởng, phó phòng nghiệp vụ của công an cấp tỉnh, thành phố và cấp quận huyện thuộc loại trung cấp, đều có thể liên quan với một khối tài sản nào đó ở nước ngoài.

Chỉ riêng năm 2016, 3 vụ quan chức ngành dầu khí là Trịnh Xuân Thanh, Vũ Đình Duy, Lê Chung Dũng bỏ trốn ra nước ngoài đã chứng minh quá rõ tình trạng “vật đi theo người”

của giới quan chức nói chung ở Việt Nam đậm đà ra sao.

Năm 2016, Hồ sơ Panama đã tiết lộ có đến 19 tỷ USD được người Việt Nam chuyển ra nước ngoài. Rất nhiều dư luận cho rằng phần lớn trong số tiền này có nguồn gốc từ tham nhũng và được chuyển ra nước ngoài nhằm mục đích rửa tiền.

Riêng với các cơ quan tư pháp Mỹ, việc điều tra về tài sản và thân nhân của giới quan chức Việt Nam và Trung Quốc trên đất Mỹ là hoàn toàn không có gì khó khăn. Nghe nói một bản danh sách dài về giới quan chức Việt Nam có tài sản ở Mỹ đã được vài tổ chức người Việt hải ngoại lập ra với nội dung rất cụ thể...

Nhưng chưa phải hết khi “cửa thoát” của giới quan chức Việt vẫn có thể hẹp hơn nữa. Sau Mỹ và Canada, có thể đến lượt Tây Âu. Vụ Chính phủ Đức đột ngột tuyên bố tạm thời đình

chỉ quan hệ đối tác chiến lược với Việt Nam vào tháng 9/2017 là một “điềm” rất xấu. Đức có thể là nước sẽ xem xét áp dụng Luật Magnitsky đối với Việt Nam trong ít năm tới. Sau Đức, có thể đến Na Uy...

Thậm chí Thụy Sĩ cũng không còn là vùng đất an toàn về ngân hàng cho giới quan chức Việt chuyên rửa tiền. Gần đây, trong giới quan chức và đại gia Việt Nam rầm rì bàn tán một tin sốt dẻo: theo một hiệp định ký giữa Thụy Sĩ và Mỹ, các ngân hàng Thụy Sĩ sẽ có trách nhiệm công khai tên khách hàng gửi tiền!

Có nghĩa là gửi tiền vào nhà băng Thụy Sĩ cũng chẳng còn an toàn. Nhiều quan chức và đại gia Việt đang đôn đáo chạy tìm những “miền đất hứa” khác để tẩu tán tài sản trước khi con tàu mục rã chìm xuống lòng biển... ♦

(Tin tổng hợp và một số chi tiết của Thiên Lâm Calitoday news)

DA ĐỎ ANH EM

(tiếp theo trang 74)

ai cũng tới giúp 2 cụ làm món này. Người mà háo hức học món này là Chị Ba Biên Hòa và hai cô Huế. Nhà bếp đã ồn ào và đầy tiếng cười.

Ở Bắc Kỳ ngày xưa, đặc biệt ở Hà Nội, tên của cái món này không phải là ‘chả giò’ mà là ‘Nem Rán’. Nhân của nó không phải là thịt heo mà là thịt cua biển trộn với miến, mộc nhĩ, trứng gà, xu hào thái nhỏ, cùng với hành tiêu nước mắm, và tất cả được cuốn lại bằng một loại bánh tráng gọi là ‘Bánh Đa Nem’. Các cụ đã thấy ngon chưa ? Ôi, những đĩa nem rán này khi vừa chiên xong nó vàng ươm và thơm điếc mũi.

Cụ Chánh đã mang một nửa đến biếu giáo xứ Cha Paulo, một

nửa để đãi dân làng. Xưa nay, nhất là ở hải ngoại này, chúng ta đã ăn cái biến thái của Nem Rán, đã cuốn nem rán với các loại rau thơm và bún rồi chấm vào chén nước mắm pha chanh ớt tỏi. Vì được cuốn bằng bánh tráng của Tàu, nên đã mất hết cái ròn tan và thơm nguyên thủy của bánh đa nem... Ôi Nem Rán cuốn với bánh đa nem của Hà Nội trước 1954 sao mà nó ngon làm vậy !

Cuối bữa ăn nem rán, dân làng chúng tôi đã được ăn món Chè Bí Ngô. Tại sao lại bí ngô ? Thừa bí ngô là món ăn chính của Lễ Tạ Ơn ở Canada. Theo sách vở thì bí ngô, ta quen gọi là bí đỏ, là đặc sản của người Da Đỏ Canada. Từ Canada bí ngô mới lan ra khắp thế giới. Cụ

B.95 đã nấu chè bí ngô với đậu xanh và gạo nếp. Ngon hết sức. Cụ Chánh vừa ăn chè bí ngô vừa nói lớn : Xin tạ ơn nước Canada, xin tạ ơn người Da Đỏ anh em của chúng tôi. ♦

TRÀ LŨ

Lời NXB : Mua quà ? Kho sách của Trà Lũ hiện chỉ còn 3 cuốn : 300 Cười + 400 Cười + Đất Quê Hương 2 đầy tiếng cười, đây là món quà ý nghĩa và trang nhã nhất, ta tặng nhau tiếng cười. Lập trường của nguyệt san quốc tế Reader's Digest là *Laughter is the best medicine*. Giá 65 mỹ kim gồm tiền sách và bưu phí. Xin liên lạc petertralu@gmail.com

CÔNG DÂN TRẦN THỊ XUÂN BỊ BẮT GIAM VÌ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

Đồng hành với *thông điệp “quân đội kết hợp với công an đàn áp nhân dân” của Trần*

Đại Quang, ngày 17/10/2017 công an đã bắt giam khẩn cấp một công dân Việt Nam là bà Trần Thị Xuân với cáo buộc “Hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân” theo Điều 79, Bộ luật hình sự cộng sản. Đây là tiếp nối của chiến dịch bắt người, khủng bố nhân dân của CSVN kéo dài sau ngày 10/10/2016 khi Ba Đình bắt giam và bỏ tù blogger Mẹ Nấm - Nguyễn Ngọc Như Quỳnh vì những hoạt động chống Formosa và Tàu cộng xâm lược.

Bà Trần Thị Xuân sinh năm 1976, đang cư ngụ tại xã Thạch Kim, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh. Bà chỉ là một trong hàng ngàn người dân tham gia các cuộc biểu tình do các linh mục tại Hà Tĩnh phát động nhằm phản đối Formosa gây ra thảm họa môi trường, đòi hỏi Formosa phải rời khỏi Việt Nam.

Chính vì bà chỉ là một trong hàng ngàn người dân bình thường tham gia bảo vệ môi trường cho nên gần như trong giới hoạt động không biết bà là ai. Do đó, hành động bắt giam bà Trần Thị Xuân có thể được xem là một bước leo thang, bắt bớ tràn lan trước thềm hội nghị APEC.

Toàn bộ truyền thông lề đảng đã loan tin việc bắt giữ bà Trần Thị Xuân.

Kể từ đầu năm 2017 đến nay, mọi tin tức liên quan đến việc Tàu cộng



Tối 18/10/2017, hàng ngàn người tại quê hương của bà Trần Thị Xuân đã giơ cao ngọn lửa trên tay để tìm công lý và hòa bình, yêu cầu trả tự do cho bà Xuân, khẳng định bà Xuân vô tội, nêu cao thái độ rõ ràng, dứt khoát với nhà cầm quyền cộng sản

gây hấn gần như thừa vãng. Người ta có thể thấy rằng Bắc Kinh tạm thời “án binh bất động” để Nguyễn Phú Trọng có thể yên tâm tập trung thực hiện phần “ác với dân” trong 6 chữ vàng (mới) - “hèn với giặc ác với dân”.

Mọi công dân Việt Nam có những hoạt động liên quan đến việc chống đối Tàu cộng - trong đó có Formosa là một công ty vô Đái Loan ruột Tàu cộng đều được

Nguyễn Phú Trọng và tập đoàn tay sai cho vào danh sách sổ đen “hoạt động chống phá đảng và nhà nước”.

Việc gia tăng đàn áp và bắt bớ những thành phần “hoạt động chống phá đảng và nhà nước” đã được Trần Đại Quang nâng cấp với đề nghị quân đội phối hợp chặt chẽ với công an để... nâng cao hiệu quả cho chiến dịch khủng bố nhân dân.♦

CTV Danlambao

CSVN huỷ bỏ việc tranh cử Tổng Giám Đốc UNESCO

Thứ Tư, 11 tháng 10, 2017 (giờ Paris), Trần Thị Hoàng Mai, Đại sứ thường trực tại UNESCO (Tổ chức Giáo Dục, Khoa Học và Văn Hóa Liên Hiệp Quốc), đã gửi thư cho ông Michael Worbs, Chủ Tịch Hội đồng Điều hành UNESCO, thông báo quyết định của nhà cầm quyền CSVN: Đại sứ Phạm Sinh Châu ngưng tranh cử chức Tổng Giám Đốc UNESCO

CSVN có quyết định vội vã này, ngay trước khi cuộc bỏ phiếu vòng 3 diễn ra cùng ngày 11 tháng 10. Trước đó, trong cuộc bỏ phiếu có tổng cộng 58 phiếu bầu của các thành viên trong Hội Đồng Điều Hành, vòng đầu ngày 9 tháng 10, PSC chỉ được vòn vẹn có 2 phiếu. Vòng nhì ngày 10 tháng 10, chỉ được 5 phiếu.

Bỏ phiếu vòng 4 sẽ diễn ra trong ngày 12 tháng 10. Ông Hamad bin Abdulaziz AL-KAWARI, Đại sứ Qatar; hoặc bà Audrey AZOULAY, Đại sứ Pháp, có hy vọng thắng cử, nếu một trong hai người, hội đủ 30 phiếu. Nếu không có ai hội đủ 30 phiếu, mọi người sẽ bỏ phiếu vòng 5 vào Thứ Sáu, 13 tháng 10 (giờ Paris). Ở vòng thứ 5, Bà Audrey Azoulay, nguyên bộ trưởng Văn Hóa thời TT Holland đã thắng cử với 30 phiếu. Bà sẽ giữ chức Tổng Giám Đốc UNESCO từ 1 đến 2 nhiệm kỳ 4 năm, kể từ ngày 15 tháng 11, 2017.

Trong suốt nửa năm qua, truyền thông báo chí VC tại VN cũng như hải ngoại, thi nhau đăng tin, phở



Ứng viên chức chủ tịch UNESCO Phạm Sanh Châu của Hà Nội

biến lý lịch, ca ngợi triển vọng tươi sáng cho Phạm Sinh Châu thắng cử chức Tổng Giám Đốc UNESCO.

Vậy nguyên nhân nào khiến CSVN đột ngột quyết định bỏ cuộc?

Thực tế, dù biết rõ mình là một chế độ độc tài, độc đảng và phản văn hoá từ xưa đến nay, ngay từ tháng 4 năm 2017, nhà cầm quyền CSVN

đã mở chiến dịch, ráo riết vận động các quốc gia hội viên UNESCO bỏ phiếu bầu cho Đại sứ PSC với ảo tưởng rằng, bằng tham nhũng, hối lộ, đi đêm, tiêu mòn, móc ngoặc, bắt cóc... cùng với sự hậu thuẫn của Trung Cộng, PSC, dù không đắc cử, cũng sẽ giành được một số phiếu đáng kể. Như vậy, CSVN sẽ phần nào đỡ mất mặt trên chính trường quốc tế, đồng thời sẽ mạnh tay hơn trong việc đánh phá cộng đồng người Việt hải ngoại.

Tuy nhiên, kết quả vòng bỏ phiếu đầu tiên, PSC chỉ được có 2 phiếu. Vòng 2, được 5 phiếu. Trước kết quả thê thảm, hoàn toàn trái ngược với mọi dự tính ban đầu, CSVN hiểu, nếu tiếp tục “cố dăm ăn xôi”, chỉ thêm rước nhục vào thân. Vì vậy, CSVN quyết định bỏ cuộc, cho bớt nhục!

*Theo Hữu Nguyên
<https://saigontimes.org/>*



Bà Audrey Azoulay, Tân Tổng Giám Đốc UNESCO

Hoa Kỳ rút lui khỏi tổ chức UNESCO

Chính phủ Hoa Kỳ cho rút ra khỏi tổ chức UNESCO của Liên Hiệp Quốc vì cho là có một bầu không khí bài Do Thái rõ ràng ở tổ chức này và UNESCO cần phải có cải tổ căn bản trở lại. Chính phủ Do Thái cũng công bố quyết định rút khỏi tổ chức này.

Trong lúc chính phủ Trump từ nhiều tháng qua chuẩn bị cho việc rút lui thì tin tức loan báo hôm thứ năm 12/10 đã làm rúng động trụ sở chính của UNESCO ở Paris, vào đúng lúc đang diễn ra cuộc bầu cử ban Giám Đốc mới.

Người nữ Giám Đốc của UNESCO sắp ra đi bày tỏ sự 'tiếc nuối sâu xa' đối với quyết định này của Hoa Kỳ và bà nỗ lực bảo vệ thanh danh của UNESCO, vốn nổi tiếng về những chương trình World Heritage trên thế giới.

Sau khi UNESCO bỏ phiếu cho phép Palestine trở thành thành viên mới vào năm 2011, Hoa Kỳ đã ngưng cung cấp tài chính cho UNESCO, nhưng Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ vẫn duy trì văn phòng của mình ở cơ quan này.

Trong tuyên bố của mình hôm nay, Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ nói quyết định rút lui ra khỏi UNESCO của Mỹ sẽ có giá trị từ ngày 31 tháng 12 năm 2018 và chính phủ Hoa Kỳ sẽ tìm kiếm quy chế 'quan sát viên thường trực' cho mình, chứ không phải là thành viên nữa.



Nhiều nhà ngoại giao Hoa Kỳ vốn được bổ nhiệm vào UNESCO làm việc vào mùa hè năm nay, đã được thông báo nhiệm sở của họ đã bị đình lại và họ cần tìm các công việc khác.

Sau khi nhiều viên chức Mỹ, kể cả Đại Sứ Hoa Kỳ ở LHQ, bà Nikki

Haley, bày tỏ những bất mãn của họ đối với tổ chức UNESCO thì chính Ngoại Trưởng Rex Tillerson đã đưa ra quyết định rút Mỹ ra khỏi tổ chức này, mà không thảo luận gì cả đối với nhiều quốc gia khác.

Trần Vũ



Kính mời

Quý Độc Giả vào thăm Facebook Diễn Đàn Giáo Dân: Trang mạng Xã Hội của Diễn Đàn Giáo Dân mới thành lập, nhằm đáp ứng nhu cầu Truyền Thông trong Đệ tam Thiên Niên Kỷ. Quý vị có thể vào các Link:

<http://facebook.com/ddgdtv/> hoặc <https://www.facebook.com/ddgdtv/> hoặc <https://www.facebook.com/pg/ddgdtv/video/>



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm
Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiều giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM



Workers' Compensation Attorneys Law Offices of KEITH NGUYEN

14172 Brookhurst St., Garden Grove, CA, 92843
Tel: 800-638-1311 Local: 714-638-6111

(Trên lầu trong khu Nhà Mái Ngói Xanh, góc Brookhurst St. và 15th St.)
Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Sáu: 8:30AM - 5:00PM
Ngoài giờ làm việc, xin gọi 800-638-1311

Luật Sư NGUYỄN KHIẾT

Certified Specialist in Workers' Compensation Law
State Bar of California - Board of Legal Specialization

HOÀN TOÀN CHUYÊN VỀ

Workers Compensation và Social Security Disability

ĐẶC BIỆT CÁC TRƯỜNG HỢP KHÓ

Thương tích nghiêm trọng - Tử vong - Bệnh tâm thần do việc làm
Nội thương - Nhiễm độc hóa chất - Thương tích / Bệnh tích lũy sau một thời gian

NHẬN CÁC TRƯỜNG HỢP BỊ BẢO HIỂM TỪ CHỐI

PHỤC VỤ CÁC VÙNG ORANGE COUNTY, LOS ANGELES,
RIVERSIDE, SAN BERNADINO, SAN DIEGO

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 530-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ **DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.**

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical,
MSI, CalOptima và
các loại bảo hiểm
HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

THƠ GIÓ CHUỖNG CUỒNG PHONG

LẬY CHA

Lậy cha, nếu muốn hát ca
Xin cha tìm đến Thúy Nga trở tài
May ra vào được Paris by Night
Trở thành ca sỡ cũng oai ra trò
Lậy cha, xin cha miễn cho
Thỉnh nguyên cả gánh hát hò thánh ca
Nhà thờ cửa mở tung ra
Trở thành rạp hát hét la tung bừng
Ca sĩ thì nhảy cà tung
Ngay trên cung thánh, Chúa mừng lắm a!
Thôi thì đủ thứ lựa là
Đỏ xanh dài ngắn mắt hoa hết rồi
Gặp cô nào thứ chịu chơi
Ngoáy hông, uốn ngực thì đời... lên tiên
Kiếm tòa giải tội xưng liền
Biết cha có đó làm phiền tí tí?
Xong rồi in điã kiếm tì
Gloria được đem đi chào hàng
Tội thân Chúa Mẹ cao sang
Trở thành khuyến mãi để mang tiền về
Lậy cha, nếu muốn được chia
Có nên cởi áo, đổi nghề hát ca?

VINH QUANG 2 PHIẾU

(Hà Nội đưa ứng viên tranh chức
Tổng Giám Đốc Cơ Quan Văn Hóa LHQ)

Vẫn mộng du đỉnh cao trí tuệ
Đảng đưa đòi tranh ghế cao sang
Đưa Phạm Sanh Châu chào hàng
Những mong cuỗm cổ cả làng UNESCO
Văn hóa Vẹm nhảy vô chỗ ấy
Chẳng bao lâu là thấy tổ tông
Quay về ăn lỗ ở lông
Cả bầy nhân loại bế bồng lên non
Vậy mà Đảng tưởng ngon mới lạ
Cứ nghĩ rằng thiên hạ đều đui
Phục mình giỏi múa dùi cui
Thêm tài bắt cóc, móc moi tuyệt vời
Con cháu Bác đời đời khả...ố
Cứ đem khoe, vô số người mê
Đưa anh cán ngố làm hề
Tưởng rằng chức lớn sẽ về tay ta
Nhưng mộng đã tan ra mây khói
Hai phiếu cùn, biết nói sao đây?
Lẽ nào đeo cái mặt dày
Bèn xin nhường chỗ ông tây bà đầm
Là thân nhái vốn nằm xó ruộng
Mơ thành bò tốt tướng oai phong
Ăn nhiều, nhịn thở cho phồng
Đến khi nó nổ là xong mộng vàng
Mặt mo có thấy bể bàng?

MƯA LŨ Ở VIỆT NAM, 54 NGƯỜI CHẾT, 39 NGƯỜI MẤT TÍCH



Photo Credit: Zing

Tính đến chiều tối ngày 12/10, trận mưa lũ đã làm cho 54 người chết (tính cuối cùng đã có 93 người chết), 39 người mất tích và 31 người bị thương. Trong số đó, nhiều người đã bị chết hoặc mất tích là do sạt lở đất. Đó là theo thống kê từ Văn phòng Ủy ban Quốc gia tìm kiếm cứu nạn. Con số này sẽ không dừng ở đây, vì mưa lũ vẫn tiếp tục hoành hành. Theo dự báo thời tiết, một cơn bão sắp đổ bộ vào Bắc miền Trung.

Trong số những người chết, tỉnh Hòa Bình dẫn đầu với 19 người, tiếp đến là Thanh Hóa 8 người, các tỉnh Nghệ An, Sơn La, Yên Bái cùng có 6 người chết, riêng tỉnh Quảng Trị cho đến nay mới có 1 người qua đời do mưa lũ.

Mưa lũ cộng với việc các đập thủy điện xả nước khiến cho ruộng lúa,

hoa màu, gia súc, gia cầm của người dân bị tàn phá và chết hàng loạt. Con số thiệt hại hiện nay vẫn chưa thống kê hết được.

Ngay tại bản Thón, xã Phúc Sơn (huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái) lũ về đã cuốn trôi hoàn toàn 9 căn nhà của dân. Trong số đó có một gia đình gồm 4 người bị lũ cuốn đi mất. Tỉnh Yên Bái vừa mới trải qua đợt lũ quét, nay trở thành tan hoang.

Thiên tai hay nhân tai?

Những thiệt hại về người và tài sản là vô cùng lớn, song, có thật thiên tai là nguyên nhân? Từ sau năm 1975, để khôi phục nền kinh tế, chính quyền CSVN đã cho tàn phá hàng trăm ngàn hecta rừng nguyên sinh. Chưa hết, hàng chục thủy điện được ra đời mà đi kèm với đó là nạn phá rừng đã làm cho rừng ở Việt Nam cạn kiệt. Làn

sóng di cư từ Bắc vào Nam đi vào những vùng kinh tế mới, những người này đã tận diệt rừng, thay vào đó là những cây ăn trái, cây cà phê.

Mới nhất là vào năm 2009, dưới thời Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng, ông đã ban hành Quyết định 750/QĐ-TTg cho phép tàn phá những khoảnh rừng được gọi là “rừng nghèo” để trồng cao su, cà phê, ca cao... Các loại cây công nghiệp này không chỉ được trồng ở Cao nguyên Trung phần hay ở Đông Nam Bộ tại một số tỉnh, như: Đồng Nai, Sông Bé mà ở những tỉnh Tây Bắc cũng được cấp phép phá rừng để trồng cây. Đi theo đám người này là lực lượng lâm tặc ngày đêm quần nát các khu rừng để tìm về danh mộc. Từ đó, rừng ngày càng xơ xác, thiên tai ngày càng kinh hoàng.



Hàng trăm con heo bị chết đuối do không kịp di tản.



Cầu Thia tại Yên Bái bị lũ cuốn trôi. Ảnh: NLD

Nhưng, đó chưa phải là ác mộng đối với người dân. Với lý do “bảo đảm an ninh năng lượng” cho phát triển kinh tế, chính phủ CSVN đã cho phép xây dựng hàng loạt đập thủy điện ở các thượng nguồn con sông. Ai cũng thừa hiểu, để làm được các đập thủy điện ở những nơi hiểm trở, các chủ đầu tư phải chặt phá rừng, vì thủy điện được đặt ngay giữa tâm rừng. Khi thủy điện được dựng lên, việc điều tiết nước vào mùa hè thì chẳng thấy, vì đó là thời điểm khô hạn, thủy điện phải tích nước để chạy điện. Nhưng, khi đến mùa mưa lũ, thủy điện lại đồng loạt xả nước, khiến trong một thời gian cực ngắn, lượng nước tăng lên đột ngột. Cả người và tài sản đều bị theo dòng nước cuốn đi mất.

Tất cả những việc xả lũ trên đều được cho là “đúng quy trình”, người dân không hề nhận được đền bù thiệt hại, và nó cứ đều đặn cứ hàng năm lại xảy ra.

Trong khi mưa lũ hoành hành, cảnh tan hoang, nhà tan cửa nát, tiếng khóc át luôn cả tiếng mưa thì Tổng Bí thư đảng CSVN Nguyễn

Phú Trọng đi tiếp xúc cử tri, hô hào cho việc “chặt củi, bỏ vô lò” nhằm quảng bá cho chiến dịch chống tham nhũng của mình. Nếu quan sát, đây là việc làm không hề lạ đối với người đứng đầu đảng CSVN. Còn nhớ, vào thời điểm khi Trung Cộng xua tàu khoan dầu Hải Dương 981 ra Biển Đông, thay vì lo an nguy cho vận mệnh chủ quyền quốc gia thì ông này chỉ chăm chú vào việc tổ chức Đại hội đảng. Ông từng nói: “Nếu để xảy ra đụng độ gì (với Trung Cộng trên Biển Đông-người viết) thì tình hình bây giờ bất ổn thế nào, chúng ta có ngồi đây mà bàn việc tổ chức đại hội Đảng được không?”

Thiên tai tàn phá, ảnh hưởng đến con người thì ít, nhưng dưới sự cai trị của đảng CSVN, những thiệt hại của người dân trong nước mới thật kinh hoàng. ♦

Người Quan Sát
(Theo Calitoday)

Cười Tỉ Cho Vui

NGỦ NGÀY

Thầy đồ có tật ngủ ngày. Cứ sau bữa trưa là thầy bỏ mặc học trò, đánh một giấc ngon lành. Có lần học trò hỏi thầy tại sao thầy phải ngủ ngày, thầy trả lời

- Ta đâu có ngủ. Ta nằm chiêm bao để trò truyện với các cụ Khổng Tử, Chu Công thôi mà.

Học trò thấy vậy cũng bắt chước thầy lăn ra ngủ khi nghe thầy bắt đầu ngáy ro ro.

Một hôm thầy dậy rồi mà các trò vẫn còn ngủ say. Thầy đánh thức học trò và la mắng vì tội không chịu thức học bài. Một trò đại diện khoanh tay thưa

- Chúng con cũng không ngủ, chỉ tìm gặp các cụ Khổng, Chu thôi ạ

- Thế các cụ có nói gì không?

- Dạ, các cụ nói chẳng bao giờ thấy thầy đến thăm các cụ cả

HÀNG NGÀN NGƯỜI Ở HÀ TĨNH BIỂU TÌNH ĐÒI THẢ TRẦN THỊ XUÂN

HÀ TĨNH, Việt Nam– Các clip và hình ảnh lan truyền trên mạng xã hội hôm Thứ Bảy, 21 Tháng Mười, cho thấy có một cuộc biểu tình quy tụ hàng ngàn người tại giáo xứ Cửa Sốt, Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, nhằm đòi nhà cầm quyền trả tự do cho cô Trần Thị Xuân, thành viên Hội Anh Em Dân Chủ, người bị bắt giam bốn ngày trước theo Điều 79 của Bộ Luật Hình Sự vì có “hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân.”

Những người biểu tình giương cao khẩu hiệu nói cô Trần Thị Xuân vô tội và yêu cầu trả tự do cho cô khi đến trước Ủy Ban Nhân Dân xã Thạch Kim.

Cổng Thông Tin Điện Tử của Công An Tỉnh Hà Tĩnh hôm 19 Tháng Mười cho hay: “Trần Thị Xuân hoạt động với vai trò móc nối, tuyển lựa các đối tượng khác vào tổ chức, chống phá đảng, nhà nước và chính quyền nhân dân các cấp; tập trung và phát triển lực lượng tại địa bàn Hà Tĩnh.” “Thông qua mạng xã hội, Trần Thị Xuân đã chia sẻ các bài viết, hình ảnh của các tổ chức, cá nhân phản động, cực đoan có nội dung chống đảng, chống nhà nước, kêu gọi, kích động biểu tình, tổ chức hoạt động tình nguyện trong giới trẻ. Hơn nữa, với vai trò phó ban điều hành Chi Hội Anh Em Dân Chủ miền Trung, dưới sự chỉ đạo của đối tượng ‘cộm cán’ trong hội, được sự tài trợ, ‘hậu thuẫn’ của các tổ chức phản động trong và ngoài nước, Xuân ngày càng hoạt động ‘tích cực’ cho hội, thực hiện mục tiêu chung của hội là chống phá và lật đổ chính quyền. Trần Thị Xuân đã nhận số tiền 170 triệu đồng [\$7,483] của tổ chức khủng bố, phản động lưu vong ở nước ngoài và các



*Biểu tình sáng Thứ Bảy, 21-10 tại giáo xứ Cửa Sốt, Hà Tĩnh.
(Hình: Facebook Lê Văn Sơn)*

đối tượng cực đoan trong nước. Để khuyếch trương cho cái gọi là ‘dân chủ’ ấy, Xuân đã tham gia các hoạt động ‘vì cộng đồng,’ ‘từ thiện,’ nhưng thực chất là dùng tiền, vật chất của các tổ chức phản động lôi kéo, móc nối các đối tượng khác trên địa bàn cùng tham gia các hội, nhóm chống đối,” trang này cho biết thêm.

Hôm 21 Tháng Mười, nhà hoạt động Lê Văn Sơn viết trên mạng xã hội: “Sự phản kháng của người dân chống bất công đang dần trở nên mạnh mẽ và kiên cường hơn. Nó xuất phát từ ý thức và hành động theo lương tâm trong sự thật, vì công lý và của tình liên đới. Súng đạn, nhà tù đã không kiềm hãm được lương tâm tự do của hàng triệu người Việt Nam. Nhà cầm quyền CSVN đang tự đưa mình đến miệng hố của bờ vực sụp đổ qua những hành động điên cuồng đàn áp, bắt bớ giam cầm người yêu nước.”

Nhà hoạt động Chu Mạnh Sơn bình luận: “Một người bị bắt cả giáo xứ đứng lên thành ‘phản động.’ Nhà cầm quyền CSVN một lần nữa sẽ thất bại khi mức độ gia tăng đàn áp

và bỏ tù người yêu nước như hiện nay. Họ nghĩ rằng, với cường độ và mức án 8, 9, 10 năm tù cho những người yêu nước hiện nay sẽ khiến người dân hoảng loạn, lo sợ và bỏ cuộc. Tuy nhiên, họ đã làm khi một người bị bắt vì ‘tội yêu nước’ thì sẽ có thêm hàng ngàn người khác cùng đứng lên. Trường hợp Trần Thị Xuân là một minh chứng cụ thể. Ủng hộ bà con và linh mục giáo xứ Cửa Sốt.”

Luật Sư Phùng Thanh Sơn ở Sài Gòn, đặt câu hỏi: “Sao chỉ toàn là phụ nữ lật đổ không vậy? Hết Trần Thị Nga, Mẹ Năm – Nguyễn Ngọc Như Quỳnh giờ đến Trần Thị Xuân. Không ngờ chính quyền dễ bị tổn thương trước những phụ nữ trong tay không một tác sắt như vậy!”

Linh Mục Nguyễn Ngọc Nam Phong, giáo xứ Thái Hà, cho hay: “Chị Teresa Trần Thị Xuân sinh ra và lớn lên ở giáo họ Kim Đôi, xứ Cửa Sốt. Gần nửa đời người, chị không lấy chồng, ở vậy và phục vụ cho giáo xứ. Kể về việc làm bác ái của chị Xuân thì kể cả ngày không hết...” (T.K.) ♦



BỆNH CÚM MÙA

1. Bệnh cúm gồm 2 loại chính – cúm mùa và cúm thông thường xảy ra quanh năm còn được gọi là cảm cúm. Cúm mùa xuất hiện theo mùa do siêu vi khuẩn cúm mùa INFLUENZA, cảm cúm do một nhóm gồm nhiều loại siêu vi khuẩn khác nhau gây ra.

2. Cúm mùa xảy ra trong 5 tới 6 tháng mỗi năm, bắt đầu từ tháng 10 và kéo dài đến tháng 3. Bệnh phát động mạnh nhất từ tháng 11 đến tháng 12. Cúm mùa lây nhiễm qua hệ hô hấp khi hít thở bình thường, nói chuyện hoặc ca hát miệng người có bệnh cúm mùa bắn ra nhiều tia nước nhỏ chứa siêu vi khuẩn cúm khi ho có thể bắn ra vài trăm tia nhỏ và khi nháy mũi hắt xì hơi vài ngàn tia bắn ra. Những tia nước này chứa siêu vi khuẩn làm ô nhiễm môi trường không khí và các vật chung quanh. Khi hít phải không khí ô nhiễm hoặc đụng chạm vào các vật ô nhiễm siêu vi khuẩn cúm sẽ xâm nhập vào trong cơ thể.

3. Sau khi lây nhiễm siêu vi khuẩn cúm trung bình 48 tiếng sau đó người bệnh sẽ có những triệu chứng của bệnh cúm như sốt trên 101.F hoặc 38°C, nghẹt mũi, ho khô, đau đầu, đau cổ họng, đau nhức toàn thân và mệt mỏi, sốt thường kéo dài 3 ngày. Quý cao niên từ 65 tuổi trở lên có thể không lên cơn sốt. Người bệnh có thể lây nhiễm cúm đến người chung quanh 1 ngày trước khi các triệu chứng cúm xuất hiện. Nếu cúm diễn tiến 1 cách bình thường thì ngày thứ 4 người bệnh bắt đầu hồi

phục và trung bình khoảng ngày thứ 7 đến ngày thứ 10 thì lành bệnh.

4. Tuy nhiên bệnh cúm có thể biến chứng và trở nên trầm trọng khi cơn sốt kéo dài quá 4-5 ngày hoặc cơn sốt đột xuất tái lại khi bệnh nhân trong giai đoạn hồi phục. Các biến chứng này thường xảy ra ở trẻ em dưới 5 tuổi, quý cao niên tuổi 65 trở lên, phụ nữ mang thai, quý vị có hệ đề kháng suy nhược do mang những căn bệnh nan y như cao máu đường, bệnh tim mạch, ung thư, hen suyễn, nghẹt ống phổi kinh niên, khi có những biến chứng trên quý vị cần tham khảo bác sĩ gia đình ngay hoặc đi cấp cứu để kịp thời chữa trị.

5. Đối với đại đa số bệnh nhân bệnh cúm mùa thường kéo dài từ 7 đến 10 ngày là dứt hẳn. Người bệnh cần nghỉ ngơi dưỡng sức và có 1 chế độ dinh dưỡng hợp lý như uống đủ nước và dùng các thức ăn dễ tiêu để hạ sốt, chỉ nên dùng thuốc ACETAMINOPHEN khi sốt trên 38°C. Thuốc ACETAMINOPHEN vừa giúp hạ sốt và giảm đau. Không nên dùng thuốc nhóm SALICYLATE như ASPIRIN để hạ sốt vì có nguy cơ gây hội chứng REYE nguy hiểm tới người bệnh. Hiện nay có 2 loại thuốc kháng vi rút cúm là TAMIFLU và RELENZA. Thuốc chỉ có hiệu nghiệm nếu dùng trong vòng 48 tiếng khi có triệu chứng của cúm xuất hiện. Những quý vị có nguy cơ bị cúm nặng nên dùng thuốc trị cúm ngay để ngăn chặn các biến chứng của cúm. Người bệnh cũng nên cách ly hạn chế giao tiếp

để tránh lây nhiễm tới người khác. Người đang cúm có thể lây nhiễm 1 ngày trước khi có những triệu chứng của cúm và khả năng lây nhiễm có thể kéo dài đến 1 tuần sau đó

6. Cách ngăn ngừa cúm hiệu nghiệm nhất là tiêm phòng cúm. Thuốc ngừa cúm gồm 3 khác nhau loại: loại chính ngừa cho tuổi 6 tháng trở lên; loại cho quý cao niên và loại cho tuổi 18-64. Ngoài ra có loại thuốc xịt ngừa cúm cho quý vị không muốn tiêm phòng ngừa. Thông thường 22 tuần sau khi phòng ngừa cúm cơ thể có khả năng đề kháng chống lại vi rút cúm với hiệu nghiệm trên 80%. Một số ít quý vị sau khi phòng ngừa vẫn có thể bị cúm nhưng nhẹ hơn. Thời điểm phòng ngừa cúm tốt nhất là vào tháng 9.

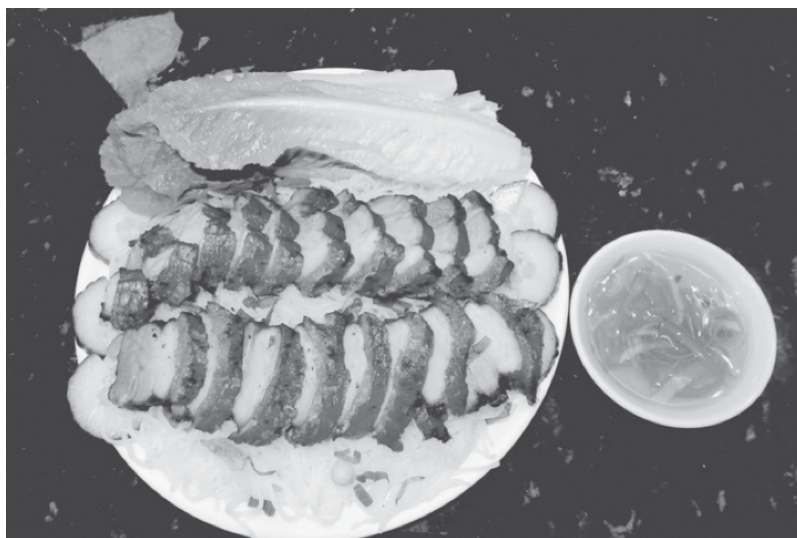
7. Thuốc chích ngừa cúm không phải là cho mọi người. Tránh trẻ em dưới 6 tháng, quý vị có dị ứng trứng gà, quý vị đã có phản ứng phụ về thuốc chích ngừa trong quá khứ; quý vị đang có cơn sốt, quý vị có tiền sử hội chứng GUILLIAN – BARRE.

8. Ngoài việc chích ngừa cúm để phòng bệnh quý vị tránh tập trung đông người khi có dịch xảy ra, đeo khẩu trang hoặc tránh trực tiếp tiếp xúc với người nghi đang nhiễm cúm. Người bệnh nên dùng khăn tay che miệng khi ho hoặc hắt xì hơi, rửa tay bằng xà bông và nước ấm ít nhất 15-30 giây sau khi ho để tránh lây nhiễm tới người khác và môi trường sinh hoạt. ♦



NGUYÊN LIỆU

- 3bls thịt heo ba chỉ (ba rọi) ít mỡ, da của miếng thịt sạch, trắng mịn.
- Dùng một chén lần lượt bỏ vào 1/2tsp bột ngũ vị hương. 2tsp đường. 1tsp muối. 2tsp xì dầu. 1/2 tsp tỏi bột. 1/2 bột hành. 1/4 tsp tiêu xay. 1Tbsp dầu ăn. Trộn đều gia vị để riêng.
- 1 Tbsp giấm trắng để riêng.
- 2 tsp muối hột để riêng.



CÁCH LÀM:

Thịt ba rọi rửa sạch, lau khô.

Đẻ phần bì xuống mặt tấm thớt, dùng dao khứa miếng thịt làm 4, bề sâu cỡ nửa phần thịt. Dùng tay thoa đều gia vị vào miếng thịt, dùng thoa lên da heo. Úp thịt heo vào đĩa lớn, mặt bì lên trên. Lấy giấy thấm cho da heo thật khô. Thoa 1 lớp mỏng giấm trắng lên bì heo, sau đó rắc muối hột lên phần bì mới thoa giấm.

Đẻ thịt heo vào tủ lạnh qua đêm cho ngấm gia vị, không cần che bì heo vì phần da phải khô khi quay mới giòn.

Hôm sau lấy thịt ra cho bớt lạnh trước khi quay khoảng nửa tiếng.

Đẻ lửa 400F cho lò nóng trước, nếu lò có quạt gió (convert) thì quay thịt sẽ đều hơn. Khi lò đủ nóng để miếng heo vào vỉ nướng

trên khay, dưới khay cho cỡ 2 cup nước để khỏi bị khò khi quay thịt. Đẻ khay thịt vào ngăn giữa lò.

Sau 55 phút, vặn lò sang lửa phía trên (broil, griller) khoảng từ 10 đến 15 phút. Khi thấy mặt da heo nổi phồng lên đều, có màu vàng đẹp là được. Nên để ý khi để lửa trên, bì rất dễ bị cháy.

Khi heo quay được, không nên chặt ngay, sau cỡ 10 phút thịt heo sẽ không bị chảy nước khi chặt nhỏ.

Món heo quay dùng với cơm trắng, dưa chua, dưa leo, với bún hay bánh hời+rau sống, ngay cả kẹp vào bánh mì đều ngon miệng.

Giang-Anh xin chúc quý vị luôn được an bình, hạnh phúc. ♦

MỤC VỤ THỜI ĐẠI MỚI

TRUYỀN GIÁO CHO NGƯỜI ĐỒNG HƯƠNG

(tiếp theo trang 12)

- **Hội Thánh Công Giáo tại Quê Nhà**, vì không có Tự do, Nhân quyền, chế độ độc tài luôn kiểm chế mọi hành động, mọi suy tư của người dân kể cả việc kiểm chế các Tông giáo, nên mọi sinh hoạt của Hội Thánh đều phải “Xin phép”, có “cho phép” mới được làm. Ví dụ: chế độ có chấp nhận trước, thì Tòa thánh mới được đặt các Giám Mục tại Hà Nội, Huế và Saigon. Công việc giảng đạo, rửa tội tân tòng, mở các giáo điểm mới, tại miền xa xôi hẻo lánh cho các đồng hương thiểu số, đều bị cản trở. Các công việc Bác ái, Từ thiện hay Giáo dục đều bị kiểm soát, hạn chế. Chế độ độc tài luôn khủng bố bắt giam, hãm hại những Giám Mục, Linh Mục, tu sĩ chống đối họ như: ĐTGM Nguyễn Kim Điền, ĐTGM Ngô Quang Kiệt.. các L.M. Nguyễn Văn Lý, Đặng Hữu Nam..., Giáo dân Mẹ Năm Nguyễn T.Như Quỳnh...

Tuy bị cấm cách, tù tội, nhưng nhờ Ôn các Thánh Tử Đạo phù hộ: Hội Thánh Công Giáo Việt Nam vẫn trung thành với Tòa Thánh, nhất quyết không lập “**Giáo Hội tự trị**” (gọi là **Tam tự**: tự trị về xếp đặt Giáo sĩ, Giám mục, không nhận quyền tối cao của Đức Giáo Hoàng Rôma, tự trị về tài chánh). Giáo hội quốc doanh bên Trung cộng, theo chính sách” Tam tự” này.

Chế độ độc tài còn nguy tạo ra các đoàn thể gọi là “Công giáo cứu quốc”, “tu sĩ quốc doanh”, tờ báo “Công giáo và dân tộc”, (đồng hóa

đảng cs là Dân tộc : ai chống lại đảng cs là chống lại Dân tộc. Đảng cs vừa xây cất một tòa nhà lớn dùng làm trụ sở Tờ báo)

Do những điều kiện, hoàn cảnh nghiệt ngã dưới chế độ vô thần, Hội Thánh Công giáo cần sự Cầu Nguyện để xin Ôn can đảm chống lại sự ÁC đang hoành hành và xin Ôn Đoàn kết để chống lại sự DỮ, đang tìm mọi cách để chia rẽ đoàn chiên Chúa. Ngoài ra, Hội Thánh Công Giáo cần thân thiện với các Tông Giáo chân chính, giúp đỡ những đồng hương nghèo khổ .. **Nên lập một quỹ chung cho toàn quốc**, để các Giáo phận giàu xin được viện trợ từ ngoại quốc, chia sẻ với các Giáo phận nghèo, hẻo lánh.

“Lá lành đùm lá rách, lá rách đùm lá tả tay”

-Cộng Đồng Công Giáo Việt nam tại Hải ngoại

Các Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam đã ý thức được hiểm họa cộng sản xuất phát từ Nga xô, Trung cộng và Việt Minh(Việt cộng) nhờ **Mệnh Lệnh Đức Mẹ FATIMA**, và Hội Đồng Giám Mục Đông Dương(gồm cả Cambodia và Lào)đã ra **Thư Chung năm 1950 tại Hà nội**. Đức Giám Mục **Lê Hữu Từ, GM. Phát Diệm**, đã lập khu Tự Vệ chống lại quân Việt Minh(cộng sản). Sau hiệp định Genève năm 1954, chia đôi đất nước, từ vĩ tuyến 17 trở về Bắc tạm thời dưới sự chiếm đóng của Việt Minh; hơn một triệu người,

phần lớn là dân Công giáo thuộc các Giáo phận miền Bắc, cùng với các Linh Mục, di tản xuống Miền Nam Tự Do, thành lập Chính thể VNCH, do T.T.Ngô Đình Diệm lãnh đạo.

Ngày 30 tháng tư năm 1975, khi cộng quân chiếm đóng Miền Nam, đồng hương tỵ nạn cộng sản di tản đến các nước Tự do trên thế giới, đặc biệt tại Hoa Kỳ, Úc châu, Canada..

Các Cộng đồng Công giáo qui tụ chung quanh **Nhà Thờ Việt Nam** có L.M.Quản Nhiệm, do Giám Mục địa phương bổ nhiệm.

Từ năm 1975 đến nay, 42 năm, có thể nói: các sinh hoạt Tông giáo của các CĐCG tại Hoa kỳ và các nơi trên thế giới phần lớn chú trọng vào việc “**GIỮ ĐẠO**” cho bền đạo, củng cố Đức Tin hơn là **Truyền bá TIN MỪNG** cho người đồng hương tỵ nạn cs. Tỷ lệ đồng hương Công giáo cao hơn tại Việt Nam: có nơi lên tới 30%. Nhiều nơi xây được **Nhà Thờ Việt Nam**, phần lớn được mượn hay chia giờ dâng Thánh Lễ với Giáo xứ địa phương. Các dịch vụ tông giáo thường xuyên như: Thánh Lễ mỗi Chúa Nhật, Xưng tội, Rước Lễ, chịu các Bí tích. Những Cộng đồng lớn, tổ chức các Hội Đoàn như: Cursillo, Đạo Binh Đức Mẹ, Liên minh Thánh Tâm.. Rất thích Rước Kiệu, Dâng Hoa, Ca đoàn. Mở Lớp Giáo lý và Việt Ngữ để dạy các em Xưng tội Rước Lễ lần đầu vào lứa tuổi 8, 9. Nhiều nơi cho các em thiếu



HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP

13962 Seaboard Cir, Garden Grove, CA 92843, USA

Tel: (714) 949-7049

THÔNG BÁO

Vì nhu cầu giúp cho việc tuyên thánh cha Trương Bửu Diệp sớm được thành tựu, chúng tôi một số giáo dân thiện chí đứng ra thành lập HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP và đã được chính quyền cấp giấy phép hoạt động của một hội vô vị lợi.

Văn phòng của Hội được đặt tại địa chỉ:

13962 Seaboard Cir., Garden Grove, California 92843

Tel: (714) 852-3891

Giờ mở cửa: 7 ngày một tuần từ 10:00am – 6:00pm

Sự yểm trợ của quý vị sẽ được chuyển về Roma cho tiến trình Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp.

Trân trọng cảm tạ quý vị.
Ban Điều Hành



PHIẾU XIN KHẨN

Nhờ sự cầu bầu của Tôi Tớ Chúa: Cha Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp

Tên Thánh, Họ và Tên

Địa chỉ

Thành Phố Tiểu Bang

Điện thoại Email

Ý chỉ xin cầu nguyện:

Tôi xin dâng cho tiến trình Tuyên Thánh số tiền:

☐ _____ ☐ \$50.00 ☐ \$100.00 ☐ \$200.00 ☐ \$500.00 ☐ \$1,000 ☐ _____

Chi phiếu xin đề: “**Án Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp**”
và gởi về địa chỉ: **13962 Seaboard Cir., Garden Grove, CA 92843**

nhì chịu Phép Thêm sức quá sớm, trình độ Giáo lý, Kinh Thánh còn sơ sài, không đủ kiến thức để đối phó với những khó khăn thử thách trong cuộc sống Đức TIN của tuổi thanh niên, khi lên Trung học, Đại học hay khi hành nghề.

Các Cộng đồng Công Giáo cần tích cực tham gia vào những **hoạt động xã hội công dân** như hợp tác với các đoàn thể khác của đồng hương tổ chức diễn thuyết, diễn hành vào những dịp Tết, dịp Kỷ niệm ngày Quốc Hận 30 tháng Tư....

Sống trong những quốc gia Tự do, Dân chủ, tôn trọng Nhân quyền, việc tham gia bầu cử và ứng cử vào các chức vụ như Nghị sĩ, Dân biểu, Thị trưởng,, rất quan trọng, nếu muốn chống lại những đạo luật phản Đạo Công Giáo như: phá thai, ngừa thai....

Do đó, cần khuyến khích những Tín Hữu hiểu biết về Giáo lý và kiến thức chuyên môn để tham gia chính trị công dân, vừa bảo vệ Hội Thánh vừa lên tiếng chống lại những bất công, độc tài, áp chế tại Quê Nhà.

Vai trò lãnh đạo của giới Tu Sĩ Việt Nam tại Hải ngoại

Trong Sách Phúc Âm, Chúa Cứu Thế ***SAI CÁC MÔN ĐỆ*** đi rao giảng ***TIN MỪNG*** Cứu Độ khắp các thành thị, thôn xóm: “*Chúa bảo các ông: Mùa màng thì nhiều mà thợ gặt thì ít. Anh em hãy xin chủ mùa màng sai thợ đến gặt lúa của mình*”(Luca, 10, 2). Theo Lịch sử Hội Thánh, thời kỳ nào hàng Giáo phẩm, Giáo sĩ, Tu sĩ Nam Nữ ***nhật thành, tận tụy, nhất là thánh thiện***, thì việc Truyền Giáo, mở mang Nước Chúa được hưng thịnh, gặt hái được nhiều kết quả, số tín hữu tăng trưởng. Trong một

bài giảng, Thánh ***Gregory the Great***, đã than phiền vì con số các Linh mục rất đông, nhưng họa hiem mới có người làm việc Tông đồ, Truyền Giáo(Kinh Nhật tụng, Tuần 27, thứ 7.)

Lịch sử Truyền giáo tại Trung Hoa đã ghi chép: Các L.M.Dòng Tên như Cha ***Matteo RICCI***, S.J(1552-1610) nổi nghiệp Thánh Phanxicô Xavie(1506-1552) từ Roma sang giảng Đạo tại Áchâu, đất Trung hoa. Vì là Dân tộc kỳ cựu đã chịu ảnh hưởng của Tam Giáo, nên các vị Thừa sai đã dùng Văn Hóa, Văn Học, Dịch Thuật để so sánh những điểm tương đồng dị biệt, một cách trung thực, kính cẩn và tôn trọng những khác biệt của

Tam Giáo và Thiên Chúa giáo.

Bên ***Việt Nam***, các vị Thừa sai cũng theo một đường lối ***Văn Hóa, Văn Học*** để giới thiệu Đạo Thiên Chúa cho đồng Hương Việt Nam.

L.M.***ĐẮC LỘ***(Alexandre de Rhodes, 1593-1660) đã hoàn chỉnh hệ thống “***QUỐC NGŨ, CHỮ NƯỚC TA***”, giúp cho dân tộc Việt Nam tiến bộ văn minh, thoát nạn “mù chữ”, vì chữ”Quốc ngữ” vừa dễ đánh vần, dễ đọc, dễ viết.

Sau này L.M. Leopold ***CADIÈRE***(1869-1955) đã nổi nghiệp các vị tiền bối, chuyên khảo cổ về nền Văn Hóa cổ truyền của Việt Nam.

Ngày nay, con số các Linh Mục, Tu sĩ Nam Nữ tỵ nạn Cộng sản tại các nước trên Thế giới khá đông(tại Hoa kỳ, số L.M được gần một ngàn) kể cả 5 Vị Giám Mục, gốc người Việt. Trong số 5 triệu người Việt tỵ nạn trên thế giới, tỷ lệ người Công giáo cũng được 25%.-30%

Trong thế giới Tự Do Dân Chủ,

kinh tế phát triển, học thuật cao, các Đại học chuyên khoa rất nhiều, để nghiên cứu về mọi Khoa học, Thần học, Triết học, Xã hội học..

Nhưng sau 42 năm tỵ nạn Cộng sản, Cộng đồng Công giáo Việt nam chưa thấy thực hiện được những công trình nghiên cứu về Văn Hóa, Tông Giáo..để giúp đồng hương chống lại lý thuyết cộng sản “tam vô”. Công trình dịch thuật các tác phẩm giá trị về tôn giáo, khoa học, văn chương từ tiếng ngoại quốc sang tiếng Việt cũng rất họa hiem!

Ngoài ra, có một vài tờ báo”Đạo”, chuyên môn về đạo đức, nhưng thiếu những tờ báo chú trọng về ***BÌNH LUẬN*** thời cuộc để ***hướng dẫn dư luận*** đề cao Học thuyết xã hội của Hội Thánh và Lý tưởng Dân Chủ Tự Do, tôn trọng Nhân Quyền.

Thiếu TV, Internet, Radio, Thư viện nhỏ tại các Cộng đồng để khuyến khích công chúng mua, đọc sách báo, theo dõi tin tức bên quê nhà.

Không có những buổi Hội thảo về Tông giáo, Văn hóa... giúp cho các đồng hương còn xa lạ với các Ngày Lễ, phong tục, được hiểu ý nghĩa những Ngày Lễ Thiên Chúa Giáo như: Lễ Tạ Ôn(Thanksgiving), Lễ Sinh Nhật(Christmas)...

Nói tóm lại, ***cánh đồng Truyền Giáo*** thật màu mỡ, mênh mông nhưng kết quả thu lượm chẳng được bao nhiêu. Những thành kiến, dị nghị về Đạo Công giáo chưa đánh tan hoàn toàn, con số giới trẻ Công giáo rời bỏ sinh hoạt của Hội Thánh cũng đáng quan ngại và số người ***TÂN TÔNG*** thật họa hiem trong các Cộng đồng Công Giáo Việt Nam! ♦

Đức Tân Giám Mục phụ tá Nguyễn Thái Thành: Chủ Chăn Tuyệt Vời, Mục Tử Nhân Hậu

(tiếp theo trang 17)

chuyện rất ngắn và gọn. Ngài nói, ‘Tôi có một tin rất quan trọng cần báo cho Cha hay. Đức Thánh Cha đã chọn Cha làm Giám Mục phụ tá tại Địa phận Orange, Tiểu bang California.’ Tôi run lên và không tin những gì mình vừa nghe. Tôi xin phép Ngài cho tôi 30 phút để suy nghĩ. Ngài lại thúc dục tôi, ‘Được rồi, nhưng Cha phải hứa là sẽ nhận bài sai này.’ Tôi vào Nhà thờ Thánh Giuse, quỳ gối trước mình thánh Chúa trong nhà tạm và cầu nguyện, nhưng tôi thật tình không biết nói gì với Chúa đây. Tay tôi vẫn run rẩy, đầu óc chao đảo, nhưng cuối cùng tôi đã đầu hàng Chúa và tôi đã trả lời cho Đức Tổng Giám Mục Pierre. Tôi xin quý Ông Bà Anh Chị Em cầu nguyện và tạ ơn Chúa cho tôi. Xin quý vị kiên nhẫn với tôi, cho tôi thời gian để tìm tòi làm quen với công việc, với niềm tin tưởng tuyệt đối vào Chúa và sự hướng dẫn của Đức Giám Mục Vann [Đức Cha Thành đã ngừng nói và xoay qua cúi đầu nhẹ nhàng để tỏ lòng tôn kính đối với Đức Cha Vann], cũng như lòng yêu thương của quý vị. Chúng ta sẽ cùng đồng hành sát cánh bên nhau trong cuộc lữ hành đức tin của chúng ta.”

Đức Cha Thành thể hiện hai phong cách khác nhau khi Ngài nói tiếng Việt và tiếng Anh, cho thấy Ngài đã am tường cả hai văn hoá Việt và Mỹ, và rất uyển chuyển trong cách ứng xử. Nhưng dù nói ngôn ngữ nào, Đức Cha cũng là một người nho nhã, hóm hỉnh, dí dỏm, và thân thiện. Và thông điệp kết thúc của

Ngài vẫn là một trong cả hai bài phát biểu: niềm tri ân vô bờ đối với Thiên Chúa. Ngài nói cách thành kính, “Xin mượn lời kinh Magnificat để kết thúc lời chia sẻ này: Linh hồn tôi ngợi khen Thiên Chúa và lòng trí tôi nhảy mừng trong Chúa, Đấng Cứu Chuộc tôi. Vì Đấng Toàn Năng đã làm cho tôi những điều trọng đại. Danh Ngài thật chí tôn, chí thánh. Xin kính chào quý vị, và xin Chúa chúc phúc lành.” Lời kết thúc này thật là một thông điệp sống động trong tháng Mười, tháng Mân Côi, nhất là khi Đức Cha Thành nhắc đến đời sống Đức Tin trong chuyến vượt biển, «Chúng tôi luôn giữ giờ kinh sáng tối, và trong ngày luôn lần chuỗi Mân Côi.» Trên suốt chặng đường lữ thứ của mình, Đức Cha Thành vẫn luôn gắn bó với Đức Mẹ, từ những tràng kinh Mân Côi dâng lên Mẹ trên thuyền nan giữa khơi khi vượt biển cùng gia đình, đến những năm tu tập tại Dòng Thừa Sai Đức Mẹ La Salette, và những cuộc hành hương viếng nơi Đức Mẹ hiện ra như tại Lộ Đức vừa rồi.

Khi được hỏi Ngài sẽ hỗ trợ như thế nào cho Dự án xây dựng Linh đài Đức Mẹ La Vang và Vườn Thánh Mẫu (www.LaVangUSA.org, 714-696-8981 info@LaVangUSA.org) tại khuôn viên Thánh đường Chúa Kitô (Christ Cathedral), Đức Cha đã trả lời thật khéo léo và chân thành, rằng Ngài sẵn sàng phục vụ dân Chúa trong mọi trách nhiệm được giao, nhất là với tinh thần tuân phục tuyệt đối đối với Đức Cha Vann.

Ngài đã gọi Đức Cha Vann là ‘mục tử’ (shepherd) của mình. Đức vâng lời của Ngài sẽ giúp đẩy mạnh sự gắn bó, hiệp nhất, và liên đới của Cộng đồng Công Giáo Việt Nam với Giáo hội địa phương. Trong suốt buổi họp báo, Đức Cha Thành cho thấy “đức tính vâng lời trọng hơn của lễ,” vì Ngài đã xác tín mình thưa xin vâng với bài sai của Đức Thánh Cha, và rất nhiều lần, Ngài đã bày tỏ sự tuân phục đối với Đức Cha Vann. Và đức vâng lời của Ngài được thể hiện một cách rất kín đáo nhưng sâu sắc qua lời kinh Magnifica mà Ngài dùng để kết phần phát biểu của mình: “Linh hồn tôi tung hô Chúa.” Đức Cha chắc chắn có một lòng sùng kính đặc biệt đối với Mẹ Maria, qua những tràng hạt dâng lên Mẹ trên con thuyền lênh đênh trên Thái Bình Dương ngày nào, và trên mọi nẻo đường tu trì và phục vụ của Ngài trong suốt năm thập niên qua. Tháng 10 năm 2017 không chỉ đặc biệt vì nó đánh dấu 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima, nhưng đối với Giáo phận Orange, Đức Mẹ đã gửi đến một món quà đặc biệt: một vị chủ chăn lành thánh, khiêm nhu, tài năng (Ngài biết nhiều ngôn ngữ, và có biệt tài chơi đàn ghi ta và quần vợt), một gương Đức Tin chân thành, đơn sơ, mẫu mực, một người đồng hành tuyệt vời cho đoàn con Chúa trên cuộc lữ hành trần thế.

Xin tạ ơn Đức Mẹ đã giữ gìn thương yêu Đức Cha Nguyễn Thái Thành. Xin cảm ơn Đức Thánh Cha Phanxicô đã gửi Đức Cha Thành đến Giáo phận chúng con. Xin Đức Mẹ La Vang tiếp tục cầu bầu, gìn giữ, và soi sáng cho Đức Cha Thành cùng Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Giáo phận Orange và khắp nơi trên toàn thế giới. ♦

Tổng Thống NGÔ ĐÌNH DIỆM...

(tiếp theo trang 20)

hiến hợp pháp, chính thống và được dân MN bầu lên nắm quyền hành chính quyền MN, Tướng Thomas Lane đưa ra nhận định:

“Tổng Thống Diệm bị người ta thay thế bằng những con người quá độc ác tàn bạo, là những người giống hệt Fidel Castro, không bao giờ ngập ngừng hành quyết các tù nhân”.

Tướng Thomas Lane đưa ra nhận xét về TT Diệm: *“lịch sử cho thấy rằng TT Diệm đúng là một người quá nhân đạo và đầy lòng bác ái (humane and cheritable man) để sống còn trong bầu không khí của quyền lực vào 1963. Ông đã không có đủ tàn nhẫn và độc ác để bắt giam và xét xử những quân nhân tạo phản, và thay thế bằng những người trung thành của ông. Ông cố gắng quá nhiều và quá lâu để hòa hoãn với Phật giáo là những người không thể nào chịu hòa hoãn được (impossible conciliation). Ngay cả việc trục xuất những nhà báo Mỹ đã vo tròn bóp méo sự thật chính là kẻ thù quá cay đắng của ông.*

Thay vì làm như thế, ông đã cố gắng hòa giải và giải tỏa những dị biệt mà không có những hành động cần thiết cho sự sống còn của chính quyền MN, chính sự khoan hòa đã khuyến khích sự nổi loạn... khi không quân nổi dậy ném bom Dinh Độc Lập đã xô đẩy tình thế vào cơn hỗn loạn thêm. Lẽ ra người phi công sẽ bị kết án và bị hành quyết. TT Diệm đã không bao giờ đem người phi công ra xét xử trước tòa án. Ông khước từ đòi

mạng sống con người vì những lý do chính trị, dù đó là một cuộc nổi loạn.”

4- Giáo Sư Wesley Fishel, đứng đầu nhóm cố vấn đặc biệt gồm 54 Giáo Sư chính trị học và quản trị công quyền do Michigan State University (MSU) tổ chức với 200 người Việt Nam phụ tá để giúp MNVN xây nên nền Đệ I Cộng Hòa Việt Nam trong 9 năm (1954-1963) đã viết xuống như sau:

“Như sự kiện cho thấy, chỉ có một điều mà những học giả uyên thâm đều đã đồng ý khi nhìn vào năm đầu tiên nắm chính quyền của ông Diệm là chính quyền của ông sẽ tan rã bất cứ lúc nào, sự thất bại là điều không thể nào tránh được. Nhưng ngược lại, ngày nay ông Diệm vẫn còn hiện diện bên chúng ta, và chế độ của ông chắc chắn là một chế độ ổn định nhất và lương thiện trong sạch nhất vùng Á Châu.

Trước những thành quả vĩ đại đó, ông đã được nhiệt liệt hoan hô chúc tụng tại các quốc gia mà Ông đã viếng thăm như Washington, Manila, Tân Delhi, Rangoon, và Bangkok, và chính quyền của ông đã được 45 quốc gia thành viên của Liên Hiệp Quốc thừa nhận, chắc chắn ông phải là một con người phi thường, một con người đã bị ngộ nhận (misunderstood one) quá nhiều. (trích từ hồ sơ 20, trong cuốn Vietnam And America, the most comprehensive documented history of the Vietnam War).

5- Theo nhận xét của Philippe Deviller, một sử gia lỗi lạc đương thời, nhìn TT Diệm như sau: *“bước vào một hoàn cảnh cực kỳ đen tối, đó là một người Sĩ Phu, can đảm phi thường, và là con người của nguyên tắc vào tuổi 53. Ông là một người Quốc Gia được kính trọng nhất (the most respected man) và là người có ảnh hưởng lớn lao nhất và là một người sống trọn vẹn cho đức tin Công giáo... sự can đảm hiếm thấy nơi các lãnh tụ chính trị, rất coi trọng đạo đức gia đình, tính chịu đựng bền bỉ, đó là người không bao giờ thiếu sự chính trực liêm chính. Ông không bao giờ không cư xử công bình với mọi người, kể cả cho kẻ thù của ông một cơ hội. Ông đã không bao giờ ra lệnh xử tử những người đã cố gắng giết ông”. Deviller nói thêm “Tất cả đối thủ lúc ban đầu của ông đều đánh giá ông rất thấp”.*

6- Đại Sứ Hoa Kỳ là Frederick Nolting thì khuyên những người chống đối TT Diệm rằng, *“một sự thay đổi tuyệt vời sẽ thành đạt được cho đất nước này, nếu tất cả những ai chê bai chỉ trích chính quyền của họ, thì họ nên tìm cách cộng tác với chính quyền và làm việc ngay trong chính quyền để cải thiện và làm mọi việc tốt đẹp hơn”.*

8- Vào ngày 15 tháng 10-1955, TNS Manfield thăm VNCH trong hai tháng đã có nhận xét về TT Diệm như sau:

“một thanh danh vang vọng khắp đất nước của ông, với đường lối quốc gia chân chính, và có những dự tính rất trong sáng. Nhưng đã có “những vận động lớn lao với âm mưu lật đổ” do những người

bất hợp tác (none cooperation) và những kẻ phá hoại; tất cả chỉ muốn ngăn chặn ông Diệm thực thi những chương trình xây dựng của ông, gồm có cả việc nổi bật nhất là loại trừ những gì chỉ đã đưa đến những xấu xa tồi bại cho dân cho nước, và những bất công và bất bình đẳng trong xã hội Việt Nam.”

9- Một quan sát viên khác là Ralph Lee Smith thì cho rằng, “*Miền Nam Việt Nam thật may mắn đã sinh ra được một lãnh tụ quốc gia trong thời gian tranh đấu cho nền độc lập của đất nước. Ông đã phải đối đầu hứng chịu gần như tất cả khó khăn và nghịch cảnh.*”

Ông Diệm đã đóng trọn vẹn vai trò dù chưa sửa soạn một cách thật can đảm và sáng suốt... một hình ảnh cao cả và khả kính của một lãnh tụ quốc gia trong lòng những người dân bình thường (Common people).”

Smith còn cho biết thêm, còn có một quan sát viên khác thấy như sau:

“Chuyến đi thăm các vùng trồng lúa tại MN vào tháng 1-1955, ông Diệm tuần vừa qua đã đón nhận sự tán thưởng đầy nhiệt tình từ những người dân của ông. Lúa mọc tràn ngập trên các cánh đồng chung quanh ông, có tiếng gong vang lên như reo vui, những người lính chiến thắng Việt Cộng đã ngồi ăn chung trên bàn ăn của ông; những người di cư tỵ nạn ngồi đầu lưng với nhau chung quanh ông trong căn nhà lá của họ”, và người quan sát viên đó kết luận, “sự kiện sống động này đã minh xác sức mạnh của ông Diệm nằm ngay chính sự lớn mạnh của những tâm hồn

quốc gia dân tộc đang sống tại các làng xã, đó là những con người đã đau khổ quá nhiều vì chiến tranh do CS gây ra, những người dân này còn hơn cả những người ngồi uống rượu tại các nhà hàng Pháp tại Saigon”.

10- Bên cạnh đó, Bernard Fall nhìn thấy nơi ông Diệm:

“Một con người đã nắm giữ một vai trò để giải quyết mọi vấn đề trước một tình thế quá đen tối, đó là TT Ngô Đình Diệm, một người theo tinh thần Kito giáo rất uyển chuyển, có một đức tin tôn giáo thật sâu xa, gánh trên đôi vai gánh nặng để dui dắt che chở và nuôi sống 10.5 triệu con người tại MNVN, thêm vào đó phải lo cho gần 1 triệu người di cư từ Miền Bắc vào lánh nạn CS, bảo vệ nền độc lập và lo an toàn cho đất nước. Ngoài ông không có người nào tại Á Châu gặp nhiều khó khăn trở ngại như thế, phải gánh chịu một gánh nặng quá gian nan trên đường tiến tới Trật Tự Và Công Lý cho dân cho nước.”

11- Trong một chương sách của Joseph Buttinger, The Miracle of Việt Nam, có đoạn:

“sự chính trực vô tì vết (untained integrity) với thái độ quyết liệt chối từ sự thỏa hiệp với Pháp, và với sự hiểu biết sâu xa khi nhìn vào bản chất những kẻ thù của ông, trên chóp đỉnh của lòng dũng cảm ông đã cho cả kẻ thù và bạn bè ông nhìn thấy ông xây dựng nền độc lập cho VN và đoàn kết chính quyền làm sao cho thật vững mạnh, vì đó là điều đất nước của ông cần hơn thực phẩm và bom đạn.”

Buttinger còn nói thêm: “*đó là một phần trong cái vĩ đại của một con người chính trị như ông Diệm*”.

12- Có lẽ người hiểu tường tận về TT Diệm không ai hơn là người cầm đầu nhóm cố vấn trong cái “lỗi” của chính quyền TT Diệm, Wesley Fishel có lần nói:

“Những kết tội chính quyền độc tài thiếu căn bản vững chắc (lack solid substance). Thực tế chính quyền Ngô Đình Diệm không thể nào nới tay khi những đe dọa quá ghê gớm khi nhìn chỗ nào cũng thấy tràn ngập khắp nơi. Nếu không có những đe dọa của CSBV người ta có thể nhìn thấy nhiều tự do hơn tại MNVN như chúng ta có tại Hoa Kỳ. Sự thật là phần lớn các giáo phái thù ghét ông, sự đố kỵ ghen ghét của người Pháp lúc nào cũng chờ đợi để tấn công ông tới tấp vào những điểm yếu của ông; thêm nữa là những người Mỹ đóng đô ngay tại Saigon cũng chống ông Diệm.”

Fishel còn nói thêm:

“Tôi còn nhớ rất rõ khi viếng thăm VN vào 1958, đã có những viên chức ngoại giao HK có nhiều lần làm mất uy tín, thổi phồng sự thất bại, chế riễu tôn giáo của ông Diệm và gia đình ông, họ đã kêu gọi HK thay đổi chính sách tại VN. Ngay từ lúc ban đầu, các viên chức ngoại giao và báo chí háo hức đi tìm kiếm lỗi lầm của ông và của chính quyền của ông; không ai cần biết tới những hậu quả sắp tới là cái gì?”

13- Dưới mắt của Cựu Ngoại Trưởng Walter Robertson, ông Diệm là:

“Một con người tận tụy, dũng liệt và xoay trở thật tháo vát... trong ông, đất nước ông đã tìm được một lãnh tụ thật xứng đáng với sự chính trực liêm khiết của ông được gần như toàn dân MNVN thừa nhận.

Vùng Đông Nam Á đã đưa đến cho chúng ta một TT Diệm với đức tính vĩ đại, và toàn thể thế giới tự do sẽ trở nên phồn vinh thịnh vượng hơn, khi học từ bài học quyết tâm và sức chịu đựng kiên cường của một người như ông Diệm.”

14- Vào năm 1959, R. G. Casey Bộ Trưởng Úc đã viết rằng, “Những người Mỹ đã lấy những tiêu chuẩn của HK để phê phán là bất công. Có hai sự kiện cần phải nhớ bất cứ khi nào muốn chỉ trích chính quyền VN. Thứ nhất, Việt Nam Là Tiền Đồn Của Chiến Tranh Lạnh. Chính quyền MN không thể bỏ ngỏ tên hèn mọi thứ, vì tạo cho những kẻ thù khai thác trực lợi. Đó Là Điều Sẽ Trở Thành Nguy Hiểm, Chết Người, Không Chỉ Cho VN, Mà Sẽ Phá Sụp Đồ Những Quyền Lợi Chiến Lược Của Thế Giới Tự Do Tại Vùng Đông Nam Á.

Thứ hai, thực thi dân chủ trên một quốc gia với những quan niệm hoàn toàn mới lạ tại đất nước VN, dân chủ cần có thời gian để xây dựng các cơ cấu, những truyền thống dân chủ và các tập quán dân chủ cần phải được phát triển từ từ mới có thể ứng dụng những quyền dân chủ, ý thức chính trị dân chủ trong đời sống của dân, mà cần thời gian từ từ từng bước một để nó ăn sâu và lan rộng trong dân chúng.

Hoa Kỳ không có đủ lý do chính đáng, chỉ vì một ngày không được vui mà lìa bỏ xa lánh một người như ông Diệm là điều không bao giờ có thể chấp nhận được... trong một quốc gia mà 90% là người thất học, ông Diệm làm được như thế là Một Phép Lạ Rồi”.

15- Khi Phó Tổng Thống Lyndon

Johnson đến

MNVN để điều tra và duyệt xét lại tình hình VN trong giai đoạn tầm tối nhất, ông nhận thấy TT Diệm đúng là đã tạo được một phép lạ chính trị tại MNVN.

Gần 1 triệu dân di cư Miền Bắc lánh nạn CS đã được giải quyết vô cùng tốt đẹp, đường xá phát triển khắp nơi. Đặc biệt về canh nông đã thành công lớn. PTT Johnson kết luận: “Ngô Đình Diệm Là Winston Churchill Của Á Châu”.

16- Trong lúc đó, TNS Mike Manfiel tuyên bố tại Hoa Kỳ về TT Diệm: “Vị Cứu Tinh Của Tất Cả Vùng Đông Nam Á” (the savior of all Southeast Asia).

17- Bên cạnh nhận định của Mike Manfiel là nhận định của TNS Jacob Javits về TT Diệm: “Thực Sự Là Một Trong Những Vị Anh Hùng Của Thế Giới Tự Do” (One of the real heroes of the free world). (trích từ Congressional record, ngày May 13-1957).

18- Theo nhận định của tờ New York Times, ngày 13 tháng 6-1961: “TT Diệm đã tái tổ chức lại chính quyền, ông chú tâm vào quyền hành pháp trong các bộ... những thay đổi này hứa hẹn guồng máy công quyền sẽ vận hành tốt đẹp hơn và hiệu quả hơn”.

19- Trong lúc tờ báo Time cho rằng:

“Một ông Diệm đã bị hành hạ tới bời mà ông vẫn tổ chức bầu cử rất hợp lý và lương thiện... và chiến thắng oanh liệt trong các cuộc bầu cử.” Tờ Time đưa ra giải thích: “ông đã được 88% phiếu của dân dồn cho ông, vì sự thật là đất nước VN phồn vinh thịnh vượng.”

Ngoài ra tờ Time còn viết thêm:

“Đây là cuộc chiến thắng gấp đôi (double victory) trước những đối thủ cộng sản và những người đối lập không CS. Kết quả rực rỡ đến từ “những chương trình cải cách”. Kết quả hiển nhiên đó xác minh rằng, MNVN “Đã Nghiền Nát Uy Danh Của Cách Mạng Cộng Sản”, và xã hội Việt Nam đã có được một lãnh tụ có ý chí thật mãnh liệt”(Strong will leader).

Chính quyền Ngô Đình Diệm đã thực hành những chương trình cải cách nhờ những thúc đẩy và trợ giúp bởi những người Mỹ, đứng đầu là Tiến Sĩ Eugene Stanley, cải cách việc huấn luyện các viên chức chính quyền địa phương làm sao cho họ hợp nhất với chính quyền trung ương.

20- Vào ngày 15 tháng 2-1962, Đại Sứ HK Nolting đã tuyên bố:

“Chính quyền Việt Nam dưới sự hy sinh và can đảm phi thường trong vai trò lãnh đạo của ông Diệm, đã cố gắng vượt bực dưới những hoàn cảnh cực kỳ khó khăn và đã tạo được những tiến bộ chính trị, xã hội, kinh tế cho toàn dân, với sự trợ giúp của HK”. Cũng theo Đại Sứ Nolting cho biết, chính quyền MNVN là: “một chế độ hợp hiến do dân bầu lên (Elected and constitutional regime). Vào tháng 12-1962 chính quyền TT Diệm đã công bố rằng: đã có 4,077 chương trình xây dựng các ấp chiến lược, trên tổng số 11,182 chương trình đã được hoàn tất với 39% dân chúng MN đã sống trong các cộng đồng này”. ♦

Maneli với Ngô Đình Nhu...

(tiếp theo trang 23)

xem sao.” Ông Cố Vấn Nhu cũng tỏ ý như vậy với Trung Tá Đường vào một lần giữa năm 1963 khi ông đến Bình Tuy sẵn cốp.” (Lương Khải Minh, Cao Vị Hoàng, “Làm thế nào để giết một tổng thống”, tập hai, tr 607-609)

- Nguyễn Văn Châu với cuốn “Ngô Đình Diệm và nỗ lực hòa bình dang dở” do Nguyễn Vy Khanh dịch, Nxb Xuân Thu, Los Alamitos, CA, USA, 1989. Nguyên bản tiếng Pháp tựa đề “Ngô Đình Diệm En 1963: Une Autre Paix Manquée” (Luận án M.A. khoa Sử, Université de Paris VII, 1982)

Trong cuốn sách đó có nhiều giai thoại – hay những huyền thoại – liên quan đến Maneli, và những thương thảo Bắc-Nam cho đến nay hoàn toàn không có một tài liệu nào chứng thực được.

Ông Nguyễn Văn Châu. Nguồn: Nguyễn Văn Châu, Nguyễn Vy Khanh, “Ngô Đình Diệm và nỗ lực hòa bình dang dở”, Nxb Xuân Thu 1989 “Kể từ tháng 6 năm 1963, vài liên lạc và thảo luận được thiết lập giữa hai chính phủ nam và Bắc Việt qua trung gian của đại sứ Ấn Độ Ram C. Gobourdhyn và đại sứ Ba Lan Mieczylaw Maneli thuộc Ủy Hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến.” (Nguyễn Văn Châu, Nguyễn Vy Khanh, “Ngô Đình Diệm và nỗ lực hòa bình dang dở”, trang 159-160.) “Chính quyền Bắc Việt vẫn cấm tất cả mọi chuyên bay trực tiếp từ Hà Nội vào Sài Gòn, nay cho phép Tổng lãnh sự Pháp ở Hà Nội Jacques de Burzon bay trực tiếp từ Hà Nội vào Sài Gòn để gặp tổng

thống Diệm. Đại sứ Lalouette đưa ông tới dinh Gia Long trình bày với Tổng Thống Diệm rằng Hồ Chí Minh không còn coi ông là “kẻ phản bội, bù nhìn trong tay người Mỹ” mà nói về Tổng Thống Diệm như “một con người tốt, một người Việt yêu nước dù thế nào đi nữa.” (24) “Trong khi đó Đại sứ Ba Lan Mieczylaw Maneli thuộc Ủy Hội Quốc Tế Kiểm Soát Đình Chiến, nhìn nhận ông Nhu là một lý thuyết gia đứng đắn duy nhất ngoại thế giới cộng sản, về du kích chiến, đã đến gặp ông cố vấn để đưa tin riêng của Thủ tướng Bắc Việt Phạm Văn Đồng.” (Nguyễn Văn Châu, Nguyễn Vy Khanh, ibid., trang 161.) Đoạn trong ngoặc kép (24) dẫn chứng bằng tham khảo “Joseph Alsop. New York Herald Tribune, số ra ngày 18 tháng 9 năm 1963.” “Ngoài ra hai bên còn trao đổi sứ điệp bằng cassettes giữa Hồ Chí Minh và Ngô Đình Diệm. (Những cassette này hiện được lưu trữ tại một viện đại học ở California, theo lời xác nhận của sư huynh giáo sư Gaselin Mai Thông Tâm, khi tôi gặp sư huynh tại Orléans vào năm 1965.) [...] “Vào tháng 9 năm 1963, trên đường Nha Trang–Đà Lạt gần Phan Rang, nhân một cuộc săn cốp có sự tham dự của ông đại sứ Lalouette, ông Nhu đã tiết lộ với thị trưởng Đà Lạt Trần Văn Phước: “Đã tới lúc phải hành động cách khác. ... Bắc Việt muốn thương thảo với miền Nam, tại sao ta không thử nói chuyện với họ xem sao.”” (Nguyễn Văn Châu, Nguyễn Vy Khanh, ibid., trang 161-162)

- Ô. Cao Xuân Vỹ kể việc Ô. Ngô

Đình Nhu bí mật gặp Phạm Hùng trong cuộc nói chuyện với tác giả Minh Võ, San Diego.

Bài phỏng vấn của tác giả Minh Võ, mặc dầu chủ đề là nói về việc ông Nhu bí mật gặp Phạm Hùng, dài hơn 10 trang đánh máy, nhưng chỉ dành độ nửa trang đánh máy nói về việc này. Cho đến lúc viết bài này, tôi vẫn không lý giải được câu chuyện mà ông Cao Xuân Vỹ trả lời cho ông Minh Võ. Nhưng trước hết, xin đọc xem ông Cao Xuân Vỹ đã nói gì?

DCVOnline tổng hợp
“19. **Minh Võ (MV):** Khi ông cùng ông Nhu đi gặp Phạm Hùng ở Bình Tuy, ông Nhu có cho ông biết hai người họ bàn chuyện gì không?
Cao Xuân Vỹ (CXV): Lúc ấy thì không. Chỉ biết chúng tôi cùng đến Quận Tánh Linh ở đây có một vùng do Cộng quân kiểm soát. Ban đầu cứ tưởng đi săn cốp như mọi khi. Nhưng đến nơi ông Nhu bảo chúng tôi ở ngoài, còn ông đi về phía trước độ vài trăm mét. Có Phạm Hùng chờ ở đó. Sau này về nhà tôi cũng không tiện hỏi ông Nhu. Nhưng qua những gì ông tự ý nói ra vào một lúc nào đó thì, nội dung câu chuyện trên một tiếng đồng hồ, gồm nhiều điều cho đến nay vẫn chưa được tiết lộ. Có một điều mà phía họ rất quan ngại, nếu không bảo là sợ, rất sợ chương trình Ấp Chiến Lược. Họ yêu cầu cho biết ai là người chủ trương và mục đích để làm gì? Ông Nhu trả lời: đó chỉ là một chủ trương của chính phủ nhằm bảo vệ sinh mạng và tài sản của người dân, ngăn ngừa sự xâm nhập, phá phách của du kích các ông... Các ông bảo cán bộ đừng tìm cách đánh phá làng xã, thì chúng tôi sẽ bỏ luật 10/59. Cán bộ các ông có thể về sống với dân lành tại các ấp...” (Minh Võ, “Mạn đàm với ông Cao Xuân Vỹ (Kết)”, 24/09/2007, © DCVOnline)

- Lê Mạnh Hùng, “Nhìn Lại Sử Việt Tập 5: Thời Cận Hiện Đại 1945-1975”, Tổ Hợp Xuất Bản Miền Đông Hoa Kỳ 2015.

Đây là một cuốn sách sử xuất bản năm 2015, sau hơn nửa thế kỷ vẫn sao chép lại một cách tùy tiện, không dẫn chứng. Xin trích nguyên văn: “Tình trạng căng thẳng giữa hai bên cuối cùng đã nổ ra vào tháng 5, 1963 khi Ngô Đình Nhu chính thức một cách công khai đặt câu hỏi rằng liệu người Mỹ có biết họ làm gì tại Việt Nam hay không và đề nghị Mỹ cắt giảm quân số 5000 người. Cũng vào đầu mùa hè năm 1963, ông Diệm và ông Nhu cũng bắt đầu tìm cách thương thuyết với Hà Nội một giải pháp giải quyết vấn đề Việt Nam dựa trên căn bản Mỹ rút ra khỏi miền Nam Việt Nam.” (Lê Mạnh Hùng, “Nhìn Lại Sử Việt Tập 5: Thời Cận Hiện Đại 1945-1975”, trang 506.)

- Tướng Tôn Thất Đính

Trong cuốn Hồi ký “20 năm binh nghiệp”, tướng Tôn Thất Đính có trích dẫn một câu nhận định được coi là của ông Ngô Đình Nhu trong một bài phỏng vấn. Lời phát biểu như sau: “Dẫu sao thì những người Cộng sản Việt Nam vẫn là những người anh em cùng quốc gia, cùng dân tộc với chúng tôi.” Ngoài câu nói đó ra thì tướng Đính còn khẳng định rằng: “Đó là trong giai đoạn đang diễn ra cuộc thương lượng sơ bộ giữa ông Ngô Đình Nhu và một số các nhân vật cộng sản có mặt tại miền Nam, qua trung gian của Ủy Hội Quốc tế kiểm soát đình chiến, hay qua trung gian của các tổ chức MTGPMN ở Saigon. Có thể các đại diện cộng sản Bắc Việt này đã thúc giục ông Nhu ‘đuối’ Mỹ (như chính sách và chủ trương của Hà nội lúc bấy giờ) và đặt quan hệ Bắc-Nam như chung một nhà trên tình nghĩa dân tộc, quốc

gia, dù cho là Cộng sản hay chống Cộng sản.. thì vẫn là “anh em”. Đó có thể là sai lầm chính trị và sai lầm về lãnh đạo to lớn nhất của các nhân vật miền Nam Việt Nam, từ ông Nhu cho đến cả các tổ chức Hòa Hợp Hòa Giải sau này, (và có thể cả bây giờ) vì Cộng Sản không bao giờ chấp nhận người Quốc gia là anh em một nhà cả, mà xem người Quốc gia là kẻ địch thù phải đánh ngã, phải sát hại dưới bất cứ giai đoạn nào để Cộng sản độc tôn cầm nắm quyền bính.” (Tôn Thất Đính, “20 năm Binh Nghiệp tức tự truyện “Nghĩa Biển Tinh Sông””, Chánh Đạo 1998, trang 295-296.)

- Tướng Đỗ Mậu

Phần ông Đỗ Mậu thì gán cho cuộc đảo chính ngày 1-11-1963 là nhằm ngăn chặn một sự thỏa hiệp giữa chính quyền Diệm-Nhu và đối phương. Ông viết: “Âm mưu thỏa hiệp với với chính quyền cộng sản Hà Nội của chế độ Diệm là một trong những động cơ quan trọng, nếu không nói là động cơ quan trọng nhất thúc đẩy quân đội cùng với toàn dân đứng lên làm cuộc cách mạng 1-11-63 để ngăn chặn và trừng phạt dòng họ Ngô Đình dăng miền Nam cho cộng sản.” (Maneli trích lại trong “War of the Vanquished”, trang 112.) Về các tướng đảo chính, tôi có hỏi ý kiến giáo sư Huỳnh Văn Lang – người có liên lạc và hiểu biết rõ chân tướng các tướng lãnh – nhất là những vị có chân trong đảng Cần Lao – cho nhận xét về họ. Theo giáo sư Huỳnh Văn Lang, họ không có tinh thần quốc gia, dân tộc. Gốc gác họ chỉ là những người lính đánh thuê để lại từ thời Pháp thuộc nên chỉ nghĩ tới chức tước, quyền lợi. Trong số những người ấy, những kẻ càng nịnh bợ thì càng làm phản.

- Mieczyslaw Maneli, Trưởng

phái đoàn Ba Lan trong Ủy Hội Quốc Tế kiểm soát Đình chiến (UHQTSCĐC, International Commission for Supervision and Control in Viet Nam) với cuốn “War of the Vanquished”.

Trưởng Phái đoàn Ba Lan tại ICC, Mieczyslaw Maneli, và tác phẩm War Of The Vanquished. Nguồn: OntheNet

Có thể nói đây là một cuốn sách ản trong gần nửa thế kỷ đối với tôi và có thể – tôi nói có thể vì cũng có thể có người đã đọc – đối với nhiều người khác. Nếu tôi nhớ không lầm thì tôi chỉ được đọc nó khoảng năm 2008 gì đó. Sau đó thấy như một khám phá ra chất liệu mới, tôi viết bài đăng báo. Rồi in trên sách. Và không gây một chút âm vang gì cả. Và nay tôi nghĩ cần viết lại một lần nữa. Viết kỹ hơn, đầy đủ hơn, nhất là nhìn rõ hơn và khẳng định hơn. Tôi nhớ lại dư luận lúc bấy giờ coi việc ông Ngô Đình Nhu bí mật liên lạc với phía cộng sản là sự thật khỏi cần bàn cãi sau khi hai anh em ông Diệm-Nhu bị thảm sát. Lúc ấy tôi cảm thấy hơi thất vọng về họ. Ông Diệm đề cả đời chống cộng sản sau lại ngã theo chiều hướng thỏa thuận với phía bên kia thì còn gì là lý tưởng? Các sách viết đề cao nền Đệ Nhất cộng hòa và các ông Diệm-Nhu phần đông đều né tránh không đề cập đến vấn đề này, vì không có tài liệu. Người thù ghét ông Diệm-Nhu thì đây là dịp để họ khai triển cái mặt tiêu cực này. Nhiều năm sau khi cuốn sách trên của Maneli đã xuất bản vào năm 1971 vẫn không có một nhà viết sử nào trong nước đọc và phổ biến tài liệu này. Về tình trạng nghèo nàn và thiếu vắng sự cập nhật sự kiện sử học thì đây là một bằng chứng hiển nhiên và nói sao cho vừa và cho hết. Chính vì thế mà sau này, cho dù ở hải ngoại, những sử gia như Vũ Ngự

Chiều chắc cũng không có cơ hội được biết đến cuốn sách này đã chẳng ngần ngại bồi bản chế độ Đệ Nhất Cộng hòa như ông thường làm. Nói chi đến những tướng tá như Tôn Thất Đính, Đỗ Mậu, Trần văn Đôn thì sự hiểu biết về sử của họ là con số không cũng lập lại như con vệt. Tôi hy vọng cuốn sách này cũng như tài liệu văn khố Ba Lan đã được mở ra sẽ giúp khai sáng cái mảng tối những hoạt động chính trị đi đêm với cộng sản của ông Ngô Đình Nhu. Trước hết, Maneli nguyên một giáo sư luật và đã được đảng cộng sản Ba Lan bổ nhiệm làm Trưởng Phái đoàn Ba Lan trong Ủy Hội Quốc tế kiểm soát đình chiến(UHQTSCĐC). (Ủy Ban này gồm ba nước thành viên: Canada đại diện cho các nước tự do. Ba Lan cho khối cộng sản. Ấn Độ cho các nước trung lập và Ấn Độ được chỉ định là trưởng phái đoàn). Ông Maneli sang Việt Nam từ năm 1954. Ở đó hai năm trong vai trò cố vấn pháp luật và chính trị cho phái đoàn Ba Lan tại ICC rồi về nước. Giai đoạn sau tại ICC, 1963-64 với tư cách Trưởng phái đoàn Ba Lan trong Ủy Hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến. Ông cho hay Hà Nội trong thời kỳ này thay đổi nhiều, như một thành phố buồn hiu (sad city) như Bắc Kinh. Cũng theo Maneli, qua Việt Nam, ông phải dùng đường hàng không đến Bắc Kinh và từ đó phải mất 6 ngày xe lửa từ Bắc Kinh đến biên giới Việt Nam. Và từ biên giới về Hà Nội thì dùng xe hơi. Và người đại diện của Hà Nội tiếp đón ông là Hà Văn Lâu. Cũng theo Maneli, Hà Nội cũng như Bắc Kinh không có một chút tin tưởng gì vào khả năng có thể có một sự thống nhất giữa hai miền dưới một chế độ cộng sản. Thời gian 1963 đến khi có dịp tiếp xúc với ông Nhu là một khoảng thời gian ngắn vốn vẹn trong vài tháng.

Về việc này, Trưởng Phái đoàn Ba Lan tại ICC cũng đã viết rõ ràng như sau: *“Tôi đã nhận được lời mời cùng với các nhân viên UHQTSCĐC [International Commssion] đến dự buổi tiếp tân ngày 25-8-1963 của vị tân ngoại trưởng [lúc bấy giờ ông Vũ Văn Mẫu đã xin từ chức và ông Trương Công Cửu được bổ nhiệm thay thế]. Đây là buổi tiếp tân đầu tiên có mặt đại sứ Lodge, ông ta có một thái độ kẻ cả và đại diện các nước khác đối với ông ta có vẻ kính trọng. Cảnh tượng ấy làm người ta nhớ lại những quan hệ ngoại giao tại thủ đô các nước cộng sản: rất nhiều đại sứ Xô Viết cư xử giống như đại sứ Lodge, và những đại sứ đàn em thì giống như bọn học trò nhỏ trong cuộc thanh tra của thầy hiệu trưởng. Tôi đứng bên một nhóm những nhà ngoại giao Tây Âu, và kín đáo quan sát ông Nhu. Đại sứ Ý và vị khâm mạng tòa thánh, Đức cha Salvatore Asta nói với tôi rằng, tôi nên nhân dịp này mà gặp gỡ cá nhân vị Cố Vấn Tổng Thống.” Khi gặp ông Nhu, tôi nói: “I am honored to meet Your Excellency.” (Mieczyslaw Maneli, “War Of the Vanquished”, trang 136-137.) Công việc và vai trò trung gian của Khâm Mạng Tòa Thánh giới hạn chừng đó và dừng lại ở đó như trong hồi ký của Maneli. Theo hồi ký của ông Mieczyslaw Maneli, ông muốn tìm cách tiếp xúc “bí mật” với ông Ngô Đình Nhu. Và để đạt được điều này, người ta khuyên ông ta là nên gặp và tiếp xúc với các đại sứ Pháp Roger Lalouette, đại sứ Ý hoặc vị Khâm Mạng Tòa Thánh. Theo nhận xét của ông Maneli, đại sứ Roger Lalouette chỉ là người “thừa nước đục thả câu” lợi dụng sự xung đột giữa Mỹ và ông Diệm mà ông ta thừa hiểu rằng Mỹ đang tính loại bỏ Ngô Đình Diệm – một món hàng mà sau 9 năm người Mỹ đang tính khai trừ – thì tại sao*

người Pháp lại không nhảy vào tính mua lại với giá rẻ mạt! (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 125) Còn vị Khâm Mạng tòa thánh nhằm mục đích gì để dính dáng vào trò chơi quyền lực đối với một chính quyền hợp pháp? Vì vậy không lạ gì vị khâm sứ là người vận động để đưa Giám Mục Ngô Đình Thục và bà Ngô Đình Nhu ra ngoại quốc. Nhưng một điều có thể khẳng định một cách chắc chắn là việc thúc đẩy bà Ngô Đình Nhu cũng như Giám Mục Ngô Đình Thục đi ra ngoại quốc là “công” của vị khâm sứ này cũng như đại sứ Pháp. Khâm Sứ Salvatore Asta cũng là người đến gặp trực tiếp bà Ngô Đình Nhu và khuyên bà nên tạm rời khỏi nước. Bà Nhu sau đó nhận được giấy mời tham dự của Hiệp Hội Báo Chí Hoa Kỳ, nhưng trên đường đến Mỹ, bà nhận được lệnh cấm vào nước Mỹ. Lộ trình của bà Nhu phải thay đổi. Nhưng sau đó, bà lại có giấy phép nhập cảnh ngày 7 tháng 10 để đến Hoa Kỳ. Tôi không loại bỏ khả năng tình hình sẽ được cải thiện nếu bà Nhu và Tổng Giám Mục Thục rời khỏi đất nước. Và đến ngày 7 tháng Chín, 1963, Giám Mục Thục đã rời Việt Nam với sự can thiệp trực tiếp của Vatican thông qua đại diện của Vatican là viên khâm sứ tại Việt Nam. Việc Giám Mục Thục rời Việt Nam như vậy rõ ràng có sự thúc bách của người Mỹ và khâm sứ Asta. *“Vị đại diện tòa thánh, khâm sứ Salvatore Asta nói với tôi rằng, tôi nên nhân dịp này gặp riêng cá nhân ông cố vấn chính trị phủ Tổng Thống. Tôi đã trả lời là tôi rất lấy làm sung sướng, nếu họ sắp xếp được buổi gặp gỡ đó. Vị khâm sứ tòa thánh, một con người thanh tú và có vẻ luôn bận rộn, một người ân cần một cách khác thường và sẵn sàng giúp đỡ tiến về phía ông Nhu trong một chốc lát, và rời vị khâm sứ*

và đại sứ Orlandi, Lalouette và Goburdhun tiến thêm vài bước tạo thành một vòng, họ nói chuyện với người kia giữa họ với nhau.[...] Vị đại diện tòa thánh nêu tên tôi ra và ông Nhu chìa tay ra bắt. Sau một vài câu chuyện xã giao, ông Nhu bắt đầu câu chuyện: “Trong con người VN, vẫn có sự bén nặng về vấn đề chủ quyền và sự nghi ngại đối với không riêng gì người Trung Hoa, mà với tất cả những kẻ xâm lược cùng thực dân, tất cả!” Ông Nhu nhắc lại chữ sau cùng khiến mỗi người chúng tôi nghĩ ông ta muốn nói gì, kể cả người Mỹ chẳng?” (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 138) “Ông Nhu nói tiếp: “Nước chúng tôi đã đã từng cam chịu làm thuộc địa Pháp, nhưng tất cả chúng tôi đều được giáo dục trong tinh thần văn hóa Pháp. Hiện nay, chúng tôi mong mọi hòa bình. Tôi tin rằng UHQT sẽ và nên đóng một vai trò quan trọng trong việc tái lập cho hòa bình VN [...] Maneli đáp lại ông Nhu là Ủy hội sẽ đóng vai trò xây dựng đối với cả hai phía và ông bảo đảm rằng riêng phần ông, ông sẵn sàng đóng một vai trò tích cực và xây dựng. Đồng thời bày tỏ như một vinh dự để được gặp ông Nhu. Phần ông Nhu đáp lại ông có thể tiếp ông Maneli lúc nào cũng được và đại tá An sẽ lãnh nhiệm vụ sắp xếp công việc này.” (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 139.) “Hai ngày sau, đại sứ Ấn Độ gọi điện thoại cho tôi bảo: “Ngài cố vấn Chính trị đề nghị ông đến gặp vào ngày 2.9.1963, hồi 10 giờ sáng.” Hai ngày sau, Đại Tá An đã gọi cho tôi: “Ông Cố vấn chính trị đề nghị tôi đến gặp ông ta vào 9 giờ sáng ngày mùng 2 tháng Chín. Tôi đánh điện tín về Warsaw nói về cuộc hẹn với Nhu. Và như thường lệ, tôi không nhận được sự trả lời từ Warsaw. Tôi có thể giải thích sự im lặng đó theo nghĩa là:

Chúng tôi không phản đối.” (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 139) Cho đến lúc này, ông Maneli chỉ gặp ông Ngô Đình Nhu có hai lần: Lần gặp thứ nhất có tính cách công khai như một giới thiệu Maneli với ông Nhu. Ngày 25 tháng 8 trong một khoảng thời gian rất ngắn. Chỉ có lần gặp thứ hai là gặp riêng giữa Maneli-Nhu theo lời mời của ông Nhu. Ngày 2-9 Tuy nhiên, việc tiếp xúc của Maneli với ông Nhu chỉ có tính cách “hình thức”, tính ngoại giao, không đi vào một nội dung cụ thể nào, đồng thời đã xảy ra quá trễ, vì cái hạn sống còn của chế độ ông Diệm chỉ còn có 60 ngày. Điều này cũng được đại sứ Pháp thông báo cho Maneli, một ngày trước khi gặp ông Nhu, cho biết là thời gian dành cho hai anh em ông Diệm-Nhu không còn bao lâu nữa. Mô tả quang cảnh buổi gặp gỡ, Maneli kinh ngạc khi thấy căn phòng của ông Nhu bừa bãi sách vở, tài liệu, báo chí. Và ông nghĩ không biết làm thế nào để ông Nhu kiểm tra một tài liệu nếu cần. Buổi tiếp xúc diễn ra và Nhu phủ nhận những cuộc thương lượng bí mật với cộng sản. Nhưng đồng thời ông cho rằng về mặt ý thức hệ và chính trị điều ấy rất có thể xảy ra. (During our talk, Nhu formally denied that there were secret negotiations going on...[... (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 148-149.) Nhưng chỉ có vậy, đến một lúc nào đó, chỉ còn mình ông Nhu độc thoại bằng một thứ ngôn ngữ triết học trừu tượng tuôn ra như một thứ ngôn ngữ hàm hồ, tối nghĩa. (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 143.) Tóm tắt ý chính của tác giả. Sau buổi tiếp xúc, ông Nhu có nói với Maneli là những buổi tiếp xúc như thế thật hữu ích và hy vọng có những buổi tiếp xúc khác. Nhưng nếu quả thực muốn có liên lạc chặt

chẽ với Hà nội thì ông Nhu đã xúc tiến việc gặp lại Maneli. Không. Việc đó không xảy ra, dù chỉ thêm một lần. Sau đó, Maneli đã gửi bá cáo về buổi tiếp xúc với Nhu về Warsaw, cho đại sứ Ba Lan tại Lào, tại Cam Bốt, gửi cho Hà Văn Lâu và đại sứ Xô Viết ở Hà Nội. Như thế thì cả thế giới biết! Dĩ nhiên Hà Văn Lâu cho rằng cuộc tiếp xúc là đúng thời điểm và rất quan trọng. Riêng Ba Lan đã gửi một mật điện cho Maneli hay trong đó không đồng ý cho Maneli tiếp xúc với Ngô Đình Nhu, như sau: “We advise you against paying a visit to Nhu. He may use it for provocative purposes. Ignore the invitation” It was signed: Michalowski – the then director general of the Foreign Ministry and then Polish ambassador to...” (Mieczyslaw Maneli, ibid., trang 147.) Điện tín gửi cho Maneli ở trên càng làm nổi bật tính chất ‘vô hiệu quả’ của buổi tiếp xúc giữa Maneli-Nhu. Chỉ với hai lần tiếp xúc – thật quả là không đủ làm nên câu chuyện “đi đêm” giữa Sài Gòn và Hà Nội — đã kết thúc vào ngày 2/11/1963 không để lại dấu vết gì! Nó kết thúc cùng với cái chết của hai anh em ông Diệm.

- Tài liệu của Margaret K. Gnoinska, đại học George Washington University

Nhưng gần đây, một số một tài liệu từ văn khố Ba Lan và các bản bá cáo của đảng cộng sản Ba Lan trích dẫn lại trong khảo luận của Margaret K. Gnoiska, càng củng cố thêm câu chuyện đi đêm giữa Saigon-Hanoi là chuyện không có thực, chỉ có mục đích tuyên truyền và lợi dụng từ nhiều phía. Tài liệu với nhan đề “Poland and Viet Nam, 1963: New Evidence on Secret Communist Diplomacy and the ‘Maneli Affair’”, thuộc viện Woodrow Wilson

International Center for Scholars. Tôi xin tóm tắt sơ lược ý chính của tập tài liệu như sau. Trước đây vì không thể tiếp cận được tài liệu của Ba Lan nên đã tạo ra nhiều tin đồn, nhiều giả thuyết về việc liên lạc giữa Sài Gòn và Hà Nội – trong đó ông Nhu bí mật liên lạc với Hà Nội – qua trung gian Maneli, để đi tới một giải pháp trung lập miền Nam, qua mặt người Mỹ. Và vì thế bắt buộc người Mỹ phải thay thế Diệm, ủng hộ các tướng lãnh, thiết lập một chế độ mới trong việc chống cộng. Nay nhờ tài liệu văn khố của Ba Lan được mở ra mà Margaret K. Gnoiska gọi là “Bằng cứ hiển nhiên mới về bí mật ngoại giao của cộng sản và vụ Maneli.” Ít nhất, tài liệu văn khố cho thấy, chính quyền Ba Lan chưa bao giờ khởi xướng một tiến trình hòa bình như dự luận đòn thổi lúc bấy giờ và cũng đã không cho phép Maneli gặp gỡ riêng với Ngô Đình Nhu. Chính quyền Ba Lan đã ngăn cản Maneli không được dính dáng đến bất kỳ các hoạt động hoà giải, điều đình nào (any mediating activities) dù dưới áp lực của cộng sản Hà Nội. Và chỉ thi hành một cách nghiêm chỉnh công việc của một thành viên của Ủy Hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến (ICC). Dù Hà Nội có yêu cầu, Maneli cũng đã từ chối. Cũng theo nguồn tài liệu mới được mở ra, Hà Nội muốn bắt đầu với những trao đổi về văn hóa và thương mại (đổi than miền Bắc lấy gạo của miền Nam) trước khi có những giàn xếp thỏa thuận về chính trị. Tài liệu cũng chỉ cho thấy rằng cả miền Bắc lẫn miền Nam không tin tưởng được vào Maneli đủ để Maneli có thể đóng vai trò trung gian giàn xếp việc trung lập hóa miền Nam như các nguồn tài liệu của Mỹ.

Theo Margaret K. Gnoiska, có hai nguồn tài liệu gốc của Ba Lan: 1. Một là nguồn tài liệu văn khố thuộc Bộ ngoại giao Ba Lan (Archiw Ministerstwa Spraw Zagranicznych; AMSZ.) 2. Hai là tài liệu văn khố thuộc đảng cộng sản Ba Lan trước đây (The Archive of modern Records; Archiwum Akt Nowych, AAN) Tài liệu văn khố thứ nhất của Bộ ngoại giao Ba Lan (AMSZ) ghi lại tất cả các điện tín bí mật (szyfrogramy) giữa Ba Lan và Moskova. Trong những điện gửi về Ba Lan, Maneli không hề ám chỉ gì đến việc Maneli giúp Diệm-Nhu điều gì trong việc liên lạc với Bắc Việt như các nguồn tin của Mỹ. Có thể Nhu nói đến chuyện trao đổi thương mại với miền Bắc hoặc tỏ ra tức giận với người Mỹ và muốn có một Việt Nam tự do và độc lập. Nhưng Nhu đã không có ý định cắt đứt mối liên lạc với người Mỹ. Maneli nhận xét là Nhu tỏ ra dè dặt và nghi ngờ trong buổi gặp gỡ giữa hai người và điều đó chỉ ra rằng Nhu không tin tưởng vào Maneli trong vai trò trung gian tiếp xúc giữa Saigon và Hà Nội. Cũng qua bá cáo của Maneli, Nhu không có một xác nhận cụ thể nào vì còn có những hy vọng nối kết lại với người Mỹ. Cùng lắm Maneli chỉ đóng vai trò người đưa tin (messenger) thay vì vai trò người điều đình (mediator). Tóm lại, do đó không có một bằng chứng cụ thể nào về một đề nghị chính trị từ phía Hà Nội cho Maneli đến có thể vì những đề nghị ấy là nguyên cơ cho sự sụp đổ chính quyền Diệm vào năm 1963 như các nguồn tin từ phía Mỹ hay từ phía các nước phương Tây cũng như từ giới báo chí miền Nam. Nhưng có thể có những câu hỏi đặt ra là tại sao Maneli đã gặp Nhu mặc

dầu không có chỉ thị và cho phép của chính phủ Ba Lan? Có phải chỉ vì ông tò mò theo thói thường hay có một tham vọng cá nhân nào? Hay có thể ông đã chịu sức thúc ép của Hà Nội? Hay ông nghĩ rằng Liên Xô và chính phủ Ba Lan thỏa thuận cho một cuộc gặp gỡ như vậy? Hay sự khuyến khích của đại sứ Pháp Lalouette và các nhà ngoại giao phương Tây ở Sài Gòn mà ông đã quên đi cái bổn phận của ông là đại diện cho Ủy Hội?

Tài liệu sách vở của Mỹ Thật là khá ngạc nhiên khi mở các tài liệu, sách báo Mỹ để xem họ nhận định như thế nào về vụ đi đêm giữa Maneli-Ngô Đình Nhu. Ngoài tài liệu của lâu năm góc đã trích dẫn ở trên, tôi hầu như không thấy một tài liệu, một cuốn sách nào đề cập xa gần tới vấn đề này. Trong điều kiện giới hạn về tài liệu và cũng không có thời giờ để có thể đọc thật kỹ lại từng cuốn sách một, nhưng nói chung, người Mỹ họ không quan tâm đến vấn đề này. Điều đó gián tiếp khẳng định việc đi đêm giữa Hà Nội-Saigon hay giữa Maneli-Ngô Đình Nhu hat “giải pháp Bắc-Nam” chỉ là chuyện dàn dựng và tin đồn. Cuốn thứ nhất, theo tôi, đây là cuốn quan trọng nhất và đã dẫn chứng cuốn sách của một tác giả thời kỳ 1963, Stanley Karnow vốn là một thành phần khuynh tả, không ưa chế độ ông Diệm. Cuốn sách có nhan đề “Viet Nam. A History. The first Complete Account of Vietnam at War”, in năm 1983. Cuốn thứ hai của William Colby nhan đề “Lost Victory”, in 1989. Ông là một nhân viên tình báo cao cấp của Mỹ, có hai lần sang Việt Nam làm việc, rất am hiểu tình hình miền Nam và ông đổ cái lỗi mất miền Nam là do chính sách sai lầm của Mỹ. Đối với tôi, đây là

một cuốn sách xứng đáng có trong tủ sách của mình. Cuốn thứ ba của John Prados. “Vietnam: The History of an Unwinnable War, 1945-1975”, 2009 Đây là một công trình khảo cứu công phu và đồ sộ về mặt tài liệu. Ông cũng là tác giả các cuốn, “The Blood Road: The Ho Chi Minh Trail and the Vietnam War”, và “The Hidden History of the Vietnam War”. Cuốn thứ tư của Arthur J. Dommen nhan đề “The Indochinese Experience of the French and the American”, 2001, với lời đề tặng cuốn sách cho một người tên Loan. Dommen vốn là một nhà báo làm việc ở Saigon trong nhiều năm. Cuốn sách kể chuyện từ thời Pháp sang thời VNCH bằng những phân tích tinh hình chung của Đông Dương cũng như giai đoạn lật đổ ông Diệm một cách khá trung thực và công bằng. Và chúng tôi chưa kể đến những nhà báo có thái độ thù nghịch với chế độ Diệm như David Halberstam của tờ New York Times. Neil Sheehan của United Press International và Malcom Browne của Associated Press.

Kết luận

Khi trình bày tất cả các nguồn tài liệu vừa dẫn trên, người viết đi đến kết luận như sau:

- Những người ủng hộ ông Diệm. Số này khá đông. Họ rất khó xử khi đề cập đến vấn đề ông Diệm móc nối liên lạc với miền Bắc. Bởi thế phần đông họ giữ thái độ im lặng, không lên tiếng, hoặc né tránh không đề cập đến vấn đề đi đêm giữa Maneli-ông Nhu. Có thể họ im lặng vì muốn giữ uy tín cho chế độ, có thể họ không đủ chứng cứ tài liệu để có thể phản bác lại dư luận. Tuy nhiên, trong số này, tôi thấy ông Cao Xuân Vỹ qua phỏng vấn của tác giả Minh Võ khẳng định ông Nhu gặp Phạm Hùng như đã trình bày ở trên, rồi

Trần Kim Tuyến và Cao Thế Dung dựa trên lời kể lại của đại úy cận vệ của ông Nhu, đại úy Hạp, kể lại ông Nhu thường gặp một người Việt Năm, buổi tối tại nhà đại sứ Ấn Độ.

- Ông Nguyễn Văn Châu trong luận án do Nguyễn Vy Khanh dịch đã cho thêm nhiều giai thoại không cách nào kiểm chứng được: Hà Nội cho phép lãnh sự quán Pháp bay thẳng từ Hà Nội đến Sài Gòn? Có băng cassette thu cuộc trao đổi giữa Hà Nội và Sài Gòn mà hiện nay còn lưu trữ được tại một đại học ở California, nhưng không ghi rõ đại học nào, tài liệu số mấy, mà chỉ qua lời kể của một sư huynh. Đúng là một huyền thoại.

Chúng tôi chỉ muốn dùng tài liệu gốc để chứng minh rằng ông Ngô Đình Diệm có thể hoàn toàn không biết chuyện này và cũng có thể không bao giờ ông chấp nhận một cuộc thương thuyết nào với phía cộng sản và phía cộng sản có thể cũng làm như vậy. Chủ trương của cộng sản là chiếm đánh miền Nam đi đến chiến thắng bằng bất cứ giá nào. Phía ông Nhu thì thực chất có thể chỉ là trò chơi hỏa mù – một thứ provocative với người Mỹ. Nhưng quả thực như thế thì kết quả sau cùng xác nhận đó là một trò chơi nguy hiểm. Phía đối lập với chính phủ. Quan

trọng nhất là về phía tướng lãnh. Quan trọng, nhưng lại chỉ là cái cớ biện hộ cho việc lật đổ chế độ ông Diệm. Ngoài ra trong đó có cả những người như Trần Kim Tuyến cũng có mưu đồ đảo chánh ông Diệm với danh sách thành lập chính phủ thì đây chỉ là cơ hội nhận chìm chế độ. Còn kẻ có “giấy phép giết người” như Cabot Lodge thì đây là cách loại trừ chính đáng nhất. Về phía dư luận, chúng tôi không quan tâm nhiều tới các tài liệu về phía Việt Nam từ trước 1975 đến sau 1975 thường có thói quen lười biếng – không sưu tầm tài liệu – viết rập khuôn nhau, sao chép một cách máy móc mà không có cách nào có thể kiểm chứng đúng hay sai. Cái gì của dư luận để cho dư luận mà người làm biên khảo không cần bận tâm vì ai cũng có thể đồn thổi, bịa đặt. Cuối cùng chỉ còn tài liệu gốc trong văn khố Ba Lan là có sở để chứng tỏ một cách khẳng định là không có một giao thiệp chính thức nào giữa chính quyền Ngô Đình Diệm và chính phủ miền Bắc. Chuyện đi đêm giữa Maneli và ông Ngô Đình Nhu là một sự gián đoạn từ đầu tới cuối.

Nguyễn Văn Lục

Nguồn: Bài do tác giả gửi.
DCVOnline hiệu đính và minh họa.



Cười Ti Cho Vui

HỒNG KHÔNG HÉO

Một cô gái hỏi bạn

- Chuyện của hai người ra sao rồi?

- Cách đây 6 tháng, anh ấy tặng tớ một bông hồng và nói: “Anh có việc phải xa em. Khi nào bông hồng héo, anh sẽ trở lại”.

- 6 tháng đã qua thì hồng héo từ lâu rồi. Anh ấy có giữ lời hứa trở lại không?

- Chưa biết. Vì đó là một bông hồng giấy

Hàng năm cứ vào ngày này...

(tiếp theo trang 28)

Tổng nha cảnh-sát lúc ấy vẫn còn do Bình-xuyên nắm quyền. Pháo-kích vào Nha Thanh-tra Quân-đội và bắn phá khu thành Cộng-hoà, Dinh Độc-lập...

Giữa lúc đó, vua Bảo-Đại gửi công-diện gọi Ngô-Đình Diệm cùng tướng Lê Văn Tỵ phải sang Pháp để tường-trình tình-hình; đồng thời cũng báo cho Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm biết nhà vua đã bổ-nhiệm Thiếu-tướng Nguyễn Văn Võ làm Tổng-tư-lệnh Quân-đội Quốc-gia, được hoàn-toàn áp-dụng mọi biện-pháp cần-thiết để giải-quyết tình-trạng hiện có. Theo Tướng Trần Văn Đôn, Bảo-đại dự định khi Ngô Đình Diệm ra khỏi nước thì cách chức liền, đưa Lê Văn Viễn tư-lệnh Bình-xuyên lên làm thủ-tướng... (Việt Nam nhân chứng). Nếu ông Ngô-Đình Diệm thua cuộc lúc đó thì hoàn-toàn không phải do cộng-sản, mà do phe gọi chung là “quốc-gia” quá chia rẽ, chỉ lo giành-giữt và cẩu xé nhau.

Vì vậy, ngày 29-4-1955, Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm mời các nhân-sĩ và các các tổ-chức, các đảng-phái chính-trị đến họp tại Phòng khánh-tiết Dinh Độc-lập để xin ý-kiến về việc ông có nên theo chỉ-thị của Quốc-trưởng rời khỏi Việt-Nam trong tình-trạng đang rối loạn hay không.

Kết quả, có 52 người tham-dự cuộc họp gồm đại-diện của 18 tổ-chức, đảng-phái chính-trị và 34 nhân-sĩ hưởng-ứng. Bình-xuyên lại bắn thêm ba trái đạn đại-bác vào Dinh Độc-lập. Một trái nổ vào đúng lúc cuộc họp bắt đầu.

Sau khi bầu xong chủ-toạ đoàn, cử-toạ đề-nghị Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm tạm vắng mặt để mọi người bàn thảo. Song thay vì bàn về vấn-đề của Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm nêu ra thì cuộc họp lại chuyển sang hướng khác như ông Huỳnh Văn Lang thuật lại trong tập “Ký ức Huỳnh Văn Lang” như sau: Ông Nhị Lang đứng lên tuyên-bố: ...tôi được chỉ thị đoàn thể chúng tôi là Mặt trận Quốc gia Kháng chiến Việt Nam đến đây gặp quý vị không phải để nói chuyện về việc Thủ tướng Ngô-Đình Diệm có bốn phạm hay không bốn phạm thì hành lệnh của Bảo Đại. Mà là trái lại, tôi xin thẳng thắn đặt vấn đề là đã đến lúc chúng ta cần trút bỏ quyền hành của ông Quốc trưởng vô dụng kia đi. Là vì ông ta đang làm một việc trái với nguyên tắc lãnh đạo quốc gia. Thử hỏi, thành phố Sài Gòn đang có biến, dân chúng đang xôn xao lo sợ, tại sao ông Bảo Đại lại chọn ngay lúc này để bắt buộc Thủ tướng phải bỏ nước sang bên Pháp xa xôi kia để “tham khảo ý kiến”. Tham khảo cái gì? Phải chăng đây là mưu kế để nhắm lật đổ chánh phủ này. Vậy tôi xin tuyên bố dứt khoát, nếu quý vị bằng lòng thảo luận việc truất phế Bảo đại ngay bây giờ, thì tôi ở lại. Bằng không, tôi xin phép ra khỏi phòng hội này ngay... (sách đã dẫn, trang 524-525). Và Đại-tá Hồ Hán Sơn tuyên-bố tiếp theo: Nhân danh Việt Nam Phục Quốc hội, chúng tôi đồng ý với Mặt trận Quốc gia Kháng chiến, yêu cầu quý vị đừng bận tâm tới lệnh triệu thỉnh vô lý của Bảo đại nữa, mà hãy đồng tâm làm một cuộc cách mạng, chấm dứt ngay vai trò của ông Quốc trưởng Bảo Đại kia

đi cho xong. Nếu ý kiến này không được hưởng ứng, tôi cũng xin rút lui ngay tức khắc...(trang 525).

Tiếp theo, cuộc họp lập một “Ủy-ban Cách-mạng Quốc-gia”, với ông Nguyễn Bảo Toàn làm chủ-tịch, ông Hồ Hán Sơn làm phó chủ-tịch và ông Nhị Lang làm Tổng-thư-ký để họp bàn về hai ý-kiến của ông Nhị Lang và Hồ Hán Sơn. Sau khi các ý-kiến đóng góp đều thoả-thuận đi tới một quyết-định chung với đủ 52 chữ ký, mọi người yêu-cầu chủ-tịch Nguyễn Bảo Toàn mời Thủ-tướng Ngô-Đình Diệm trở lại phòng họp để cùng nghe kết-quả. Đó là một bản kiến-nghị với nội-dung gồm ba điểm chính như sau:

1. Truất phế Quốc trưởng Bảo đại
2. Giải tán Chánh phủ Ngô Đình Diệm
3. Ủy nhiệm chí sĩ Ngô Đình Diệm thành lập chánh phủ mới để trừng trị bọn phiến loạn Bình xuyên, thu hồi chủ quyền quốc gia, yêu cầu triệt thoái quân đội viễn chinh Pháp và tổ chức bầu cử quốc dân đại hội...(Ký ức Huỳnh Văn Lang, trang 526).

Chiều tối cùng ngày, Đài Phát-thanh Sài-gòn và các thông-tán ngoại-quốc đều loan tin về biến-cổ này. Ngày hôm sau, đồng-bào các giới theo lời mời của Ủy-ban Cách-mạng Quốc-gia, tụ-tập về Toà Đô-chính để nghe tường-trình về diễn-tiến của sự việc ngày hôm trước.

Rất nhiều những nhân-sự liên-hệ đến các biến-cổ trên còn hiện-diện. Hy-vọng rằng câu nói ...những ai không học những kinh-nghiệm từ lịch-sử thì sẽ tái diễn nó... của Winston Churchill và George Santayana sẽ vẫn còn đúng cho bài học lịch-sử của Việt-Nam chúng ta.◆

Vụ án biển thủ...

(tiếp theo trang 42)

chức, quyền hạn và hoạt động các thành viên Hội Đồng Kinh Tế Giáo phận, Giáo xứ.

Đáng lưu ý nhất là Điều 1284, khoản số 3, số 7 và số 8.

Ở khoản số 3, điều 1284, Giáo Hội yêu cầu các quản trị viên (trong HĐKT Giáo phận hay Giáo xứ) phải **“tuân giữ các quy định của giáo luật và dân luật... nhất là ý tứ kẻ Giáo Hội phải thiệt hại vì không tuân giữ luật dân sự.”** Nơi khoản 3, giáo luật cũng **“buộc quản trị viên phải ghi chép sổ sách chi thu có thứ tự.”**

Còn khoản 8 của điều 1284 thì yêu cầu người quản trị (không phải là Cha Sở) **“phải sắp xếp kỷ lưỡng và lưu trữ trong văn khố thích hợp các văn kiện và phương tiện làm căn cứ cho các quyền lợi của Giáo Hội hoặc của cơ sở đối với tài sản...”**

Như vậy, nếu các Đấng thẩm quyền Công giáo Việt Nam hải ngoại tuân thủ các yêu cầu và đòi buộc của Giáo luật, chắc chắn các ngài thoát được mọi va vấp **“sai một li đi một dặm”** kiểu Đức Ông Nguyễn Minh Hiền hay vài vị khác giống như vậy. Hình ảnh giáo sĩ Việt Nam bây giờ sẽ tỏa sáng vì tay các ngài không dính bùn của cải trần gian.

Hội đồng Kinh tế Giáo xứ - Có hay không?

Tiếc thay! Có bao nhiêu Hội Đồng Kinh Tế được thành lập ở cấp giáo xứ? Nếu có, thì việc lựa chọn thành phần Hội Đồng có được

minh bạch, trong sáng hay không? Đến Hội Đồng Mục Vụ (cũng do Giáo Luật yêu cầu) còn bị “hóa phép” dưới nhiều dạng khác nhau dưới sự chỉ đạo hay đạo diễn của một số Cha Xứ, Cha Quản Nhiệm Cộng đoàn, nói gì tới cái Hội Đồng Kinh Tế đụng chạm tới túi tiền?

Do vậy, theo Cha William J. Bausch qua quyển sách Brave New Church đã nêu trên, **“thực tế cho thấy rằng những xì-căng-đăng (scandals) về tài chánh luôn luôn là những tai họa đợi sẵn để xảy ra bất cứ lúc nào và ở đâu trong Giáo Hội từ đỉnh cao nhất xuống cơ chế thấp nhất.”** Bởi lẽ thường thường chỉ có một người duy nhất có quyền vừa nắm giữ vừa kiểm soát tài chánh; và “nguyên tắc bí mật” (bí mật về tài chánh, không để lộ cho giáo dân biết) vẫn được xem là ưu tiên hàng đầu. Dựa vào nguyên tắc này, các vị linh mục chánh xứ nghĩ rằng chỉ mỗi mình các ngài mới có đủ tư cách và thẩm quyền nắm giữ, kiểm tra và báo cáo tài chánh cuối năm. Lạm dụng xảy ra là chuyện không thể tránh.

Người nắm đồng tiền càng lún sâu vào lạm dụng, nhất là khi tư tưởng “yêu tiền” và tâm trạng “lụy tình” xen vào ngự trị, trong khi vị linh mục thì cứ nhân danh Chúa, nhân danh Hội Thánh, nhân danh giáo xứ, nhân danh Cộng đoàn, và kỳ thực là nhân danh... quyền lực của chính mình! Và chung quanh các ngài có cả một lực lượng bảo vệ hùng hậu, khiến bất cứ ai lên tiếng đụng đến các ngài đều bị

quy tội “chống Cha, chống Chúa.” Hay đại loại: “Việc của Cha là của Cha, can chi tới giáo dân mà xen mà xỏ, vạch lá tìm sâu, hõn láo...” Người ta không biết rằng khi lên tiếng “bệnh Cha, bệnh Chúa” như vậy, họ đang góp tay làm hại chính Chủ Chăn mình và làm hoen ố Hội Thánh bởi những tai tiếng **quyền, tiền, tình.**

Bài học để đời

Trở lại vụ án Đức ông Nguyễn Minh Hiền, thiết tưởng một chi tiết trong bản tin ngày 10/10/2017 của báo Cali Today cũng cần chú ý, đó là số tiền 1.4 triệu Mỹ kim tiền giáo dân quyên góp nhà thờ vào trương mục cá nhân [ĐÔ Hiền] ở ngân hàng trong vòng 5 năm. **“Số tiền này hầu như không được động đến.”**

Ông Jay R. Weill, luật sư bào chữa cho ĐÔ Hiền, cho rằng, theo ĐÔ Hiền, **căng thẳng giữa cộng đồng Công giáo Việt Nam và Giáo phận là nguyên nhân dẫn đến hành vi phạm tội của ông. Vì ông tin rằng mình có thể sử dụng tiền của giáo dân tốt hơn Giáo phận.”** Rồi ông Weill kết luận: **“Đó là cách giải thích duy nhất vì sao ông ấy không sử dụng số tiền mà chỉ để nó trong trương mục ngân hàng.”**

Cách giải thích này cho thấy Đức Ông Nguyễn Minh Hiền ham oan! Đức Ông Hiền chuyển tiền quyên góp của giáo dân người Việt vào trương mục cá nhân của mình là vì ngài quan tâm tới người Công Giáo Việt Nam, lo cho người Công Giáo Việt. ĐÔ giữ tiền cho họ và sẵn sàng đáp ứng các nhu cầu mục vụ của chính dân mình. Cái tội của ngài chỉ là **“du di việc quản lý đồng tiền”** thôi mà – cũng vì lợi ích của bà con người Việt mình chứ nào

phải vì tư túi! Phải chăng Giáo phận Mỹ đã thiếu thông cảm với giáo dân Việt Nam trong việc chia sẻ tài chánh, quên đi phần đóng góp không nhỏ của giáo dân VN khiến ĐÔ Hiền đã “niêm phong” số tiền hàng triệu đô-la (của giáo dân VN) “suốt 5 năm trong trương mục ngân hàng của mình?”

Đức Ông Hiền đã từng giúp xóa sạch khoản nợ tới 860 ngàn đô-la Mỹ của Giáo xứ Saint Patrick kia mà! Điều ấy không minh chứng ‘bàn tay sạch’ của ĐÔ hay sao? Người Công giáo Việt Nam bên vực Đức Ông Hiền là phải!?

Tiếc thay! Một lần nữa, chúng tôi xin lặp lại: ĐÔ Hiền vốn là người tinh thông Giáo Luật, nếu ngài không rành luật đời, thì ít ra cũng nắm vững những điều khoản về tài chánh mà Giáo Luật đã minh định. Tại sao ngài lại phớt lờ điều ấy đến nỗi rơi vào vòng lao lý?

Thế nên, sau khi bản án được tuyên, Luật sư Weill nhận định về thân chủ mình: “*Đối với Cha Hiền, đây là một bài học để đời. Việc truy tố hình sự đã gây tổn thương cho ông. Ông cảm thấy xấu hổ vì đã phản bội lời thề linh mục. Lòng tự trọng của ông bị hủy hoại. Hơn nữa, ông ấy bị dằn vặt hằng ngày vì đã làm gia đình mình thất vọng, đặc biệt là những người em luôn kính trọng ông.*”

Và đó cũng là “*bài học để đời*” cho người Công giáo Việt Nam, riêng cho người Công giáo Việt Nam tại Mỹ cũng như cho các linh mục Việt Nam đang làm công tác mục vụ tại Hoa Kỳ này với bất cứ tư cách gì có đụng chạm tới tiền... *bạc*, tiền... *tệ*!

Vâng! Coi chừng! Tiền là... *bạc*; nếu không *bạc* thì cũng... *tệ* thôi! Ai ai cũng biết vậy. Nhưng con người lại mau quên. Đã trót quên thì cứ lún sâu vào *tiền*, con người ắt không khỏi sinh... *tệ*! ♦

Tìm về Tiếng Việt Truyền Thống...

(tiếp theo trang 67)

hiểu về lịch sử cộng đồng một cách dễ dàng và hữu hiệu? Lịch sử di dân không phải là một khái niệm xa xôi. Nó có thể được hình thành từ những câu chuyện bên bàn cơm trong các gia đình tỵ nạn, nối lại những mảnh vỡ của lịch sử, tạo nhịp cầu cảm thông giữa các thế hệ, và giúp những thế hệ tương lai có một sự tự tin khi nối kết với thế hệ ông bà cha mẹ qua chính kinh nghiệm di dân của họ. Trong một bài viết mang tên “Phố cổ Little Saigon” được phổ biến hơn mười năm về trước, tôi đã gợi mở một viễn ảnh về ‘quê tôi,’ Little Saigon tại Quận Cam, với một nhân diện đa chiều, đi vào một sự lắng đọng toàn tâm, ôn lại dòng lịch sử dân tộc tại quê nhà và hải ngoại trong nửa thế kỷ qua với các chứng từ chất lọc từ những tâm tình của người Việt tha hương. Vào giữa thập niên 1990, tôi ‘bấm bụng’ dùng tiền học và ngân sách cá nhân để thực hiện Dự án nghiên cứu Việt Mỹ (VAP) theo phương pháp Lịch Sử Truyền Khẩu (oral history) và nghiên cứu trực tiếp trong cộng đồng (ethnography). Từ những ngày đầu tiên ấy, tôi biết rõ mình muốn đi tìm một quá khứ đang bị hắt hủi và xử ép trong dòng lịch sử Hoa Kỳ, nhất là khi làm nghiên cứu vẫn khó vào mùa hè 2001 tại Bộ Y Tế Liên Bang tại Hoa Thịnh Đốn trong thời gian tôi thực tập ở đó. Ở những năm đầu thiên niên kỷ, mặc dù các sử gia lão thành tại Hoa Kỳ vẫn coi chiến tranh Việt Nam là cuộc chiến tàn khốc nhất trong lịch sử quốc gia, cuộc chiến ấy lại chỉ được nhắc đến vồn vện vài dòng trong trang sử bậc trung học, và xuất hiện đó đây trong các tài liệu nghiên cứu một cách phiếm diện. Người dân ‘quê tôi’ có nguồn có cội. Tôi phần nộ khi họ bị đối xử như nấm, không được mọc lên trong xã hội Hoa Kỳ, như những người di dân tứ cố vô thân, không quê hương, không lịch sử.

Đặc biệt, tôi thao thức về những tân toan, những chua xót, những vui buồn mà các thế hệ đi trước đã trải qua. Tôi nghĩ, phải chi thế hệ ‘bobo’ đời cơm đời chữ sinh sau 1975 của chúng tôi có thể chạm đến những góc hồn cô lặng giữa tên bay đạn lạc, những khước mắt ướm lệ bên nắm mộ lấp vội bên đường, những trăn trở mỗi ngày của các thế hệ trước. Nếu được như thế, thì ắt chúng tôi sẽ được lớn lên rất nhiều trong sự hiểu biết và nhận thức về một quá khứ khuất mặt. Khuất mặt, là vì ở Việt Nam hậu 1975 cho đến nay, quá khứ này bị vùi dập, bị xử giáo, bị cấm khẩu, bị truy sát, bị bôi nhọ. Khuất mặt, vì ở Hoa Kỳ, quá khứ này bị xô lẩn bởi áp lực sống còn về kinh tế của đời tỵ nạn, bị cấm cửa vì rào cản ngôn ngữ, bị té ngã vì sự khác biệt quá lớn giữa thế hệ của thời chiến và ‘con cháu của thời bình.’ Nói là thời bình, nhưng thế hệ hậu chiến của chúng tôi tìm đâu ra hòa bình giữa truy lùng nhân cách, áp bức nhân sinh, thăm sát tự do trên chính quê hương mình?

Vì vậy, tôi dần thân đi tìm nghe và ghi nhận lịch sử và kinh nghiệm

của người dân xứ Little Saigon, là để đi tìm và truy nhận một lịch sử lạc loài, nhằm nắm giữ một tương lai cho chính mình và cho chính ‘quê tôi.’ Đối với lịch sử định hình của người Mỹ gốc Việt, Little Saigon có thể được gọi là Phố Cổ, vì nơi đây, lịch sử và văn hóa Việt Mỹ đã được khơi màu. Khi coi Little Saigon là phố cổ, tôi có ngụ ý rằng đây sẽ là nơi nhiều người sẽ quay về, tìm lại, để chứng kiến và truy nhận một quá khứ sống động vẫn đang chan chảy. Khi gọi Little Saigon là phố cổ, tôi muốn dành cho miền đất này tất cả những sự ưu ái xuyên suốt thời gian và trải dọc đời sống nhân sinh. Tôi muốn nói rằng, Little Saigon có một nền văn hiến và một lịch sử tiềm ẩn mà mỗi chúng ta đều có một phần trong đó. Mà không chỉ Little Saigon của Quận Cam, mà tất cả những Sài Gòn Nhỏ và những khu sinh hoạt của người Việt ở khắp nơi trên thế giới, nơi giữ hồn người và tình đất Việt, vẫn bùng nở muôn sắc sau hơn bốn thập niên khai mạch trên xứ người.

Điều quan trọng là cộng đồng người Việt hải ngoại cần chủ động trong việc viết và giữ lại lịch sử của chính mình cho con cháu đời sau, mà không chỉ lịch sử hải ngoại, mà cả một dòng lịch sử chân chính của dân tộc Việt Nam. Lịch sử không thuộc về kẻ thắng hay người thua, mà thuộc về sự thật. Trong bài nghiên cứu chuyên đề “Quận Cam, Sử Vàng - Orange County, Yellow History,” tôi đã dùng những chứng từ của nhiều cá nhân khác nhau để ghi lại một phần lịch sử của Quận Cam. Đây là một việc tuy tốn công nhưng ai cũng có thể làm trong khả năng của mình. Chẳng hạn quý Thầy Cô có thể ra đề tài cho các em viết về lịch sử gia đình, để chính các em sẽ tìm hiểu và gắn bó với gia đình và cộng đồng hơn.

2. Lược qua một số tài liệu giúp

quý Thầy Cô phát triển khả năng hiểu biết và sử dụng tiếng Việt truyền thống để dạy Việt Ngữ:

Các tài liệu thuộc ba phạm trù ngôn ngữ, văn hoá, và lịch sử vốn đan xuyên nhau, cho nên những tài liệu sau đây, tuy được phân chia theo ba phạm trù, nhưng bổ sung cho nhau và mỗi tài liệu đều có những chiều kích thuộc cả ba phạm trù trên. Trong phần tài liệu này, tôi xin hướng đến nhiều tác phẩm văn hoá, nghệ thuật, vì thiết tưởng các tài liệu giáo khoa thì Ban Đại Diện đã cung cấp rất nhiều cho quý Thầy Cô trong các năm qua, nhất là với việc phát hành Sổ Tay Chính Tả tập 1 và bốn tập đầu của Bộ Việt Sử Bằng Tranh mùa hè 2017 này. Nghệ thuật là những sự tích lũy, lắng đọng từ kinh nghiệm sống. Và nghệ thuật giúp chúng ta cảm nhận một cách trực tiếp và dễ dàng hơn những biến cố lịch sử xa xôi hay những đề tài phức tạp, tế nhị. Đây cũng chỉ là một vài gợi ý để giúp quý Thầy Cô bắt đầu hành trình tự tìm hiểu thêm về tiếng Việt hải ngoại.

a. Ngôn ngữ:

Về mặt dùng tiếng Việt cách trong sáng, thì nhóm Tự Lực Văn Đoàn đã cho ra đời những tác phẩm bất hủ, rất hữu ích cho việc tìm hiểu ngôn ngữ và văn hoá Việt Nam. Những tài liệu văn chương ở hải ngoại thì có rất nhiều. Quý Thầy Cô có thể đọc các trang Sáng Tạo sangtao.org, Gió O gio-o.com, Da Màu damau.org, Diễn Đàn Thế Kỷ <http://www.diendantheky.net/>, Tiền Vệ tienve.org, vv. Trang Du Ca Việt Nam <http://ducavn.nl/> có nhiều bài nhạc thiếu nhi, nhạc dân tộc, rất thích hợp cho việc dạy Việt Ngữ. Bên cạnh đó, tôi xin ưu ái giới thiệu đến quý Thầy Cô một CD có tựa đề là ‘Sing To Learn Vietnamese With Ease! Học Tiếng Việt Qua Bài Hát’ của Hướng đạo sinh Phạm

Mê Linh. Các bài hát được chọn lọc qua nhiều giai đoạn lịch sử và của nhiều tác giả. Tuy tôi đã từng nghe các bài hát trong CD này ở nhiều nơi khác, tôi đặc biệt trân trọng CD này vì chính các em sinh ra và lớn lên ở hải ngoại hát trong CD này. Tuy có những nốt nhạc các em hát chưa đạt và cách các em phát âm một số chữ có vẻ ‘lai lai,’ nhưng âm sắc trong thanh của trẻ thơ sẽ giúp cho các em học sinh Việt Ngữ dễ dàng cảm thấy gần gũi và muốn hát theo.

b. Văn hoá:

Về văn hoá, tại Quận Cam có Câu lạc bộ Hùng Sử Việt, Viện Việt Học, Thư Viện Việt Nam, vv là những nơi quý Thầy Cô có thể tìm tài liệu tham khảo. Album nhạc “Hãy Hát Lên Tuổi Thơ” với 40 bài hát thiếu nhi do cố nhạc sĩ Trầm Tử Thiêng sáng tác, chuyển tải nhiều nét đẹp của văn hoá và đời sống Việt Nam (<https://www.youtube.com/watch?v=U6Fc5q6FLUw>). Tôi đề ý bài “Sinh Nhật Ca” vì nó mang tâm tình hiếu thảo, biết ơn của người con đối với cha mẹ, với lời hát* như sau:

Dưới ánh nền sáng tươi hôm nay,
trong tình yêu thương chan chứa

Hãy cất tiếng hát vang chia vui, em
nhận thêm một tuổi đời

Chào mừng sinh nhật em, ngoài
vườn hoa nở thêm

Dưới ánh nền sáng tươi xin ghi nhớ
đến ơn biển trời...

Ơn biển trời là ơn sinh thành dưỡng dục. Khi kỷ niệm sinh nhật, người ta thường hát bài “Happy Birthday” để chúc vui, nhưng bài “Sinh Nhật Ca” của Trầm Tử Thiêng chan hoà tình gia đình, tình bạn bè, và tình yêu đối với thiên nhiên. Nhưng đặc biệt hơn cả, là bài hát nhắc nhở công ơn sinh thành dưỡng dục của cha mẹ.

Văn học dân gian cũng là nguồn tài liệu vô tận để giúp các Thầy Cô dạy về văn hoá Việt và tìm về tiếng Việt truyền thống. Tôi xin lấy thí dụ bài đồng dao quen thuộc sau đây, xin quý Thầy Cô cùng đọc:

Lạy trời mưa xuống
Lấy nước tôi uống
Lấy ruộng tôi cày
Cho đầy nồi cơm
Tôi đơm cho để
Tôi lễ ông trời

Như những tác phẩm văn học dân gian khác, bài đồng dao này có nhiều dị bản, có dị bản dài đến 34 câu. Ở đây, tôi xin phân tích bản ngắn, sáu câu. Quý Thầy Cô có thể thấy, chỉ trong 6 câu, mỗi câu 4 chữ, nhưng bài đồng dao gọt tã được nhiều nét về văn hoá và nếp sống Việt Nam. Thứ nhất, là ‘đạo Trời.’ Chữ Trời được dùng rất nhiều trong tiếng Việt: trời mưa, ông trời, trời đất, trời cao đất dày, trời ơi, trời cho, trời độ, vv, để nói lên một phần tính duy tâm, tin vào một quyền năng ở ngoài khả năng của con người. Thứ hai, bài đồng dao nói đến nếp sống nông nghiệp, vốn bằng bạc trong văn hoá Việt Nam: Lấy ruộng tôi cày. Thứ ba, nói về nhân sinh quan: mong mỗi có được mưa, đơn giản là có được miếng cơm manh áo, như quan niệm trời sinh voi sinh cỏ, chỉ mong ‘cho cơm đầy nồi,’ một cách nào đó an phận, ‘tôi đơm cho để.’ Thứ tư, nói về lễ nghĩa và lòng biết ơn: tôi lễ ông trời - lễ để tỏ lòng biết ơn, và chữ lễ này cho thấy một hình thức cúng tế (ritual) của người bình dân.

c. Lịch sử:

Giới trẻ Việt Nam tại hải ngoại cần tìm về một dòng lịch sử chân thật, không dối trá, không hô khẩu hiệu, không nhồi sọ, không ảo. Để quá khứ không còn khuất mặt. Người ta thường nghĩ lịch sử là một môn học khô khan. Nhưng đó là một sự hiểu lầm to lớn, vì có nhiều dạng lịch

sử. Trong lớp Việt Ngữ, quý Thầy Cô có thể dùng âm nhạc hay văn chương để dạy lịch sử. Ví dụ như bài hát trữ danh “Nỗi Lòng Người Đi” của cố Nhạc sĩ Anh Bằng và truyện ngắn “Đêm Giã Từ Hà Nội” của cố Nhà văn Mai Thảo đều nói về nỗi đau chia cắt với Hà Nội khi tác giả ra đi tìm tự do ở miền Nam:

“Tôi xa Hà Nội năm lên mười tám
khi vừa biết yêu,

Bao nhiêu mộng đẹp yêu đương
thành khói tan theo mây chiều...”

Khi nghe điệu nhạc và lời ca, các em có thể cảm được ngay cái tâm tình tan tác, sự xao xuyến của một thanh niên phải rời bỏ nơi chôn nhau cắt rốn ở tuổi đầu đời, với bao nhiêu tình cảm đôi lứa và tình quê đan xen nhau. Trong tác phẩm “Đêm Giã Từ Hà Nội,” được nhà xuất bản Người Việt phát hành tại Sài Gòn năm 1955, và được tái bản và nhắc đến nhiều tại hải ngoại, tác giả diễn đạt được cái đau đớn khi lìa xa gia đình và quê quán – cả hai đều thiêng liêng trong tâm tình văn hoá Việt Nam. Mai Thảo rời Hà Nội năm 1954 khi Việt Nam bị chia đôi ở Vĩ tuyến 17, sau nhiều năm tham gia kháng chiến chống Pháp để giành độc lập cho quê hương từ năm 1948. Chọn lựa di cư về miền Nam của ông rất rõ ràng và dứt khoát, một sự chia tay với quá khứ và tất cả những dối trá của nó. Ông viết:

Phượng nhìn xuống vực thăm.

Hà Nội ở dưới ấy.

Từ chỗ anh đứng, Phượng nhìn sang bờ đường bên kia. Những tảng bóng tối đã đặc lại

thành khối hình. Từng chiếc một, những hàng mái Hà Nội nhòa dần. Phượng nhìn lên

những hàng mái cũ kỹ, đau yếu ấy, giữa một phút giây nhoè nhạt, anh cảm thấy chúng

chứa đựng rất nhiều tâm sự, rất nhiều nỗi niềm. Những tâm sự căm

lặng. Những nỗi niềm

nghe uất. Của Hà Nội. Của anh nữa.

Dưới những hàng mái cong trũng, ngập đầy lá mùa kia, đang xảy ra những tâm trạng,

những biến đổi gì mà ở bên này đường Phượng không đoán hiểu được. Hà Nội đang đổi

màu. Đứng bên này bờ đường nhìn sang, Phượng bắt đầu tiếp nhận với một thứ cảm giác

ớn lạnh, cách biệt, anh đã đứng trên một bờ vĩ tuyến mà nhìn về một vĩ tuyến bên kia.

Bên ấy, có những hình ảnh chia cắt, đứt đoạn. Bên ấy, có những hình chiến lũy, những

hàng rào dây thép gai, những đoạn đường cấm, những vùng không người.

Phượng cũng không hiểu tại sao nữa. Giờ này anh còn là người của Hà Nội, thở nhịp thở của Hà Nội, đau niềm đau của Hà Nội, mà Hà Nội hình như đã ở bên kia.

Mai Thảo diễn đạt tâm trạng của một người tỵ nạn, dù chưa xa nơi chôn nhau cắt rốn đã

cảm nhận hết những sự ghê lạnh và khoảng cách đối với nơi ấy. Cảm giác không còn thuộc về

Hà Nội của ông có nhiều giai tầng, nhưng sự khác biệt về chính kiến là nổi trội nhất. Ông viết,

cũng trong truyện ngắn về đêm ông rời Hà Nội:

Đứng một mình trong đêm dài, trước một Hà Nội ngủ thiếp, Phượng nghĩ đến những

người bạn đường đã vượt Hồng Hà, đã bỏ Hà Nội, bỏ đất Bắc trước anh, vượt vĩ tuyến về

tiếp tục cuộc đấu tranh cho tự do,

cho con người, trên phần đất nước còn lại. Anh biết

rằng thời đại, trong ngày tới sẽ nối kết con người bằng một ý niệm một hệ thống tự do.

Tâm trạng của Phụng đêm nay cũng là tâm trạng của một người thợ may Đức, một

người dân cây Triều Tiên, đang ngày đêm vượt khỏi những vĩ tuyến tù đày để tìm một

hướng đi, một chân trời có không khí và ánh sáng.

Nhưng nói đến lịch sử mà không nhắc đến sách sử thì là một thiếu sót lớn. Học giả, Thủ tướng, Sử gia Trần Trọng Kim đã soạn nhiều công trình đề đời. Tôi xin nhắc đến 3 quyển hữu ích cho việc dạy Việt Ngữ. Thứ nhất, là quyển Quốc Văn Giáo Khoa Thư, do ông đồng biên soạn (với Nguyễn Văn Ngọc, Đặng Đình Phúc và Đỗ Thận, những học giả, nhà văn, nhà giáo dục nổi tiếng đương thời rất được tín nhiệm), mang tính định hướng cho cả nền giáo dục lúc đó.

Thứ hai, là quyển Việt Nam Sử Lược do ông biên soạn năm 1919. Hai năm trước, tôi có đi tìm bản in của quyển này tại Nhà sách Tự Lực, nhưng nhà sách cho biết đã bán hết, đang chờ in thêm. Ở thời buổi sách điện tử lên ngôi, sách in thành cổ tích, mà một quyển sách ra đời một thế kỷ trước vẫn còn được cần đến ở khắp nơi, và được tái bản liên tục trong nước dù tác giả bị chính quyền Cộng Sản kết án, không chỉ cho thấy giá trị của quyển sách sử, mà còn cho thấy nó vượt trên thời gian và bất cứ sự đàn áp nào.

Thứ ba, là quyển hồi ký lịch sử “Một Con Gió Bụi” (1949), trong đó, học giả, thủ tướng Đế quốc Việt Nam Trần Trọng Kim tóm lược quãng đời làm chính trị của ông trong giai đoạn 1942 - 1948. Sách được Nhà

xuất bản Sống tái bản tại Quận Cam năm 2015. Phát biểu trong ngày ra mắt sách, tôi nhận định rằng, chúng ta ôn lại những đau thương của thời trước, để biết tại sao dân tộc dù đã nhiều lần ‘khô tận’ mà tới giờ vẫn chưa được ‘cam lai,’ dù ở thập niên 1940, Việt Nam đã có một vận hội mới để được độc lập và duy tân. Mới đây, ngày 27 tháng 6 năm nay (2017), Đài BBC đưa tin đầu năm 2017, Một Con Gió Bụi được Nhà xuất bản Hội Nhà Văn và Phương Nam Books in lại và phát hành, nhưng sau đó đã bị thu hồi vì được cho là «có nhiều đoạn rất nhạy cảm đã bị nhà xuất bản biên tập.» Như đã thừa ở trên, chính sách kiểm duyệt đã làm nghèo nàn tàn phế một ngôn ngữ, và ở đây, còn chối bỏ những sự thật lịch sử không có lợi cho nhà cầm quyền. Còn nhiều mảng lịch sử bị chính quyền Việt Nam chối bỏ hay bẻ cong, như chính sách tù cải tạo và kinh tế mới. Quyển “Đại Học Máu” của tác giả Hà Thúc Sinh nói về sự đốn mạt của trại cải tạo và niềm tin vào sự sống.

Một trong những phim đầu tiên của đạo diễn gốc Việt là “Rồng Xanh - Green Dragon” (2001) của Đạo diễn Timothy Linh Bùi, nói về những cảm xúc và kinh nghiệm trung thực của người Việt tỵ nạn. Một số phim ghi lại kinh nghiệm thuyền nhân như phim “Vượt Sóng - Journey from the Fall” (2007) của Đạo diễn Hàm Trần, phim tiếng Việt, phụ đề Anh ngữ. Phim Boat People của Đạo diễn Ann Hui (Hong Kong 1998) là một phim có lẽ ít ai trong chúng ta biết đến, nhưng đây là một phim rất hay, và đạo diễn Ann Hui cũng là một đạo diễn sáng giá trên phim trường quốc tế.

Tôi xin nói thêm về hai phim của Đạo diễn Khoa Đỗ: phim “Cá Mè - Mother Fish” (2009) và phim “Footy Legends” (2006). “Footy Legend” là câu chuyện của của Lực Vũ, một



thanh niên Úc gốc Việt có niềm đam mê bóng đá và sống tại vùng ngoại ô phía Tây của Sydney. Thất nghiệp và đang đối diện với nguy cơ không được chăm sóc cho em gái mình nữa, Lực tụ họp các bạn cũ từ đội banh ở Trường Trung Học Yagoona – những người cũng đối diện với những vấn đề xã hội như thất nghiệp dài hạn, nghiệp ngập, những hậu quả của việc có con ở tuổi teen – và thắng giải Holden Ute và được hợp đồng quảng cáo cho hãng Lowes Menswear. Phim hài hước được lồng vào những vấn nạn xã hội nghiêm túc đang ảnh hưởng miền Tây Sydney. Nếu phim “Footy Legend,” mà tôi dịch là “Tình như Thủ Túc,” đã đóng góp một cái nhìn tích cực và hài hòa về quan hệ chủng tộc và giai cấp, thì “Mother Fish – Cá Mè” là một tiếng nói can đảm và cần thiết về một giai đoạn bi hùng của tộc Da Vàng qua kinh nghiệm vượt biên và định cư. Theo tôi, Khoa Đỗ đã giữ cho câu chuyện đơn giản đến mức tuyệt đối, để người xem dành tất cả năng-tâm-linh lực cho những cảm xúc và tâm tình trong câu chuyện. Nhờ đó, câu chuyện của hai chị em Hạnh và Kim trong phim không còn là một câu chuyện ‘riêng’ nữa, mà nó trở thành một chứng từ của tất cả những ai đã từng đối diện với biển đen, với sóng cả, với sự rớt bất của công an biên phòng, với sự tấn công và hãm hiếp của hải tặc, với vật vờ

đói khát, với chết chóc đang chòng chọc xoáy vào cái máy đã hư, với vô vọng đang tru tréo trên cái chân vịt đã gãy, với nghẹn ngào đang hực hừng lọt vào khoang thuyền chực nứt. Xuyên suốt bộ phim “Cá Mè,” đạo diễn đã khéo léo đan quện một tâm thức Việt vào trong từng tình tiết, để cho dù bộ phim sử dụng Anh ngữ là chính, nhưng người xem vẫn cảm nhận trọn vẹn cái hồn Việt, cái tính Việt, cái linh Việt. Nhưng đối với tôi, một bộ phim về kinh nghiệm thuyền nhân mà không có tiếng Việt thì cũng giống như nồi canh chua không được nêm nước mắm. Có lẽ vì vậy mà Khoa Đỗ đã rất khôn ngoan chọn những giây phút thích hợp và đắt giá để nhân vật của mình nói tiếng Việt. Một trong những giây phút tiêu biểu là lúc Kim trôi lên trên mặt ao, thoáng thốt nhìn thấy Hạnh, “Em hả?” Một câu hỏi thật ngắn, thật gọn, nhưng chứa cả một thế giới yêu thương của hai chị em. Và câu trả lời cũng thật đơn giản, nhưng quá đầy đủ cho người hỏi, “Em đây!” Vâng, em đây! Em đã về với chị đây! Em vẫn còn với chị đây!

Tôi yêu những tác phẩm của Khoa Đỗ vì những cái duyên của chúng. Ngay cả trong một chuyện phim khó thực hiện như đề tài thuyền nhân, thì Anh vẫn rất những nụ cười mỉm chỉ trên những gập ghềnh trở trêu, giữa ngao ngán tuyệt vọng. Những nụ cười mỉm chỉ này rất thật, thật như hai chị em gái mới lớn cãi vã huých cùi chỏ ‘địt’ nhau, như cô bé Hạnh buồn chán trên thuyền đã nghịch ngợm quệt mũi ông chú đang tranh thủ ngủ, như anh chàng Châu “khùng” (lần thứ hai) bị nàng Kim hắt muống cơm nóng vào người.

3. Đề kết:

Tuy những thế hệ gốc Việt sinh trưởng ở hải ngoại ngày càng gặp khó khăn trong việc sử dụng tiếng

mẹ đẻ, họ vẫn có nhiều nỗ lực để trao dồi tiếng Việt, như nhóm “Let’s Learn Vietnamese Weekly” tại Quận Cam. Trong một bài viết mang tựa đề “Máu Rời Sẽ Vẫn Nồng” được cố nhà văn Nguyễn Xuân Hoàng đăng trên Việt Mercury năm 2004, tôi kể chuyện một cô giáo Việt Ngữ 19 tuổi đang khóc trên đường đi bộ về nhà trên đường Westminster sau giờ dạy Việt Ngữ chiều thứ Bảy. Cô giáo trẻ này khóc vì hôm đó, có một con gà cồ bảy tuổi trong lớp Võ Lòng đã hét vào mặt cô:

- I’m a man! I don’t want to be with these little kids! I don’t want to learn Vietnamese! Why do my friends get to play on the weekend and I have to study this weird language? (Em là một nam nhi! Em không muốn ở chung với đám con nít này! Em không muốn học tiếng Việt! Tại sao cuối tuần bạn bè được đi chơi còn em thì phải đi học cái thứ tiếng kỳ cục này?)

Tôi biết chuyện này vì tôi là cô giáo đó, lần đầu tiên đi dạy, bị học trò đàn áp tinh thần. Chắc trong hội trường này cũng có nhiều Thầy Cô giáo trẻ cũng có lần mưa lâm râm giống tôi. Nhưng chắc cũng giống quý Thầy Cô, tôi thương trẻ con, và yêu tiếng Việt, nên cuối cùng, tôi cũng dụ được con gà cồ làm lớp trưởng. Cuối năm, lớp trưởng xin ở lại lớp, và cả lớp nhao nhao đòi ở lại học thêm một năm nữa với tôi. Lớp Võ Lòng mà, Võ tới hai năm thì chắc là sẽ... nát, còn Thầy hiệu trưởng Vũ Hoàng sẽ cho tôi nghỉ dạy mất.

Nhưng dạy tiếng Việt không chỉ là một công việc đóng khuôn trong lớp học. Tôi muốn nói đến những bài học tiếng Việt ở ngoài lớp học. Những bài học Việt Ngữ trên đường đời, những bài học Việt Ngữ thực hành trong những biến cố vui buồn của cuộc sống. Tôi có một em học

trò Việt ngữ tên là Cương. Em học tiếng Việt với tôi tại trường Việt ngữ Cộng đoàn Westminster lúc em mới 7 tuổi, 23 năm về trước. Cương vẫn giữ liên lạc với tôi cho đến bây giờ. Đầu tháng Giêng năm nay, Cương lập gia đình. Ít tuần trước ngày cưới, hai bạn trẻ đến nhà nhờ tôi dạy hát tiếng Việt để đôi tân hôn hát cảm ơn bốn đáng sinh thành trong ngày cưới. Ngày mai, Cương mời tôi dự tiệc baby shower, đón con trai đầu lòng. Cương nói với tôi là lần sau, em muốn kiếm con gái :).

Tôi chợt nhận ra, tôi sắp sửa được làm bà, vì học trò kêu mình bằng cô, thì con của học trò sẽ kêu mình bà, đúng không quý Thầy Cô? Tôi tham gia dạy Việt ngữ 23 năm trước, nay đã được làm bà, thì chắc quý Thầy Cô đã dạy Việt Ngữ vài chục năm, nay đã được làm ông cố, bà cố, ông sơ, bà sơ rồi. Và như vậy, nhờ Đại Gia Đình Việt Ngữ tại hải ngoại, mà chúng ta được thấy nhiều thế hệ mới chào đời, gắn bó với tiếng Việt và văn hoá Việt. Tôi kính chúc quý Thầy Cô luôn bền bỉ, nhiệt tâm với việc dạy tiếng Việt, để mỗi Thầy Cô sẽ có được nhiều cháu nội cháu ngoại, chắt, chít, chít từ những đứa con Việt Ngữ của mình.

Xin chân thành cảm ơn và trân trọng kính chào quý Thầy Cô.

** Ghi chú: Sau phần hội thảo chủ đề, một Thầy đã nhắc riêng với tôi rằng, không nên dùng chữ ‘ca từ,’ mà nên nói ‘lời bài hát.’ Tôi đã chân thành cảm ơn Thầy và cho Thầy biết, vì tôi sống ở Việt Nam 19 năm sau 1975, nên khi qua Mỹ, tôi phải học tiếng Việt lại từ đầu, và tôi rất biết ơn những sự nhắc nhở như Thầy vừa nhắc tôi.♦*

THÀNH KÍNH NGUYỆN CẦU



Hiệp thông với Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam
Giáo Phận Orange
& Đại Tang Quyền, trong các Thánh Lễ
cầu nguyện, tiễn biệt



Đức Ông Phêrô NGUYỄN ĐỨC TIẾN

Cựu Giám Đốc Trung Tâm Công Giáo Việt Nam

Giáo Phận Orange, Hoa Kỳ

về hưởng Tôn Nhan Chúa

Ngày thứ Bảy, 14 tháng 10 năm 2017

Tại Fountain Valley, California, USA

Thọ 87 tuổi.

Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến

từng là Linh hướng Chiến Dịch Tặng Sách Báo Đồng bào Vượt Biển Tại
Đông Nam Á

và Nguyệt San Đường Sống

Từ năm 1979 đến lúc các trại Ty Nạn ĐNA đóng cửa 1991

*Nhóm Chủ Trương, Điều Hành, Biên Tập Viên, Cộng Tác Viên, Thiện Nguyên
Viên của hai cơ chế nói trên, nay đang phục vụ trong môi trường Truyền Thông
Xã Hội Công Giáo*

Xin Thiên Chúa ân thưởng

Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến trên Thiên Quốc.

Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân
& Nhóm Gioan Tiền Hô



PHÂN ƯU

Trong niềm thương tiếc

Anh Giuse TRẦN MINH CUNG

Thành viên Ban Quản Trị

Chiến Dịch Tặng Sách Báo Đồng Bào Vượt Biển

Tại Đông Nam Á & Nguyệt San Đường Sống

Từ 1979 đến 1991



Đã mệnh chung tại Anaheim, Hoa Kỳ

Ngày 15 tháng 10-2017

Hưởng thọ 79 tuổi

Trong 12 năm, Ông Trần Minh Cung đã dồn hết sức mình đi gom góp ống lon, báo cũ bán lấy tiền in và gửi hàng chục ngàn cuốn sách học tiếng Anh, tiếng Pháp thông dụng, sách Giáo Lý song ngữ Anh-Việt và Nguyệt San Đường Sống như món quà tinh thần tặng thư viện các trại ty nạn thuộc 9 nước Đông Nam Á.

Chúng tôi, những người từng đồng hành với Anh Cung trong công việc trên, nay đang tình nguyện phục vụ qua môi trường Truyền Thông & Xã Hội Công Giáo,

Xin San Sẻ Nỗi Buồn Chia Xa Người Thân Yêu Với

Chị Trần Minh Cung và các cháu.

**NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN
& NHÓM GIOAN TIỀN HÔ**



PHÂN ƯU

Nhận được tin

Đức Ông Phêrô Nguyễn Đức Tiến

Cựu Giám học Trung học Trương Vĩnh Ký, Phan Rang.
Cựu Giám đốc Trung Tâm Công Giáo Việt Nam Gp Orange, CA,
Vừa từ biệt cõi trần ngày 14/10/2017 tại Fountain Valley, CA,

hưởng thọ 87 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng đại gia đình CGVN Gp Orange, CA
cũng như tộc họ, thân quyến của Đức Ông.
Cầu xin Thiên Chúa đưa linh hồn Phêrô về nơi vinh phúc muôn đời.

- Lê Thiên & Nguyễn Thị Ngọc (New Jersey)
- Phan Ngọc Từ & Trần Thị Bạch Tuyết (Ohio)
- Vĩnh Ty & Nguyễn Thị Lợi (Massachusetts)
- (Công sự viên TH/TVK Phan Rang)



PHÂN ƯU

Được tin



Cụ Vincentê PHẠM NGỌC TỎA

*nguyên Bác sĩ Giám Đốc Bệnh Viện Vì Dân Sài Gòn trước năm 1975,
mệnh chung tại Edison, New Jersey, Hoa Kỳ, ngày 30/9/2017,*

thọ 90 tuổi (1927-2017).

Thành thật chia buồn cùng tang quyến về sự mất mát người thân quý.

Cầu xin linh hồn Vincentê hưởng phúc trường sinh Nước Trời.

Lê Thiên & Nguyễn Thị Ngọc
cùng toàn gia đình



PHÂN ƯU

Nhận được tin



Cụ Vincentê PHẠM NGỌC TỎA

*nguyên Bác sĩ Giám Đốc Bệnh Viện Vì Dân Sài Gòn trước năm 1975,
tạ thế tại Edison, New Jersey, Hoa Kỳ, ngày 30/9/2017,*

hưởng thọ 90 tuổi (1927-2017).

Thành thật chia buồn cùng tang quyến vĩnh viễn vắng người thân yêu.

Thương nhớ người bạn Cao Niên.

Cầu xin linh hồn Vincentê hưởng phúc trường sinh Nước Trời.

Hội Cao Niên LESA
Vùng Đông & Trung New Jersey, HK.

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của **Quý Thân Chủ** và **Quý Độc Giả** đã nhiệt thành ủng hộ cho các **Thân Chủ Quảng Cáo** dưới đây

Á Đông Super Market	73
Alpha Travel & Tour.....	72
Ana Pharmacy	81
Bảo Hiểm TMN.....	33
BS Dương Khổng Tước	81
BS Nguyễn Mạnh Hùng	56
BS Phan Mỹ Dung, Lê Phan Stephanie, Mỹ Châu.....	65
Cali Home Finance	56
Chùm Kết.....	72
Chung's Express Restaurant.....	48
Chung's Teriyaki.....	48
Crystal Vision, phòng nhãn khoa	65
Di's Printing.....	64
Grand Gaden Restaurant.....	Bìa 2

Golden Heart Medical.....	Bìa 4
Luật Sư Nguyễn Khiết - Workers' Comp.....	80
Hội Yểm Trợ - Cha Trương Bửu Diệp.....	89
Manna Pharmacy	81
Mile Square Dentistry	80
Nhà Quàn An Lạc.....	32
Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....	Bìa 3
Nha Sĩ Lê ngọc Bích	Bìa 3
OCC Printing	41
Paracel Seafood Restaurant	57
Phở 86.....	32
Saigon City Market Place	49
Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith	64

Quảng Cáo

Quý vị đăng quảng cáo, hỉ tín, ai tín trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân phối trên khắp Hoa-Kỳ và thế giới.

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên: _____ Điện thoại: _____

Địa Chỉ: _____ ☐ Độc Giả Cũ, ID# _____

_____ ☐ Độc Giả Mới

_____ Email: _____

Nhận làm: ☐ Cố Vấn ☐ Chủ Trương ☐ Cố Động Viên ☐ Bảo Trợ ☐ Điều Hành

☐ Đại Diện Vùng ☐ **Độc Giả Ân Nhân**: ☐ \$60 ☐ \$100 ☐ \$200 ☐ \$.....USD

☐ **Độc Giả Thường**: Hoa-Kỳ \$50 USD; Canada \$70 USD; Âu Châu, Á Châu, Úc Châu \$80 USD

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số: _____

Muốn có các số cũ (nếu còn): _____

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn ĐGD: **7864 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683**

Hoặc gọi điện thoại: **714-894-5826** Email **toabaoddgd@yahoo.com**

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIEN DAN GIAO DAN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.